Max: -12° Min: -20°

6 20818 12345 8

Le monde

Des missiles chinois pour intimider Taïwan

page 18

Week•end

Huit femmes, un 8 mars

page 26

La région

Pensions alimentaires: Ottawa gagnant sur toute la ligne

pages 4 et 14

Sports

Les Sénateurs n'ont pu briser la glace

page 54

1 5

Sucrerie Sincennes
à Ste-Cécile-de-Masham
Nous serons ouverts
à partir du 16 mars
de 10 h à 18 h.
Ouvert au grand public à toutes les fins de semaine
et sur réservation la semaine.
(819) 456-2327

LeDroit

83e ANNÉE - NUMÉRO 289 • LE VENDREDI 8 MARS 1996 • 65¢ PLUS TAXE(S)

Les fonctionnaires fédéraux pourront reprendre le temps perdu

Fini le gel des salaires

Les fonctionnaires fédéraux pourront recommencer à bénéficier de hausses de salaires.

JULES RICHER
Presse Canadienne

PIERRE JURY
LeDroit

Le président du Conseil du trésor, Marcel Massé, a annoncé hier, en déposant les prévisions de dépenses du gouvernement, que le gel de salaire dans la fonction publique sera levé à compter de février 1997. La rémunération des fonctionnaires était gelée depuis 1991.

De plus, M. Massé a indiqué que la progression salariale par échelon sera rétablie au mois de juin prochain, après avoir été suspendue pendant deux ans. Cette mesure aura permis d'économiser 100 millions $ par année.

ARCHIVES
Marcel Massé

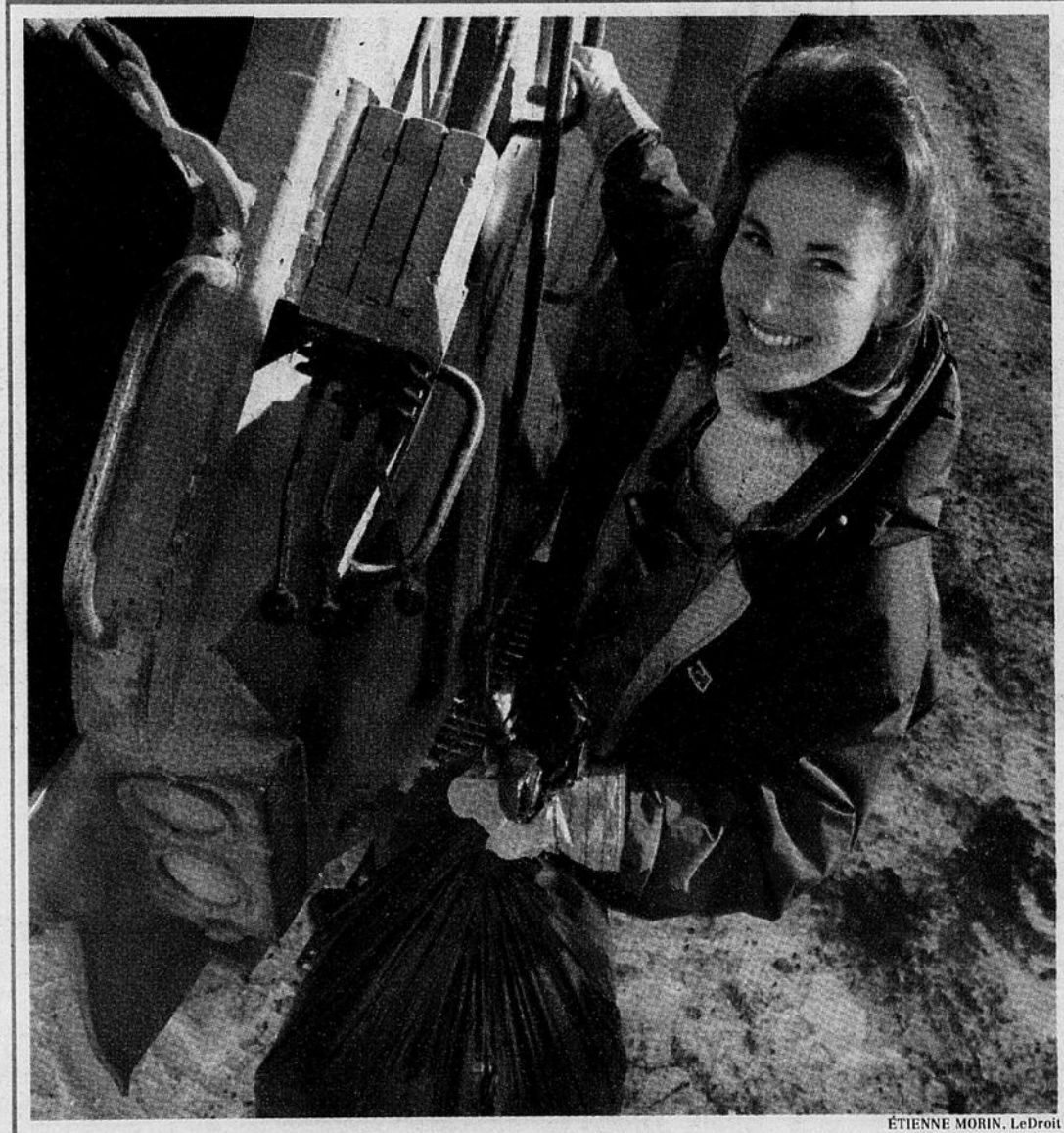
Toutefois, pour éviter des hausses de salaires trop importantes, M. Massé a décidé de suspendre la possibilité d'arbitrage exécutoire entre les syndicats et le gouvernement.

Quelque 380 000 employés de l'État, chiffre qui comprend la Gendarmerie royale du Canada (GRC) et les Forces armées, ont été touchés par ces mesures d'austérité.

Cinquante mille fonctionnaires fédéraux pourront donc s'attendre à recevoir des augmentations de salaire estimées à 3 ou 4 % après le mois de juin, a révélé l'Alliance de la fonction publique du Canada, hier, à la suite de la décision du Conseil du trésor.

suite page 2 : Gel des salaires

À 24 ans, Nadine est chef d'entreprise



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Nadine Gauthier n'a pas le physique des éboueurs musclés qui ramassent vos déchets chaque semaine. Même si c'est elle la patronne, elle n'hésite toutefois pas à sauter sur le marchepied d'un camion à ordures pour donner un coup de main à ses «boys».

page 5

Histoire de femmes

Renée **Laurin**

Amanda Campeau peut reposer en paix. Elle n'a rien manqué.

Le métier de femme journaliste n'est pas plus facile aujourd'hui qu'il ne l'était dans les années 1920, quand elle est devenue la première femme à se joindre à l'équipe de rédaction du *Droit*, surtout quand la femme journaliste décide de s'aventurer dans le monde merveilleux de la maternité.

Si je vous parle d'Amanda, aujourd'hui, c'est que mon patron a mis la main sur son dossier jauni par le temps, la semaine dernière. «Tiens, un bon sujet de chronique pour souligner la Journée de la femme», qu'il m'a dit en me tendant l'enveloppe.

La journée de la femme... fallait bien un homme pour y penser à celle-là. Parce que moi, la femme journaliste, je n'y avais pas pensé, voyez-vous. J'ai juste pas eu le temps... entre les crises de dents, les grippes à répétition, les visites chez le médecin, les couches à remplacer pour la énième fois, les trucs à inventer pour faire bouffer des carottes à une p'tite tête qui n'en veut pas et les courses quotidiennes contre la montre pour finir mes textes juste à temps pour arriver à l'heure à la garderie, y'a pas beaucoup de temps... pour penser.

Penser à dormir, peut-être, ou penser au nom du p'tit dernier qui grandit dans mon ventre (j'ai osé, imaginez...), mais la journée de la femme, ça non.

suite page 2 : Histoire de femmes

1er encan du printemps. Le samedi 9 mars de 8 h 30 à 10 h 30

- 1986 Encore (Renault) # 96-0118A .....575 $
- 1986 Ford Tempo # 96-0054B .....990 $
- 1987 Renault Alliance # 95-0420B .....1 750 $
- 1986 GMC S-15 (pick-up) # 95-0474B ...1 850 $
- 1986 Dodge "600" # 96-0136A .....1 950 $
- 1987 Ford Mustang # 95-0062B .....2 900 $
- 1985 Ford Escort # 95-0564A .....2 950 $
- 1988 Jeep Commanche # 96-0122A ...3 450 $
- 1988 Pontiac Grand AM # 95-0037A ...3 990 $
- 1987 Dodge "Cargo Van" # "2284 .....3 900 $
- 1989 Chev. Cavalier # 94-0541A .....3 950 $
- 1991 Ford Tempo # 95-0418A .....4 995 $
- 1989 Ford Mustang # 96-0131A .....5 500 $
- 1990 Econoline (1 tonne) # 95-0557A ..10 450 $

Voyez tous les avantages !
Mont-Bleu Ford
22, boul. Mont-Bleu
Hull
776-1571

La deux

Gel des salaires

L'arbitrage implique une renonciation au droit de grève

de la page 1

Les salaires des conventions collectives sont gelés depuis 1991, mais des dizaines de milliers d'employés de l'État obtenaient malgré tout plus d'argent, simplement en grimpant les échelons d'ancienneté, jusqu'en 1994, où le gouvernement a mis fin à la progression d'échelons.

Ainsi, un fonctionnaire occupant un poste accompagné d'un salaire entre 38 000 $ et 51 000 $, par exemple, pouvait voir son traitement haussé en vertu de son expérience, à l'intérieur des balises fixées. Depuis deux ans, même ces augmentations avaient été gelées.

Nycole Turmel, vice-présidente exécutive de l'Alliance, a avancé qu'au sein de ses 150 000 membres, environ le tiers pourraient bénéficier d'une augmentation salariale en vertu de ce «dégel». Elle a estimé que les hausses pourraient atteindre 3 ou 4 %.

M. Massé a avoué que son gouvernement «était prêt à payer des augmentations salariales à ses employés. «Si nous avions voulu prolonger le gel salarial, nous l'aurions fait», a-t-il lancé.

Il a aussi promis des «avantages accrus» aux syndicats qui sont parvenus à une entente négociée sur la privatisation, notamment les 35 000 membres de l'Institut professionnel de la fonction publique du Canada. L'AFPC, et l'Association des employés en sciences sociales, avec 5000 membres, ont soit boudé ou quitté ces négociations qui se sont déroulées depuis décembre.

À l'Alliance, on s'est réjoui de ce retour éventuel à la table de négociation, un exercice qui a été liquidé depuis 1991. Le président Daryl Bean a rappelé que «les négociations portent sur bien plus que les salaires. «On y règle bien des choses et nous tenterons d'y regagner la sécurité d'emploi pour nos membres», a dit M. Bean.

Députés fédéraux

Les députés fédéraux pourraient, eux aussi, tirer profit de ce dégel.

Le premier ministre Jean Chrétien n'en a pas exclu la possibilité, lorsqu'il a été interrogé au sujet des députés hier. «Quand le résultat des négociations (avec les syndicats des fonctionnaires) seront connus, s'il y a une augmentation, nous déciderons à ce moment-là», a-t-il déclaré, lors d'un point de presse.

Les salaires des députés sont gelés depuis 1992. Il est prévu que cette mesure va se terminer en 1998.

M. Chrétien a également saisi l'occasion pour louer le travail des employés de la fonction publique, qui ont subi sans broncher, a-t-il souligné, cinq années sans hausses de salaires.

«Je suis très impressionné par la discipline que la fonction publique du gouvernement fédéral a démontré pendant ces circonstances très difficiles», a-t-il dit.

> «S'il y a une augmentation, nous déciderons à ce moment-là.»
>
> – Jean Chrétien

Selon lui, les fonctionnaires méritent des augmentations, en autant qu'elles ne soient pas trop généreuses. «Nous ne pouvons pas nous permettre des hausses importantes», a-t-il précisé.

Les négociations collectives reprendront dès que possible, de façon à signer les premières conventions à partir de février 1997.

La nouvelle négative qu'ont reçu les syndicats, c'est que l'arbitrage exécutoire serait suspendu «jusqu'en 1999». Le gouvernement veut atteindre ses objectifs financiers, est ouvert à la négociation, mais n'est pas prêt à laisser un tiers parti décider pour lui, a-t-on expliqué.

En clair, seule la conciliation sera désormais acceptée. Cette procédure est assortie, il faut le préciser, du droit de grève. L'arbitrage implique une renonciation à ce droit, mais lie le syndicat et l'employeur aux décisions de l'arbitre.

Une décision que M. Bean a trouvé «ironique». On refuse ainsi de laisser un arbitre indépendant baser sa décision sur des faits. Peut-être craint-il que l'arbitre s'aperçoive que les employés n'ont pas obtenu d'augmentations de salaire depuis 1991, contrairement à ceux du secteur privé...»

Éviter le rattrapage

Pour sa part, Nycole Turmel estime qu'Ottawa a voulu ainsi éviter d'avoir à verser du rattrapage à ses fonctionnaires.

Selon elle, un arbitre aurait pu être sensible au fait que les employés de la fonction publique ont été privés d'augmentations de salaire pendant six ans.

Histoire de femmes

La vie des mères au travail n'est pas plus rose aujourd'hui

de la page 1

En fait, tous les jours sont là pour me rappeler que je suis une femme qui a bien mal choisi son métier pour avoir des enfants. Et que dire de toutes les autres. Fonctionnaires, serveuses, avocates ou travailleuses sociales, c'est du pareil au même. Je le sais parce qu'on se raconte nos petites misères entre amies. Mais que voulez-vous, on ne choisit pas ses passions et l'appel du ventre, c'est plus fort que tout.

Tu vois Amanda, c'est ça, être une journaliste aujourd'hui. Toi, tu étais célibataire, du genre vieille fille bien élevée, à ce qu'on raconte, à qui on avait confié les pages mondaines. Ton combat, tu le menais contre une armée d'hommes pour faire ta place dans un milieu d'hommes. Aujourd'hui les femmes ont trouvé leur place dans une salle de nouvelles. Mais elles veulent encore et encore des enfants même si elles doivent pour cela sacrifier un peu de leur liberté, de leur indépendance et de leurs ambitions de carrière.

Notre combat à nous, c'est celui de l'éternel conflit entre la maman qui voudrait préparer des bons p'tits plats maison à son bébé et la femme de carrière qui rêve de parcourir le monde pour raconter la vie. Non, mais essayez donc d'assumer les deux rôles en même temps pour voir. J'essaie tous les jours, moi, et je n'y arrive toujours pas. Encore hier soir, j'ai essayé d'écrire cette chronique en même temps que j'essayais d'endormir la p'tite. Mais mon amour de petite fille, aussi adorable soit-elle, a choisi le moment ou je posais les doigts sur le clavier pour me faire une crise de dents mémorable. Justement le soir où le papa s'était absenté. Rien à faire, la chronique a dû attendre.

Non, Amanda, la vie d'une journaliste et de toutes les mères au travail n'est pas plus rose aujourd'hui qu'elle l'était dans ton temps. Et j'ose à peine imaginer (mon patron aussi, j'en suis convaincue) ce qu'elle sera quand le deuxième rejeton verra le jour...

Ex-conseiller d'Ottawa accusé

LeDroit

L'ex-conseiller municipal à la ville d'Ottawa et chroniqueur municipal à la station CFRA, Mark Maloney, a été accusé d'acte indécent, hier, après avoir été surpris en compagnie d'un autre homme dans les toilettes d'un centre commercial d'Ottawa.

M. Maloney, âgé de 41 ans, a été arrêté mercredi par les agents de sécurité du centre commercial Billings Bridge Plaza de la promenade Riverside, à Ottawa. Il était en compagnie de Lionel Lefebvre, un homme de 55 ans qui a également été accusé d'acte indécent par la Police régionale d'Ottawa-Carleton.

Les deux hommes ont été découverts dans les toilettes du centre commercial vers 20 h, mercredi. La police a déposé des accusations et les a ensuite libérés.

Sommaire

Babillard 44
Babillard sportif 45
Bridge 37
Burroughs, Charles 7
Cinéma 33
Doudeau, Jean-Luc 29
Économie ..... 22 à 25
Éditorial 16
Horoscope 36
La région ..... 3 à 11
Le monde ..... 18 à 21
Le pays ..... 12 à 15
Les petits bonshommes 50
Mots croisés 38
Mot mystère 35
Nécrologie ..... 42 à 44
Pari sportif 49
Petites annonces ..... 34 à 44
Recette 29
Sports ..... 45 à 55
Statistiques ..... 48 et 49
Vastel, Michel 17
Vins 29
Weekend ..... 26 à 32

Loterie

Tirage du jeudi 7 mars

La Quotidienne 602 9140

La météo

Au pays

	Max.	Min.
Calgary	-4	-7
Edmonton	-6	-12
Frédéricton	-5	-22
Halifax	0	-8
Montréal	-9	-16
Québec	-9	-21
Régina	-12	-19
St-Jean, N.-B.	-6	-25
Saskatoon	-12	-18
St John's, T.-N.	-3	-3
Sudbury	-14	-26
Thunder Bay	-9	-24
Toronto	-10	-17
Vancouver	1	7
Whitehorse	-6	-24
Windsor	-9	-15
Winnipeg	-12	-20

Le monde

	Max.	Min.
Acapulco	33	19
Athènes	9	6
Berlin	5	-6
Bermudes	22	18
Bruxelles	9	1
Genève	9	0
Hong Kong	24	19
Honolulu	26	18
Jérusalem	14	8
Las Vegas	25	9
Londres	8	4
Los Angeles	29	13
Mexico	22	9
Miami	23	12
Moscou	-3-	-9
Myrtle Beach	n/d	n/d
New York	2	-6
Orlando	16	3
Paris	10	3
Rio de Janeiro	36	29

Environnement Canada

Les informations météo sont fournies par Environnement Canada.
Pour plus de détails: 1-900-565-4455
(Frais applicables)

Présentée par

LE LAIT CHÂTEAU

Prenez soin de votre environnement, il vous le rendra bien... *Choisissez le NATURE-SAK* md

Les prévisions Ottawa / Hull

Aujourd'hui	Demain	Dimanche	Lundi
Alternance de soleil et de nuages	Ensoleillé avec passages nuageux	Ensoleillé	Généralement nuageux
-12/-20	-9/-15	-4/-9	0/-8

Nord de l'Outaouais

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui	Demain
Ensoleillé avec passages nuageux	Ensoleillé avec passages nuageux
-12/-24	-10/-18

Lever du soleil: ..... 6 h 27
Coucher du soleil : ..... 18 h 01

Les records

Maximum : ..... 12,4° (1987)
Minimum : ..... -24,2° (1984)

Les lunes de mars-avril

dernier	nouvelle	premier	pleine
12	19	27	4

LeDroit

FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Renseignements (613) 562-0111

Salle des nouvelles (613) 562-0333

Abonnements (613) 562-0555
1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h 00 - 16 h 30
Samedi : 6 h 00 - 13 h 30

Annonces classées (613) 562-0222
1-800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h 30 - 19 h 00
Samedi : 9 h 00 - 13 h 00

Publicité (613) 562-7747
Lundi au vendredi : 8 h 00 - 17 h 00

LeDroit:
47, rue Clarence
pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa, Ontario
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050,
Gatineau QC,
J8T 8E1

La région

Déménagement du siège social de la CUO

Lacroix passe aux actes

RENÉE LAURIN
LeDroit

Le maire de Gatineau, Guy Lacroix, a pris tout le monde par surprise à la table de la Communauté urbaine de l'Outaouais, hier soir, en proposant aux représentants des municipalités de se prononcer, séance tenante, sur le déménagement du siège social de la CUO à Gatineau.

M. Lacroix s'est présenté à la réunion avec une proposition de déménagement qui, selon lui, aurait permis aux contribuables de réaliser des économies de près de 100 000 $ par année.

Il a toutefois dû battre en retraite pour calmer le vent d'opposition qu'il a soulevé dans la salle. De l'avis de plusieurs, la réunion d'hier soir devait plutôt permettre aux représentants des municipalités de prendre connaissance des conclusions du rapport de la direction générale sur les avantages et les inconvénients de déménager le siège social de la CUO.

Le maire de Hull, Yves Ducharme, a clairement indiqué qu'il n'était pas question de prendre une décision de cette importance le soir même, sans même avoir pris le temps d'y réfléchir sérieusement. Son collègue hullois, Pierre Chénier, a lui aussi vivement protesté en soulignant qu'il n'avait jamais vu pareille façon de procéder.

Mais, selon M. Lacroix, les élus des cinq municipalités de la CUO ont eu amplement de temps pour préparer leurs propres propositions. «Le débat est en marche depuis le mois d'août dernier, a-t-il dit. S'ils étaient intéressés à accueillir le siège social chez eux, ils ont eu tout le temps qu'il fallait pour préparer une proposition.»

M. Lacroix a rappellé que tout le monde s'était entendu, en août dernier, pour aller de l'avant avec le déménagement du siège social, si on pouvait prouver qu'il y avait des économies à réaliser. «La ville de Hull loue ses locaux à la CUO depuis 20 ans, a-t-il dit. Il est temps que d'autres municipalités puissent profiter de sa présence à leur tour.»

Afin de mettre fin au débat, les membres de la CUO se sont entendus pour demander à la direction générale de préparer des devis. Ces devis seront soumis à l'approbation des membres de la CUO dans deux semaines et on procédera ensuite à la publication d'appels d'offres.

«Toutes les propositions reçues seront examinées d'ici la fin mai, a indiqué le président de la CUO, Marc Croteau. Nous déciderons ensuite s'il est plus avantageux de déménager.»

Michel Saint-Louis veut acheter la piste

L'hippodrome Connaught revivra

L'hippodrome Connaught Park d'Aylmer survivra. L'ancien directeur de la *Revue de Gatineau*, Michel Saint-Louis, s'est porté acquéreur de la piste de course et déboursera plus de deux millions $ pour réouvrir l'hippodrome d'ici le mois d'avril.

JULIE LEMIEUX
LeDroit

Le syndic qui devait négocier la vente de la piste a arrêté son choix sur cet entrepreneur de Gatineau qui lui semble sérieux, selon l'avocat Roger Paradis. Trois Grecs d'Ottawa avaient également soumis une offre, qui a toutefois été rejetée.

Le grand perdant de cette transaction est l'ancien propriétaire Joseph Gorman, qui n'en retirera aucun bénéfice. Les créanciers non garantis n'auront quant à eux qu'une assurance de partage des futurs profits nets de l'entreprise: 6 % pour la première année, 5 % pour la deuxième, 4 % pour la troisième et 3 % pour la quatrième.

«C'est mince, mais il fallait bien régler cette affaire une fois pour toute. Ça traîne depuis le mois d'octobre et nous n'avons pas eu d'offres plus intéressantes», a expliqué M. Paradis, qui est aussi membre de l'Association régionale du trot et amble. Cette dernière réclamait près de 400 000 $ à l'hippodrome.

M. Saint-Louis possède lui-même des chevaux et jouit d'une bonne réputation dans l'industrie, selon M. Paradis. «Il a de bonnes idées. Habituellement, la piste ferme le 30 juin (pour six mois). Mais il voudrait qu'il y ait des courses de temps à autres après cette date. Ça serait bon pour l'élevage et l'achat de chevaux dans la région», a-t-il dit.

Financement à trouver

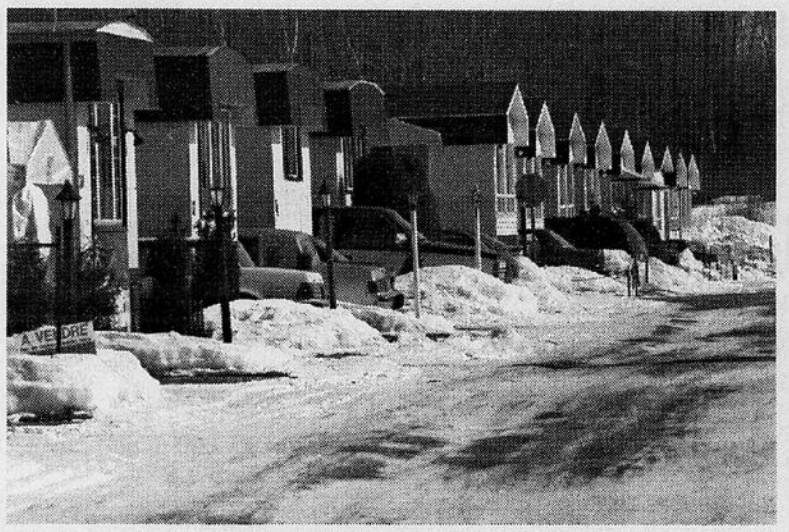
L'offre d'achat de Michel Saint-Louis n'est toutefois pas définitive. Il doit d'abord obtenir le financement nécessaire et convaincre la Régie des alcools, des courses et des jeux de lui redonner un permis d'exercice.

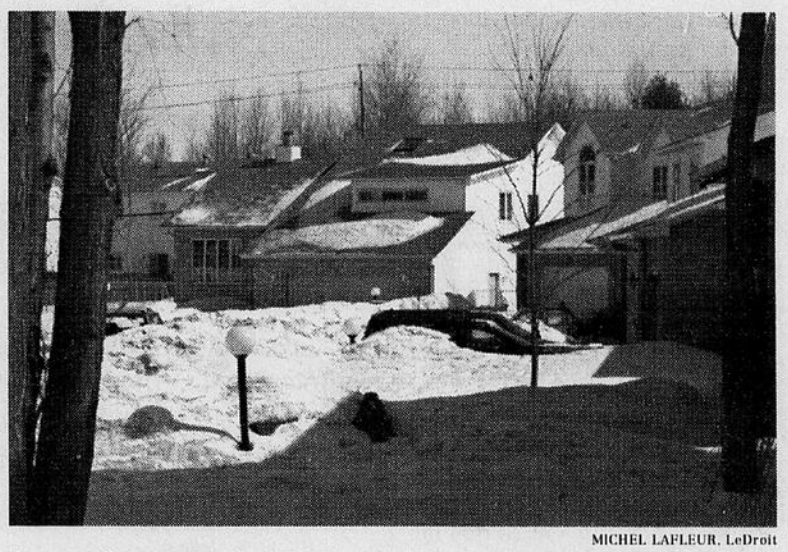
L'entrepreneur comparaîtra devant la régie le 14 mars, où il devra prouver sa solvabilité et sa bonne réputation.

M. Saint-Louis devra aussi s'entendre avec la ville d'Aylmer pour rembourser les 525 000 $ de taxes scolaires et municipales impayées. L'écurie devra pour sa part faire l'objet de rénovations pour un montant de 150 000 $.

Dans l'ensemble, l'industrie épique se réjouit de la réouverture de la piste de course, affirme Roger Paradis. «Ça représente plusieurs emplois pour l'Outaouais. Pour les gens de l'industrie, les propriétaires de chevaux et les employés de la piste, c'est une très bonne nouvelle», a-t-il indiqué.

La signature du contrat de vente entre le syndic et l'entrepreneur devrait être signé le 12 avril.





MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Une comparaison étonnante: habiter au parc Riviera (à gauche) coûte aussi cher que dans une maison du genre que l'on retrouve rue Brazeau.

Occuper une maison unifamiliale à Gatineau ne coûte pas plus cher

Habiter une maison mobile, un luxe!

Habiter dans un parc de maisons mobiles à Gatineau coûte aussi cher que d'habiter dans un quartier huppé de maisons unifamiliales.

DENIS GRATTON
LeDroit

Les contribuables qui habitent dans le parc de maisons mobiles Riviera, à Gatineau, paient en moyenne 2640 $ par année à la compagnie Cho Brothers pour la location de leur terrain; soit une somme de 220 $ par mois pour un terrain sans cour arrière, juste assez grand pour y installer une maison mobile.

De plus, ils doivent débourser quelque 1000 $ par année en impôts fonciers à la ville de Gatineau.

Ces propriétaires de maisons mobiles paient donc près de 3700 $ annuellement en taxes et en location de terrain. Cette somme est équivalente à une facture de taxes municipales pour une maison unifamiliale à Gatineau évaluée à 170 000 $.

Une maison mobile moyenne coûte environ 40 000 $...

Location coûteuse

André Dénommé habite le parc Riviera depuis plus de quatre ans.

Exaspéré par les coûts faramineux de la location de son terrain, il a mis sa maison à vendre, samedi dernier.

«Je demande 47 000 $ pour ma maison, dit-il. Je l'ai mis à vendre avant que ce ne soit plus vendable, ici. Pour les coûts de location que je paie ici, j'ai réalisé que je pourrais me payer une maison unifamiliale avec un plus grand terrain et un sous-sol; une maison qui prendra de la valeur plutôt que d'en perdre.»

M. Dénommé paie 222 $ par mois pour la location de son terrain et 960 $ annuellement en taxes municipales, soit un total de 3664 $ par année. «Et, de plus, je dois faire mes paiements mensuels sur le prêt bancaire pour l'achat de ma maison, ajoute-t-il.

«La ville a augmenté les taxes, et, à chaque année, les Cho Brothers augmentent le coût de location du terrain de 10 $ par mois. Bientôt, ça me coûtera moins cher d'habiter dans le secteur Côte d'Azur!» lance-t-il.

Le conseiller municipal de Gatineau, Richard Canuel, est d'accord avec M. Dénommé. Selon le conseiller, les coûts de location dans ce parc de maisons mobiles de Gatineau sont exagérés.

«Peut-être que s'il y avait un autre parc semblable à Gatineau, les propriétaires n'augmenteraient pas le loyer à chaque année. C'est toujours le même phénomène lorsqu'une compagnie n'a pas de compétiteur», a dit M. Canuel.

Des revenus importants

Le parc Riviera, un terrain privé de la compagnie Cho Brothers évalué à 4 millions $, compte 406 maisons mobiles.

Les taxes municipales sur cet immense terrain s'élèvent à 69 147 $.

«Si on calcule que les résidants de ce parc paient chacun 229 $ par mois pour la location de leur terrain, ceci veut dire que les propriétaires reçoivent presque 93 000 $ par mois, explique le conseiller Canuel. Ceci représente des revenus annuels de plus de un million $. Je pense que je n'ai pas choisi le bon métier!» de lancer M. Canuel à la blague.

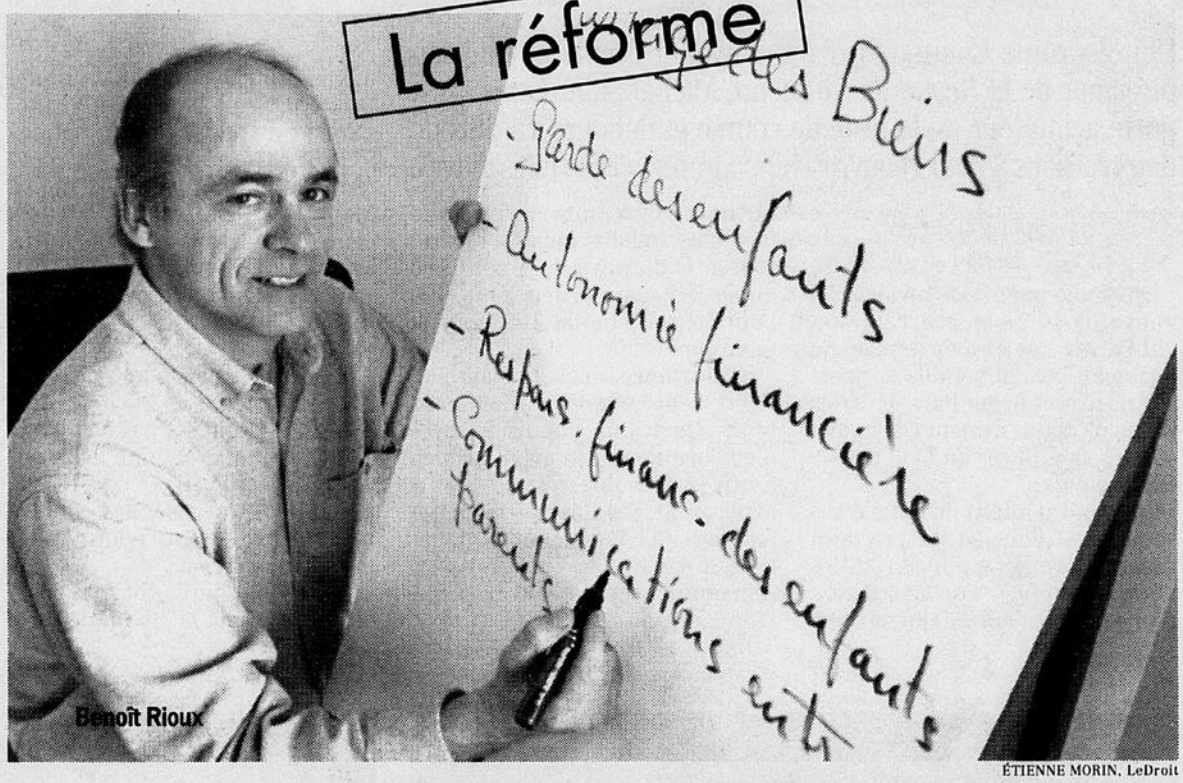
Les propriétaires de la compagnie Cho Brothers n'ont pas donné suite, hier, aux appels du *Droit*.

Budget 1996

Tammy Hoy – (PC)

Mercredi, le ministre des Finances, Paul Martin, a annoncé que les pensions alimentaires pour enfants ne seront plus imposées et que le parent payeur ne pourra plus obtenir une déduction fiscale pour ses paiements. *LeDroit* examine aujourd'hui les conséquences de cette décision.

Pensions alimentaires



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Selon le juge Plouffe

Des mesures plus justes et équitables

L'élimination de la déductibilité des pensions alimentaires, contenue dans le dernier budget fédéral, viendra simplifier considérablement le travail des juges de la Cour supérieure qui sont appelés à trancher entre la demande d'une bénéficiaire et l'offre d'un payeur.

RÉGIS BOUCHARD
LeDroit

En plus de simplifier le travail, le juge Jean-Pierre Plouffe de la Cour supérieure estime que les mesures mises de l'avant dans le budget Martin ont le mérite d'être plus justes et plus équitables notamment pour la bénéficiaire qui recevra un montant «bien réel» plutôt qu'une somme amoindrie lorsque vient le temps des impôts.

Au moment de fixer le montant de la pension alimentaire réclamée par un ou une bénéficiaire, les tribunaux devaient, à la suite de décisions antérieures de tribunaux supérieurs, tenir compte du fait que le payeur jouissait d'un avantage fiscal (la déduction d'impôt) alors que le bénéficiaire quant à lui devait inévitablement ajouter à son revenu le montant reçu à titre de pension alimentaire.

Un exemple

Pour se livrer à cet exercice, les magistrats avaient recours à deux petits manuels, l'AliTaxes et l'AliTables, qui évaluaient ce que devait verser un payeur de pension pour que le bénéficiaire puisse répondre aux besoins réels.

En vertu de cette charte dont se servaient les tribunaux, une bénéficiaire avec un revenu de 28 000 $ et un enfant dont les besoins sont évalués à 100 $ par semaine doit obtenir une pension alimentaire de 184 $ pour effectivement avoir en poche les 100 $ recherchés.

De l'autre côté, un payeur qui se retrouve dans une grille d'imposition de 28 000 $ débourse en réalité 62 $ par semaine sur une pension alimentaire de 100 $ par semaine, compte-tenu de la mesure fiscale dont il bénéficiait mais qui cessera le 1er mai 1997.

Fait à noter, l'arrêt de la déductibilité de la pension alimentaire ne s'applique que sur la partie de celle-ci qui est destinée aux enfants.

Avec des tableaux couvrant les différentes grilles d'imposition autant d'un bénéficiaire que d'un payeur, le tout ajusté en fonction de l'abri fiscal dont jouissait le payeur contrairement au bénéficiaire, les tribunaux pouvaient ainsi pondérer les avantages pour un et les désavantages pour l'autre.

«Ce sera définitivement moins compliqué pour nous et surtout plus juste pour le ou la bénéficiaire», a indiqué le juge.

Selon le médiateur Benoît Rioux

Aucun gagnant, sauf Ottawa

C'est la famille entière, ex-conjoints et enfants, qui va en fin de compte être la grande perdante de la réforme des pensions alimentaires présentées hier dans le budget fédéral, selon un médiateur qui s'y connaît dans les litiges matrimoniaux.

FRANCE PILON
LeDroit

Alors que le Comité canadien d'action sur le statut de la femme crie victoire pour les femmes qui n'auront plus à déclarer à l'impôt la pension alimentaire que verse leur ex-conjoint aux enfants, d'autres, comme Me Benoît Rioux, pensent que personne n'est vraiment gagnant, sinon le gouvernement qui va empocher près de 250 millions $ avec son projet de réforme.

«Je suis extrêmement déçu par ce que le gouvernement propose puisque ça ne tient plus compte de la réalité, a dit Me Rioux, qui fait depuis huit ans de la médiation lors de divorces. Le gouvernement fonde sa réforme sur le jugement Thibodeau, alors qu'il est en retard sur la réalité».

Beaucoup de parents n'auront pas les moyens d'aller en cour
page 14

Dans son budget, Paul Martin, le ministre des Finances, a annoncé qu'à compter du 1er mai 1997, le conjoint qui verse une pension alimentaire destinée aux enfants ne pourra plus déduire ce montant de son impôt et la personne qui va recevoir la pension n'aura plus à la déclarer au fisc. Suzanne Thibodeau avait contesté jusqu'en Cour suprême cette disposition disant qu'elle était discriminatoire pour les femmes.

Or, selon Me Rioux, Mme Thibodeau fait partie de la minorité de femmes dont les revenus sont plus élevés que ceux de leur mari. Le fait de déclarer la pension qu'elle recevait de son mari ajoutait à son fardeau fiscal.

Dans la réalité, les femmes, en majorité, ont des revenus moindres que leur conjoint et 75 % d'entre elles reçoivent des pensions alimentaires parce qu'elles ont la garde des enfants.

La réforme, soutient Me Rioux, va appauvrir la famille toute entière. Le conjoint ne pourra verser autant, vu que sa pension ne sera plus déductible d'impôt. La mère qui a la garde des enfants va avoir moins d'argent dans ses poches, même si elle n'a plus à déclarer la pension. Dans 99 % des cas, l'impact fiscal est toujours considéré dans le montant de la pension alimentaire, ce qui fait que les conjoints donnent des pensions plus élevées. Ce ne sera plus le cas à partir de 1997.

Me Rioux prend pour exemple un mari qui gagne 50 000 $ et qui doit verser une pension alimentaire de 1000 $ par mois à son ex-épouse pour ses enfants. Présentement, il peut déduire ce montant de son impôt, ce qui fait que ça lui coûte 500 $. Sa conjointe, qui gagne 25 000 $, doit calculer dans ses revenus les 12 000 $ de pensions. Mais comme ses revenus sont inférieurs à ceux de son mari, elle n'aura jamais le taux d'imposition de son mari. En fin de compte, c'est le gouvernement qui va empocher 250 millions $ sur le dos des familles.

Me Rioux trouve dommage que le gouvernement ne fasse pas plus confiance aux conjoints qui peuvent arriver à un accord à l'amiable. «Seulement 10 % des litiges sur les pensions se rendent devant les tribunaux», soutient Me Rioux.

ARCHIVES
Paul Fréchette

L'avocat prédit des tiraillements lors des séances de médiation, parce que les conjoints ont perdu un levier important dans la négociation.

Pour l'avocat Paul Fréchette, spécialiste du droit de la famille, la réforme est «un demi accouchement», puisque les pensions alimentaires pour les conjoints ne changent pas. «C'est boiteux, à mon avis.»

Selon lui, la décision d'établir des montants minimums de pensions en fonction des revenus ne vient qu'officialiser ce qui se fait déjà. Toutefois, il espère que ça va éliminer de moitié les causes de contestation de pensions alimentaires qui occupent 70 % du temps des tribunaux, au civil.

Les enfants seront-ils victimes?

JULIE LEMIEUX
LeDroit

Les changements apportés au régime de pensions alimentaires viendront «rebrasser les querelles» entre pères et mères et ce, sur le dos des enfants, estime le groupe Entraide pères-enfants séparés.

Selon le porte-parole Marc-André Pelletier, plusieurs parents décideront d'aller en cour pour essayer de réviser le montant de leur pension, afin qu'elle corresponde aux nouveaux seuils proposés par le fédéral.

«Si les parents décident d'aller en cour pour faire réévaluer leur pension, il devront débourser des frais d'avocat. Et en fin de compte, il restera moins d'argent pour les enfants», a-t-il dénoncé.

M. Pelletier soutient qu'il n'y aura pas de problème pour les parents qui obtiendront leur jugement après l'entrée en vigueur des nouvelles règles, en mars 1997. Mais pour les couples qui ont déjà leur jugement en poche, les difficultés ne font que commencer.

M. Pelletier déplore aussi que les nouvelles mesures présentent une image dévalorisante du père en le faisant passer pour un fraudeur.

«On agresse les pères avec des mesures répressives. On les traite comme des guichets automatiques en mettant en place d'autres mesures pour aller les chercher quand ils ne payent pas. Mais le parent gardien, lui, n'a pas à justifier les dépenses qu'il encourt pour l'enfant. Nous aussi on veut enrayer le fléau de la pauvreté chez les enfants, mais ce n'est pas seulement aux parents payeurs à débourser», a-t-il soutenu.

Au pied du mur

Le groupe craint que ces nouvelles mesures n'acculent au pied du mur des pères qui étaient déjà mal pris. Selon M. Pelletier, il pourrait s'agir du dernier coup de vent qui les mènera à la faillite, à la dépression ou même au suicide.

«On fait tout pour attraper le père qui ne paie pas, mais on ne fait rien pour l'aider, a-t-il lancé. Il y a des raisons pour lesquelles il n'arrive pas à payer sa pension. Peut-être que son ex-conjointe ne veut plus qu'il voie son enfant. Il a peut-être perdu son emploi. Il faudrait faire des études là-dessus.»

Selon M. Pelletier, le rôle du père doit être revalorisé en passant par la garde partagée systématique. «Et il faudrait aussi fractionner équitablement tous les avantages fiscaux, tous les crédits d'impôts qui ne profitent actuellement qu'aux parents gardiens.»

Par ailleurs, le groupe soutient que le gouvernement devrait permettre aux pères de payer leur pension en biens et services. Par exemple, le parent payeur pourrait décider de défrayer les coûts de la garderie de sa poche.

«Si ma pension est de 400 $, je pourrais décider de payer moi-même les frais de garderie. Comme ça, je serais certain que l'argent que je donne à la mère va à l'enfant», a-t-il dit.

Nadine Gauthier dirige avec succès son entreprise

Aux commandes à 24 ans

À la tête d'une entreprise de gestion de déchets de Gatineau depuis quatre ans, Nadine Gauthier n'a vraiment rien en commun avec ces camionneurs et ces éboueurs musclés qui ramassent vos déchets chaque semaine.

RENÉE LAURIN
LeDroit

Grande et frêle, bien mise, ses traits délicats soulignés par un maquillage discret, la jeune chef d'entreprise de 24 ans, incarne la féminité et l'élégance même dans un milieu qu'on croirait facilement réservé aux hommes.

Pourtant, elle se sent maintenant chez elle chez Axel Environmental et ne voudrait changer de milieu pour rien au monde.

«J'ai hésité lorsque mon père m'a proposé de me prêter de l'argent pour acheter l'entreprise», raconte-t-elle. Elle avait 20 ans à l'époque et trouvait les journées bien longues au gouvernement fédéral où elle occupait un poste dans le domaine des finances.

«Au début, je ne me voyais pas là-dedans. Maintenant, c'est devenu ma vie». Une vie remplie de défis quotidiens qu'elle a su surmonter un à un pour amener l'entreprise à des sommets inégalés.

Il y a quatre ans, Axel Environmental comptait deux employés seulement. La compagnie s'occupait surtout de la collecte des déchets sur le territoire de Vanier. Lentement, mais sûrement, la jeune femme a réussi à décrocher des contrats pour desservir différentes entreprises privées d'ici.

La semaine dernière, Axel Environmental a décroché un contrat de 13 millions $ avec la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton pour effectuer la collecte des ordures et des boîtes bleues, des feuilles, des résidus de jardin et des arbres de Noël.

> «Au début, je ne me voyais pas là-dedans. Maintenant, c'est devenu ma vie.»

Ne reculant devant rien, Nadine Gauthier espère maintenant décrocher le prochain contrat de collecte des ordures ménagères pour la ville d'Aylmer.

De deux employés au départ, l'entreprise en compte maintenant 12. Des hommes surtout, qui ne lui font pas toujours la vie facile.

«Quand j'ai repris la compagnie, un des employés m'a carrément dit qu'il ne travaillerait pas sous les ordres d'une femme», se souvient-elle. C'est un environnement, dit-elle, où il faut être solide et savoir passer à côté des commentaires salés des camionneurs, captés sur la radio, lorsqu'ils aperçoivent une jolie femme sur la rue.

Pour s'attirer leur respect, elle n'hésite pas à troquer ses beaux vêtements pour une paire de jeans et à grimper de temps en temps avec les «*boys*» derrière le camion d'ordures. «Je ne connaissais rien du métier, dit-elle. C'est en pratiquant le métier sur le terrain que j'ai appris le plus.»

Sacrifice

Bien sûr, son frère et son père lui ont prodigué de précieux conseils. «Nous sommes une famille d'entrepreneurs, explique-t-elle. Mon père gère une entreprise de démolition et mon frère est à la tête d'une compagnie de collecte de matériaux secs. Quand on a des problèmes ou qu'on doit s'absenter, on se donne un coup de main entre nous.»

Si tout le monde dans la famille lui accorde appuis et encouragements, elle a dû sacrifier une relation amoureuse parce que le copain en question ne trouvait pas très élégant de la voir grimper derrière un camion d'ordures. Qu'à cela ne tienne, Nadine Gauthier en a vu d'autres. Si les employés récalcitrants se remplacent, les *chums* aussi. Elle en a d'ailleurs déjà trouvé un autre qui trouve plutôt amusant de la voir trôner dans un milieu aussi original pour une femme.

ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Nadine Gauthier n'hésite pas à prendre le volant d'un de ses camions, ni à grimper de temps en temps avec les «boys» *derrière le camion d'ordures. Ses employés apprécient, mais son ex-*chum *n'aimait pas.*

ERRATUM
Une erreur s'est glissées dans l'édition du 1er mars dernier en page 5. Dans l'annonce de la salle de bingo Montcalm on aurait dû lire 3 500 $ en prix.
Excuxez tout conflit relié à cette erreur.

Une première à Hull !

3 500$ EN PRIX

tous les vendredis soir
à compter d'aujourd'hui

SALLE DE Bingo Électronique!
Montcalm à Hull
179 boul. St-Joseph, Hull 772-4639

CAPITAL DODGE CHRYSLER
Là où vous trouvez le MAX... choix
MAX... valeur pour votre $$$
MAX... service - clientèle
Christopher Davies, B.A.
Président et Directeur général
(Une invitation de Michel Kadri)

Dodge Stratus 1996
Location : 279 $*/mois
(dépôt 1 723 $ Ens. 24A)
Achat 19 157 $**

Doge Caravanne 1996
Location 319 $*/mois
(Dépôt 1 500 $ Ens. 24T)
Freins antiblocages
Achat 20 696 $**

Chrysler Intrepide 1996
Location 299 $*/mois
(Dépôt 2 802 $ Ens. 22C)
Achat 20 988 $**

Dodge Neon 1996 EX
Location 199 $*/mois
(Dépôt 1 520 $ Ens. 21N)
Achat 12 995 $**

*Basé sur bail-location de 30 mois avec 51 000 km d'alloué. Pénalité exédentaire de 0,09 $ du kilomètre. Trans. prép. et taxes en sus.
** Trans. prép. et taxes en sus. Rabais - chèque au concessionnaire inclus

NOUS PAYERONS VOTRE VOITURE COMPTANT AUJOURD'HUI MÊME!
CAPITAL DODGE CHRYSLER
"À DEUX PAS À L'EST DE CLYDE"
1554, av. Carling (angle Queensway)
729-3111

Opposition surprise au projet du ruisseau de la Brasserie

RENÉE LAURIN
LeDroit

Les résidants du secteur du ruisseau de la Brasserie, à Hull, n'entendent pas hypothéquer leur qualité de vie au profit des ambitions de développement touristique de la ville de Hull.

À la grande surprise des élus, un groupe de 27 habitants du secteur ont signé le registre de la municipalité pour s'opposer au projet de changement de zonage qu'on souhaitait implanter dans leur quartier, afin de permettre la réalisation d'un projet de développement récréotouristique. Pour bloquer le projet, il fallait 20 signatures.

Selon la vice-présidente de l'association des résidants du village d'Argentine, Marie-Jeanne Musiol, le but des résidants du quartier n'est pas de bloquer le projet, mais bien de faire comprendre aux élus qu'ils ont besoin de plus de précisions pour rassurer les résidants devant certaines modifications qu'on souhaite apporter au zonage.

«On voudrait qu'on étudie un peu plus la question des permis de bar, dit-elle. Les gens craignent de se retrouver avec les problèmes de la promenade du Portage dans leur cour. Avec l'ouverture de cafés où l'on permet les spectacles, il est difficile d'éviter la pollution sonore et le vagabondage.»

Selon M^me^ Musiol, les gens craignent également que le caractère architectural particulièrement riche de leur secteur ne soit pas respecté.

«Notre démarche a été faite dans un sens de prévention, pour démontrer notre désir d'échanges et de discussions», a-t-elle dit.

Référendum ou discussions

À la ville de Hull, le conseiller Pierre Chénier a indiqué que tous les élus avaient été surpris par le nombre de signatures, puisque personne n'avait posé de question lors des consultations publiques sur le sujet, il y a près d'un mois.

«Nous avons maintenant deux choix, dit-il. Ou nous allons en référendum, ou nous entamons des discussions avec les résidants afin de bonifier le projet de façon à répondre à leurs attentes. Notre but, c'est de développer la ville avec la population, pas d'aller contre ses désirs.»

Selon lui, l'opposition des citoyens du quartier ne remet pas en question le concept du projet, elle ne fait que retarder sa mise en marche.

Il a également précisé que la ville n'avait pas l'intention d'aller en référendum sur la question. «Nous allons plutôt essayer de trouver un terrain d'entente avec les citoyens concernés.»

résultats — loto-québec — résultats

Lotto 6/49 — Tirage du 96/03/06

02 09 17 25 30 40

Numéro complémentaire: 49

	GAGNANTS	LOTS
6/6	4	514 049,50$
5/6+	9	68 539,90$
5/6	330	1 495,40$
4/6	17 838	53,00$
3/6	300 550	10$

Ventes totales: 15 817 548,00$
Prochain gros lot (approx.): 2 500 000,00$

Extra — Tirage du 96/03/06

NUMÉROS	LOTS
577206	100 000 $
77206	1 000 $
7206	250 $
206	50 $
06	10 $
6	2 $

Banco — Tirage du 96/03/07

05	10	12	14	20
25	27	31	36	42
48	49	51	53	55
57	59	62	64	69

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

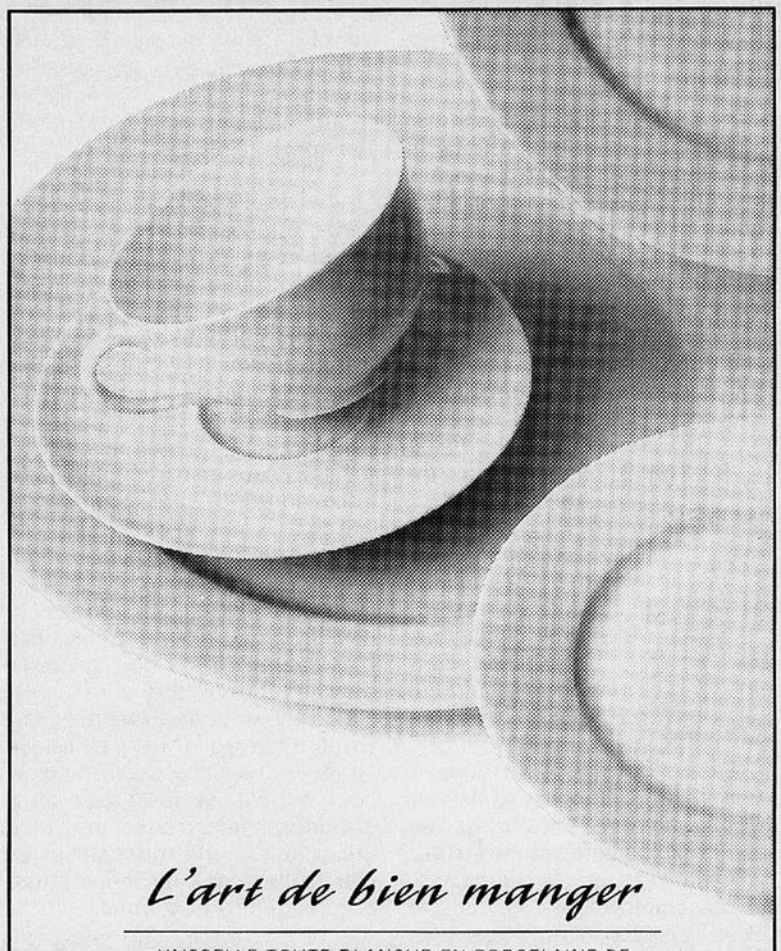
Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

L'adrénaline monte...
La fièvre du printemps approche !

AU JEU !

...EN MARS

CASINO DE HULL



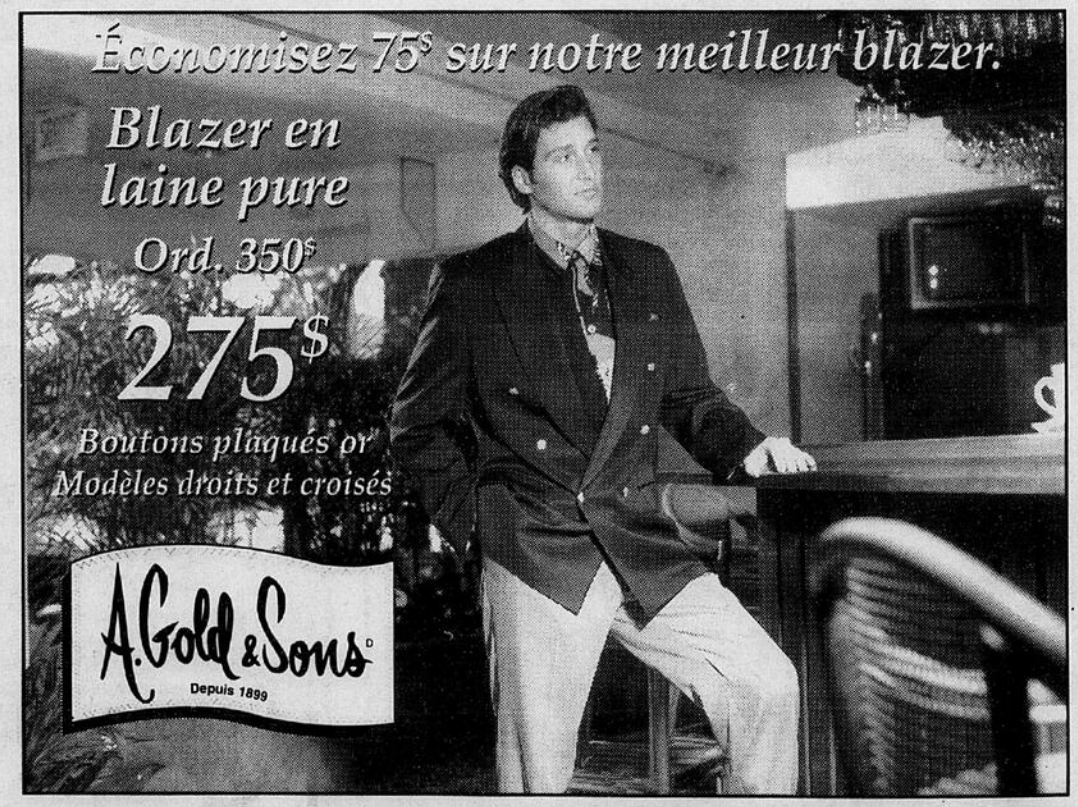
L'art de bien manger

VAISSELLE TOUTE BLANCHE EN PORCELAINE DE LIMOGES, OFFERTE À PRIX SPÉCIAL. EN EXCLUSIVITÉ CHEZ BIRKS, JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS.

BIRKS

MAÎTRES JOAILLIERS DEPUIS 1879

CENTRE RIDEAU 236-3641 ▪ BILLINGS BRIDGE ▪ CENTRE BAYSHORE



No. 11, rue York, Marché By • Tél.: 562-4653 • Stationnement gratuit

Charles
Burroughs *LeDroit*

Chronique du grognon

Qu'on me pardonne mes éclats d'indignation, mais il y a des choses qui ne peuvent vraiment pas se passer de commentaires. Comme cette directive de notre Diane Marleau nationale, maintenant ministre des Travaux publics, qui ordonne à la Monnaie royale canadienne de mettre là où vous savez sa campagne de publicité télévisée de 650 000 $ qui fait la promotion de la nouvelle pièce de 2 $.

Bon. Dites-moi que je suis fou, ou quelque chose du genre, mais qu'est-ce qu'elle a de si spéciale, cette pièce de 2 $, à part avoir la reine sur une face et un ours sur l'autre et de se défaire lorsqu'on s'y attend le moins? Un disque de métal jaune dans un disque de métal blanc qui a eu droit à tout un battage publicitaire, lorsqu'un certain nombre de pièces se sont brisées dès leur mise en circulation.

Voilà une belle façon de gaspiller les deniers publics, près de trois quarts de millions de dollars. Il aurait été plus simple de placer intentionnellement quelques douzaines de pièces défectueuses, celles dont le centre se détache juste à les regarder, ou celles qui ont l'air d'un beigne une fois que leur centre doré a pris la poudre d'escampette. Oui, tellement plus simple, si on avait pris soin de s'assurer que des gens bavards viendraient se plaindre haut et fort du fait que la nouvelle pièce de monnaie leur a expiré entre les mains.

Je dirai même plus: sans preuve à l'appui, j'affirme que c'était là exactement le plan. Plusieurs jours durant, on n'a parlé que de ça. La télévision a montré les pièces délinquantes sous tous les éclairages possibles, les ingénieurs de tavernes les ont soumises à l'épreuve de différents outils de plombier, les journaux en ont fait leurs manchettes et l'objet de leurs caricatures, la radio a tout repris, et ainsi de suite. Une orgie de publicité gratuite. Pourquoi alors, répétons-le, s'obstiner à dépenser 650 000 $ pour aller chercher ce qui leur est tombé tout cuit dans le bec? Disons-le: notre gouvernement fonctionne de façon bien mystérieuse.

❑ Le grognon vide son sac

C'est connu: je suis grognon. Demandez à ma Ginette, qui m'endure depuis 26 ans, et elle vous répondra qu'elle a appris depuis longtemps à se boucher les oreilles dès que je me lance dans une de mes sempiternelles tirades. Mais, cette fois, je compte bien lui jouer un tour. Ma grogne, cette semaine, c'est le sujet de cette chronique. Et comme c'est elle qui est en quelque sorte ma première lectrice, qu'elle essaie donc de se boucher les oreilles.

Je vous propose donc une liste des faits et gestes qui ont le don de m'énerver, ces temps-ci. Et je vous l'assure, je me retiens.

1. D'abord, les gens qui stationnent leur voiture à l'envers de la circulation parce qu'ils sont trop paresseux pour traverser la rue lorsqu'ils se rendent au dépanneur ou au bureau de poste. (On utilise, dans la région de L'Orignal, un terme très explicite et très profane, qui a quelque chose à voir avec l'organe géniteur mâle, pour décrire ce genre de *parking*.) Des conducteurs, donc, qui sans doute vont faire du jogging tôt le matin, ou du gymnase, en fin de journée, pour garder leur forme.

2. Ceux qui essaient de vous épater avec leur téléphone cellulaire. En conduisant leur auto, en marchant sur le trottoir, en jouant au golf, en faisant leurs emplettes, assis au restaurant, debout devant l'urinoir. Énervant, à la fin, de voir tout ce monde trop pressé pour arrêter de parler au téléphone, trop snobs pour faire en privé ce qui devrait être fait en privé.

3. Ces stations de télévision qui répètent, 12 fois l'heure, le même bloc de commerciaux. On pourrait au moins varier l'ordre dans lequel ils apparaissent.

4. Ces animateurs de tribune téléphonique dont le parti pris n'a d'égal que l'arrogance. Qui s'étendent pendant des mois sur le même sujet parce que leurs auditeurs aussi limités qu'eux en redemandent. Particulièrement remarquable sur les ondes des stations anglophones de la région de la capitale.

5. Ces journalistes qui persistent à écrire «La Société Unetelle prend le virage de l'Internet». Tout comme le téléphone, l'ordinateur personnel et les patins à roues alignées, l'Internet a dépassé le stade du phénomène. Tout le monde n'en est pas encore conscient, mais se brancher à l'Internet, désormais, ne confère pas plus de prestige que d'avoir son propre téléphone cellulaire. (Voir grogne no 2).

6. Ces chroniqueurs, dont je suis, qui trouvent à redire sur tout. Ceux qui se vident le coeur quand ils se sentent grognons et qui entraînent avec eux leurs lecteurs qui s'attendaient, au moins ce matin-là, à quelque chose d'un peu plus léger. D'autres, encore pire, qui ont la pensée profonde, si profonde qu'elle vous assomme avant même d'avoir fini le premier paragraphe.

7. Et, finalement, un rayon de soleil. Notre «bébé», ce mois-ci, atteint ses 25 ans et fait toujours la fierté de ses heureux parents. Bonne fête, Line.

•••

Télécopieur: 562-7539 ou sur Internet: chazbur@magi.com.

Malgré des compressions moins élevées que prévu

L'hôpital de Hawkesbury devra éliminer une trentaine de postes

Les compressions provinciales qui frapperont l'Hôpital général de Hawkesbury cette année seront moins élevées que prévu, ce qui n'empêchera cependant pas l'établissement de procéder à l'élimination d'une trentaine de postes, tel que prévu dans le cadre d'un programme de restructuration.

LOUIS LAFORTUNE
correspondant régional — Hawkesbury

«Ça va alléger un peu nos *coupures*», a indiqué Luc Séguin, vice-président des services administratifs à l'HGH.

Au lieu de subir 5 % de compressions du gouvernement Harris, l'établissement devra sabrer 4 % — ce qui se traduit par environ 100 000 $ de moins à couper, a expliqué M. Séguin.

M. Séguin précise qu'il faudra toutefois maintenir le cap et trancher 1,7 million $ du budget. C'est que, comme tous les hôpitaux en Ontario, l'HGH fait aussi face à des réductions de 6 % en 1997-1998 et de 8 % en 1998-1999.

Rappelons que l'Hôpital général de Hawkesbury a récemment rendu public un plan de restructuration de trois ans qui vise à économiser 2,3 millions $ et qui entraînera l'élimination de 32 postes.

L'hôpital, qui compte quelque 400 employés, a un budget annuel de 17 millions $ et accueille en moyenne 40 000 personnes annuellement, dont plus de 20 % qui proviennent du Québec.

Remboursement rapide, *garanti !*

Nouveau. Grâce à Express File, nous pouvons transmettre vos déclarations, fédérale et provinciale, par voie électronique, que nous les préparions ou non. Vos chèques seront émis dans les deux semaines, ou le service Express File sera *gratuit*.

Après tout, c'est ***votre*** argent.

Express FILE H&R BLOCK

• 279 boul. St-Joseph, Hull J8Y 3Y2 777-5662
• 25, ch. de la Savane, Gatineau (819) 243-6261
• 273, rue Notre-Dame, Gatineau (819) 643-4353
• Galeries Aylmer J9H 6H4 682-7801
• SEARS Galeries de Hull, Hull J8Y 3Y9 770-6300
• Maniwaki 449-3377
• Mont-Laurier 623-4011
• Buckingham 986-7727
• Rockland 446-4003

VISA MasterCard

VENTE DE VÉHICULES D'OCCASION! Plusieurs modèles au choix, en voici quelques exemples:

1985 BUICK PARK AVENUE
Tout équipée. # 6009-1
1 495 $

1992 FORD EXPLORER 4X4, XLT
tout équipé, sièges en cuir, climatiseur et beaucoup plus, bas kilométrage, état impeccable.
Seulement 71 000 km. # 5333-2
TOUT COMPRIS
445 $ par mois

1987 FORD TEMPO
De couleur bleue, bas kilométrage, bon état.
Vendue telle quelle. # 6113-1
SPÉCIAL
2 795 $

1992 FORD PROBE GL
automatique, excellent état. # 5116-1
8 995 $

1993 HONDA CIVIC SI
tout équipée, voiture comme neuve.
À ne pas manquez. # 5454-1. TOUT COMPRIS
332 $ par mois

1989 FORD ECONOLINE CARGO
6 cyl., automatique, servofreins, servodirection, la van idéale pour vous. Bricoleur de construction.
P178
6 995 $

1994 DODGE CARAVAN
6 cyl., automatique et beaucoup plus. Excellent état.
P227-1
14 995 $

1994 FORD ASPIRE
comme neuve, de couleur blanche. # P199
UNE AUBAINE • TOUT COMPRIS
246,97 $ par mois

1993 MAZDA PROTÉGÉ
4 portes, bas kilométrage, excellent état. # 6075-2
8 995 $

DuPortage Mercury Lincoln - Camions Ford

Notre réputation passe par la qualité de notre service.

949, boul. St-Joseph, Hull 778-2751

OFFRE POUR UN TEMPS LIMITÉ.

Gagné reconnaît avoir fraudé les pères rédemptoristes

RÉGIS BOUCHARD
LeDroit

Après des procédures judiciaires entreprises en octobre 1992, Nicholas Gagné, âgé de 58 ans, de Saint-Adèle, a finalement reconnu hier, sa culpabilité à une fraude présumée de 123 000 $ à l'endroit des pères rédemptoristes d'Aylmer.

M. Gagné connaîtra maintenant sa sentence le 17 avril prochain. D'ici là, la poursuite civile intentée par les pères rédemptoristes à l'endroit de l'accusé devrait se régler.

Entre février 1988 et novembre 1991, M. Gagné bénéficiait de la confiance de ses employeurs qui lui avaient confié un important rôle administratif au sein de la communauté religieuse.

Pendant cette période, selon la preuve de la Couronne, M. Gagné a fraudé son employeur d'une somme de 123 000 $ en trafiquant les différents comptes bancaires, alors que les dépôts ne correspondaient pas toujours avec les sommes d'argent que recevait la congrégation.

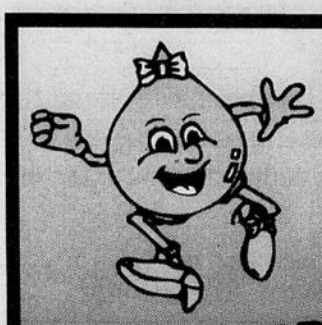
De consentement, les procureurs au dossier ont accepté de remettre les représentations sur sentence à une date ultérieure dans l'espoir qu'un règlement intervienne au niveau civil.

Montant en question

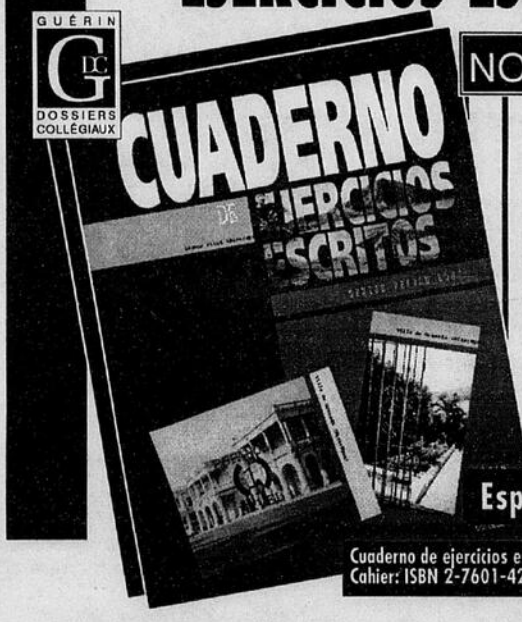
En vertu de cette procédure civile, tous les avoirs de M. Gagné sont actuellement gelés et les pourparlers au niveau civil devraient permettre d'établir les quittances et amener M. Gagné à finalement pouvoir procéder à un remboursement, non pas de la totalité, mais d'une partie de la somme fraudée.

Le montant allégué de la fraude dont ont été victimes les pères rédemptoristes s'élève à 123 000 $, mais, selon nos informations, la preuve de la couronne couvrirait une somme que l'on évalue entre 35 000 $ et 40 000 $, montant que M. Gagné serait en mesure de rembourser, en totalité ou en partie.

Le plaidoyer de culpabilité enregistré par M. Gagné survient le jour même où devait s'instruire le procès et quelques mois après que le tribunal eut rejeté une requête présentée par l'accusé qui réclamait un arrêt des procédures en invoquant la Charte canadienne des droits et libertés, alléguant qu'il n'avait pas eu droit à un procès dans un délai juste et raisonnable.



VAPOREL
La cascade d'eau pure
Tout pour la fabrication de vins et bières maisons.
LA GRAPPE INTERNATIONALE prêt en 28 jours
Spécial 29,99$
Levure, stabilisant et clarifiant inclus. (1 $ la bouteille)
Kit de départ pour la fabrication VIN & BIÈRE 39,95$ Valeur 97,95 $
Refroidisseur FahrenHeit Prix suggéré 289 $ Bas prix de la Cascade 249$
Libre service d'eau distiller.
VAPOREL
La cascade d'eau pure
765 rue Principale, Place Limbour
Gatineau (près du pont Alonzo)
243-8583
Heures d'affaires :
Lundi - mercredi 9 h 30 - 19 h
Jeudi - vendredi 9 h 30 - 20 h
Samedi 9 h - 17 h
Dimanche 11 h - 16 h

CUADERNO DE EJERCICIOS ESCRITOS
GUÉRIN DOSSIERS COLLÉGIAUX
NOUVEAUTÉ


Cuaderno de ejercicios escritos – Español – nivel uno
Cahier: ISBN 2-7601-4238-8 (116 pages) 13,25 $

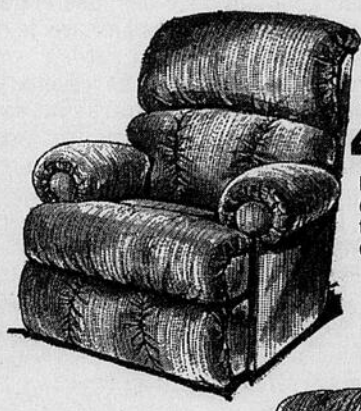
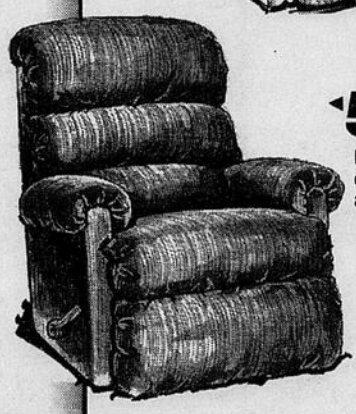
DENISE PERRON LUGO

Cuaderno de ejercicios – Nivel uno s'adresse à l'apprenant d'espagnol en début d'apprentissage. La progression dans la variété des exercices présentés permet de consolider d'abord les acquis linguistiques pour ensuite développer davantage la compétence de communication par la lecture et la créativité.

L'expérience nous a montré que cette progression stimule l'intérêt de l'apprenant et maintient sa motivation envers la langue et la culture espagnoles. Tout semble indiquer en effet que l'apprenant s'implique dans la réalisation des exercices; de plus, il apprend à travailler de façon autonome aussi bien qu'en équipe. Enfin, la structure du cahier d'exercices vise à faciliter son utilisation et son intégration dans tout programme d'enseignement de l'espagnol, langue étrangère.

guérin Montréal Toronto
4501, rue Drolet
Montréal (Québec) H2T 2G2 Canada
Téléphone: (514) 842-3481
Télécopieur: (514) 842-4923

Espace NOUVEL AGE LA-Z-BOY
MAINTENANT OUVERT LE DIMANCHE
Le solde Confort ultime de La-Z-Boy md !
Nos 4 meilleurs fauteuils inclinables La-Z-Boy à un prix jamais vu!
Vous n'aurez jamais vu autant de choix, réalisé autant d'économies! Durant une période limitée, choisissez parmi nos modèles les plus appréciés, dans des tissus couverts par la garantie de deux ans Monsanto Wear-Dated md .
GARANTIE DE 2 ANS WEAR-DATED
399$ Fauteuil inclinable authentique La-Z-Boy md à un prix incroyable!


449$ Faites de belles économies sur ce fauteuil inclinable de type chaise longue!

549$ Fauteuil La-Z-Boy md de type chaise longue à prix sensass!
599$ Grand fauteuil inclinable – plus de confort La-Z-Boy md pour moins!

Heures d'ouverture
Lundi au mercredi 9 h 30 à 17 h 30
jeudi et vendredi 9 h 30 à 21 h
samedi 9 h 30 à 17 h
dimanche 11 h à 17 h
Votre demeure nous tient à coeur!
La Détente
573 boul. Maloney Est
Gatineau (anciennement KIT A TOUT)
669-2100
Livraison GRATUITE partout dans la région
VISA MasterCard Interac PAIEMENT DIRECT

HEURES SPÉCIALES DURANT LE WEEK-END
SAMEDI 9-21
DIMANCHE 11-19

The BRICK®

Prenez **2 Ans Pour Payer** tous les meubles!*

PAS de frais d'intérêt PAS d'acompte

*Sur approbation de crédit, articles achetés avec votre carte platine The Brick seulement. Il suffit de faire 24 versements mensuels égaux. Taxes applicables et frais de livraison payables au moment de l'achat.

*De plus, pas d'acompte ni d'intérêt ni de paiements mensuels sur tous les autres articles du magasin!

*Sur approbation de crédit, articles achetés avec votre carte platine ou argent The Brick seulement. Les modalités relatives à la carte argent The Brick peuvent varier. Informez-vous au magasin. Taxes applicables et frais de livraison payables au moment de l'achat.

299,99

Fauteuil 259 99 $ Causeuse 279 99 $

399,99

Fauteuil 359 99 $ Causeuse 379 99 $ Canapé-lit 599 99 $

499,99

Fauteuil 399 99 $ Causeuse 479 99 $ Canapé-lit 749 99 $

599,99

Fauteuil 499 99 $ Causeuse 579 99 $

De plus ne payez rien pendant toute une année

PAS de frais d'intérêt PAS d'acompte PAS de paiements mensuels

SUR UNE SÉLECTION SPÉCIALE D'APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS ET ÉLECTRONIQUES++

++Solde payable en mars 1997, sur approbation de crédit, articles achetés avec votre carte platine The Brick seulement. Taxes applicables et frais de livraison payables au moment de l'achat.

599,99

LAVEUSE AUTOMATIQUE TRÈS GRANDE CAPACITÉ ET GRAND RENDEMENT.
Cuve d'une capacité de 3,2 pieds cubes et agitateur double action.

399,99

MAGNÉTOSCOPE VHS STÉRÉO HAUTE FIDÉLITÉ
programmation instantanée VCR Plus.

PLUS BAS PRIX AU CANADA**

GARANTIS

**THE BRICK BATTRA LES PRIX ANNONCÉS PAR TOUS SES COMPÉTITEURS CANADIENS. RENSEIGNEMENTS COMPLETS AFFICHÉS CHEZ THE BRICK.

The BRICK®

1653 CHEMIN MERIVALE 225-8898

Brick Card · AMERICAN EXPRESS · MasterCard · VISA

APPEL DE L'EXTÉRIEUR : 1-800-97-BRICK (1-800-972-7425)

SEARS

Attendez-vous à plus

TOUS les jeans RABAIS DE 10 $ Levi's[MD]

(sans exception!)

Jeans pour hommes,
jeans 512, 501, 550 pour dames.
Cour. Sears 49,99-54,99. Ch..... **39,99 - 44,99**

Jeans pour garçons. Tailles 7 à 20.
Cour. Sears 39,99. Ch..... **29,99**

De plus sur TOUS RABAIS DE 25%

les vêtements mode, incluant
les modèles Jeanswear,
chaussures et accessoires

NEVADA[MD] pour hommes, femmes et enfants

Prix de solde en vigueur jusqu'au dimanche 10 mars 1996, tant qu'il y en aura

SEARS

Attendez-vous à plus

Emplettes en personne seulement. Magasinez au magasin Sears le plus près de votre secteur... Carlingwood, Saint-Laurent et Les Galeries de Hull sont ouverts de 9 h 30 à 18 h les lundis et mardis, et de 9 h 30 à 21 h du mercredi au vendredi. Carlingwood et Saint-Laurent sont ouverts de 9 h 30 à 18 h les samedis. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9 h à 17 h les samedis. Les magasins Carlingwood, Saint-Laurent et Les Galeries de Hull SONT OUVERTS DE 11 H À 17 H LES DIMANCHES. Ottawa - Carlingwood 729-2561, Saint-Laurent 746-4311, Les Galeries de Hull 770-6300. Copyright, Canada 1996 Sears Canada Inc. Les prix "cour." ou "était" sont les prix courants de Sears. Prix de solde en vigueur jusqu'au dimanche 10 mars 1996, tant qu'il y en aura, à moins d'indication contraire. Les frais de livraison sont en plus des prix indiqués. Pour de plus amples renseignements, passez ou communiquez avec le magasin le plus près de chez vous.

La Journée de la femme

Pour souligner la Journée internationale de la femme, des dizaines d'activités ont été organisées aux quatre coins de l'Outaouais par différents organismes.
Voici la liste des principaux événements de la journée.

LeDroit

• Le spectacle de la Matrice (chant, danse, monologues, sketches) organisé par Option femmes Emploi, à 20 h 30, à la salle Père Arthur Guertin de Hull. Coût: 10 $. Info: 568-2195.

• Atelier d'une journée: *Suis-je une femme qui aime trop?* Si oui, comment prendre soin de moi et répondre à mes propres besoins, de 9 h à 19 h, à la Maison Alonzo-Wright, 850 A, avenue Principale, Gatineau. Coût: 20 $. Info: 246-7277.

• Discussion de l'importance de prendre soin de soi organisée par l'Association des services communautaires d'Overbrook-Forbes, à midi, au restaurant Sitar (417-A, rue Rideau à Ottawa). Info: (613) 645-0073.

• Ateliers de discussion sur la communication, la socialisation et notre environnement organisés par la Maison de la famille de Quyon, à 17 h au 10, rue John, à Quyon. Coût: 4 $. Info: (819) 458-2808.

• Conférence sur l'impact de la transformation du système de la santé et des services sociaux sur les conditions de vie des femmes, à la Régie régionale de la santé et des services sociaux, de 12 h 30 à 14 h, au 104, rue Lois à Hull. Entrée gratuite. Info: 770-7747.

• Réunion de la Fédération nationale des femmes canadiennes-françaises les 8, 9 et 10 mars à l'hôtel Novotel, rue Nicholas, à Ottawa. Info: (613) 241-3500.

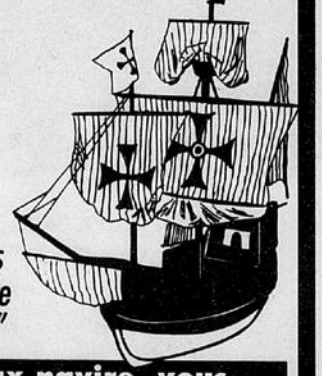
• Journée d'activités organisée par l'Association des femmes immigrantes de l'Outaouais, le samedi 8 mars, de 14 h à 18 h, au 35, rue Davies à Hull. Entrée gratuite. Info: 776-6764.

• Activités d'une journée organisées par l'AFEAS de Gracefield, de 9 h à 23 h, au centre communautaire de Gracefield. Info: (819) 463-4330.

• Dîner-bénéfice du Réseau socioaction des femmes francophones (RéSAFF) à l'hôtel Citadel Inn d'Ottawa. Info: 741-8807 ou 236-6707.

• Conférence de Huguette Koller, de Kollbec, organisée par l'Association des femmes d'affaires du Québec, à 18 h, au Palais des congrès de Hull. Info: 568-1414.

FERME ROUGE VOUS OFFRE SON
BUFFET
DE FRUITS DE MER
À VOLONTÉ
19,95$ par personne
Servi à bord du bateau le plus célèbre au monde "La Santa Maria"



À bord de ce prestigieux navire, vous retrouverez les fruits de mer suivants :

- Chaudrée de palourdes
- Comptoir à salades (50 articles)
- Homards entiers à la vapeur ou froids (limite de 1 par personne)
- Crabe des neiges d'Alaska à la vapeur ou froid
- Pétoncles
- Cuisses de grenouilles
- Crevettes géantes
- Huîtres de Malpèque fraîches
- Moules au vin blanc
- Saumon du pacifique glacé
- Paëlla aux fruits de mer
- Huîtres fumées
- Brochettes de fruits de mer
- Hareng mariné
- Pieuvre marinée
- Hareng fumé
- Crevettes panées
- Mousse de crevettes
- Choix de filets de poissons
- Comptoir à desserts (20 différents desserts)
- Comptoir à fromages
- Et plusieurs autres délices de la mer

Le buffet de fruits de mer à volonté à bord du Santa Maria vous est offert tous les jeudis, vendredis, dimanches pour seulement
19,95$ par personne
Sur présentation de ce coupon.
Remettre ce coupon à votre serveur(euse)
Maximum 4 personnes par coupon.
Cette offre se termine le 31 mars 1996
Le buffet de fruits de mer à volonté sera offert le samedi au prix régulier de 26,95 $

Restaurant FERME ROUGE
SPÉCIALITÉS : CÔTE DE BOEUF, BIFTECK ET FRUITS DE MER
525 SIÈGES, MUSIQUE, DANSE, SPECTACLES DU JEUDI AU DIMANCHE
Venez célébrer votre anniversaire
1957 route 148, Angers entre Gatineau et Masson
Réservations : (819) 986-7013

Partez pour Paris!

Regardez **ESPACE LIBRE** et courez la chance de gagner une escapade de 5 jours à Paris, à l' hôtel Confort Inn Mouffetard.

vendredi, 21 h 30

Coupon-réponse

Faites parvenir avant le 23 mars à l'adresse suivante:
Concours "Partez pour Paris"
Émission Espace libre
C.P. 3220, Succ. C
Ottawa (Ontario)
K1Y 1E4

Nom: _____ Prénom: _____
Tél.: ( ) _____
Réponse: _____
Adresse: _____
Date de l'émission: _____

N.B. Le nom du gagnant sera dévoilé lors de l' émission du 29 mars 1996.

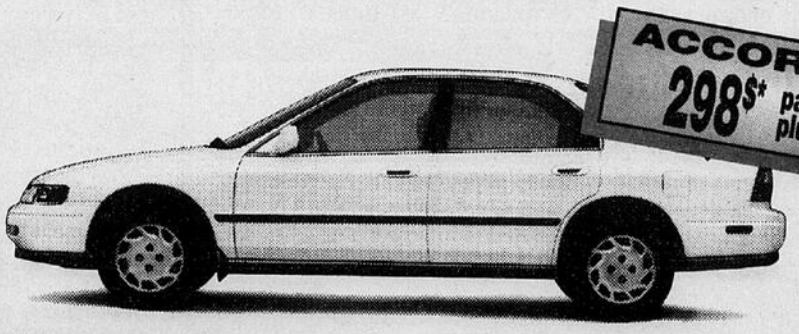
La ligne de confiance KLM — VOYAGES ALGONQUIN — VOYAGES OTTAWA

SRC Télévision Ontario/Outaouais

UNE OFFRE PROLONGÉE !

CIVIC CX à partir de 198$* par mois, plus taxe

ACCORD EX 298$* par mois, plus taxe

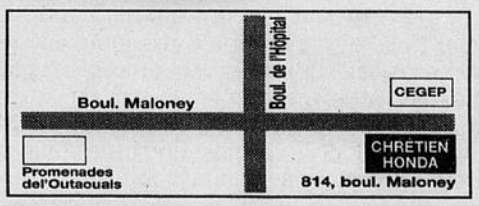


Ventes
Lundi au jeudi : 9 h à 21 h
Vendredi : 9 h à 18 h
Samedi : 10 h à 17 h

Service et pièces
Lundi au mercredi : 7 h 30 à 18 h
Jeudi : 7 h 30 à 21 h
Vendredi : 7 h 30 à 18 h

CHRÉTIEN HONDA
814, boul. Maloney ouest, Gatineau - 568-4646

Basé sur une location de 48 mois. Détails chez le concessionnaire.
*Sur approbation de crédit, modèle 1996 seulement.



Le pays

Dépêches

Le Canada ne fera plus de distinction entre les réfugiés

PC – Toronto

Les gens qui fuient des guerres civiles parce qu'ils craignent d'être persécutés ne peuvent plus être rejetés en tant que réfugiés au Canada sous prétexte que d'autres personnes font face à de plus grands dangers dans le même pays.

La Commission de l'immigration et des réfugiés a en effet publié, hier, des directives sur la façon de traiter les demandeurs d'asile en provenance de pays déchirés par la guerre civile, comme la Somalie et le Sri Lanka.

La présidente de la commission, Nurjehan Mawani, a soutenu qu'essayer de savoir qui était susceptible de courir davantage de risques dans des guerres civiles équivalait à décider qui, des juifs ou des gitans, étaient les plus en danger dans l'Allemagne nazie.

Elle a expliqué que d'après les nouvelles directives, «si le requérant fait l'objet de persécution, le fait que d'autres groupes le soient aussi n'a alors aucune importance».

Santé et éducation: la FTQ veut un moratoire

PC – Montréal

La FTQ demande au premier ministre Lucien Bouchard un moratoire sur les compressions qui sont envisagées en santé et en éducation pour 1996. Elle est convaincue qu'on peut épargner 1 milliard $ par an sans «désosser» le secteur public et parapublic.

Le président de la plus grande centrale syndicale au Québec, Clément Godbout, rencontrait la presse, hier, à Montréal, aux côtés de quatre représentants syndicaux de la centrale dans le secteur public et parapublic.

À la veille de la tenue de la conférence socio-économique de Québec, les 18, 19 et 20 mars, la FTQ voulait livrer un message clair: les compressions en santé et en éducation, on en a eu assez. «Il n'y a plus de place pour jouer, pour couper, on est rendu à l'os», s'exclamait M. Godbout.

Les jeunes tiendront une conférence parallèle

PC – Québec

Écarté de la Conférence socio-économique du 18 au 20 mars, le Conseil permanent de la jeunesse organise une conférence «parallèle» et y invite le premier ministre Lucien Bouchard.

Cette conférence «parallèle», à laquelle 1500 organismes de jeunes ont été conviés, se déroulera à l'Université du Québec à Montréal, le 17 mars, soit la veille de la Conférence socio-économique que le gouvernement québécois a convoquée.

«Nous aurions dû être à cette conférence officielle, car nous avons des pistes d'action à suggérer», a expliqué le président du Conseil permanent de la jeunesse, Michel Philibert, en conférence de presse, hier. Le conseil est un organisme public chargé de conseiller le gouvernement dans les dossiers impliquant les jeunes.

Au bureau du premier ministre Bouchard, la porte-parole Marthe Laurence affirmait hier que son patron n'avait pas encore reçu l'invitation pour l'événement «parallèle».

L'Université du Québec se prépare à l'an 2000

PC – Québec

Aux prises avec des compressions de près de 100 millions $, en 1996, l'Université du Québec est en train de mettre en place un plan de gestion pour faire face à la situation et pour mieux se préparer à l'an 2000. Ce plan aura pour effet, notamment, de réétudier la pertinence de plusieurs activités du siège social de l'université, de réduire le taux d'abandon des études, de tenter de recruter plus d'étudiants et de trouver de nouveaux revenus.

Certains détails de ce plan, appelé «Approche systémique de gestion», ont été rendus publics, hier, par le vice-président à l'administration de l'université, Michel Leclerc, et par le directeur de l'École de technologie supérieure, Robert Papineau.

Dans le cadre des restrictions qui frappent les gouvernements et les entreprises publiques, les revenus de l'Université du Québec sont réduits de 8 % pour l'année 1996-1997, soit une perte de 42,5 millions $ qui s'ajoute aux compressions de 48 millions $ de l'année courante.

Le procès Dallaire fixé au 20 juin

Presse Canadienne

L'homme qui est accusé de tentative de meurtre sur la personne du premier ministre Jean Chrétien subira son procès le 20 juin prochain.

Le tribunal a en effet réservé, hier, une période de huit jours pour le procès d'André Dallaire, accusé à la suite de l'intrusion survenue le 5 novembre dans la résidence officielle de M. Chrétien sur la promenade Sussex, à Ottawa.

La Couronne attend une seconde évaluation psychiatrique de l'accusé, ce qui, selon son avocat, a retardé le procès.

John Hale affirme qu'il n'a pas demandé d'enquête préliminaire pour son client, car celui-ci veut procéder le plus rapidement possible dans cette cause.

Me Hale souhaite qu'André Dallaire soit transféré de l'hôpital Royal d'Ottawa, qu'il décrit comme une installation ressemblant fort à une prison, à une maison de transition.

PRESSE CANADIENNE

Des policiers ont dû aider des employés de la Prévôté des incendies de l'Ontario à franchir une ligne de piquetage, au Civic Square, de Sudbury, mercredi, alors que se poursuivait la grève des fonctionnaires ontariens.

Queen's Park demande aux inspecteurs de viande de rentrer au travail

Le gouvernement ontarien a discrètement demandé aux inspecteurs des viandes en grève de rentrer au travail, craignant que de la viande avariée ne se retrouve dans les comptoirs des épiceries et ne provoque une «urgence» en santé publique.

Presse Canadienne – Toronto

Mais le ministre responsable de la fonction publique a tenu à minimiser l'affaire, hier, tout en demandant au Conseil ontarien des relations de travail d'ordonner le retour au travail de 170 inspecteurs des viandes.

«Je n'ai aucune raison de croire qu'il existe de la viande avariée dans les comptoirs (...) mais je ne veux pas en prendre le risque», a indiqué le ministre David Johnson.

La loi interdit aux abattoirs de tuer poulets, boeufs, agneaux, lapins et autres animaux s'ils n'ont pas été inspectés pour déceler une infection – rage, salmonelle, etc. – pouvant causer de graves maladies.

Le gouvernement conservateur de Mike Harris a aussi demandé une injonction pour empêcher les grévistes de gêner la sortie des chasse-neige et des «sableuses» à certains garages du ministère des Transports. Queen's Park tente aussi d'obtenir du Syndicat des employés de la fonction publique de l'Ontario que les opérateurs de chasse-neige déblaient plus d'une voie sur les autoroutes.

Pas de veine, répond un porte-parole syndical: les inspecteurs des viandes et les opérateurs de chasse-neige ne font que respecter une entente sur les services essentiels conclue avec le gouvernement, il y a déjà plusieurs semaines.

L'entente prévoit le déneigement de deux voies sur les routes – une dans chaque sens – et le déploiement de 13 équipes d'inspecteurs – un syndiqué, un cadre – qui visitent les 290 petits abattoirs de la province depuis le déclenchement de la grève, il y a 12 jours.

Le gouvernement a écrit cette semaine une note de service où il réclame le rappel d'inspecteurs supplémentaires, invoquant l'«urgence» de la situation. Le ministère de l'Agriculture aurait reçu «plusieurs» plaintes concernant des abattoirs en situation illégale.

Environ 15 % de la viande consommée en Ontario provient de petits abattoirs inspectés par le gouvernement provincial; le reste est de compétence fédérale.

Près de 55 000 employés du secteur public ont déclenché la grève pour obtenir de meilleures indemnités de départ et prestations de retraite; le gouvernement a promis d'éliminer 13 000 postes afin de réduire ses dépenses et d'équilibrer son budget.

Les services essentiels sont assurés par 13 500 travailleurs – opérateurs de chasse-neige, inspecteurs des viandes, gardiens de prison, ambulanciers, etc.

Québec collabore mieux avec Ottawa

Presse Canadienne – Québec

Le Québec semble mieux collaborer avec le gouvernement fédéral depuis que Lucien Bouchard est en poste, estime la ministre fédérale de la Citoyenneté et de l'Immigration, Lucienne Robillard.

De passage à Québec, hier, pour promouvoir le budget fédéral, au lendemain de sa présentation à la Chambre des communes, Mme Robillard a dit qu'elle et ses collègues du gouvernement Chrétien avaient décelé une meilleure collaboration de la part de leurs homologues québécois depuis que Lucien Bouchard avait remplacé Jacques Parizeau.

La ministre a rappelé que M. Bouchard avait à maintes reprises affirmé vouloir travailler au bien-être des Québécois et collaborer avec le gouvernement fédéral lorsque c'était requis.

«Ce message a été entendu par ses ministres», a constaté Mme Robillard.

Elle n'a pas donné d'exemples précis, sinon pour dire que le Québec participait plus aux réunions qui regroupaient les deux gouvernements.

«Nos électeurs nous demandent de travailler ensemble au lieu d'avoir des chicanes», a-t-elle résumé.

Le ministre québécois des Affaires intergouvernementales Jacques Brassard avait, la semaine dernière, fourni des statistiques qui allaient dans le même sens que les propos de Mme Robillard.

Le Québec a participé à la presque totalité des conférences fédérales-provinciales qui se sont déroulées. Le principe est d'y participer dès que les intérêts du Québec sont concernés, avait dit M. Brassard.

NOUS BATTRONS TOUS LES PRIX

ANNONCÉS PAR LES AUTRES DISTRIBUTEURS AGRÉÉS CANADIENS

☑ AVANT L'ACHAT ☑ APRÈS L'ACHAT

DÉTAILS EN MAGASIN

MARS EN FOLIE

COMMENÇANT AUJOURD'HUI À 10h

NOS BAS PRIX DE TOUS LES JOURS

TÉLÉVISIONS

RCA

TÉLÉVISEUR STÉRÉO 27"

- TÉLÉCOMMANDE
- Horloge
- Minuterie 24 heures
- Fonction sous-titres

PRIX INCROYABLE

03801240 F2724DWT

479,99$

RCA

TÉLÉVISEUR STÉRÉO 31"

DÉMONSTRATEURS EN MAGASIN QUANTITÉ LIMITÉS

- TÉLÉCOMMANDE UNIVERSELLE
- Panneau à 5 prises pour branchement direct des appareils A/V ;
- circuits des techniques de pointe «Colortrak».

PRIX INCROYABLE

31632 03801306

899,99$

TÉLÉVISEUR 35"

STÉRÉO

- Écran en verre foncée ;
- télécommande universelle ;
- entrées et sorties audio/vidéo ;
- prise SVHS.

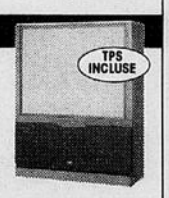
Démo

08401562 TS3562

1699,99$

RCA 46"

CINÉ-MAISON SON 'SURROUND'



TPS INCLUSE

- Système de repérage sonore
- Haute qualité d'image
- Télécommande universelle
- Meuble mince
- Image sur image, SVHS

46732 03801076

2149,99$

TOSHIBA

TÉLÉVISEUR STÉRÉO 48" IMAGE SUR IMAGE

TPS INCLUSE

- Haut contraste avec projection par transparence ;
- écran avec champ de profondeur à haut contraste.

04701659 48E60

2949,99$

OPTIONS

0 % D'INTÉRÊT* PENDANT

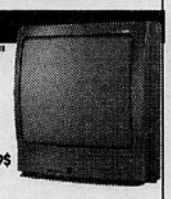
12 MOIS
AUCUN INTÉRÊT
- Sur tous les gros électroménagers
- Sur tous les téléviseurs 30" et plus
- Sur tous les chaînes audio à 5 haut-parleurs

6 MOIS
AUCUN INTÉRÊT
Sur tous les appareils audio, vidéo et gros électroménagers

*SUR APPROBATION DU CRÉDIT S.A.C. POUR 12 À 6 MOIS. PAIEMENTS MENSUELS MINIMUMS REQUIS. FRAIS ADMINISTRATIFS MINIMES PAYABLE À L'ACHAT POUR L'OPTIONS 6 ET 12 MOIS.

RCA

TÉLÉVISEUR COULEUR 25"



- Télécommande pleine portée
- Horloge
- Capabilité sous-titres
- Minuteries

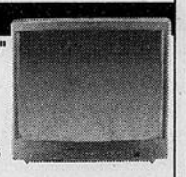
PRIX INCROYABLE

RCA K25104 03801542

399,99$

CITIZEN

TÉLÉVISEUR COULEUR 19"



- Affichage du menu ;
- télécommande multi-fonctions ;
- syntonisateur 181 canaux ;
- fonction sous-titres.

JCTV 3082 01101003

249,99$

TÉLÉ 13" VALEUR SUPERBE

TÉLÉVISEUR COULEUR 13" AVEC TÉLÉCOMMANDE

- Capacité181 canaux
- Affichage des canaux
- Minuterie
- Réglage automatique de couleur

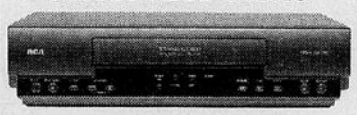
32101428 MTV 1428/29

189,99$

VIDÉO

RCA

HI-FI ET VIDÉO 4 TÊTES



- repérage auto numérique
- élimine les annonces publicitaires
- minuterie 8 émissions/1 an
- Syntonisateur 181 canauX.

CINÉ-MAISON

03802603 VR-603

338$

MITSUBISHI

4 TÊTES HIFI STÉRÉO

- Télécommande multi-marques
- Effets de ralenti
- Nettoyeur de têtes auto
- Modèle à chargement central
- Haute performance

388$

HS-U410 02602041

TOSHIBA

MAGNÉTOSCOPE À 4 TÊTES

- Effets de ralenti variables ;
- télécommande universelle ;
- selectionnez votre vitesse d'enregistrement automatiquement.

289,99$

04702461 M-461

MAGNAVOX

MAGNÉTOSCOPE AVEC TÉLÉCOMMANDE ET AFFICHAGE DU MENU

- Syntonisateur 181 canaux
- Minuterie 8 émissions/1 an
- Repérage numérique
- Mise en marche rapide
- Enregistrement une touche

TÉLÉCOMMANDE

08402222 VRT-222

196$

Canon

CAMÉSCOPE 8 MM

- Viseur couleur facile d'emploi ;
- zoom 12 x ;
- exposition automatique programmée ;
- télécommande.

VISEUR COULEUR

19803125 ES-90

848$

JVC

CAMÉSCOPE VHS-C AVEC ZOOM 12X

- Exposition programmable ;
- faite jouer les cassettes dans votre magnétoscope ;
- effets spéciaux ;
- fonction pour le texte.

748$

01403200 GRAX-200

AUDIO

RCA

MINI-CHAÎNE STÉRÉO À 3 CD

ÉGAISEUR À 5 MODES

40 WATTS RMS!

GRANDE PUISSANCE
- Chargement à CD à l'avant ;
- vitesse rapide pour enregistrement de CD sur cassette ;
- syntonisateur numérique et cassette double ;
- télécommande à 16 réglages.

AMPLIFICATEUR DES GRAVES À 3 MODES

03875623 RP-8623

299,99$

Clarion

AM/FM CASSETTE ET CHANGEUR 6 DC
- Puissance 20 watts x 4
- Cassette à inversion auto
- Changeur avec possibilité d'installation 120'
- Lecture aléatoire et répétition

PRIX INCROYABLE

RAX310D/RDC605 24731310/24731605

599,99$

Panasonic

MINI-CHAÎNE 3 DCs

PRIME DE 40$ EN MAGASIN

- Jouez-en 1 et changez-en 2
- Cassette double à inversion auto
- Système télécommandé facile d'emploi
- Lecture aléatoire et répétition
- Circuits «V-bass» pour des graves riches

SCCH52 03375052

~~399,99$~~

KENWOOD RADIO D'AUTO À DC

ANTIVOL AVEC FAÇADE AMOVIBLE

PRIME EN MAGASIN 40$

- 4 canaux ;
- sortie RCA préréglée ;
- suréchantillonnage 8x ;
- 24 stations préréglées ;
- horloge ;
- et beaucoup plus encore.

KDC-5001 52431500

329,99$

PIONEER

RÉCEPTEUR DOLBY PRO-LOGIC

- 100 watts x 2
- 60 watts x 3 en mode PRO-LOGIC
- 40 watts par canal en arrière
- Télécommande multi-chambres

DOLBY SURROUND PRO • LOGIC

PNR VSX453 90028453

299,99$

PIONEER

LECTEUR DE CD POUR AUTO 140 WATTS

- Sortie 35 Watts X 4 haute puissance;
- syntonisateur AM/FM avec supersyntonisateur;
- Contrôles audios électroniques;
- sortie RCA préréglée.

M90031225 DEH 225

349,99$

CARROUSEL À 5 DCs

CHANGEUR DC AVEC TÉLÉCOMMANDE

- Chargement des 5 disques à l'avant ;
- télécommande à 27 touches ;
- écran multi-fonctions ;
- suréchantillonage 8x ;
- faites-en jouer et changez-les en même temps.

01127401 JCD4011

149,99$

Technics

CHANGEUR 5 DC

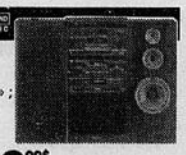
- Modèle à chargement sur la façade
- Système de rotation «Quick Disc»
- Lecture aléatoire 1 DC et lecture spirale
- DAC MASH 1-bit
- Système numérique de pointe

SLPD 687 M03327687

269,99$

Technics DOLBY SURROUND PRO • LOGIC

CHAÎNE STÉRÉO 240 WATTS



- Récepteur «dolby pro-logic» ;
- circuits classe «H» ;
- changeur à 5 DCs ;
- télécommande.

MEUBLE EN SUS

SCS-165 03399165

999,99$

PORTATIF À DC

CHARGEMENT SUR LE DESSUS
- Syntonisateur AM/FM stéréo ;
- opération AC/DC ;
- prise pour écouteurs stéréo.

89,99$

23235601 JT6600/6601

SHARP

PORTATIF À 5 DCs

- Magnéto-cassette double AM/FM ;
- enregistrement à haute vitesse ;
- copie synchro DC à cassette ;
- programmable ;
- changeur 5 DCs ;
- valeur incroyable !

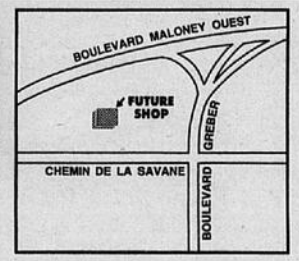
42835400 42835150 QTCH1300/400

179,99$

FUTURE SHOP

SUPER CENTRE DE L'ÉLECTRONIQUE

*Sur approbation du bureau de crédit. *L'intérêt calculé tous les mois est éliminé à la remise du paiement mensuel minimal (si requis) et le solde doit être remboursé à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. **Les frais administratifs (29,95 $ pour 6 mois, 44,95 $ pour 12 mois et 49,955 pour 24 mois) jumelés à l'intérêt affecteront le taux de pourcentage annuel (TPA). Exemple de l'option 12 mois sans intérêt (taxes incluses): Si les mensualités minimales totalisant 611,14 $ pour un achat de 1 500 $ ou 814,85 $ pour un achat de 2 000 $ sont versées et le solde est remboursé dans les 12 mois suivant l'achat: L'intérêt est éliminé et les trois administratifs de 44,95 $ forment un TPA de 3,00 % (coût total 1 544,95 $) pour un achat de 1 500 $ ou 2,25 % (coût total 2 044,95 $) pour un achat de 2 000 $. Si vous décidez de prolonger le financement sur 12 mois additionnels et que les mensualités minimales totalisant 1 179,36 $ pour un achat de 1 500 $ ou 1 572,48 $ pour un achat de 2 000 $ sont versées et le solde est remboursé dans les 24 mois suivant achat: L'intérêt (calculé à compter de la date d'achat) et les frais administratifs totalisent 634,65 $ (coût total: 2 134,65 $) et le TPA équivaut à 26,91 $ pour un achat de 1 500 $ ou 831,22 $ (coût total: 2 831,22 $) et le TPA équivaut à 26,43 % pour un achat de 2 000 $. Maximum de 30 jours sans intérêt pour les compagnies. Emplettes personnelles seulement. Pas de détaillants. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités *Détails en magasin. **Différe de l'illustration. ⊕ Les articles étiquetés «SOLDE» sont offerts à prix réduits. Les autres articles sont à nos bas prix garantis de tous les jours. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. En raison de l'heure de tombée dévancée de cette publicité, il est possible que certains articles soient offerts à prix plus bas en magasin.



GATINEAU
25, CHEMIN DE LA SAVANE
(819) 246-2166

NOUS ACCEPTONS LES COMMANDES PAR TÉLÉPHONE

Les crédits budgétaires du gouvernement fédéral

Ottawa veut redéfinir le rôle de l'État

Afin de faire mieux fonctionner la fédération et de regagner la confiance des citoyens, le gouvernement fédéral veut redéfinir le rôle de l'État, rééquilibrer les responsabilités et pouvoirs entre Ottawa et les provinces et simplifier la façon qu'il livre ses services à la population.

HUGUETTE YOUNG
Presse Canadienne

En déposant, hier, aux Communes le budget des dépenses gouvernementales, le président du Conseil du trésor, Marcel Massé, a fait valoir qu'il était temps, alors que la lutte au déficit va bon train, de montrer aux Canadiens «la lumière au bout du tunnel.»

Au nom de l'efficacité, le gouvernement annonce qu'il veut, dans un esprit de partenariat, créer des agences de services. Trois exemples sont mentionnés: une agence unique d'inspection des aliments, une agence Parcs Canada et une commission canadienne du revenu.

L'idée, c'est de mieux cibler les interventions d'Ottawa, de réduire les dédoublements et d'améliorer les services au public, a expliqué M. Massé, au cours d'une conférence de presse.

La création d'une commission canadienne du revenu apparaît toutefois comme un ballon d'essai. Son rôle n'a pas été déterminé et la création de cette agence n'a pas été adoptée par le Conseil des ministres ni par le Parlement, a précisé M. Massé.

En principe, «pour les provinces qui le désirent», cette agence aurait comme but de «percevoir les taxes fédérales, provinciales et municipales» et de redistribuer les revenus.

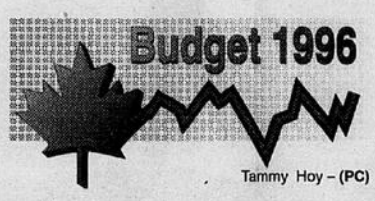
M. Massé a précisé que ce genre d'intervention «fera partie des négociations à venir» avec le Québec.

Pas question, dit-il, de passer au-dessus de la tête du Québec pour percevoir les impôts de la ville de Montréal, a-t-il ajouté.

«Non, les municipalités sont des créations du pouvoir provincial.»

Aux Communes, cette idée d'une commission nationale de perception des impôts et d'une commission nationale des valeurs mobilières a fait sursauter le leader du Bloc québécois, Michel Gauthier.

«Quand le gouvernement fédéral est pressé d'éliminer les dédoublements, c'est pour ramener tous les pouvoirs dans sa cour», a-t-il critiqué.



Pour le premier ministre, Jean Chrétien, ce n'est pas une question de centralisation, mais une question d'efficacité, a-t-il répondu.

Au lieu de frapper à deux ou trois portes, les citoyens pourront s'adresser «au même comptoir.»

Dépenses comprimées

La revue des programmes, entamée il y a trois ans, a déjà fait un ménage important dans les dépenses des ministères fédéraux. Environ 45 000 postes de fonctionnaires ont été supprimés. L'an prochain, les budgets des ministères baisseront encore de cinq milliards $ pour s'établir à 109 milliards $. Le service de la dette gobe un autre 47,8 milliards $ des dépenses du gouvernement.

Même si le gouvernement a déjà passé un bon coup de balai dans les programmes des ministères, il reconduit la revue des programmes pour une autre année jusqu'en 1998-1999, ce qui se traduira par de nouvelles économies de 2 milliards $. À la fin de l'exercice 1998-1999, le gouvernement aura réalisé des économies de 9 milliards $.

Étant donné que sa clientèle ne cesse de grossir, le budget du ministère des Affaires indiennes continuera de croître, passant de 3,8 milliards $, en 1995-1996, à 3,9 milliards $, l'année suivante.

Puisque le dossier de l'unité canadienne n'est pas réglé, le budget de la direction des Affaires intergouvernementales au Conseil privé augmentera à 14,5 millions $, l'an prochain. Il était de 14,2 millions $, en 1995-1996, et de 10,5 millions $, en 1994-1995.

Le gouvernement a l'intention aussi:

- de récupérer 317 millions $ grâce aux modifications à la Loi sur l'assurance-chômage;
- et de débourser 4,6 millions $ pour acheter l'édifice où loge actuellement l'ambassade américaine, située en face du parlement.

L'unité canadienne retiendra encore plus de 14 millions $

Presse Canadienne

Loin d'être démantelée, l'opération sur l'unité canadienne au sein du Conseil privé aura bien du pain sur la planche au cours de l'année qui vient.

Le budget des dépenses du gouvernement fédéral indique en effet que le budget total de la Direction des affaires intergouvernementales augmentera de 14,2 millions $ à 14,5 millions $ en 1996-1997. Pour l'exercice 1994-1995, le budget de cette direction avait été établi à 10,5 millions $.

Bien que les chiffres n'aient pas été comptabilisés, on s'attend à ce que cette unité référendaire spéciale ait un budget d'environ 5 millions $, a précisé un adjoint du ministre des Affaires intergouvernementales Stéphane Dion.

«J'ai vu que les dépenses étaient restées à peu près au même niveau, ce qui m'indiquerait qu'une grande partie du groupe sur l'unité continue à travailler sur ce dossier, a signalé hier le prédécesseur de M. Dion, le président du Conseil du trésor, Marcel Massé.

«Je pense qu'il y a une raison pour cela: c'est que les résultats du référendum, au fond, étaient très proches. Une grande partie des problèmes dans le dossier de l'unité canadienne demeurent. Il faut continuer à les étudier, à les analyser.»

Selon un fonctionnaire, une partie de l'accroissement du budget des Affaires intergouvernementales sera consacrée à mettre en oeuvre les engagements du gouvernement dans le Discours du trône: partenariats, retrait du fédéral dans divers secteurs, convocation d'une conférence fédérale-provinciale dès ce printemps.

«Le programme intergouvernemental pour 1996-1997 devrait être chargé à cause de plusieurs questions-clé exigeant d'intenses consultations fédérales-provinciales et des menaces constantes à l'unité canadienne, fait valoir un document explicatif du Conseil privé, le ministère du premier ministre Jean Chrétien. Le programme du Conseil privé fournira un soutien supplémentaire au premier ministre et au ministre des Affaires intergouvernementales dans ce secteur de responsabilité.»

L'an dernier, en prévision du référendum québécois, une soixantaine de fonctionnaires avaient été rapatriés de divers ministères pour prêter main forte aux ministres Marcel Massé et Lucienne Robillard, la ministre responsable du référendum.

Estimations budgétaires

Points saillants du Budget des dépenses déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor Marcel Massé:

- le gel des salaires des fonctionnaires est terminé; les premiers syndiqués devraient en bénéficier en février 1997;
- les augmentations d'échelon seront rétablies à compter de juin;
- le recours à l'arbitrage exécutoire pour les fonctionnaires fédéraux sera suspendu pour les trois prochaines années;
- les dépenses gouvernementales y compris le service de la dette totaliseront 156,8 milliards $ en 1996-97;
- le gouvernement consacre 47,8 milliards $ au service de la dette;
- les dépenses des ministères baisseront de 5 milliards $ pour s'établir à 109 milliards $;
- au Conseil privé, le budget de la Direction des Affaires intergouvernementales grimpera à 14,5 millions $ en 1996-97, par rapport à 14,2 millions $ en 95-96 et 10,5 millions $ en 94-95;
- dans un esprit de partenariat, le gouvernement facilite la livraison de services grâce à la création d'organismes plus autonomes;
- le budget du ministère des Affaires indiennes continuera à croître, passant de 3,8 milliards $ en 1995-96 à 3,9 milliards $ en 1996-97.

Source: ministère des Finances **(PC)**

PRESSE CANADIENNE

Délaissé par l'ambassade américaine l'édifice du 128, rue Wellington deviendra bientôt la propriété du gouvernement du Canada.

Le Canada achètera l'édifice de l'ambassade américaine

PIERRE JURY
LeDroit

L'énoncé des dépenses gouvernementales récèle plusieurs informations intéressantes. À travers un amas de documents qui remplissent aisément une caisse complète, il a été possible d'apprendre les choses suivantes :

- le gouvernement achètera l'édifice du 128, rue Wellington, qui abrite présentement l'ambassade des États-Unis;
- les Canadiens continuent de subventionner les repas des élus et des gens qui travaillent sur la Colline parlementaire. Le déficit prévu en 1996-1997 est de 1,4 million $. Une consolation: ce chiffre est en baisse marquée, puisque l'écart entre les revenus et les dépenses a oscillé entre 1,9 et 2,9 millions $ depuis 1991-1992. Le gouvernement dit être contraint par sa clientèle limitée et des heures d'ouverture prolongées en raison des travaux de la Chambre;
- les travaux à l'édifice des Archives nationales, à Gatineau, se poursuivront comme prévu. La construction devrait d'ailleurs se terminer cette année;
- la formule «Équipe Canada», utilisée par Jean Chrétien pour mousser les échanges commerciaux à l'étranger, sera élargie et «englobera tous les organismes fédéraux pertinents, les provinces, les municipalités et le secteur privé». À quand une mission au Mexique pour le maire de Hull, Yves Ducharme ?;
- le financement du sport par le fédéral a chuté de 72 à 48 millions $ depuis 1992. L'appui direct aux athlètes a augmenté, celui aux fédérations sportives a baissé;
- les limousines des ministres coûtent 49 000 $ par an à opérer...;
- le service des passeports a généré des profits de plus de 5,4 millions $ au gouvernement. Cela avait certes à voir avec les augmentations des coûts du passeport.

Samedi 9 mars et dimanche 10 mars

Aubaines mystère

10 % à 50 % de rabais*

10 % à 25 % de rabais*
sur le prix ordinaire, de solde ou de liquidation de presque toute la marchandise!

30 % à 50 % de rabais*
sur le prix ordinaire d'un excellent choix d'articles!

Ne payez pas la TPS**

S'applique à tous les gros électroménagers Beaumark® en solde, les gros électroménagers de marques nationales à prix ordinaire, les matelas et sommiers Home Studio® et les meubles Home Studio® à prix ordinaire.

*Veuillez consulter la carte Aubaines mystère pour connaître les détails, les exceptions et le règlement.
**Nous vous accorderons un rabais équivalant à la TPS.

Vous pouvez faire confiance à
la Baie SERVICE D'IMPÔT assuré par H&R BLOCK

la Baie

Compagnie de la Baie d'Hudson

L'AVANTAGE DES MEILLEURS PRIX®

Éditorial

LeDroit

Éditeur et président-directeur général
Pierre Bergeron
562-7560

Directeur de l'information
François Roy
562-7569

Comme un cancer

Paul Gaboury

Les Franco-Ontariens ne sont pas sortis du bois

Le gouvernement Harris se comporte comme un mauvais médecin qui laisse croire à son patient atteint du cancer qu'il est complètement guéri parce que sa maladie semble en rémission. Pendant que les francophones luttent pour conserver leurs maigres acquis au niveau scolaire, bousculés par une assimilation gangréneuse, les compressions supplémentaires de 400 millions $, annoncées cette semaine dans les subventions aux conseils scolaires, risquent de leur porter un coup fatal.

Les Franco-Ontariens ne sont pas sortis du bois. Pire, ils risquent de périr dans l'incendie allumé par un gouvernement qui se défile face à ses responsabilités à l'égard de sa minorité francophone. Car, si l'on se donne la peine de réfléchir un peu, ces compressions annoncées de 400 millions $ représenteront, en réalité, le double sur une base annuelle, à compter de 1996-1997; elles obligeront des conseils scolaires à fermer tout simplement des écoles, assure la présidente sortante de l'Association francophone des conseils scolaires de l'Ontario, Lorraine Gandolfo.

C'est le scénario que retiennent les enseignants, même si le gouvernement se targue de ne pas priver de fonds les salles de classe. Car la réalité contredit son discours: des conseils scolaires annonçaient, hier, que ces compressions ne leur laissent le choix que de supprimer des postes d'enseignants dans des écoles de langue francaise (17 mises à pied, hier, au Conseil scolaire de Simcoe). Qui seront les prochains?

La décision irréfléchie du gouvernement Harris de rendre facultatives les classes de maternelle pour les enfants de quatre ans est encore plus inquiétante pour les francophones. Il faut vraiment ignorer ce qui se passe dans les écoles franco-ontariennes pour prendre une telle décision. Dans la très grande majorité des régions, près de 80 % des petits francophones éprouvent de la difficulté à s'exprimer en français en arrivant à l'école. La maternelle leur permet de développer leur identité française et leur connaissance de la langue avant le jardin, niveau qui prépare l'enfant au primaire.

Puisque la maternelle est essentielle à maints égards, les conseils scolaires francophones devront trouver les fonds ailleurs pour maintenir ce service. Autrement, de nombreux parents seront forcés d'envoyer leurs enfants à la garderie, généralement anglaise, où le processus d'assimilation fera encore plus de ravages. Ceux qui s'inquiètent actuellement des statistiques officielles de «rétention» de la langue maternelle en Ontario devraient attacher leur ceinture: ils n'ont encore rien vu.

Les milliers d'élèves qu'on va ainsi priver de maternelle vont devenir de bons candidats pour basculer dans la colonne de chiffres des assimilés. Ils auront plus de difficultés au primaire, surtout si leur milieu familial décide de prendre la voie facile de l'école anglaise. Et que penser de cette autre décision abominable du gouvernement Harris, qui ne subventionnera plus les programmes d'éducation aux adultes de plus de 21 ans offerts par de nombreux conseils scolaires? Cette autre décision fera encore plus mal aux Franco-Ontariens, ces programmes ayant permis à de nombreux adultes de compléter leur éducation et de retourner sur le marché du travail, brisant ainsi leur isolement... un autre facteur d'assimilation.

Quant à la décision d'imposer un moratoire sur les constructions d'écoles, elle aura pour conséquence de priver les francophones d'Ottawa-Carleton d'au moins deux nouvelles écoles. Où iront donc les élèves?

Décidément, Mike Harris ne comprend rien. Va-t-il s'acharner sur le malade jusqu'à ce qu'il ait trépassé?

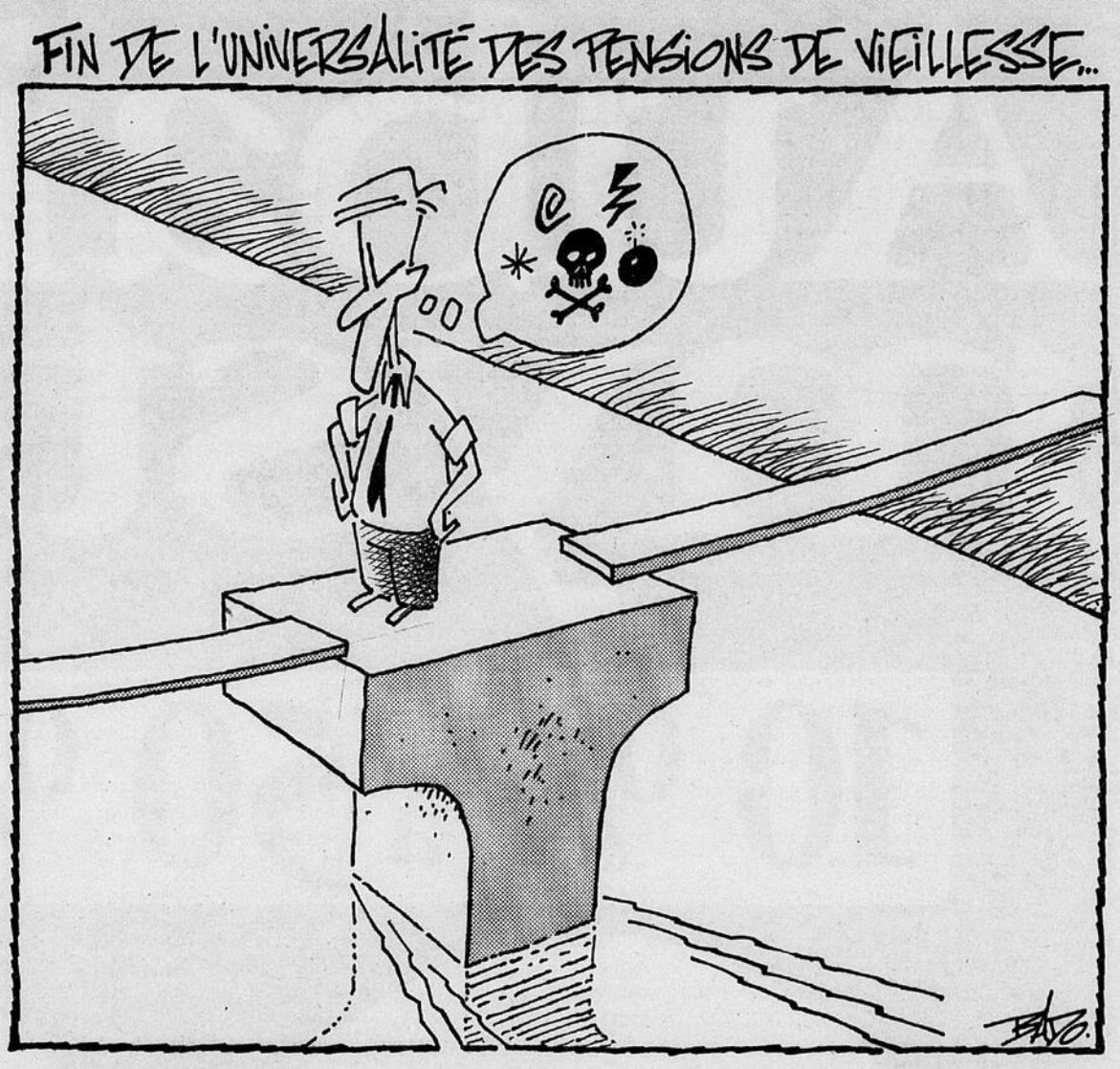
Un gros oui à la Maison de la culture

Les Gatinois devront décider, les 13 et 14 mars, s'ils sont favorables à un règlement d'emprunt de 7,4 millions $, dont 5,1 millions $ seront remboursés par Québec, afin d'agrandir la Maison de la culture et d'aménager un centre intégré de services culturels.

L'occasion est historique pour faire de Gatineau le véritable pôle culturel régional. On doit y regrouper les archives municipales, les Archives nationales du Québec, le Centre régional d'archives, les sociétés d'histoire et de généalogie de l'Outaouais, de même que les bureaux administratifs du Salon du livre.

Bien sûr, une telle dépense d'immobilisation peut paraître difficile à avaler à de nombreux contribuables qui tirent le diable par la queue. Mais Gatineau ne s'est jamais retrouvée, dans le contexte régional, devant un projet aussi rassembleur. Et on peut supposer, sans grand risque de se tromper, que pareille occasion ne se renouvellera jamais. Alors, il faut la saisir... n'en déplaise à ses détracteurs.

P.G.



À vous la parole

Artisans de notre propre affaiblissement

À la journaliste Julie Lemieux

Votre article intitulé *La chasse aux élèves commence pour l'école Sainte-Anne* fait penser à une série récente d'articles concernant l'école secondaire André-Laurendeau.

Puisque ces institutions sont du secteur catholique, il serait intéressant que *LeDroit* en compare l'administration avec celui des écoles publiques.

Ce qui m'embête dans ces deux situations, c'est de constater que nos élus scolaires n'ont toujours pas compris les besoins de leurs clients: le parent francophone tente d'obtenir une éducation de qualité en français pour son enfant dans une école à proximité de sa résidence. En général, ceci satisfait pleinement.

Lorsque nous avons lutté pour la création d'un conseil scolaire de langue française, entre 1975 à 1980, nous espérions que les conseillers scolaires, les administrateurs et le personnel enseignant viendraient un jour à unir leurs efforts, immeubles et services dans un seul conseil basé sur ce qui nous unit: notre langue. Nous souhaitions que l'éducation catholique soit traitée de façon privilégiée à l'intérieur de ce cadre pour ceux qui le voudraient. À cause de l'incapacité des conseils catholiques et publics à travailler ensemble pour l'utilisation commune des écoles, l'aboutissement logique de la création d'un conseil scolaire de langue française, on se retrouve aujourd'hui avec deux conseils scolaires au lieu d'un et des quartiers entiers n'offrant plus aux enfants francophones les services qui assureront leur épanouissement et celui de notre culture.

Je trouve insensé que la survie de l'école Sainte-Anne réside dans une campagne de recrutement qui affaiblirait d'autres écoles françaises. Messieurs-dames des conseils scolaires, réveillez-vous! En vous cachant derrière des débats stériles de jurisdictions et de droits acquis, vous devenez les instruments de l'affaiblissement de notre communauté francophone.

Pierre de Blois,
Ottawa

Il n'en revient pas...

Je ne sais pas si c'est moi qui l'imagine, mais j'ai la nette impression, à lire la page du lecteur, que les gens qui écrivent y émettent plus souvent qu'autrement des plaintes, complaintes et même de la hargne.

(...) On dirait que les journaux, et j'étendrai cela à tous les médias, servent de défouloir public. En cela, vos pages prennent un rôle de confidentes quand ce n'est pas de confessionnal. Mais, jubilez! Je ne vous écris pas pour ajouter ma tuile à la montagne de briques que vous recevez déjà.

(...) Récemment, je suis allé au garage faire vérifier ma voiture qui avait «l'électricité un peu basse». Évidemment, on dut changer l'alternateur. Le mécanicien prit son temps pour tout m'expliquer le problème. Puis il se mit à appeler les fournisseurs pour me procurer la pièce au moindre coût. Il poussa même la gentillesse jusqu'à me reconduire chez moi en passant par ma banque!

Je n'en suis pas revenu. Voilà un service personnalisé que je n'avais pas connu depuis belle lurette; quand naguère je faisais entretenir mon Biscayne '64 chez le garagiste de la famille...

Je tiens donc à remercier publiquement cet excellent mécanicien de Shell Mont-Bleu. Je pense qu'il se reconnaîtra. Ça fait du bien, hein, une bonne nouvelle pour changer!

Michel Laverdière,
Hull

Chapters se dit surprise

La description des librairies grande surface Chapters, par Marc-André Joanisse, comme des «Wal-Mart» de la littérature m'a surpris. M. Joanisse devrait peut-être se rendre chez Chapters avant de faire des comparaisons mal avisées.

(...) M. Joanisse mentionne que j'ai dit que notre stratégie était simple, soit «d'offrir un rabais de 25 % sur les succès de librairie». Il est vrai que nous offrons des rabais intéressants à nos clients, mais il s'agit seulement du quatrième avantage en importance d'une librairie Chapters. Les trois premiers (...) sont le choix impressionnant (100 000 titres, comparativement à 10 000 pour les petites librairies normales), les services spécialisés par des directeurs de département compétents et une ambiance unique (fauteuils rembourrés, endroits pour s'asseoir, un café et un superbe décor de librairie).

Lawrence N. Stevenson,
président et
chef de la direction de Chapters,
Etobicoke, Ontario

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

Commentaires

Le «poliquinisme» ou le complexe du zombie

Noé Marquis
Ottawa

Du haut de la chaire cité-libriste, notre écrivain devenu politologue vient généreusement partager sa Révélation concernant le «problème québécois».

Selon Daniel Poliquin, le Donneur de taloches, le peuple québécois serait l'objet d'une tentative d'endoctrinement par le discours anglicisé de Lucien Bouchard qui se prend pour un autre, parce que son ambition se prendrait, elle, pour une vocation depuis ses apostasies répétées à l'encontre du fédéralisme, et ce, ô insulte suprême, en terre ontarienne, où les anglophones n'auraient que la correction politique à se reprocher.

Ouf. Qui plus est, Maître Poliquin trouve ingrat le destin qui permettrait à Lucien Bouchard de se servir de sa jambe manquante pour assurer l'intoxication finale du bon peuple par l'apitoiement (Wilfrid Laurier n'a-t-il pas déjà constaté que les Québécois n'avaient que des sentiments?). Ainsi, s'il est permis de parler des Noirs, des anglophones ou des allophones du Québec, Lucien Bouchard aurait commis, lui, un impair en parlant des Blancs, surtout qu'il s'agissait des francophones du Québec où ils sont encore majoritaires (la prudence poliquinienne eût commandé qu'il imite Jean Chrétien qui a nié l'existence du peuple québécois).

Lucien Bouchard incarnerait l'unanimisme de la bourgeoisie intellectuelle du Québec (la mémoire sélective de notre politologue oublie Stéphane Dion, Guy Bertrand, Pierre Trudeau et *tutti quanti*) qui aspirerait à se servir du français comme instrument de la pensée conforme (Le Pen n'a-t-il pas réussi à rendre la France unilingue politiquement monolithique!). Néanmoins, Daniel le Prophète se fait rassurant: le peuple québécois ambivalent finira toujours par opter pour le rêve de la coupe Stanley comme solution d'avenir. Si non, la déresponsabilisation qu'entraîne le discours du martyre garantira le bien-être social pur de tout alliage ethnique (tous devraient savoir que les Québécois francophones n'ont jamais intégré quelque immigration d'origine allemande, irlandaise, haïtienne ou autre que ce soit).

Notre pauvre Daniel aliéné s'est donc transformé en zombie du fédéralisme fondamentaliste, qui se veut éternel. Serait-ce que notre interprète parlementaire, traducteur et écrivain (le véritable ordre de déclinaison de ses titres) pense d'abord à défendre son biftèque? En méprisant les Québécois francophones – et ainsi tous les francophones du Canada – il assure son intégration à l'universalisme abstrait d'un empire dont il peut maintenant espérer recevoir le Prix du gouverneur général. Majoritaires au Canada, les anglophones diront de Daniel Poliquin, dans un souffle de respect, qu'il a fait la guerre contre le nationalisme québécois pour défendre les valeurs canadiennes.

Poliquin à côté de Jérémie

Gérard et Marcelle Gilbert
Wendover, Ontario

Dans le triste commentaire *Du martyrologe comme doctrine d'État* (*LeDroit*, 23 février), nous avons décelé beaucoup d'arrogance et de mépris à l'endroit du premier ministre Lucien Bouchard et d'autres grands hommes que Daniel Poliquin éclabousse avec suffisance.

Nous faisons nôtre l'opinion de Lucette Lavoie, qui découvre chez celui qui a commis *L'Écureuil noir* un minoritaire colonisé et un sophiste mesquin. (*LeDroit*, 27 février 1996).

Pourquoi ce fiel, ce venin, ces ricanements infantiles à la face de Gaulle, de René Lévesque, et de son compatriote culturel, le guide des destinées du Québec?

Combien plus digne fut le geste d'un adversaire politique déposant une gerbe de fleurs sur le pupitre du chef de l'Opposition fédérale, en toute compassion et admiration pour Lucien Bouchard échappant à la mort!

Pourquoi babiller sur les Gaspésiens comme s'ils étaient des imbéciles? Sur «les théologiens du Québec... se vautrant dans des déclarations ronflantes sur l'intégrité territoriale»? Sur «les clercs empochant des subventions d'Ottawa pour dire aux fidèles de faire un Québec souverain», etc.? Veut-il se grandir en écrasant d'autres Canadiens français qui l'éclipsent à tous égards? Jalouse-t-il l'éloquence et la qualité de langue de Lucien Bouchard, alors qu'il devrait écouter ses voisins immédiats, les aider à sauver leur âme française, leur proposer un porte-étendard du calibre de celui qu'ils admirent dans la province-mère?

Pour ses a priori pessimistes sur l'avenir du Québec nouveau, on le rangerait volontiers au martyrologe des prophètes de malheurs, à côté de Jérémie... Souhaitons plutôt grand bonheur au peuple dont il est issu. Sinon sa sainte chapelle de *Cité libre* s'engloutira avec lui.

À vous la parole

C'était une autre époque

Le mardi 10 janvier 1950, a lieu, à Ottawa, la première séance de la Conférence fédérale-provinciale sur la constitution canadienne. Louis-S. St-Laurent, premier ministre du Canada, souligne que «c'est la première fois depuis la Confédération qu'une conférence porte exclusivement sur l'étude de notre constitution».

Maurice Duplessis défend les positions traditionnelles du Québec: la Confédération est un pacte d'union sacré entre... deux grandes races; il y va de la vie et survie de notre ethnie (...).

Pierre Vigeant, défenseur des francophones hors Québec, écrit en éditorial, dans *Le Devoir* (30 septembre 1950), qu'on aurait dû amender l'article 133 de la constitution pour étendre un certain bilinguisme (français-anglais) à toutes les provinces canadiennes et non seulement au parlement canadien et au Québec.

Le juge Louis Cousineau, originaire de Hull, a joué un certain rôle dans les coulisses de cette conférence en conseillant à Duplessis de s'attacher un collaborateur aussi précieux qu'Arthur Beauchesne (ancien greffier de la Chambre des communes), lors de cette conférence intergouvernementale. (Robert Rumilly *Maurice Duplessis et son temps*, V. 2, page 365-366).

Voilà que près d'un demi-siècle avant le Parti québécois, Maurice Duplessis, lors de cette conférence fédérale-provinciale empreinte de courtoisie, de politesse et de protocole, exprime tout simplement et sans faire de vagues des idées considérées aujourd'hui comme novatrices et révolutionnaires: la Constitution de 1867 ne donne pas naissance aux droits de la province de Québec, elle ne fait que confirmer et constater les droits du Québec (droits inhérents); la Confédération est un pacte (un traité entre deux grandes races (anglaise et française); il n'est pas juste de nous demander d'abandonner nos garanties de vie et de survie ethnique; l'unité nationale... doit être basée sur le respect intégral du caractère biethnique de notre pays; Québec est le berceau de la civilisation chrétienne sur le continent nord-américain.

L'utilisation, par Duplessis, des mots race, ethnie, civilisation chrétienne, caractère biethnique, traité ne souleva pas l'ire de la presse anglaise. Personne ne monta aux barricades. On était à l'époque du savoir-vivre et du savoir-faire.

Gaétan-M. Legault.
Hull

Michel
Vastel
Édimédia

Le Canada vaut bien dix milliards

Le ministre des Finances a beau répéter qu'il va «équilibrer son budget», l'unité du pays vaut bien une dizaine de milliards de dollars.

Des confidences du président du Conseil du trésor, architecte de la réorganisation du gouvernement fédéral, révèlent en effet que la réduction du déficit s'arrêtera quelque part entre un et deux pour cent du produit intérieur brut.

L'administration fédérale a donc trouvé sa taille idéale – «autour de 12 % du produit intérieur brut» révèle Marcel Massé – et le volume optimal de recettes qu'il peut aller chercher dans les poches des contribuables – «de 17 à 18 % du PIB». C'est un changement de cap important de la part de Paul Martin qui, après avoir promis de réduire le déficit à 3 % du PIB, se dirigeait discrètement vers son élimination totale, à la demande des milieux financiers.

C'est à la fois le résultat serré du référendum québécois et l'agitation sociale provoquée par la politique budgétaire des conservateurs de Mike Harris en Ontario, qui a provoqué ce virage important.

Le «G3», cette troïka de l'unité canadienne qui réunit Marcel Massé (Trésor et affaires du parti au Québec), Allan Rock (Justice) et Stéphane Dion (Affaires intergouvernementales), a constaté que le retrait total du gouvernement central du financement des programmes sociaux donnerait du poids aux arguments des souverainistes, selon lesquels un État indépendant du Québec serait plus généreux et compatissant que le Canada fédéral.

L'idée d'un plancher de 11 milliards $ dans les transferts en espèces aux provinces a tranquillement germé au sein du comité ministériel que présidait Marcel Massé. C'est une sorte de prime à l'unité du pays qui représentera 1,2 % du PIB en 1998. C'est aussi le plancher du déficit qu'il faut atteindre pour voir le rapport entre la dette fédérale et le PIB prendre une courbe descendante.

Un niveau minimum

Mais il y a une autre raison, carrément sociale. Le gouvernement fédéral aura atteint, en 1998, un niveau minimum de dépenses au-delà duquel les tensions sociales deviendraient insoutenables. Le cabinet est convaincu que Mike Harris a été trop loin, trop vite, provoquant une agitation sociale à la limite du désordre civil: la fonction publique ontarienne est paralysée et la sécurité du public est menacée.

À partir de 1998 et d'un déficit de 10 milliards $ environ, les dépenses se remettront donc à croître, mais «à un rythme inférieur à l'augmentation des revenus», promet-on. Cela veut dire qu'il ne reste plus qu'environ 1 milliard $ de coupes à réaliser, le reste étant compensé par une augmentation naturelle de six à sept milliards des recettes. Ce plan comporte cependant des risques énormes et frise l'immoralité.

Les frais d'intérêt sur la dette atteindront bientôt la somme colossale de 50 milliards $, soit plus du tiers des recettes du gouvernement qui est doublement vulnérable. Une flambée des taux d'intérêt ou une dévaluation du dollar canadien rendrait la situation du ministre des Finances intenable. Et l'augmentation naturelle des recettes, de l'ordre de 5 à 7 milliards $, sur laquelle le gouvernement compte pour réduire le poids relatif de sa dette, n'est pas garantie en cas de récession prolongée. Autrement dit, «l'équilibre» budgétaire qu'Ottawa prétend avoir atteint avec un déficit d'un peu plus de 1 % du PIB est précaire.

Le plan frise l'immoralité parce que les particuliers feront de plus en plus les frais de cette politique budgétaire. Dans les quatre années de son premier mandat, le gouvernement libéral aura laissé les recettes au titre de l'impôt sur le revenu des particuliers passer de 56 à 67 milliards, une augmentation de près de 20 %. On objectera que, dans le même temps, l'impôt des sociétés a augmenté de 38 %, mais c'est conjoncturel et ne représentera, l'an prochain, que 16 milliards $, soit plus de quatre fois moins que la contribution des individus.

Pendant ce temps-là, les mandarins fédéraux respirent et recommencent à tailler leurs crayons pour inventer de nouveaux programmes ou de nouvelles «agences nationales».

Les dépenses

Selon les estimés budgétaires déposés, hier, par le président du Conseil du trésor, le gouvernement réduira ses dépenses de 4,8 %, l'an prochain, pour un total de 5,5 milliards $. Pouvait-on faire mieux? Au risque de ne pas paraître politiquement convenable, on a le droit de s'étonner que les dépenses pour les populations autochtones dépassent 6 milliards $. On sait que les opérations de maintien de la paix coûtent cher, mais n'y avait-il pas quelques dizaines de millions à trouver dans le budget de 1,4 milliard $ du ministère des Affaires étrangères? Ou dans celui de 1,2 milliard $ de la Gendarmerie royale? Pourquoi le budget du Bureau de développement régional du Québec diminue-t-il de 22 % alors que celui de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique n'est réduit que de 4 %?

Il y a 6362 fonctionnaires au ministère fédéral de la Santé qui dépensent 1,6 milliard $ en recherches et inspections de toutes sortes. A-t-on besoin de 357 fonctionnaires qui flambent 25 millions pour s'occuper de... «la santé des fonctionnaires fédéraux»? Et caetera...

Le Canada vaut peut-être une dizaine de milliards... Mais il ne se porterait pas plus mal non plus s'il comptait une autre dizaine de milliers de fonctionnaires de moins!

Le monde

Dépêches

Des tornades tuent huit personnes dans deux États américains

AP – Selma, Alabama

Une vague de froid s'est abattue sur le sud des États-Unis, hier, et de violentes tempêtes ont déjà provoqué d'importants dégâts en Alabama et en Géorgie; on compte huit morts dans ces deux États.

Une autre tornade a frappé la zone de Wrens, dans l'est de la Géorgie, blessant cinq personnes, détruisant sept maisons et faisant de lourds dégâts dans 13 autres États. Un homme a été tué quand sa voiture a glissé et heurté un semi-remorque près d'Americus, a expliqué la police de Géorgie.

Mercredi soir, un orage avait détruit une maison mobile près d'Opelika, dans l'est de l'Alabama, tuant une autre personne.

Dans le comté de Dallas, au nord de Selma, quatre personnes ont été tuées et une quarantaine ont été blessées par une tornade sur leur parc de maisons mobiles.

Deux autres personnes ont également été tuées et 13 blessées de la même façon, dans d'autres maisons mobiles, à l'est de Montgomery, à 80 km de Selma.

Un immeuble s'effondre: 30 morts

Reuter – Bombay

Trente personnes au moins ont été tuées dans le brusque effondrement d'un immeuble de cinq étages, survenu hier soir, dans le nord-est de Bombay, ont rapporté la police et les services anti-incendie.

Le bâtiment, situé faubourg de Sion, datait de 25 ans. De nombreux occupants des étages supérieurs, où des travaux de rénovation étaient en cours depuis deux mois, ont été ensevelis, a indiqué la police.

Bombay, qui a 13 millions d'habitants, compte des milliers d'immeubles rendus dangereux par leur mauvais état. Mais ils continuent d'être occupés, du fait de la pénurie de logements que connaît la ville.

Clinton participerait à un sommet sur la lutte au terrorisme en Égypte

Reuter – Jérusalem

Un sommet sur la lutte au terrorisme se tiendra, mercredi, en Égypte, avec la participation du président Bill Clinton, a rapporté hier la radio israélienne. D'après l'information qui n'avait pas encore été confirmée, ce sommet aurait lieu à Taba, sur la mer Rouge, près de la frontière israélienne.

La radio a affirmé que M. Clinton serait à la conférence, qui doit regrouper 20 pays et vise à rallier des soutiens internationaux à une guerre contre le terrorisme, à la suite de la série d'attentats-suicide qui ont fait 57 morts en Israël, depuis le 25 février.

À l'issue du sommet, le président américain ira en Israël, a ajouté la radio. Bill Clinton s'est rendu dans l'État hébreu en novembre, pour les obsèques du premier ministre assassiné, Yitzhak Rabin.

À Washington, interrogé un peu plus tôt sur cet éventuel sommet, le chef de la Maison-Blanche avait répondu: «Nous n'avons rien exclu. Nous étudions ce que nous devons faire et nous prendrons des décisions les deux prochains jours.»

La navette Columbia serait ramenée sur Terre plus tôt que prévu

AP – Cap Canaveral

La NASA envisage de faire atterrir la navette Columbia plus tôt que prévu aujourd'hui, après la découverte d'une défaillance d'un circuit d'ordinateur.

On indiquait toutefois au sol qu'il n'y a aucun danger pour l'équipage américano-istalo-suisse.

Comme c'est la règle vers la fin de chaque vol, l'équipage vérifiait, hier, tous les dispositifs de manoeuvre, notamment les volets des ailes, lorsque le problème a été découvert. Un canal sur quatre qui fournissent aux ordinateurs centraux les données sur ces commandes ne fonctionnait plus.

L'atterrissage peut très bien se faire avec trois canaux, mais il y a toujours le risque que d'autres défaillent à leur tour. On déclarait à la NASA que si cela s'était produit au début de la mission, il aurait fallu faire rentrer Columbia au plus tôt.

Washington prendrait de nouvelles sanctions contre la Chine

Reuter – Washington

Les États-Unis envisagent de prendre de nouvelles sanctions contre la Chine à la suite de son transfert, à l'Iran, d'un nouveau modèle de missile de croisière, a annoncé hier John Hulm, directeur de l'agence de contrôle des armements et pour le désarmement.

«C'est quelque chose qui est envisagé à la suite de ce transfert», a-t-il dit à des journalistes.

Les services de renseignement américains ont annoncé la découverte de ce transfert, il y a plusieurs semaines.

Un responsable de la sécurité nationale chinoise, Liu Huâqui, se trouve actuellement à Washington pour des entretiens avec le gouvernement américain sur les questions de défense.

Eltsine reporte le plan de paix prévu pour la Tchétchénie

Alors que les combats font rage dans la capitale tchétchène, mettant l'armée russe dans une position de plus en plus délicate, le président Boris Eltsine a annoncé, hier, un nouveau report du plan de «paix» censé apporter un début de règlement politique à un conflit qui dure maintenant depuis 15 mois.

Reuter – Moscou

«La réunion d'aujourd'hui a été consacrée aux discussions et nous avons décidé de corriger notre plan en tenant compte des remarques qui y ont été formulées (par les membres du conseil). Pour ce faire, nous avons mis en place un groupe compact de spécialistes», a déclaré le chef de l'État aux journalistes, à l'issue de la réunion du Conseil de sécurité.

L'objectif de son programme – dont les grandes lignes ont été approuvées hier – est de «ramener la paix dans la région». Toutefois, a précisé le chef du Kremlin, ce plan comprend un «volet militaire».

Ce dernier prévoit d'«achever les opérations sur le terrain» et de «traduire en justice tous (les séparatistes) impliqués dans des meurtres ou des actes terroristes».

Le chef de l'État s'est refusé à donner des détails sur son plan, ajoutant qu'il en dévoilerait le contenu «au monde entier», à l'occasion d'une conférence de presse ou à la télévision, «peut-être vers la fin du mois».

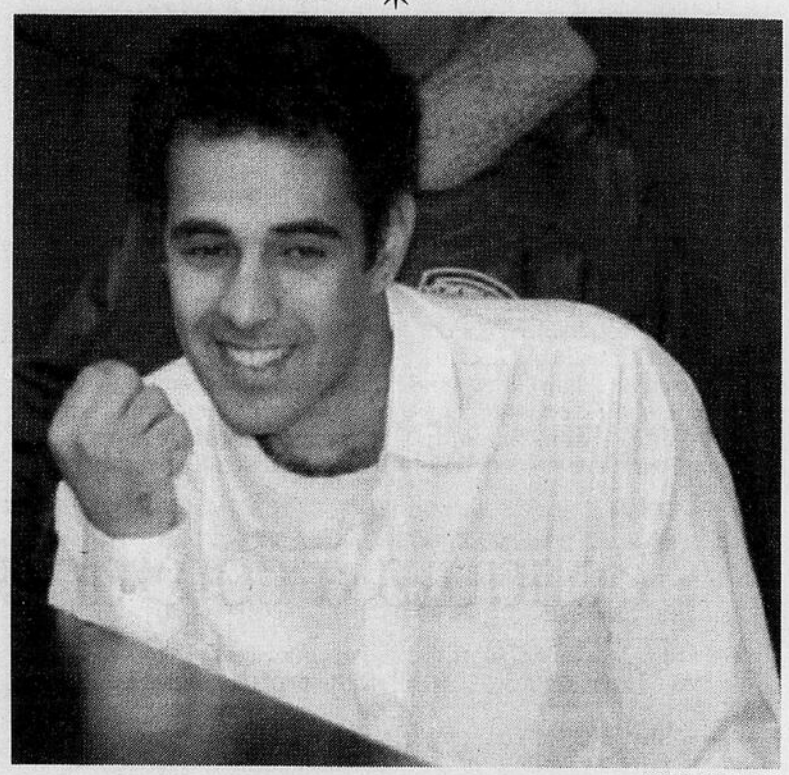
Boris Eltsine a reconnu toute la «complexité» du problème tchétchène et admis, pour la première fois, que Moscou avait un «adversaire sérieux» en la personne des «formations armées illégales», vocable communément utilisé par les responsables russes pour désigner les combattants séparatistes.

Le Kremlin cherche-t-il à temporiser?

À la surprise générale, il a annoncé, hier, que Grozny avait été «nettoyée» des combattants qui s'y étaient infiltrés la veille, prenant le contrôle de plusieurs quartiers.

Ces propos contredisaient de manière flagrante les déclarations faites, quelques minutes auparavant, par le premier vice-premier ministre Oleg Soskovets. S'exprimant devant la presse avant la réunion du Conseil de sécurité, celui-ci avait reconnu que les troupes russes étaient dans une situation «très difficile».

Hier à la mi-journée, les combats s'étaient déjà étendus à la quasi totalité de la ville, forçant les autorités russes à dépêcher des renforts pour protéger les bâtiments administratifs menacés par la progression des séparatistes. Des combats au corps-à-corps étaient signalés.



ASSOCIATED PRESS

Un signe de Dieu

Yigal Amir, l'étudiant en théologie qui a avoué le meurtre d'Yitzhak Rabin, a déclaré, hier, à ses juges avoir reçu un signal de Dieu quelques secondes avant d'abattre le premier ministre israélien. Racontant sa surprise de se retrouver nez-à-nez avec sa cible à l'issue de la manifestation pour la paix à Tel Aviv, le 4 novembre, il a dit: «Seul civil, j'étais entouré de policiers. Bizarrement, ils ne m'ont pas expulsé. Alors, j'ai compris que c'était là un signe d'en haut et que l'heure était venue».

La Chine admet vouloir intimider Taïwan avec ses missiles

Pékin a clairement indiqué, hier, que ses essais de missiles dans le détroit de Formose, prévus à partir d'aujourd'hui, avaient pour but d'intimider Taïwan et de prévenir l'officialisation de deux Chines.

Reuter – Pékin

«Ces essais seront utiles non seulement pour défendre la souveraineté et l'intégrité territoriale de la Chine, mais aussi pour en finir avec les efforts de certains pour créer deux Chines, à savoir une Chine populaire, un Taïwan», a déclaré le porte-parole du ministère chinois des Affaires étrangères.

Shen Guo Fang a insisté sur le fait que le programme d'essais, qui se terminera le 15 mars, ne présente aucun danger.

«Les missiles ne constitueront aucun danger. Le danger réel, c'est la création de deux Chines», a-t-il affirmé.

De son côté, le président taïwanais, Lee Teng-Hui, dont Pékin souhaite la défaite à l'élection présidentielle du 23 mars, a ironisé sur l'inocuité des armes chinoises.

«Ces missiles n'ont pas d'ogives. Ils sont creux. Ce sont des missiles bidon (qui) ont pour objet de voir si nous savons faire preuve de courage», a-t-il déclaré.

Les militaires taïwanais s'attendent à ce que Pékin tire depuis son territoire des missiles de moyenne portée, de classe M, ont déclaré des responsables militaires.

«Nous pensons que la Chine communiste tirera des missiles de classe M comme elle l'a fait l'an dernier», a dit un militaire qui a requis l'anonymat.

Il s'agit de la troisième série de tests de missiles de la part de Pékin en l'espace d'un an dans la région. Cette fois, les zones choisies sont un peu plus proches de Taïwan. L'une est située à une cinquantaine de kilomètres de la côte occidentale de l'île, l'autre à une vingtaine de kilomètres, au nord-est.

En resserrant son étau, Pékin cherche à démontrer la vulnérabilité à la fois militaire et économique de Taïwan.

Bien que surarmée et fortifiée de toutes parts, l'île nationaliste est sous la menace constante d'une intervention militaire communiste, jugée au demeurant improbable par les diplomates dans les circonstances actuelles.

Taïwan a retrouvé pour l'occasion sa mentalité de citadelle assiégée. Les télévisions inondent les habitants d'informations sur les réserves de l'île en denrées de base et on constate çà et là d'importants achats de précaution de riz.

Arafat et Israël s'attaquent aux intégristes du Hamas

Israël et l'Autorité palestinienne sont passés, hier, à l'offensive contre les intégristes du Hamas, responsable de la vague d'attentats à la bombe qui a fait une soixantaine de morts dans l'État hébreu.

Reuter – Jérusalem

À Gaza, plus d'un millier de policiers palestiniens ont quadrillé, dans la nuit, le quartier de Saiaiya pour traquer les militants du mouvement de la résistance islamique (Hamas).

De son côté, l'État hébreu n'a pas été en reste en exhibant ostensiblemnent des camions porte-chars le long de la frontière avec la Cisjordanie.

Selon des témoins, les policiers palestiniens de Gaza sont venus chercher les suspects – pour la plupart de très jeunes gens – jusque dans leur sommeil. Il y aurait eu plus de 400 arrestations à Gaza.

Tsahal, dit-on dans les services de sécurité, aurait de son côté mis la main sur une soixantaine de Palestiniens originaires de Cisjordanie.

Parallèlement, Yasser Arafat a proposé la tenue d'un sommet international pour lutter contre le terrorisme qui, a-t-il dit, lors de la séance inaugurale du Conseil législatif palestinien, à Gaza, hier, n'arrêtera pas le processus de paix.

Le président de l'Autorité palestinienne fait l'objet de fortes pressions de la part d'Israël et des États-Unis pour qu'il détruise dans l'oeuf les infrastructures sociales du Hamas dans les territoires autonomes et arrête les chefs des brigades Ezzedine Al-Kassam, branche militaire du Hamas.

Mercredi, Yasser Arafat avait ordonné une série de descentes de police contre les mosquées, des institutions d'entraide du Hamas et l'Université islamique de Gaza, bastion intégriste notoire.

Vers une reprise des expulsions

«Il est plus actif qu'auparavant», a dit de lui Shimon Peres, qui a néanmoins ajouté:

«Mais je ne serai pas satisfait tant qu'il (Yasser Arafat) ne me livre pas les chefs de la branche militaire du Hamas.»

Le président du conseil israélien, qui joue son va-tout politique à l'approche des élections législatives du 29 mai, a décidé d'employer la manière forte.

Il a placé le million de Palestiniens de Cisjordanie dans un état de siège virtuel. Ils ne peuvent plus se rendre en Israël et se déplacer d'une enclave autonome à l'autre. Hier, Israël a toutefois autorisé les Palestiniens à se déplacer à l'intérieur de la Cisjordanie pendant une période de 12 heures pour faire leurs courses. Mais il leur reste interdit de pénétrer en Israël.

Israël a bouclé la Bande de Gaza et la Cisjordanie, la semaine dernière, après le premier des quatre attentats-suicide qui ont tué 57 personnes.

Selon des sources proches des services de sécurité, Israël a aussi déployé des renforts en hommes et en matériel le long de sa frontière avec la Cisjordanie.

Des unités spéciales équipées de matériels de détection d'explosifs offerts par les États-Unis ont été envoyées aux postes-frontières. Certaines zones par lesquelles transitent des «clandestins» arabes ont été renforcées au bulldozer pour empêcher toute nouvelle infiltration.

Enfin, les chefs des services de sécurité auraient réussi à rallier le premier ministre au principe des expulsions de parents ou de sympathisants de «terroristes» – une méthode controversée déjà utilisée par le passé.

CORRECTIONS

Nous aimerions attirer votre attention sur les corrections suivantes à apporter à :

Notre circulaire "Des prix encore plus avantageux", en vigueur jusqu'au samedi 9 mars 1996.

Page 3 - N° 42-2963X/3080-0 - Contenant empilable. On aurait dû lire Ch. 5,66 à 7,43 et non Ch. 5,66 à 6,93.

Notre catalogue annuel 1996.

Page 144 - Article 5 - N° 60-1677-0. Tondeuse de luxe à ensacheuse arrière. Dans la boîte de prix, on aurait dû lire 3,5 HP et non 4 HP.

Page 153 - Cisaille à haies Club Jardin[MC]. On aurait dû lire n° 59-5024 à 26,99 et non n° 59-6624 à 12,99. L'illustration est cependant appropriée.

Page 171 - Article 4 - N° 81-3521-8. Pataugeoire 60 po. On aurait dû lire 49,99 et non 19,99.

Page 195 - Article 9 - N° 76-5191-4. L'illustration n'est pas appropriée et aurait dû représenter un abri à moustiquaire.

Page 219 - Article 7 - N° 47-6059X. Peinture Bottomkote[MD]. On aurait dû lire 28,99 et+ et non 28,99.

Page 266 - Les illustrations des articles 1, abat-vent Omni-Guard[MC] pleine longueur, et 2, protège-capot relevable Profile V[MC], devraient être inversées. De plus, la garantie avantageuse n'est valable que pour l'article 2 n° 41-9900X.

Page 280 - Système d'échappement. Les prix énumérés ne comprennent ni les brides ni la main-d'oeuvre.

Page 300 - Tableau de pneus MOTOMASTER LE, série 65. Pour le pneu P185/65R14, n° 04-1842-2, on aurait dû lire 74,99 et non 72,99.

Page 304 - Tableau de pneus CAT TRAC A/T. Pour le pneu vedette au début du tableau, on aurait dû lire P205/75R-14 et non P205/75R-15.

Nous regrettons sincèrement tout inconvénient subi.

Magasins associés Canadian Tire

À la Saint-Patrick "FEU VERT" AUX AUBAINES!

GEO METRO 1992-1995

PLUS DE 20 EN STOCK

4 680 $ ET PLUS

GARANTIE 6 MOIS minimum gratuit

Courez la chance de GAGNER 2,5 $ MILLIONS grâce au billet de 6/49* que nous vous remettons pour un essai routier

*UN BILLET DE 6/49 PAR PERSONNE

- Prix clairement indiqué dans le pare-brise
- Assistance routière pendant 1 an
- AUCUN ACOMPTE!
- Plein d'essence pour tout véhicule livré

Bélisle

444, CHEMIN MONTRÉAL
749-4997

L'IRA refuse de rétablir le cessez-le-feu

L'Armée républicaine irlandaise a exclu, hier, de rétablir le cessez-le-feu rompu il y a un mois, en déclarant que les tentatives anglo-irlandaises de relance du processus de paix en Irlande du Nord étaient inadéquates.

Reuter – Belfast

L'IRA a aussi exclu de se défaire de son stock de 100 tonnes d'armes et d'explosifs et a annoncé son intention de poursuivre la «lutte armée» contre la Grande-Bretagne «étant donné les conditions politiques actuelles».

«La position politique actuelle du processus de paix en Irlande du Nord n'a pas la dynamique nécessaire pour nous sortir tous du conflit vers une paix durable sur la base d'un processus viable qui, par sa nature, assure le règlement des questions au coeur du conflit», dit une déclaration d'un porte-parole de l'IRA, publiée par l'hebdomadaire *An Phoblacht* – organe du Sinn Fein, aile politique de l'IRA – et reprise par l'agence britannique *Press Association*.

La déclaration accuse la Grande-Bretagne de refuser au peuple irlandais le «droit inaliénable au libre exercice de la souveraineté et de l'autodétermination nationale».

«Ce droit ne peut être dilué ou évacué. La lutte armée n'est pas un dogme, c'est une forme de combat dictée par l'absence d'alternative démocratique viable pour la réalisation ou l'affirmation des droits nationaux irlandais.»

Londres soutient que la population d'Irlande du Nord doit se prononcer elle-même sur son maintien au sein du Royaume-Uni ou son rattachement à la République d'Irlande, très majoritairement catholique.

Les républicains irlandais estiment, de leur côté, que l'Irlande du Nord est une colonie créée illégalement par la Grande-Bretagne et que les 60 % de protestants de la province bloquent la réunification souhaitée par la majorité des Irlandais.

Rendant compte de son entrevue de la semaine dernière avec les responsables de l'IRA, le président du Sinn Fein, Gerry Adams, avait déjà déclaré dans un article publié mercredi, à New York, que l'IRA voulait la paix, mais était prête à se battre encore pendant 25 ans si la Grande-Bretagne et l'Irlande ne redéfinissaient pas leurs propositions de paix.

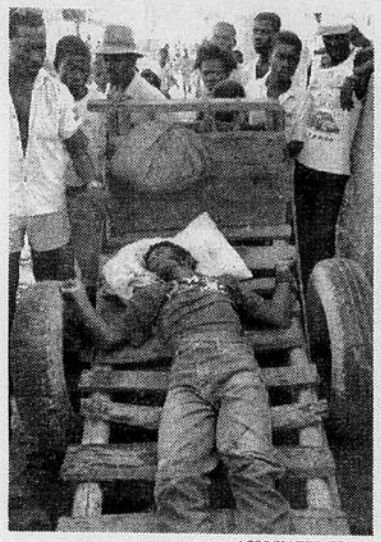
La police tue sept personnes à Port-au-Prince

Sept personnes ont trouvé la mort lors d'une bataille de sept heures, qui a opposé, mercredi, la police haïtienne et des voyous dans le plus grand bidonville de Port-au-Prince.

AP – Port-au-Prince

Les faits, révélés hier par les Nations-Unies, sont révélateurs d'un climat d'insécurité grandissant, qui rappelle à la population la terreur que faisaient régner les macoutes du régime Duvalier.

Le porte-parole de la mission militaire de l'ONU, Éric Falt, a précisé que les victimes étaient cinq hommes et deux femmes. Il y a plusieurs blessés dont un policier atteint par balle et un autre par une bouteille, a rapporté, de son côté, Radio Métropole. Le gang en question, baptisé Armée rouge, a semblé vouloir se venger de la police qui avait blessé deux de ses membres.



ASSOCIATED PRESS

L'une des victimes de la bataille

Des groupes armés sont apparus à Cité Soleil, depuis le retour d'exil de Jean-Bertrand Aristide, en octobre 1994. Ils sont généralement composés de jeunes chômeurs, «chimen» en créole, signifiant «jeunes hommes en colère».

Toutefois, nombre d'Haïtiens pensent qu'il y a aussi des groupes formés par d'anciens partisans du régime militaire déchu. Leurs armes proviennent d'ailleurs de stocks de l'ancien Front pour l'avancement et le progrès en Haïti (FRAPH), formation politique créée de toutes pièces par les militaires et dont d'anciens membres infiltreraient les gangs de la capitale.

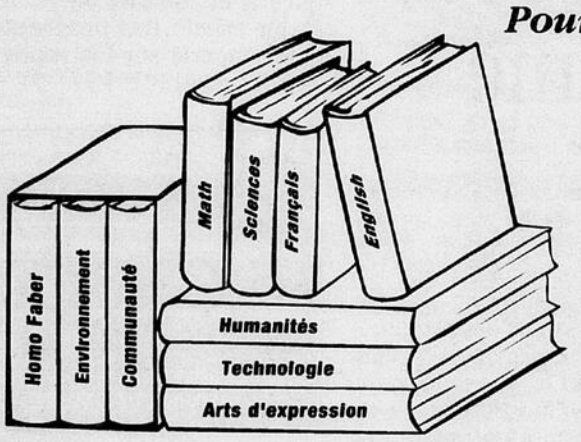
Mercredi, Armée rouge a érigé, à Cité Soleil, une barricade, que la police a tenté de démolir. Des jets de pierres et de bouteilles ont suivi, avant que n'éclate une fusillade.

Qui a commencé?

Il était impossible, hier, de savoir qui avait tiré le premier, mais les membres de la toute nouvelle police haïtienne, mal formée, ont tendance à dégainer facilement. Ces derniers mois, plusieurs personnes non armées ont été victimes de bavures policières.

Le représentant de l'ONU a défendu, hier, l'attitude de la police: «Ces groupes criminels sont impliqués dans la drogue, le racket et le meurtre», selon M. Falt.

L'ODYSSÉE
COLLÈGE INTERNATIONAL



Pour une éducation de qualité, une option de choix

- ✔ Programme d'études international
- ✔ Approche holistique à l'éducation
- ✔ Pédagogie adaptée à l'élève
- ✔ Environnement stimulant
- ✔ Ratio professeur élève de 10 à 1
- ✔ Activités expérientielles uniques

Les inscriptions sont maintenant acceptées pour tous les niveaux du programme Middle Years (de la 6e à la 10e année)

L'ODYSSÉE COLLÈGE INTERNATIONAL
C.P. 372, Ottawa, Ontario, K1C 1S8
Tél.: (613) 860-2659

ÉCONOMISEZ
ACHAT OU CRÉDIT-BAIL

Ce printemps, fiez-vous à Orléans Dodge pour des rabais spéciaux sur tous les véhicules d'occasion en stock

CARAVAN SPORT SE 1996
432,99$/mois

GD VOYAGER SPORT SE 1995	**379,66$/mois**
VOYAGER SE 1995, équipée	**363$/mois**
INTREPID 1995, équipée	**307,65$/mois**
CARAVAN 1995, 7 places, clim.	**308$/mois**
NEON 1995, 4 portes, aut.	**215 96$/mois**
FAMILIALE TAURUS 1995, équipée	**324,47$/mois**
PONTIAC GRAND PRIX 1995	**324,47$/mois**
PONTIAC GRAND AM 1995	**261,02$/mois**

DODGE SPIRIT 1994, 4 portes, aut., clim.	**11 888 $**
CHEV ASTRO EXT 1994, équipée	**19 888 $**
DODGE SHADOW 1994, 4 portes, clim.	**10 488 $**
INTREPID 1994, équipée	**14 888 $**
VOYAGER SPORT 10e ANNIVERSAIRE 1994	**18 888 $**
HONDA CIVIC Si 1994, 5 vit.	**15 888 $**
EAGLE SUMMIT 1993, aut.	**8 988 $**
EAGLE VISION 1993, aut., clim.	**14 888 $**
VOYAGER LX 1993, équipée	**16 888 $**
CARAVAN 1993, 7 places, clim.	**15 888 $**
SHADOW 1993, 4 portes, aut., clim.	**7 988 $**
CADILLAC SEDAN DE VILLE 1992	**19 888 $**
GD VOYAGER SE 1992	**16 888 $**
PONTIAC GRAND PRIX 1992	**12 888 $**
GEO METRO 1992, aut.	**5 988 $**
FAMILIALE TAURUS 1992, équipée	**9 988 $**
ACURA INTEGRA 1991, aut., clim.	**11 888 $**
FORD EXPLORER EDDIE BAUER 1991	**14 888 $**
CHEV CAVALIER 1991, 4 portes, aut., clim.	**8 988 $**
TOYOTA 4RUNNER 1991	**15 888 $**
PONTIAC TEMPEST 1991, aut., clim.	**7 988 $**
VOYAGER 1991, 7 places, clim.	**12 888 $**
TOYOTA PREVIA 1991, équipée	**15 888 $**
FAMILIALE SUMMIT 4X4 1990	**8 988 $**
MAZDA MX6 1989, clim.	**8 988 $**
ISUZU TROOPER 4x4 1989, aut.	**9 988 $**

MEILLEUR CHOIX DE LA RÉGION!

Contrat de 60 mois. Aucun acompte requis. Taxes en sus.

Orleans

1472, prom. Youville 830-1777

Pour toute question concernant le budget fédéral...

Ligne 1 800 du Budget 1996

Pour obtenir plus de renseignements, téléphonez sans frais, du lundi au vendredi de 8 h à 22 h.

1 800 343-8282
ATME : 1 800 465-7735

Ministère des Finances Canada | Department of Finance Canada

L'économie

Taux hypothécaires à la hausse

Presse Canadienne – Toronto

Pour la première fois depuis l'été dernier, les taux hypothécaires connaissent un mouvement à la hausse.

Le Canada Trust, qui a souvent initié les baisses des taux d'intérêt, a annoncé hier qu'il haussait les taux consentis sur ses hypothèques et certificats de placement garanti.

Ainsi, le taux d'intérêt pour une hypothèque de deux ans passera de 6,75 % à 7 % à compter d'aujourd'hui. Le taux d'une hypothèque de cinq ans passera quant à lui de 7,80 à 8 %.

Il s'agit d'une première hausse des taux d'intérêt depuis juillet dernier.

Pour un propriétaire possédant une hypothèque de 100 000 $ amortie sur une période de 25 ans, cette hausse se traduira par une augmentation de 13 $ de son remboursement mensuel.

Selon l'analyste financier Mario Angastiniotis, de la firme MMS International, cette situation reflète vraisemblablement ce qui se passe depuis quelque temps sur le marché obligataire. «Le marché américain est quelque peu nerveux, explique-t-il, alors que la tendance à la baisse se poursuit depuis mai dernier. Les marchés pensent peut-être que les taux sont allés trop loin dans cette direction.»

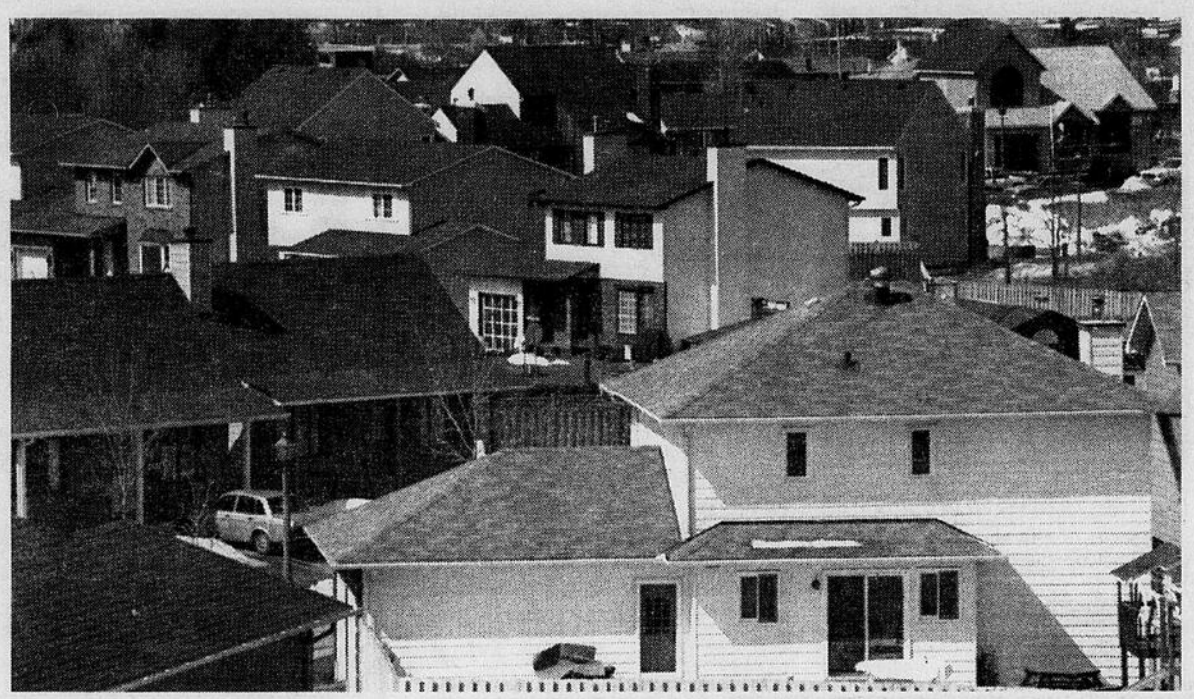
Le coût d'emprunt de l'argent a augmenté pour le Canada Trust, qui a décidé d'ajuster également son prix, dit Rob Cummings, vice-président senior de l'entreprise.

«Nous réagissons aux marchés obligataires en général et nous ne faisons que réagir à ce qu'y se passe actuellement, ajoute-t-il. Selon nous, il ne s'agit pas d'une tendance à la hausse qui se maintiendra».

Plancher historique

Les taux hypothécaires ont chuté de trois points de pourcentage au cours de la dernière année pour atteindre leur plus bas niveau depuis le plancher historique des 30 dernières années atteint au début de 1994.

Si une hausse des taux d'intérêt nuit aux gens qui songent à faire l'acquisition d'une propriété ou à renouveler leur hypothèque, il faut bien dire qu'elle profite par contre à ceux qui ont des épargnes.



Pour un propriétaire possédant une hypothèque de 100 000 $ amortie sur une période de 25 ans, cette hausse se traduira par une augmentation de 13 $ de son remboursement mensuel.

Enrichissement des banques: la CIBC décroche la palme

Presse Canadienne – Toronto

Après la Banque Royale mercredi, la CIBC a annoncé hier une importante augmentation de son bénéfice trimestriel, confirmant ainsi la tendance qui laisse présager une autre année de profits considérables pour le secteur bancaire.

La seconde banque en importance au pays rapporte un bénéfice de 350 millions $ pour le trimestre terminé le 31 janvier, en hausse de 37 % sur le bénéfice de 255 millions $ enregistré à la même période l'an dernier. Le bénéfice par action s'élevait à 1,53 $, comparativement à 1,03 $ à la même période l'an dernier.

Cette hausse du bénéfice trimestriel de la CIBC est la plus importante enregistrée parmi les cinq plus grandes banques canadiennes au cours de la dernière semaine.

Mercredi, la Banque Royale déclarait un bénéfice de 356 millions $ pour le premier trimestre de l'année, en hausse de 12 %.

Plus tôt, la Banque Toronto-Dominion, la Banque de Montréal et la Banque Scotia avaient fait état d'augmentations respectives de 24, 30 et 19 % de leurs profits trimestriels. Au premier trimestre de la présente année financière, les cinq plus grandes banques canadiennes ont récolté des bénéfices totalisant 1,47 milliard $. Si la tendance se maintient, elles fracasseront les profits records de 4,9 milliards $ enregistrés en 1995. La Banque Nationale du Canada fera état de ses profits trimestriels la semaine prochaine.

Profits contestés

Ces chiffres sont publiés au moment où les grandes banques font l'objet de nombreuses critiques touchant leurs profits élevés dans un contexte économique difficile caractérisé par la baisse de l'emploi.

Les consommateurs ont en effet l'indignation facile: ils paient en général plus cher pour leurs services bancaires pendant que les institutions enregistrent des profits records, ferment des succursales et mettent à pied des centaines de personnes. Wayne Snider, un spécialiste de l'industrie bancaire chez les consultants Deloitte et Touche, confirme que la situation actuelle constitue un véritable désastre pour les banques au chapitre des relations publiques. Selon lui, «le niveau actuel des profits continuera de faire dire à plusieurs consommateurs que les banques s'enrichissent aux dépens du Canada. Mais ce n'est pas nécessairement vrai». Les profits accrus des institutions bancaires sont imputables à la hausse des marchés boursier et obligataire, combinée à une diminution sensible du nombre de mauvaises créances, selon l'analyste Hugh Brown.

VOTRE ARGENT

Taux colligés par LeDroit pouvant varier sans préavis

Institutions financières	Dépôt minimum	CERTIFICATS DE DÉPÔT 30 j.	60 j.	90 j.	120 j.	180 j.	270 j.	Dépôt minimum	CERTIFICATS DE DÉPÔT 1 an	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	Hypothèques Taux variable	6 mois ouvert	6 mois fermé	1 an ouvert	1an fermé	2 ans fermé	3 ans fermé	4 ans fermé	5 ans fermé
CAISSES POPULAIRES ET D'ÉCONOMIE																						
CS CO-OP	5 000$	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	1 000$	4,00	4,50	5,00	5,25	5,625	–	7,00	6,50	7,70	6,50	6,75	7,25	7,50	7,625
Caisses Pop. Ottawa Métro	5 000$	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	1 000$	4,00	4,50	5,00	5,25	5,625	–	7,00	6,50	7,70	6,50	6,75	7,25	7,50	7,80
Caisses Pop. Ouest québécois	5 000$	4,00	4,00	4,00	4,00	—	—	1 000$	4,00	4,50	5,00	5,25	5,625	–	7,25	6,50	7,70	6,50	6,75	7,25	7,50	7,80
	2 000$	—	—	—	—	4,25	4,00															
BANQUES																						
Banque Royale	5 000$	3,75	3,75	3,75	3,75	3,75	3,75	500$	4,00	4,50	5,00	5,25	5,625	–	7,00	6,50	7,70	6,50	6,75	7,25	7,50	7,80
Banque Laurentienne	10 000$	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	1 000$	4,00	4,50	5,00	5,25	5,625	–	7,00	6,50	7,70	6,50	6,75	7,25	7,50	7,80
Banque Toronto-Dominion	5 000$	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	1 000$	4,00	4,50	5,00	5,25	5,625	–	—	6,50	7,70	6,50	6,75	7,25	7,50	7,80
Banque de Montréal	5 000$	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	1 000$	4,00	4,50	5,00	5,25	5,625	–	7,00	6,50	7,70	6,50	6,75	7,25	7,50	7,80
Banque de Nouvelle-Écosse	5 000$	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	500$	4,00	4,50	5,00	5,25	5,625	–	7,00	6,50	7,70	6,50	6,75	7,25	7,50	7,80
Banque CIBC	5 000$	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	1 000$	4,00	4,50	5,00	5,25	5,625	–	7,00	6,50	7,70	6,50	6,75	7,25	7,50	7,80
Banque Nationale	1 000$	3,75	3,75	3,75	3,75	3,75	3,75	1 000$	4,25	4,75	5,25	5,50	5,875	–	7,00	6,50	7,70	6,50	6,75	7,25	7,50	7,80
FIDUCIES																						
Trust Royal	5 000$	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	1 000$	4,00	4,50	5,00	5,25	5,625	–	7,00	6,50	7,70	6,50	6,75	7,25	7,50	7,80
Trust Général	1 000$	3,75	3,75	3,75	3,75	3,75	3,75	1 000$	4,25	4,75	5,25	5,50	5,875	–	7,00	6,50	7,70	6,50	6,75	7,25	7,50	7,80
Trust Prêt et Revenu	5 000$	4,125	4,125	4,125	4,125	4,125	4,00	500$	4,00	4,50	5,375	5,375	5,625	–	7,00	6,50	7,70	6,50	6,75	7,25	7,50	7,80
Fiducie Desjardins	500$	4,00	4,00	4,00	4,00	4,25	4,00	500$	4,00	4,50	5,00	5,25	5,625	–	7,00	6,50	7,70	6,75	6,75	7,25	7,50	7,80
Trust National	5 000$	4,00	4,00	4,00	4,00	4,25	4,00	500$	4,00	4,50	5,00	5,25	5,625	–	7,00	—	7,70	6,45	6,75	7,25	7,50	7,75
La Société de prêt de la fonction publique		*Non disponible*						1 000$	4,50	5,00	5,25	5,50	5,875	–	—	6,75	–	6,50	6,625	7,00	7,25	7,50

RYTHME DES AFFAIRES

montréal
2438,28 (1,15)

Les cours étaient variés dans une séance active, hier, à la Bourse de Montréal. L'indice XXM a cédé 1,15 point à 2434,28. Le volume était de 17 723 220 actions transigées contre 17 651 642 mercredi. La valeur de ces transactions était de 131,3 millions $. L'indice des pétrolières a cédé 5.28 à 1810.45, les industrielles 10.57 à 2542.37, les services 3.69 à 2067.96; l'indice des minières a pris 12.79 à 3233.26, les forestières 21.71 à 2388.31.

toronto
4980,80 (7,46)

Les cours étaient en hausse au terme d'une forte activité, hier, à la Bourse de Toronto. L'indice TSE 300 a pris 7,46 points à 4980,80. Le volume était de 78,9 millions d'actions échangées, contre 85,2 millions mercredi. Parmi les industrielles, Cognos Inc a gagné 4 $ à 70 $, Potash Corp 2 3-8 $ à 97 $, Chrysler Corp 1 1-2 $ à 82; $ Fairfax Financial a reculé de 5 $ à 155 $, Biochem Pharma 1 3-4 $ à 67 $.

wall street
5641,69 (11,92)

Le Dow Jones des valeurs industrielles a gagné 11,92 points, soit 0,21 %, à 5641,69 points, comparé à un record de 5642,42 établi mardi. Les progressions l'ont emporté sur les replis par 1151 contre 1141.

72,87 $ U.S.

OR 541 $

ARGENT 7,489 $

TAUX D'ESCOMPTE 5,5 %

COTES RÉGIONALES

AIT	12 1/4 $	+1/4
Avenor	19 1/8 $	-1/8
BCE Inc.	48 3/4 $	+3/8
Calian	4,50 $	-
Camdev	2,90 $	-
Can. Bank Note	3,85 $	-
Can. Marconi	14 $	-
Ceredian Corp.*	45 1/4 $	-
Cognos	70 $	+4
Comp. Datacast.	1,55 $	-
Corel	14 1/2 $	+1/8
Digital*	64 $	+1 3/8
DY 4 Systems	15 1/2 $	+1/2
Fischer Sci*	38 $	+1/4
Fulcrum*	36 1/4 $	-
Gandalf	18 3/4 $	-3/8
Haley Ind. Ltd	2,40 $	-
istar Internet Inc.	7 5/8 $	-1/8
I-Stat*	37 1/2 $	+7/8
Intl Datacasting	0,90 $	+0,02
Jetform*	17 15/32 $	+15/32
MDS Health Group	22 7/8 $	-1/8
Microstar	3,50 $	+0,20
Mitel	7 3/4 $	-1/8
Mosaid	29 1/4 $	+1/4
Newbridge	70 $	+1
Noranda Forest	8 5/8 $	-1/8
Northern Tel	66 1/2 $	+3/8
Plaintree	5 3/4 $	+1/4
Provigo	7 1/2 $	-1/8
Seprotech	2,00 $	-
Spar Aerospace	19 7/8 $	+1/8
Sr. Telecom	13 3/4 $	+3/4
Thermal Energy	0,35 $	+0.05

- : Inchangée
*en devise U.S.

Les cotes sont colligées par la firme LEVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION Inc.

Bond de 43 % des bénéfices pour Desjardins-Laurentienne

Presse Canadienne – Montréal

Grâce essentiellement à l'excellente performance de sa filiale Assurance vie Desjardins-Laurentienne, le Groupe vie Desjardins-Laurentienne a vu son bénéfice net faire un bond de 43 % en 1995, pour atteindre 62,8 millions $, comparativement à 43,8 millions $ un an auparavant.

Les profits nets de l'Assurance vie Desjardins-Laurentienne (AVDL) ont pour leur part augmenté de 29 % l'an dernier, passant de 51,4 millions $ (1994) à 66,2 millions $ (1995).

Les bénéfices nets de l'AVDL attribuables à titre d'actionnaire au Groupe vie Desjardins-Laurentienne (GVDL) s'élèvent à 55,4 millions $, alors que les 10,8 millions $ restants ont été retournés aux titulaires de police.

Ces résultats financiers ont été dévoilés hier, en conférence de presse à Montréal, par le président du GVDL, Michel Thérien.

Le maillon faible du GVDL, l'Impériale, a également pris du mieux en 1995, encaissant un léger bénéfice net d'un million $, comparativement à une perte d'un même montant en 1994.

M. Thérien a indiqué que pour l'année en cours, l'Impériale, dont l'essentiel des activités se situe au Canada anglais, allait faire sensiblement mieux.

Les résultats de 1995 comprennent des frais de restructuration non récurrents de 11,4 millions $, soit autant d'argent qui devrait normalement aller remplir cette année les coffres de l'Impériale.

D'autre part, les revenus du GVDL ont totalisé 2,2 milliards $ en 1995, comparativement à 2 milliards $ l'année précédente. Quant au rendement sur l'avoir des actionnaires de la société, il s'est situé en 1995 à 9,4 % comparativement à 7,1 % un an auparavant.

Kolbec AUTOMOBILE INC.
812 boul. Maloney Ouest, Gatineau

TECHNICIEN D'EXPÉRIENCE
en produits Chrysler/Jeep Eagle

Exigences :
- Motivé
- Ponctuel
- Honnête
- De bonne réputation
- Esprit d'équipe

Avantages :
- Salaire compétif
- Assurance-groupe
- Système de bonis d'équipe
- Plusieurs autres avantages sociaux

*** Emploi immédiat à temps plein**

Pour rendez-vous, veuillez communiquer avec M. Robert Séguin au **568-1414** entre **14 h 00 et 16 h 00**. Prière d'apporter votre curriculum vitae.

COMMIS AUX PIÈCES

Exigences :
- Exp. minimum 3 ans
- Motivé, ponctuel
- Honnête, bonn esprit d'équipe

Avantages :
- Salaire compétif
- Assurance-groupe
- Système de bonis d'équipe et plusieurs autres avantages sociaux

Pour rendez-vous, veuillez communiquer avec M. Sylvain charette au **568-5999** entre **14 h 00 et 16 h 00**. Prière d'apporter votre curriculum vitae.

Municipalité de Val-des-Monts

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, QUE : -

Le conseil municipal de la Municipalité de Val-des-Monts a adopté, lors d'une session régulière de son conseil municipal, tenue le 4 mars 1996, le règlement portant le numéro 347-96 (AM-55), par sa résolution portant le numéro 96-03-150, aux fins d'amender le règlement d'urbanisme portant le numéro 173-89 - «Règles d'interprétation et d'administration des règlements d'urbanisme» - Dispositions relatives aux définitions, occupations dérogatoires, permis de lotissement et permis de construction;

LEDIT RÈGLEMENT PEUT ÊTRE CONSULTÉ À L'ÉDIFICE DU CARREFOUR, SIS AU 1, ROUTE DU CARREFOUR, VAL-DES-MONTS (QUÉBEC) J8N 4E9, DURANT LES HEURES NORMALES DE BUREAU.

LEDIT RÈGLEMENT ENTRERA EN VIGUEUR APRÈS L'ACCOMPLISSEMENT DES FORMALITÉS ÉDICTÉES PAR LA LOI.

Donné à Val-des-Monts
ce huitième jour de mars mil neuf cent quatre-vingt-seize.

Patricia Fillet
Secrétaire-trésorière

Municipalité de Val-des-Monts

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, QUE : -

Le conseil municipal de la Municipalité de Val-des-Monts, suite à l'adoption du projet de règlement portant le numéro AM-58, lors d'une session régulière du conseil municipal, tenue le 4 mars 1996, tiendra une assemblée publique de consultation le 1er avril 1996, 20 h, à l'édifice du Carrefour, sis au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec), J8N 4E9.

Au cours de cette assemblée, Son Honneur le Maire, monsieur Gérald Durand, expliquera le projet de règlement portant le numéro AM-58 relatif à l'adoption des normes d'intervention dans les forêts du domaine public pour les forêts privées, les conséquences de son adoption et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

LEDIT PROJET DE RÈGLEMENT PEUT ÊTRE CONSULTÉ À L'ÉDIFICE DU CARREFOUR, SIS AU 1, ROUTE DU CARREFOUR, VAL-DES-MONTS (QUÉBEC) J8N 4E9, DURANT LES HEURES NORMALES DE BUREAU.

Donné à Val-des-Monts
ce huitième jour de mars mil neuf cent quatre-vingt-seize.

Patricia Fillet
Secrétaire-trésorière

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS (Article 102(4))

Dans l'affaire de la faillite de :
TRANS ACTION OUTAOUAIS INC., ayant fait affaires au 365, boul. Gréber, dans la Ville de Gatineau, dans la Province de Québec.

Avis est par les présentes donné que TRANS ACTION OUTAOUAIS INC., a fait cession le 27e jour de février 1996, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 18e jour de mars 1996, à 09 h 30, au 145, Promenade du Portage, Hull (Québec) J8X 2K4.

Daté à Hull, ce 4e jour de mars1996.

GINSBERG, GINGRAS
& ASSOCIÉS/ASSOCIATES INC.

GINSBERG GINGRAS et associés/& associates inc.

Claude B . Gingras, CIP, syndic
Robert P. Racicot, CIP, syndic
Jean-Guy Chartrand, CIP, syndic

Syndics Séquestres Liquidateurs

145, promenade du Portage
Hull (Québec) J8X 2K4
Tél. : (819) 776-0283
Sans frais : (800) 567-1905

HULL · OTTAWA · MONTREAL · ST-JEROME · RIMOUSKI · ROUYN-NORANDA

APPEL D'OFFRES

Dossier 006-30-159

Aménagement au 170, rue Hôtel-de-Ville, Hull, Québec, cté de Hull.

Garantie de soumission **: 15 000 $ (cautionnement) ou 7 500 $ (chèque visé, mandat, traite, lettre de garantie irrévocable, obligations payables au porteur).**

Coût non remboursable des documents **: 20 $**

Seules seront considérées les soumissions présentées par des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la *Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B-1.1)*.

Les documents de soumission peuvent être obtenus à compter du 7 mars 1996 à l'adresse suivante : Société immobilière du Québec, Bureau des soumissions, 190, boul. Crémazie Est, 1er étage, Montréal, Québec, H2P 1E2, (514) 873-5485 poste 5626. Ils sont également en montre au bureau de la Société immobilière du Québec situé au 170, rue Hôtel-de-Ville, bur. 6.340, (819) 772-3052.

Date et heure limites de réception des soumissions **:**

Le jeudi 21 mars 1996 à 15 h à Montréal

La Société se réserve le droit de n'accepter aucune des soumissions reçues, même la plus basse.

Daniel Gilbert, arch.
Vice-président à la construction et aux transactions immobilières

Société immobilière du Québec

Commission scolaire Outaouais-Hull

AVIS PUBLIC

ÉLECTIONS PARTIELLES

CIRCONSCRIPTION 8
(secteur délimité par les rues Amherst, Taschereau, Binet, promenade du Lac des Fées, Gamelin, Lionel-Émond, Fontaine et Montclair)
et
CIRCONSCRIPTION 11
(secteur délimité par les rues Marengère, Richer, Riel, Chouinard, Jolicoeur, Isabelle, Saint-Joseph et l'autoroute 5)

Avis public est par la présente donné que, suite à la vacance des postes de commissaire d'écoles des circonscriptions 8 et 11, une période de déclaration de candidature sera tenue le dimanche 5 mai 1996, de 10 heures à 17 heures, au centre administratif de la Commission scolaire Outaouais-Hull, 225, rue Saint-Rédempteur, Hull (Québec).

La déclaration de candidature (formulaire disponible au bureau du président d'élection) doit contenir le nom de la personne candidate, sa date de naissance, son adresse, sa profession et la circonscription pour laquelle elle pose sa candidature et comprend une attestation de son éligibilité, appuyée de son serment.

La déclaration de candidature doit également être signée par la personne candidate et appuyée par dix (10) électeurs, électrices de la circonscription pour laquelle cette déclaration est produite. En regard de sa signature, chacun des électeurs, des électrices doit indiquer son adresse comme elle doit être inscrite sur la liste électorale.

La déclaration de candidature doit être accompagnée d'une pièce d'identité du candidat, de la candidate et d'une déclaration signée par lui, elle ou son mandataire, attestant qu'il, qu'elle connaît les signataires, qu'ils ont apposé leur signature en sa présence et qu'à sa connaissance ils sont des électeurs, des électrices de la commission scolaire.

S'il y a plus d'une candidature dans chaque circonscription un vote par anticipation et un scrutin seront tenus.

Le vote par anticipation aura lieu le dimanche 19 mai 1996, de 9 heures à 19 heures.

Le scrutin se tiendra le dimanche 26 mais 1996, de 9 heures à 19 heures.

Le secrétaire d'élection est M. Michel Deschamps.

Le bureau du président d'élection est situé au 225, rue Saint-Rédempteur, Hull (Québec), J8X 2T3, numéro de téléphone 771-4548.

Donné à Hull (Québec), ce 8e jour de mars 1996.

Le président d'élection
René Nadeau

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS (Article 102(4))

Dans l'affaire de la faillite de :
LE GENTLEMAN BOISVERT (L.G.B.) LTÉE, ayant fait affaires au 430, boul. St-Joseph, dans la ville de Hull, dans la Province de Québec.

Avis est par les présentes donné que LE GENTLEMAN BOISVERT (L.G.B.) LTÉE, a fait cession le 11e jour de décembre 1995, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 18e jour de mars 1996, à 10 h 45, au 145, Promenade du Portage, Hull (Québec) J8X 2K4.

Daté à Hull, ce 5e jour de mars1996.

GINSBERG, GINGRAS
& ASSOCIÉS/ASSOCIATES INC.

GINSBERG GINGRAS et associés/& associates inc.

Claude B . Gingras, CIP, syndic
Robert P. Racicot, CIP, syndic
Jean-Guy Chartrand, CIP, syndic

Syndics Séquestres Liquidateurs

145, promenade du Portage
Hull (Québec) J8X 2K4
Tél. : (819) 776-0283
Sans frais : (800) 567-1905

HULL · OTTAWA · MONTREAL · ST-JEROME · RIMOUSKI · ROUYN-NORANDA

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS (Article 102(4))

Dans l'affaire de la faillite de :
FRANK JANOK, ayant opéré sous la raison sociale de "La Maison du Cuir", dans la ville de Hull, dans la Province de Québec.

Avis est par les présentes donné que FRANK JANOK, a fait cession le 27e jour de février 1996, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 18e jour de mars 1996, à 9 h 15, au 145, Promenade du Portage, Hull (Québec) J8X 2K4.

Daté à Hull, ce 5e jour de mars1996.

GINSBERG, GINGRAS
& ASSOCIÉS/ASSOCIATES INC.

GINSBERG GINGRAS et associés/& associates inc.

Claude B . Gingras, CIP, syndic
Robert P. Racicot, CIP, syndic
Jean-Guy Chartrand, CIP, syndic

Syndics Séquestres Liquidateurs

145, promenade du Portage
Hull (Québec) J8X 2K4
Tél. : (819) 776-0283
Sans frais : (800) 567-1905

HULL · OTTAWA · MONTREAL · ST-JEROME · RIMOUSKI · ROUYN-NORANDA

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS (Article 102(4))

Dans l'affaire de la faillite de :
GILLES GAUTHIER, ayant opéré sous la raison sociale de "Gilles Gauthier Débosselage enr.", sise au R.R. #1, Masham (Québec).

Avis est par les présentes donné que GILLES GAUTHIER, a fait cession le 27e jour de février 1996, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 18e jour de mars 1996, à 11 h 00, au 145, Promenade du Portage, Hull (Québec) J8X 2K4.

Daté à Hull, ce 5e jour de mars1996.

GINSBERG, GINGRAS
& ASSOCIÉS/ASSOCIATES INC.

GINSBERG GINGRAS et associés/& associates inc.

Claude B . Gingras, CIP, syndic
Robert P. Racicot, CIP, syndic
Jean-Guy Chartrand, CIP, syndic

Syndics Séquestres Liquidateurs

145, promenade du Portage
Hull (Québec) J8X 2K4
Tél. : (819) 776-0283
Sans frais : (800) 567-1905

HULL · OTTAWA · MONTREAL · ST-JEROME · RIMOUSKI · ROUYN-NORANDA

Programmeur(e) analyste

OTTAWA 236-8282
NEPEAN 721-8555
(1-800-390-5430)
(Ontario seulement)

COMMENCEZ !
Téléphonez dès aujourd'hui

Réalisez votre avenir
COLLÈGE CDI
DE TECHNOLOGIE ET DES AFFAIRES

Commission de la Capitale nationale
National Capital Commission

AVIS PUBLIC
Évaluation environnementale
Le concept d'aménagement LeBreton

Une évaluation environnementale initiale ainsi que d'autres documents techniques ont été préparés dans le cadre du concept d'aménagement LeBreton. La Commission de la Capitale nationale a conclu que, selon le paragraphe 12 c) du *Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement*, tous les effets néfastes sur l'environnement susceptibles de résulter du concept peuvent être atténués par l'application de mesures techniques connues. La Commission de la Capitale nationale peut donc mettre le concept d'aménagement en œuvre sous réserve de ces mesures d'atténuation.

Tous les documents pertinents peuvent être consultés durant les heures de bureau, à la bibliothèque de la Commission de la Capitale nationale, au 2e étage du 40, rue Elgin.

Veuillez soumettre vos commentaires par écrit au plus tard le 26 mars 1996, à :

Mme Gabrielle Simonyi
Gestionnaire de l'Évaluation environnementale
Direction de l'aménagement de la capitale et de la gestion de l'immobilier
Commission de la Capitale nationale
40, rue Elgin, pièce 202
Ottawa (Ontario) K1P 1C7

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le service NCC INFO CCN, au (613) 239-5555.

Canada

Ville de Hull

PROVINCE DE QUÉBEC

DISTRICT DE HULL

VILLE DE HULL

APPEL D'OFFRES

Le Service de l'approvisionnement de la Ville de Hull recevra jusqu'à 14 h, le jeudi 28 mars 1996 des soumissions pour l'asphalte pris à l'usine.

Chaque soumission devra être préparée sur la formule fournie à cette fin et expédiée sous pli cacheté, au Service de l'approvisionnement, 100, rue d'Edmonton, Hull (Québec) J8Y 6N2, dans l'enveloppe jointe aux documents et portant l'indication suivante : -

"SOUMISSION - ASPHALTE PRIS À L'USINE (SA-96-027)"

Le Directeur du Service de l'approvisionnement ou son représentant procédera à l'ouverture des soumissions en présence de toute personne intéressée à 14 h à la date précitée au Service de l'approvisionnement, 100, rue d'Edmonton, Hull (Québec).

Les documents de soumissions peuvent être obtenus au secrétariat du Service de l'approvisionnement, 100, rue d'Edmonton, Hull (Québec).

Les documents de soumissions peuvent être obtenus au secrétariat du Service de l'approvisionnement, 100, rue d'Edmonton, Hull (Québec).

Seules les entreprises qui auront fait parvenir leur soumission sur les formules fournies à cette fin seront considérées. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou cautionnement de soumission d'un montant égal à 10 % du total de la soumission.

La Ville de Hull ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Le greffier,
André J. Burns, o.m.a.

DONNÉ À HULL, ce 8 mars 1996

Bons du Trésor à 5,21 %

Le ministère des Finances a annoncé hier que 200 millions $ de bons du Trésor du Québec d'une durée de 91 jours, livraison et jouissance le 8 mars 1996, ont été adjugés à un prix moyen de 98,717 $ et un rendement moyen de 5,21 %. La semaine dernière, le taux moyen des adjudications des bons du Trésor du Québec (91 jours) était de 5,31 % (1er mars 1996). Mercredi prochain, il y aura adjudication d'une autre tranche de 200 millions $ de bons du Trésor d'une durée de 91 jours, et d'une tranche de 50 millions $ de bons d'une durée de 364 jours.

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS (Article 102(4))

Dans l'affaire de la faillite de :
STEVENS JOLETTE, de la ville de Gatineau, dans la Province de Québec.

Avis est par les présentes donné que STEVENS JOLETTE a fait cession le 29e jour de février 1996, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 19e jour de mars 1996, à 10 h 30, au 145, Promenade du Portage, Hull (Québec) J8X 2K4.

Daté à Hull, ce 5e jour de mars1996.

GINSBERG, GINGRAS & ASSOCIÉS/ASSOCIATES INC.

GINSBERG GINGRAS & associés/associates inc

Claude B . Gingras, CIP, syndic
Robert P. Racicot, CIP, syndic
Jean-Guy Chartrand, CIP, syndic

Syndics Séquestres Liquidateurs

145, promenade du Portage
Hull (Québec) J8X 2K4
Tél. : (819) 776-0283
Sans frais : (800) 567-1905

HULL - OTTAWA - MONTREAL - ST-JEROME - RIMOUSKI - ROUYN-NORANDA

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS (Article 102(4))

Dans l'affaire de la faillite de :
ROLLANDE GOULET JOLETTE, de la ville de Gatineau, dans la Province de Québec.

Avis est par les présentes donné que ROLLANDE GOULET JOLETTE, a fait cession le 29e jour de février 1996, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 19e jour de mars 1996, à 10 h 30, au 145, Promenade du Portage, Hull (Québec) J8X 2K4.

Daté à Hull, ce 5e jour de mars1996.

GINSBERG, GINGRAS & ASSOCIÉS/ASSOCIATES INC.

GINSBERG GINGRAS & associés/associates inc

Claude B . Gingras, CIP, syndic
Robert P. Racicot, CIP, syndic
Jean-Guy Chartrand, CIP, syndic

Syndics Séquestres Liquidateurs

145, promenade du Portage
Hull (Québec) J8X 2K4
Tél. : (819) 776-0283
Sans frais : (800) 567-1905

HULL - OTTAWA - MONTREAL - ST-JEROME - RIMOUSKI - ROUYN-NORANDA

DOSSIER : 22951213003G

À Gary Bolton et Kathleen Swanson SOYEZ AVISÉS qu'une demande en non paiement de loyer concernant le logement situé au 12 rue de Pincourt a été intentée contre vous à la Régie du logement au 200 Montcalm, bureau 110, Hull, et l'audition de cette demande aura lieu le 20 mars 1996 à 10 h 30, à ce bureau.

AVIS

John Richard Sinclair, situé au 203 De la Seigneurie, Aylmer, fera une demande au ministère de la justice, état civile pour un changement de nom en celui de John Richard Beiko.

26-02-96

Concours

«Le Casino en coulisse»

LeDroit — CIMF 94,9 FM ROCK • DÉTENTE — CASINO DE HULL

Participez au concours et courez la chance d'être l'un des cinq gagnants qui mériteront :
- un service de limousine pour vous conduire au Casino (aller-retour)
- une visite guidée du Casino de Hull
- un repas gastronomique pour deux personnes au restaurant du Casino de Hull
- 100 $ d'argent comptant

Valeur totale des prix : 1 700 $

Règlements du concours

1. Pour participer une personne doit écouter CIMF 94,9 FM du lundi au vendredi entre le 5 mars 1996 et le 22 mars 1996. Tous les jours la station diffusera des messages dévoilant une facette anecdotique sur la construction ou l'infrastructure du Casino de Hull. Les messages seront diffusés entre 6 h et 17 h. Lorsqu'ils sont diffusés, les auditeurs doivent en noter la date et l'anecdote et compléter le coupon publié dans le journal LeDroit, du 5 mars au 22 mars 1996.
   Faire parvenir le coupon de participation dûment rempli aux adresses indiquées.
   Du lundi 25 mars au vendredi 29 mars 1996, CIMF-FM procédera à un tirage au hasard, à raison d'un tirage par jour à 11 h 20. Pour mériter le prix, la personne doit communiquer le jour même de la mention, dans un délai de vingt (20) minutes, à CIMF-FM au 790-2463. Les cinq (5) gagnants mériteront le service de limousine pour être cueillis et déposés à leur demeure, un tour guidé du Casino de Hull, un repas gastronomique pour deux (2) personnes au Casino de Hull ainsi que cent (100 $) dollars.
   Les fac-similés, télécopies ou photocopies du coupon de participation ne seront pas acceptés.
2. La date limite pour participer au concours est le 22 mars 1996 à midi.
3. Les prix offerts sont :
   - Service de limousine (3) pour cueillir et déposer les gagnants à leur demeure : Valeur de (3 x 200 $) 600 $
   - Tour guidé du Casino de Hull
   - Repas gastronomique pour 10 personnes : Valeur de (10 x 60 $) 600 $
   - 5 prix de 100 $ remis à chacun des gagnants : Valeur de (5 x 100 $) 500 $
   - VALEUR TOTALE DES PRIX : 1 700 $
4. Les prix doivent être réclamés à CIMF Rock.Détente, 150 rue Edmonton, Hull, Québec, J8Y 3S6.
5. La personne gagnante sera mentionnée sur les ondes de CIMF Rock•Détente.
6. Aucun indice ne sera donné par téléphone.
7. Le concours s'adresse à toute personne âgée de 18 ans et plus et résidant au Canada.
8. Les prix doivent être acceptés tels quels et ne peuvent être transférés ou monnayés.
9. Une personne qui mérite un prix doit consentir à ce que son nom soit utilisé à des fins publicitaires relatives à ce concours.
10. Pour mériter un prix, la personne dont le nom apparaît sur le coupon de participation tiré au sort doit avoir inscrit correctement l'anecdote et la date sur le coupon.
11. Règlements complets disponibles à CIMF-FM et au quotidien LeDroit.

«Le Casino en coulisse»
Faites parvenir aux adresses suivantes :

LeDroit
47, rue Clarence
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

ou

Kiosque LeDroit
Promenades
de l'Outaouais
Gatineau

ou

CIMF Rock Détente
150, rue Edmonton
Hull (Québec)
J8Y 3S6

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Province : _____

Tél. rés. : _____ bur. : _____

Notez la date et l'anecdote entendue : _____

Publi-reportage

Journée internationale des femmes

«Le dire sur tous les tons»

Cette année, la journée du 8 mars, consacrée **«Journée internationale des femmes»,** s'articule autour du thème «Le dire sur tous les tons».

C'est le moment idéal pour les femmes de signifier ce qu'elles pensent, ce qu'elles veulent et ce qu'elles réalisent. C'est également sur tous les tons et de toutes les manières, des plus traditionnelles aux plus originales, sur des tribunes existantes ou nouvelles, individuellement et collectivement que les femmes entendent parler, intervenir, influencer, sensibiliser et légiférer.
La parole des femmes invite à une célébration novatrice et dynamique de la Journée internationale des femmes. Elle sait être diversifiée, active, stimulante. Elle peut remettre en question un comportement, une Église, une autorité, une politique.

Elle sait, également, construire, critiquer, surveiller, féliciter, appuyer, déranger et réconforter. La parole des femmes est de toutes les causes dénonçant la pauvreté et la violence, prônant l'équité et réclamant le respect de l'orientation sexuelle.
Le thème choisi laisse deviner que les points de revendications ne manquent pas. Il indique également qu'il reste encore beaucoup de travail à faire pour que les femmes atteignent cette égalité recherchée.

Quels sont ces sujets qui intéressent les femmes et pour lesquels elles sont prêtes à «le dire sur tous les tons»? Ils sont certes nombreux mais parmi eux, retenons surtout :

- le partage des tâches;
- la féminisation du langage;
- les relations garçons-filles, hommes-femmes;
- la participation au pouvoir politique, économique, social;
- l'accès au travail;
- la vision féministe d'une génération à l'autre, d'une culture à l'autre;
- l'image des filles et des femmes dans les médias;
- la conciliation travail-famille;
- la place des femmes comme créatrices;
- la violence faite aux femmes sous toutes ses formes;
- la réforme des services de santé;
- la formation professionnelle;
- les changements dans l'organisation du travail, réduction du temps de travail, télétravail, etc.

Ce ne sont que quelques-uns des points d'intérêts des femmes pour lesquels elles sont prêtes à revendiquer, à parler, à s'indigner, à se battre enfin, à le dire sur tous les tons.

la Fédération nationale des femmes canadiennes-françaises

Pour l'amélioration de la condition féminine — notre force : les services aux membres

le 8 mars

CÉLÉBRONS nos FORCES

Fédération nationale des femmes canadiennes-françaises • 450, rue Rideau • Bureau 400 • Ottawa • Ontario • K1N 5Z4 • Tél. (613) 241-3500 • Téléc. 241-6679

Merci du fond du cœur!

Les résidents de l'est de l'Ontario et de l'ouest du Québec ont démontré leur engagement et appui exceptionnel envers l'Institut de cardiologie en contribuant

2 354 243 $

lors du Téléthon de l'Institut. Vos dons généreux ont largement dépassé nos attentes!

L'Institut de cardiologie désire remercier les corporations partenaires et fournisseurs suivants pour leur dons :

Abbotsford Limousine Service
Alfonsetti's Ristorante Italiano
Alpha Stereo & TV
Rob Anderson
Arnon Development Corporation Limited
Ault Foods
Bagelshop & Deli
Bank of Montreal
Bank of Nova Scotia
BBS CHRO TV
The Bear
Beatrice Foods
Bell Mobility
Bleeker Stereo & TV
Bytown Water Company Ltd.
Canada Post Corporation
Capital Food Services
Capone's Catering
CBC Ottawa
CBO
CFMO
CFRA-AM
CHEZ 106
CKVR
Commercial Printers (Ottawa) Ltd.
Corel Centre
Dave Deopersaud
Dixon Pickfords Van Lines
ENERGY 1200
Esprit Rafting Adventures
Expert Catering
Gallop & Gallop Advertising
George Glass
Gordon Foods
Grand & Toy
Hampton Paints Ltd.
Harvey Signs
Harvey's Restaurants
Hewson Bridge and Smith Ltd.
HMV – Place d'Orléans
How Sweet It Is
Independent Linen Service
In Touch 2000 Hair Design
Jack Edelson Catering
The Juice Store
Kellogg Canada Inc.
Kinsmen of Kanata/ West Carleton
KOOL FM
Labrador Spring Water
Laporte Gardens and Greenhouses
LeDroit
Lipton Monarch P.M.G.
Loblaws – Isabella
Loblaws – Kanata
Loblaws – Ogilvie Road
Loblaws – Pinecrest
Loblaws – Shoppers City West
Loblaws Superstore
Loeb – Lincoln Heights
Lone Star Café
LRT Enterprises
Majic 100
Marshy's Bar B Q & Grill
McCarthy's Office Furniture
Medical Correspondence Network Ltd.
The Medical Courier
Minto Suites Hotel
M & M Meat Shop – Bank
M & M Meat Shop – Carling
M & M Meat Shop – Clyde
M & M Meat Shop – Greenbank Road
M & M Meat Shop – Montreal Road
M & M Meat Shop – Orléans
Mooney's Bay Computer
More Flowers
Steve Naish
Natrel
Neilson Dairy
Nicastro's Deli
NordicTrack
Northbond Graphics
Northern Micro Inc.
OC Transpo
Ogden
Oldies 1310
Ottawa-Carleton and surrounding community newspapers
The Ottawa Citizen
Ottawa Communications Inc.
Ottawa Senators
The Ottawa Sun
Outervision
Party Time Rentals
Pepsi-Cola Canada
Pizza Hut
Pizza Pizza
Price Waterhouse
Queensview Athletic Club
Rello Sandwiches
Rentalex Party World
Rogers Ottawa
Romel Corporation
The Running Room
John Scholes
Andre Seguin
Sheraton Ottawa Hotel & Towers
Sodexho Canada
Sound Venture
Sprint Courier
St. Laurent Fruit and Vegetable – Carling
Tannis Trading
Teckles Photography Inc.
Tickers Cafeteria
Tim Horton – Airport
Tim Horton – Bank
Tim Horton – Bells Corners
Tim Horton – Carleton Place
Tim Horton – Orléans
Tim Horton – Prince of Wales
Tim Wickens Photography
TMI Communications
Treats International
Treats on Bank
Treats on Slater
TTS Meridian Systems Inc.
WaterLife Products
Y105
Your Independent Grocer Group of Stores
Zuma's Rodeo

S'il vous plaît, ne tardez pas à nous faire parvenir vos dons qui aideront l'équipe de l'Institut de cardiologie à améliorer la qualité de vie dans notre communauté.

INSTITUT DE CARDIOLOGIE DE L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA
HÔPITAL CIVIC D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA HEART INSTITUTE
OTTAWA CIVIC HOSPITAL

Une gracieuseté de LeDroit

AU RYTHME DU CŒUR

CBC Ottawa

ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Le groupe des huit: Louise Poirier, Mireille Marschal, Claire Duguay, Claire Poirier, Marie-Nicole Groulx, Julie Huard, Micheline Marin, Lucie Vigneault.

Huit femmes, un soir

MARC ANDRÉ JOANISSE
LeDroit

Huit artistes de la région montent sur la scène du Centre culturel de l'Auberge Symmes, ce soir, afin de présenter *8 femmes, huit mars*, un spectacle qu'a conçu Louise Poirier dans le cadre de la Journée internationale des femmes.

L'auteure-compositeure-interprète de Saint-André-Avellin retrouvera sur scène sa soeur Claire Poirier et Claire Duguay, la percussionniste Mireille Marschal et l'auteure et interprète Marie Nicole Groulx, la poète Julie Huard ainsi que la comédienne et chanteuse Micheline Marin. Enfin, l'artiste multidisciplinaire Lucie Vigneault se joindra à elles.

On entendra seulement du matériel original au cours de cette prestation unique de 90 minutes. Sauf peut-être une ou deux incontournables dont *Une sorcière comme les autres*, d'Anne Sylvestre que chantait Pauline Julien à une autre époque.

Les huit femmes ont pris pas mal de plaisir à monter ce spectacle. «Ça a été assez impressionnant durant les répétitions, dit l'idéatrice du projet, Louise Poirier. Ça bouillonnait d'idées. Une journée, c'est Lucie qui arrivait avec un flash. Le lendemain, c'était Julie. Quel beau trip.»

Le concept est le suivant: les quatre musiciennes seront constamment sur scène alors que les interprètes vont se relayer aussi bien en solo, qu'en duo, qu'en trio, qu'en groupe. En somme, tout est possible.

Il y a un bon bout de temps que Louise Poirier mijote un spectacle où des femmes-artistes de la région auraient l'occasion de s'exprimer. Librement.

Il était temps

«Le projet a pris de l'ampleur au cours des derniers mois. Avec tout ce qui se passe et la Marche des femmes contre la pauvreté, il était temps de monter une prestation du genre. Tout ce que j'ai fait, j'ai regroupé des artistes avec qui j'ai longtemps travaillé et je leur ai demandé de penser à trois numéros, mais c'est à huit qu'on a décidé d'en faire un événement et de le bâtir.»

Le spectacle, *8 femmes, huit mars* couvre toutes les sphères d'activités du milieu artistique et culturel.

«Il n'y pas une facette qui nous a échappé, fait remarquer Louise Poirier. Au départ, on a décidé de ne pas sombrer dans le dramatique et dans la misère. On veut parler de la force des femmes et où elles en sont rendues.»

«Pour l'instant, c'est l'histoire d'un spectacle, mais j'ai l'impression que ça ne s'arrêtera pas là, je le souhaite.»

– Louise Poirier

Les participantes à *8 femmes, huit mars* sont avantageusement connues dans la région et à l'extérieur.

Les musiciennes Louise et Claire Poirier, Mireille Marschal et Claire Duguay ont été entendues à maintes reprises au cours des dernières années.

Chez les interprètes, Marie Nicole Groulx a été lauréate de la première édition du concours de Radio-Canada *Tout nouveau tout show;* poète, Julie Huard anime aussi l'émission culturelle *Espace libre* à la télévision de Radio-Canada; Micheline Marin a été applaudie au Théâtre de l'Île de Hull et récemment dans la revue *Cash-Cash;* Lucie Vigneault est une artiste et une conteuse extraordinaire.

Du bien beau monde pour un spectacle qui devrait en étonner plusieurs.

«Pour l'instant, c'est l'histoire d'un spectacle, mais j'ai l'impression que ça ne s'arrêtera pas là, je le souhaite», dit Louise Poirier.

Lever de rideau, 20 h 30.

Soirée Escoudé à la Bibliothèque nationale

MARC ANDRÉ JOANISSE
LeDroit

Concert attendu du guitariste de réputation internationale Christian Escoudé, dimanche, à la Bibliothèque nationale du Canada.

Né à Angoulême, le musicien est considéré à juste titre comme l'héritier du légendaire Django Reinhardt, un des guitaristes les plus inventifs du jazz français.

Pour l'occasion, Christian Escoudé sera accompagné du bassiste Normand Guilbeault — dont la formation a été primée au Festival international de jazz de Montréal et qui est en nomination à un Prix Juno — du batteur Pierre Tanguay — qui travaille habituellement avec le groupe Jean Derome et les Dangereux zhomes — et du pianiste Normand Deveault.

L'ascension de Christian Escoudé a commencé en 1968 aux côtés du trompettiste français Aimé Barelli.

Il a ensuite travaillé avec Martial Solal, Marcel Azola et Didier Lockwood et avec des musiciens de la trempe de Stan Getz, Bill Evans, Freddie Hubbard et John McLaughlin lors de leurs passages en Europe.

Le guitariste a endisqué à plusieurs reprises sous l'étiquette Verve dont une captation en direct avec le pianiste Hank Jones, au Village Vanguard, de New York.

Son concert du 10 mars débutera à 20 h et est présenté par le Festival international de jazz d'Ottawa, la Bibliothèque nationale du Canada et l'Alliance française avec le concours du Service culturel de l'Ambassade de France.

L'entrée est libre.

Une suite à *Soul Propos*

MARC ANDRÉ JOANISSE
LeDroit

Il y aura enfin une suite à *Soul Propos*, un des disques de pointe de la cuvée 1993.

Son auteure, Sylvie Paquette, est justement en train de préparer les chansons qui meubleront son deuxième effort. Mais en attendant, elle reprend la route, histoire de casser ses nouvelles chansons devant public.

Elle sera au Centre culturel de l'Auberge Symmes d'Aylmer, samedi, en compagnie du guitariste Éric Saint-Laurent.

Une visite attendue pour ceux et celles qui ont nagé allègrement dans son premier disque, dont une bonne moitié des chansons avaient été enregistrées au studio Onde spirale, à Hull.

Aussi, un album nuancé au possible. Un album de guitares et audacieux, Sylvie Paquette se permettant même une allégorie de six minutes avec la pièce-titre.

«*Soul Propos*, c'est une montée et je me voyais mal écrire et composer une montée de trois minutes, a expliqué Sylvie Paquette au cours d'une conversation téléphonique. Pour l'instant, j'ignore s'il y aura de longues pièces sur le prochain album. Chose sûre, les chansons ne seront pas formatées. Ce n'est pas mon genre. Ce sera un album personnel.»

En principe, ce deuxième disque devrait être disponible d'ici l'automne.

«Rick Haworth et moi, on vient de terminer la pré-pré-production de quelques chansons qu'on a montées dans ma cuisine. Avec Rick et Éric Saint-Laurent, ce sera définitivement un album de guitares.»

On s'en rappelle, *Soul Propos* était le résumé des dix premières années de carrière de Sylvie Paquette, qu'on a entendue à maintes reprises dans la région.

«Cette fois-ci, le processus est différent. Avant, j'écrivais avec l'espoir qu'un jour mes chansons se retrouvent sur un album. Aujourd'hui, je le sais que je vais me retrouver en studio, cet été, et que le disque sortira un peu plus tard.»

Sauf pour une pièce, le prochain album de Sylvie Paquette en sera un conjugué au temps présent.

«Ce sont des chansons qui auront été écrites pour le disque, sauf une. Une vieille qui a au moins dix ans. Ce sont des amis qui m'ont suggéré de la placer sur le disque. Mais au fond, ça ne change rien qu'une chanson ait un an, deux ans ou dix ans. Pour moi, un disque, ça n'a pas de temps et encore moins d'espace.»

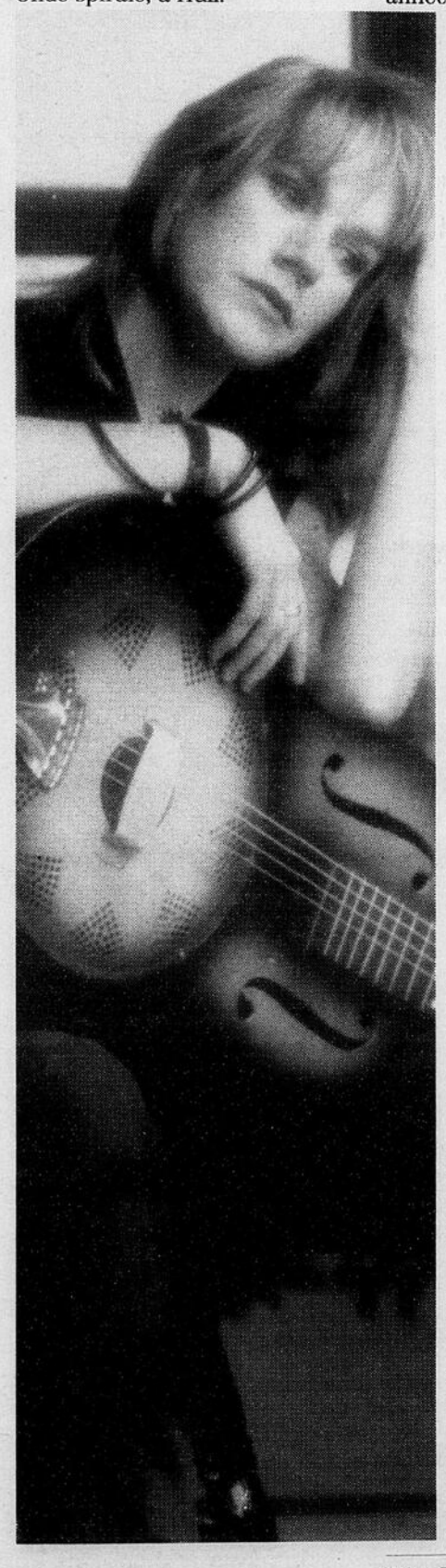
Au Centre culturel de l'Auberge Symmes, Sylvie Paquette et Éric Saint-Laurent revisiteront plusieurs des titres de *Soul Propos*. Ils en profiteront aussi pour casser quelques nouvelles pièces et se lancer dans des interprétations.

Une en particulier, la chanson *Fire* de Bruce Springsteen, reprise par les Pointers Sisters et Robert Gordon, et que Sylvie Paquette a traduite dans la langue de Vigneault.

«C'est une superbe chanson et je ne pouvais résister à la tentation de la traduire. Mais je ne sais pas encore si elle sera du prochain disque.»

Quant aux pièces de *Soul Propos*, le public les entendra sous un angle différent.

«Sur le disque, elles sont rendues avec un band. Là, je vais les reprendre avec deux guitares. L'approche a beau être différente, mais au fond, ça demeure toujours les mêmes tounes.»



Sylvie Paquette est en train de préparer les chansons qui meubleront son deuxième effort.

Sylvie Paquette en spectacle avec Éric Saint-Laurent, le samedi 9 mars, à 20 h 30, au Centre culturel de l'Auberge Symmes d'Aylmer. Billets au 685-5033.

PHOTO LOUIS LAFORTUNE

La tête remplie de projets, Bobby Lalonde prépare non seulement deux tournées en Europe avec son Band, mais il jongle aussi avec deux albums en même temps: un anglais, l'autre français.

L'aventure européenne pour Bobby Lalonde

Écrire, chanter, jouer et produire pour d'autres artistes: l'homme du country de l'Est ontarien, qui a dompté le violon à neuf ans et qui a raflé plusieurs honneurs en 24 ans de carrière, porte plusieurs chapeaux... de cow-boy.

LOUIS LAFORTUNE
correspondant régional — Fournier

Attention Europe, Bobby Lalonde s'en vient.

Un homme occupé ces jours-ci, ce Bobby Lalonde.

Écrire, chanter, jouer et produire pour d'autres artistes: l'homme du country de l'Est ontarien, qui a dompté le violon à neuf ans et qui a raflé plusieurs honneurs en 24 ans de carrière, porte plusieurs chapeaux... de cow-boy.

La tête remplie de projets, celui qui passe une partie de son temps à Nashville, haut lieu de la musique country, prépare non seulement deux tournées en Europe (en avril et en août), avec son Bobby Lalonde Band, mais il jongle aussi avec deux albums en même temps: un anglais, l'autre français.

«Ça fait partie de mes racines. J'ai été élevé dans un coin bien bilingue. La demande est là et je peux travailler dans les deux langues», a indiqué Bobby Lalonde, lors d'un entretien avec *LeDroit* dans son studio d'enregistrement qui est rattaché à une belle maison de briques rouges, à Fournier, le village où il est né.

L'album anglais, intitulé *Count On Me*, est déjà enregistré et sera lancé lors de la tournée européenne qui débute le 5 avril et qui l'amènera en Hollande, en Belgique, en Allemagne et en Suisse. L'album français, sur lequel il travaille toujours avec les paroliers Marc Charbonneau et Michel Lalonde (de Garolou), devrait sortir cet automne.

Quant aux Européens, Bobby Lalonde a trouvé en eux un bon public lors de ses tournées précédentes. «J'ai tombé à terre de voir la réaction des gens. Ils adorent le violon et on en a deux dans l'orchestre. Ils aiment le country et ils adorent les Canadiens.»

Avant de s'envoler pour l'Europe, c'est à Wendover, dans l'Est ontarien, au Bean Town Ranch, que le Bobby Lalonde Band a choisi de roder son spectacle, au cours des prochains week-ends.

Bobby Lalonde se réjouit par ailleurs du regain de popularité du country en Amérique du Nord, avec notamment la danse en ligne et le country rock.

«Ce qui est l'fun du country aujourd'hui, c'est qu'il y a une demande pour différents styles. Nous, on prend des instruments comme le violon et on l'applique à des arrangements très modernes.»

Il est aussi aux aguets pour de la relève potentielle dans l'Est ontarien.

«J'ai eu beaucoup d'aide de plusieurs musiciens à travers les années et si je peux aider les jeunes talents de la place, c'est une motivation pour moi.»

C'est en 1971, à l'âge de 13 ans, que le jeune Bobby a reçu un appel assez spécial. Le célèbre Ti-Blanc Richard était tombé malade à quelques jours d'un spectacle au Centre nationale des arts.

Gaby Croft, qui a déjà travaillé avec Charles Aznavour et Michel Fugain et qui était alors responsable de la tournée de Ti-Blanc Richard, avait entendu parler du p'tit gars de Fournier qui pouvait bien manier le violon. Subito presto, le jeune Bobby, armé de son violon, s'est retrouvé sur les planches et a séduit la foule.

Résultat: M^me^ Croft lui a fait signer un contrat sous l'étiquette London, à Montréal, ce qui a permis à Bobby et ses frères d'endisquer trois albums de musique instrumentale.

Il a depuis remporté un trophée de l'ADISQ avec le groupe Garolou.

Il se produit régulièrement à l'émission *Country centre-ville* de Renée Martel. Sa chanson *She Got Away With Love* a atteint la position numéro un au palmares de la musique country canadienne, au début des années 1980.

Bobby Lalonde a côtoyé des gens comme Kenny Rogers, Charlie Pride et le groupe américain Alabama.

Plus récemment, il a participé à la réalisation du dernier album de Gildor Roy. Au cours des années, ses prestations lui ont aussi valu six trophées de l'Association canadienne de musique country.

Le Bobby Lalonde Band a vu le jour au début des années 1980. Avec l'édition 1996, qui est en fait la troisième, Bobby Lalonde sera épaulé de Kelli Trottier, Jean Poulin et Benoit Brisson.

Le Bobby Lalonde Band, au Bean Town Ranch, à Wendover, les 8, 9, 22 et 23 mars. Billets, 5 $ à l'avance. Info: (613) 673-5894

Un cadeau pour la Journée des femmes

Hasard... bizarre.
Mercredi, en descendant de l'autobus 87, coin Saint-René et Raymond, à Gatineau, je fredonais une chanson, «Sur un rocher et j'allumerai un feu de paix...», sans les envolées vocales des jumeaux Marie-Claire et Richard Séguin.

MARC ANDRÉ JOANISSE
LeDroit

Heureusement, l'autobus de la STO me dépose à un coin de rue de chez-moi réduisant ainsi les risque d'accident.

Voyez-vous, quand je murmure une chanson en marchant, j'ai la fâcheuse manie de me regarder les pieds.

Tout ça pour dire que le lendemain, (hier), mon travail m'a mené à la Maison de la culture de Gatineau pour le tour de chant de... Marie-Claire Séguin.

Une force extérieure m'a sûrement guidé vers cette chanson, car habituellement, c'est une toune des Beatles ou des Stones que je chante sur le bitume.

Marie-Claire Séguin, à la Maison de la culture de Gatineau, c'est de la grande visite pour tous les «enfants d'un siècle fou» qui ont toujours tripé sur sa voix et celle de Richard.

Marie-Claire Séguin, c'est *La ballade des bourgeois*, *Si loin* et *So Long Marianne* de Leonard Cohen, chantée par La Nouvelle-Frontière, mon Genesis québécois d'avant-Phil Collins, un groupe bien en avant de son temps qui se tapait des pièces six et sept minutes alors que le petit Simard chantait le marasme du petit oiseau qui venait de tomber du nid, à la radio commerciale.

Marie-Claire Séguin, c'est la voix chaude et toute en douceur des Séguin, mes guides de l'ère granola.

Marie-Claire Séguin est une artiste qu'on gagne à connaître, mais qui s'éclipse malheureusement trop souvent, alors que d'autres persistent sans même l'ombre d'un quelconque talent.

Marie-Claire Séguin, 1995-96, c'est un tour de chant qui repose sur ses cordes vocales et le brio de deux instrumentistes, des virtuoses, le pianiste Paul Klopstock et la violoncelliste Marie-Claude Simard.

Hier, on pouvait entendre une mouche voler tellement le public écoutait religieusement ce qui émanait de la scène.

Jusqu'au moment où il a fallu quitter (heure de tombée oblige), elle offrait un spectacle sublime qu'on a apprécié autant que celui de Dan Bigras, mais pour des raisons tout à fait différentes.

Avec Dan Bigras, la marmite n'a jamais cessé de mijoter, avec Marie-Claire Séguin, tout était nuancé, tout était poésie.

Une poésie qu'elle est allée chercher dans le répertoire de gens qui ont la plume alerte et solide.

Présence, titre du disque et du spectacle, c'est Félix Leclerc, Gilles Vigneault, Jacques Higelin, Richard Desjardins, Anne Sylvestre, Claude Léveillée, Hélène Pedneault, des auteurs qu'elle aime visiter avec des chansons qu'elle s'accapare entièrement, Marie-Claire Séguin faisant siennes, certaines des plus belles strophes de la chanson d'ici.

Il est impossible de résister à cette livraison et à cet accompagnement musical quand on entend *Dans la nuit des mots*, de Vigneault, *La scène,* Léveillée, *La fuite dans les idées,* d'Higelin, *L'hymne au printemps*, de Félix ou *Nataq*, de Richard Desjardins, probablement les plus connues du spectacle.

Marie-Claire Séguin sait aussi communiquer avec le public. Elle se moque notamment de son âge et de celui de son public quand vient le temps d'entamer, *Collage pour l'an 2000,* une mosaïque de huit chansons qui dépasse les 10 minutes. Coup sur coup, elle passe du *Début d'un temps nouveau* que chantait Renée Claude à *Monopolis*, chanson-locomotive d'une certaine comédie musicale, *J'vais changer le monde* de Jim Corcoran, *Le tour de l'Ile* de Félix, *La tite-toune*, de Vigneault, *Les singes* de Jacques Brel et *Boule qui roule* de Daniel Lavoie.

C'est son frère-jumeau qui nous avouait il y a quelque temps que le problème de sa soeur était de trouver des chansons à sa mesure. Voilà, c'est réussi et hautement par-dessus le marché. Une réussite tant sur le plan vocal que musical. Et le plus beau cadeau qu'on pouvait nous offrir, en cette veille du 8 mars, Journée internationale de la femme.

Marie-Claire Séguin est une artiste qu'on gagne à connaître, mais qui s'éclipse malheureusement trop souvent alors que d'autres persistent sans même l'ombre d'un quelconque talent.

Du grandiose plein les yeux.

YELLOWSTONE 76'

Une aventure OMNIMAX®

Horaire de projection de la version française : du mardi au dimanche à 12h00, 14h00 et 16h00, le vendredi à 19h00 et 21h00, avec deux films: *Yellowstone* et *Le mystère des Mayas*. Pour tout renseignement, composer le (819) 776-7006. Billets en vente à la billetterie du Musée ou à TicketMaster au (613) 755-7111.

CINEPLUS IMAX OMNIMAX — Musée canadien des civilisations / Canadian Museum of Civilization

RESTAURANT le CAVEAU de SZECHWAN
SUPER SPÉCIAL DU SOIR
Menu «TABLE D'HÔTE»
Service à volonté
$14.95 par personne
$16.95 les ven. et sam.
Repas du midi $6.95 - $10.95
129 rue York • 562-2882

¡Buenos Dias!
Apprenez l'espagnol au Mexique
CENTRE D'INFORMATION LINGUISTIQUE
(613) 523-3510

Café de France
TOUS LES MARDIS :
Moules à volonté
9.95$ + taxes
Les à-côtés : Petite salade verte Bauvette

Moules servies avec choix de sauces !

No 1 : "Provençale" Tomates, ail, câpres, citron et aneth frais

No 2 : "Au Curry" Échalotes, tomates, ail, basilic frais dans une sauce au curry doux

No 3 : "Du Café" Poireaux, ail, thym dans une sauce vin blanc et crème

No 4 : "Thai Style" Gingembre, lemongrass, coriandre, avec lait de coco

76 rue Murray, Marché By, Ottawa 241-1220

IMAGINE

La psychédélique Rolls-Royce Phantom V de John Lennon

Jusqu'au 31 mars, participez au concours « Imagine la Beatlemania ». Venez admirer la Rolls-Royce de John Lennon et vous pourriez gagner un repas pour 4 chez Zak's Diner, l'anthologie vol. 1 et 2 des Beatles et le coffret de John Lennon, gracieuseté de CD Warehouse. Une collaboration CIMF-Rock détente, LeDroit et le Musée national des sciences et de la technologie.

1867, boul. St. Laurent/ Lancaster, Ottawa
Renseignements : (613) 991-3044

MUSÉE NATIONAL SCIENCES & TECHNOLOGIE — NATIONAL MUSEUM SCIENCE & TECHNOLOGY

En montre dès le 9 mars 1996

Canada

Le vin

La chasse aux vins

MATHIEU TURBIDE
LeDroit

Deux groupes de maniaques ont pris d'assaut le Palais des congrès de Montréal, en fin de semaine dernière.

D'un côté comme de l'autre, on est venu nombreux, avec dans la tête une seule idée: dépenser de l'argent pour assouvir une passion. S'informer, questionner, regarder, discuter. C'est étrange comme les maniaques se ressemblent beaucoup, quelle que soit leur dada.

En fin de semaine dernière, donc, les chasseurs et les pêcheurs se sont donné rendez-vous au Salon de la pourvoirie. Au même moment, un étage plus haut, des milliers d'amateurs de vins faisaient la chasse aux bouteilles dans la jungle du Salon des vins, bières et spiritueux.

J'y étais, évidemment, et voici mes quelques trophées de chasse, triés sur la vingtaine de vins auxquels j'ai pu goûter.

D'abord, un vin cher et rare: le Condrieu 1994 La Bonnette, de René Rostaing.

L'exubérance aromatique interminable et les saveurs de fruits sucrés de ce vin pourtant très sec parviennent à faire oublier les 45 $ qu'il faut payer pour en boire.

Ensuite, en rouge, le Coudoulet de Beaucastel 1993, de Jean-Pierre Perrin (22,50 $-SAQ).

Un Côtes-du-Rhône-Villages issu d'un vignoble à la limite de l'appellation Châteauneuf-du-Pape et du célèbre Château de Beaucastel. Des arômes animales et fumés. En bouche, le vin est fruité et poivré. Un très bon rapport qualité-prix.

Plus cher, le Ségla 1993, le deuxième vin du Château Rausan-Ségla, de Margaux. Pour environ 30 $, voilà un vin qui en met plein la vue. Débordant de fruit, bien enrobé par le bois, le Ségla a aussi un bel équilibre en bouche.

Son grand frère, le Rausan-Ségla 1990, est un pur délice, mais son prix (85 $) a de quoi refroidir nos ardeurs. En passant, la version 1993 de ce très grand vin de Bordeaux sera en vente chez Vintages, en Ontario, le 16 mars, à 47,95 $.

Ce ne sont là que quelques exemples des 1700 produits qui étaient en démonstration au Salon des vins de Montréal.

Je n'ai pas parlé des zinfandels et chardonnays californiens, des délicieux bourgognes, des barbarescos et des chiantis italiens, sans oublier les sauternes, dont le magnifique Château Bastor-Lamontagne 1990.

Mais, en plus des vins, le salon montréalais doit son succès à la présence des producteurs, qui sont là, derrière le comptoir, et qui prennent le temps de vous servir et de vous raconter leur vin.

Ne serait-ce que pour discuter avec ces artistes du vin, je retournerai au salon... dans deux ans.

***

À surveiller dans la région:

ce vendredi 8 mars:

Dégustation verticale (1986, 1989 et 1990) de Château Haut-Brion, premier cru classé de Graves. À 17 h 30, chez Vintages. Coût: 40 $. Infos: 562-9403.

samedi 9 mars:

Dégustation de Côte-Rôtie, La Landonne de Guigal. Une bouteille du millésime 1991 sera ouverte au comptoir du Vintages. 12,25 $, le verre. Infos: 562-9403 ou 788-0534.

- Dégustation de pizzas et de vins de Vénétie. Resto Pizza'za, de Hull. 25 $. Infos: Richard Charbonneau, 595-1957.

***

Les bons coups de la semaine:

à 12 $ et moins:

Lanoy 1992, Boschendal Estate, Paarl, Afrique du sud, 11,65 $ (Vintages, RAO). Bon petit vin rouge sud-africain, issu d'un mélange de merlot, de syrah et de cabernet sauvignon. C'est un vin fruité et savoureux à boire à grandes gorgées, légèrement rafraîchi.

entre 12 $ et 20 $:

Cabernet Sauvignon 1992, vallée de Cachapoal, Réserve, Viña Porta, Chili, 14,45 $ (spécialités, SAQ), un cabernet chilien raffiné. Des parfums intéressants de cèdre et de viande. Un vin bien charpenté. Bon achat à ce prix.

à 20 $ et plus:

Pinot Noir 1994, Adelsheim, Willamette Valley, Oregon, États-Unis, 24,65 $ (Vintages, RAO), une belle expression du pinot, en dehors de la Bourgogne. Un vin rappelant les framboises, les mûres, les cerises et d'une texture veloutée très agréable. À boire sans attendre.

Exprimez-vous!

Vous avez trouvé une perle rare? Vous avez des suggestions pour nos lecteurs? Appelez-moi au 685-1544 ou écrivez-moi au 47, rue Clarence, Ottawa, ONT ou encore par télécopieur au 562-7539.

RESTAURANTS

La cuisine sortie du soleil

El Meson * 941, rue Beechwood Vanier (Ont.) Tél: 744-8484 cuisine espagnole et portugaise

JEAN-LUC DOUDEAU
collaboration spéciale

Gorgée de soleil et de lumière, la péninsule ibérique est une région de bien-être et d'hospitalité. Si elles se distinguent l'une de l'autre pour l'emploi des herbes et des aromates, les cuisines espagnole et portugaise se rejoignent à plus d'un égard, notamment pour ce qui est d'abonder en légumes variés et de mettre en valeur poissons et fruits de mer; de plus, elles privilégient la simplicité et la convivialité.

Au El Meson, pour le plus grand bonheur des gourmets et des gourmands, ces deux cuisines se côtoient allègrement.

Le caldo verde, ce potage national du nord du Portugal avec lequel nous avons débuté notre repas, offrait une version «revisitée» de l'original. En effet, aux chou, pommes de terre et chorizo s'ajoutaient des légumes de saison qui conféraient un caractère bien personnel à la préparation.

Pour se plonger dans l'ambiance de ce coin de l'Europe qu'est l'Espagne, rien n'était plus approprié que les tapas flamencas. Quel bel assortiment que celui proposé par le El Meson: crevettes, moules, dés de fromage Manchego, olives noires et vertes marinées avec de l'ail et de l'oignon, empenadas (petits chaussons farcis de légumes et crevettes et cuits à grande friture), artichauts, tomates et oeufs durs. Pour ainsi dire un repas en soi que ces hors-d'oeuvre variés et délicieux. Un *must* pour les amateurs à l'appétit vorace!

Une inconditionnelle des crevettes et tous genres, mon invitée n'a pu résister aux camarones catalana (Espagne). C'est donc avec un réel bonheur qu'elle a dégusté une généreuse portion de crevettes cuites dans une succulente sauce aux tomates, oignons et poivrons doux. Des légumes de saison et du riz étaient servis en accompagnement.

Pour ma part, je me suis laissé tenter par l'un de mes mets favoris, soit la casserole alentejana (Portugal). Il s'agit d'un plat de porc (coupé en cubes et ayant mariné longuement avec des aromates) auquel on ajoute en fin de cuisson des palourdes fraîches dans leurs coquilles. Ce classique de la cuisine portugaise est un mélange terre et mer inusité aux effluves subtils et délicats.

Pour terminer, un délicieux castelo dourado (crème aux amandes meringuée) pour l'un et un braze gitano (gâteau à l'orange) ultra-léger, pour l'autre.

Le El Meson n'a cessé de progresser au fil des ans. En outre, les produits affichent toujours une indéniable qualité.

Si les portions ont pris quelque peu de l'ampleur avec le temps, les prix sont demeurés relativement doux; à preuve, la table d'hôte propposée à 19,95 $ depuis neuf ans! Une ambiance feutrée ainsi qu'un service discret et courtois ajoutent au plaisir du gourmet amateur. Le El Meson, un établissement qui offre une cuisine typique et variée, remplie de chaleur et de soleil en cette fin d'hiver qui tarde!

Le soir, il faut compter de 40 $ à 60 $ pour deux, avant vin, taxes et service.

Cuisine: ★★★ 1/2
Service/ambiance: ★★★★
Rapport qualité-prix: 17,5/20
* Accessible aux personnes handicapées

Jean-Luc Doudeau, chroniqueur gastronomique à CBOF 90,7 FM

RECETTE DU CHEF

Le Cappucino de courge et sabayon d'érable et amandes

453, rue Laurier est, Ottawa, (Ont.)
Tél.: 236-0687
Chef: Terry Théberge

Ingrédients

1 courge moyenne, pelée et vidée des grains
1 1/2 litre fond de volaille
1 petit oignon espagnol
1/2 carotte
1/2 branche de céleri
1 bouquet garni (thym, feuille de laurier, poivre blanc, 1/2 bâton de cannelle, 2 clous de girofle)
3 c. à table d'huile d'olive

Sabayon
2 jaunes d'oeuf
1 oz eau de vie d'érable
2 oz vin blanc
2 c. à thé sucre blanc
2 c. à table amandes rôties, hachées grossièrement
1 c. à thé sirop d'érable

Composition

Dans une casserole, utiliser l'huile d'olive pour faire sauter les oignons, le céleri et la carotte 3 à 5 minutes, sans colorer.

Ajouter la courge et continuer à cuire 3 à 5 minutes.
verser le fond de volaille et le bouquet garni et faire cuire 30 minutes.

Assaisonner.

Enlever le bouquet garni et passer au mélangeur.

Monter le sabayon dans un bol en acier inoxydable, les jaunes d'oeuf, eau de vie d'érable, le vin blanc, le sucre et le sirop d'érable.

Fouetter vivement au bain-marie jusqu'à consistance épaisse.

Servir dans une tasse à café.

Mettre la soupe, le sabayon dessus et parsemer d'amandes.

Le père de Nestor Burma n'est plus

Reuter – Paris

Père de Nestor Burma et du roman noir français, Léo Malet, est mort à l'âge de 87 ans, ont annoncé hier les éditions Fleuve Noir.

Chansonnier, éternel anarchiste, surréaliste devenu auteur de polars pour mettre du beurre dans les épinards, Léo Malet aura été, grâce aux aventures de Nestor Burma, l'un des plus fidèles peintres du Paris de l'après-guerre.

Grâce aux Nouveaux mystères de Paris, dans lequel Nestor Burma – «l'homme qui met le mystère KO» – promenait sa décontraction, sa pipe à tête de taureau, son sens de l'humour et de la déduction dans 15 arrondissements de la capitale, Malet est un peu devenu au roman de gare ce que Robert Doisneau était à la photographie. Rien, pourtant, ne prédisposait Léon Malet à cette vie de *vache enragée,* le titre de son autobiographie parue en 1988 et d'un des cabarets où il avait débuté.

Né à Montpellier, élevé par ses grands-parents, il fugue à l'âge de 16 ans pour devenir chansonnier à Paris. Le succès de Léo Malet restera longtemps d'estime. Il faudra attendre les années 1980 pour que ses oeuvres, après des adaptations cinématographiques contestables *120 rue de la Gare* avec René Dary, *Nestor Burma détective de choc*, avec Michel Serrault – soient popularisées par une série télévisée où Guy Marchand interprétait le rôle de Nestor. Ses romans ont connu une deuxième jeunesse grâce à l'adaptation en bandes dessinées.

info-clips

Jeunes de la rue

Le Théâtre Parminou donnera une représentation de la pièce, *Mon paradis d'enfer*, le 14 mars, à 20 h, à l'amphithéâtre de la polyvalente Hormisdas-Gamelin de Buckingham. Le texte, qui cède la parole aux jeunes de la rue, se traduit tel un cri du fond de l'être, mais il est loin de porter un jugement sur le mode de vie des jeunes d'aujourd'hui. Les billets sont disponibles à plusieurs endroits dont aux Caisses populaires Desjardins de Buckingham, Masson-Angers et Thurso. Les profits de iront aux maisons de jeunes de Buckingham-Masson-Angers.

Le cinéma de l'étonnement

Il y aura visionnement du film, Le cinéma dont nous avons besoin, de Richard Kerr et Bruce Elder, le dimanche 10 mars, à 16 h, à l'auditorium du Musée des beaux-arts du Canada. Trois autres projections, les dimanches 17, 24 et 31 mars, au même endroit, sont prévues dans le cadre de l'exposition, *Perspectives temporelles,* un événement qui a lieu au Musée et qui regroupe 31 films tirés de la Collection d'arts médiatiques. L'exposition comprend, entre autres, des films surréalistes et dadaïstes du Paris des années 1920. L'entrée est libre.

Quelqu'un de bien

La Comédie des Deux Rives du Département de théâtre de l'Université d'Ottawa, présentera du 12 au 16 mars, à la salle Académique, la pièce *Quelqu'un de bien,* de Cecil P. Taylor. Enseignante et directrice artistique du Trillium, Claire Faubert a signé la mise en scène de cette pièce qui raconte l'histoire de John Halder, un individu qui se présente au public afin de raconter son ascension au rang d'officier nazi. On peut réserver des places en composant le 562-5761.

La Roll's Royce de Lennon

Pour marquer l'arrivée de la Roll's Royce de John Lennon, le Musée national des sciences et de la technologie accueillera le groupe The Ground, le dimanche 10 mars. Des spectacles à 13, 14 et 15 h, de chansons des Beatles qu'on pourra entendre dans l'auditorium du Musée. Toujours dans le cadre de cette exposition, le public pourra assister au visionnement des films, *Hard Day's Night, Yellow Submarine* et *Help,* des Beatles, du 14 au 16 mars, de 18 à 21 h. De plus, puisque ce sera semaine de relâche scolaire en Ontario, le spectacle Jeu de boules sera présenté tous les jours durant le congé scolaire. Représentation en français, à 11 h.

On signe

Il y aura séance de signature saux librairies Réflexion de la région. Le 9 mars, Jean Perron (Le chantier des étoiles) sera à la librairie des Galeries de Hull, de midi à 14 h, suivi de Nicole Balvay-Haillot, Julie Huard, Michel-Rémi Lafond et François-Xavier Simard Jeux d'adresse, de 14 à 16 h. Le lendemain, Jean Perron se rendra à la Plaza Glenwood d'Aylmer, de midi à 14 h alors que Julie Huard, Nicole Balvay-Haillot et Jacques Lalonde suivront de 14 à 16 h.

LeDroit
SRC Radio CBOF 90,7 FM info-culture
FESTIVAL DE THÉÂTRE ÉTUDIANT
Du 6 au 9 mars 1996
Théâtre de L'Envol
du Centre d'excellence artistique De La Salle d'Ottawa
Les amants puérils
de Fernand Crommelynck
présenté au Théâtre de l'Île
Du mercredi au samedi à 20 heures
Matinée le samedi à 15 heures
Adultes : 10$ - Aînés, étudiants : 8$ - Enfants : 5$
La jeunesse en vedette!
Théâtre de l'Île
Ville de Hull
1, rue Wellington 595-7455

En spectacle intime
LE CENTRE culturel
L'auberge Symmes
PRÉSENTE
Sylvie Paquette
«Soul Propos»
9 mars 20 h 30
Billets : 15 $
LeDroit
CIMF 94,9 FM ROCK • DÉTENTE
Réservations : 819.685.5033
AYLMER

THÉÂTRE FRANÇAIS DU CNA
Barouf à Chioggia
de Carlo Goldoni
mise en scène de Guillermo de Andrea
une coproduction du Théâtre du Rideau Vert et du Théâtre français du CNA
Raymond Bouchard, Sophie Clément, Rémy Girard, Pierrette Robitaille
et 10 autres comédiens
Une joyeuse comédie.
Une distribution remarquable.
21, 22, 23, 29 et 30 mars 1996
Théâtre du CNA, 19 h 30
ATTENTION ÉTUDIANTS : Billets à moitié prix au guichet du CNA le jour de la représentation. Carte exigée.
Rencontres Culturelles
Pour célibataires
22 mars
CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE
SRC CBOF 90,7 FM
TICKETMASTER
755-1111
Ouvert à partir de 8:30 tous les jours et les dimanches à 11:00.

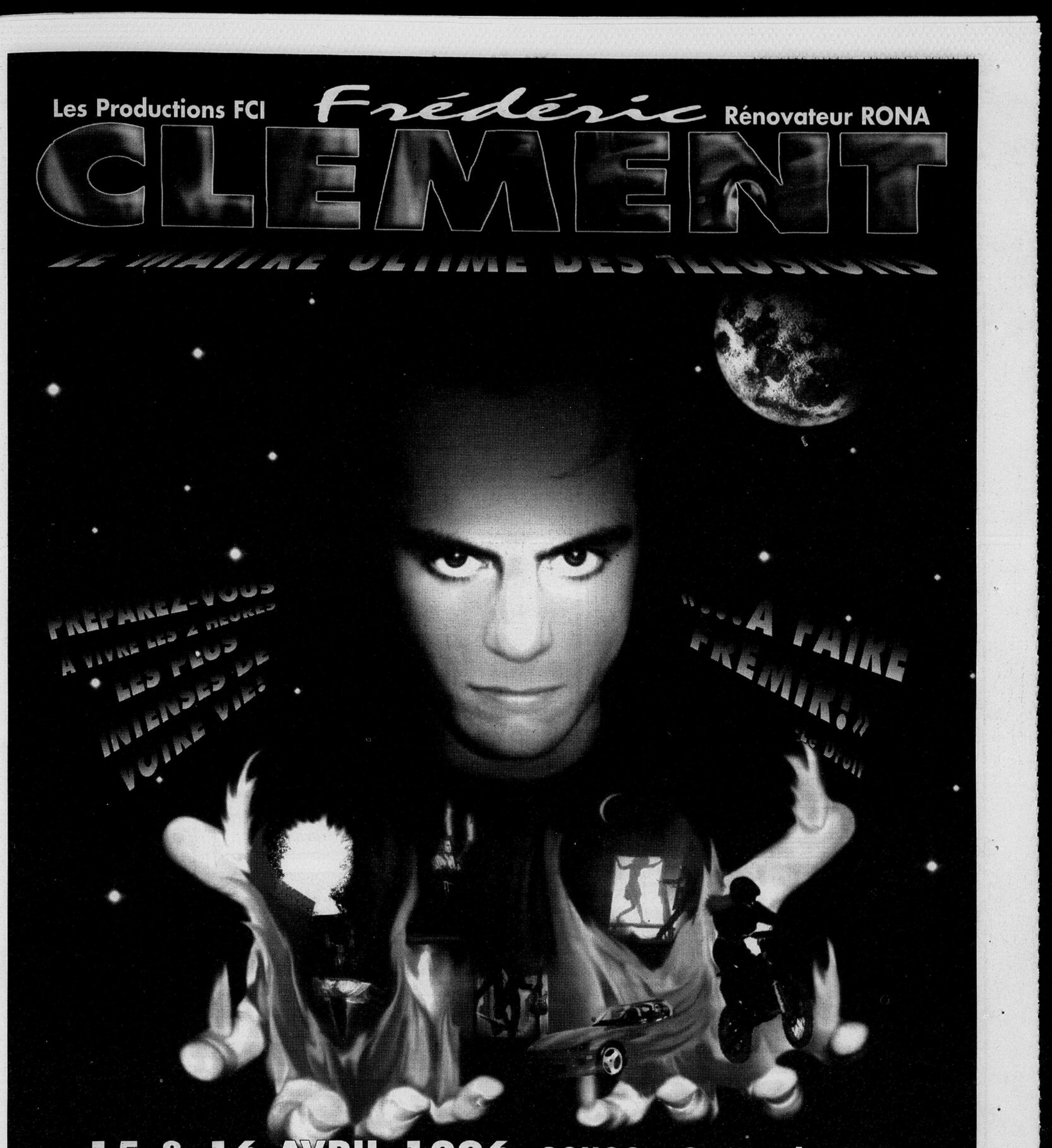
Les Productions FCI

Frédéric

Rénovateur RONA

CLÉMENT

LE MAÎTRE ULTIME DES ILLUSIONS



15 & 16 AVRIL 1996, 20H00 - Opéra du CNA

Guichet du CNA ou comptoirs TICKETMASTER **755-1111**

Billets en vente aux endroits suivants : - Coop. du Collège de l'Outaouais (Hull et Gatineau) - Aréna Robert - Guertin (Hull) - Musée canadien des civilisations (Hull) - Tous les C.D. Warehouse (Ottawa)

Lachapelle pontiac - buick ltée

CHOT 40

SUZUKI L'expérience tant attendue !

MOTO GATINEAU

casta sérigraphie

LeDroit

CIMF 94,9 FM ROCK • DÉTENTE

le Rénovateur RONA

Dernier hommage à Marguerite

Associated Press – Paris

Plusieurs centaines d'admirateurs de Marguerite Duras, parmi lesquels une poignée de personnalités du monde des arts, ont rempli jeudi l'église Saint-Germain-des-Prés, à Paris, pour rendre un sobre, mais émouvant hommage à l'écrivain décédé dimanche à l'âge de 81 ans.

Marguerite Duras a ensuite été inhumée dans l'intimité, sous la pluie, au cimetière Montparnasse, accompagnée de ses proches et de l'ultime *Amant,* Yann Andréa, qui a partagé les quinze dernières années de sa vie.

«Il n'y a plus d'après à Saint-Germain-des-Prés...», chantait Juliette Gréco. Le quartier avait pourtant retrouvé hier après-midi un peu de son âme littéraire évanouie, en offrant un dernier adieu à l'écrivain français contemporain sans doute le plus célèbre à travers le monde. Marguerite Duras habitait depuis 42 ans en son coeur, rue Saint-Benoît. C'est là qu'elle s'est éteinte, dimanche.

Dans l'église de Saint-Germain-des-Prés avaient pris place tous les amants de l'oeuvre de Duras. Une foule d'anonymes émus, des femmes surtout, arborant parfois une rose... ou une marguerite. Mais aussi quelques personnalités, comme le ministre de la Culture Philippe Douste-Blazy, les comédiens Fanny Ardant, Macha Meril, Sami Frey, le producteur Daniel Toscan du Plantier, l'écrivain Nicole Avril, le sociologue Edgar Morin, le journaliste Georges-Marc Benhamou ou l'ancien directeur de l'Opéra de Paris Pierre Bergé.

Les larmes sont apparues lorsque le cercueil a quitté l'église.

«Ne vous laissez pas envahir par ces pleurs, par cette peine. Non. Continuez à oublier, à ignorer et le devenir de tout ceci et celui de vous-même», écrivait Marguerite Duras dans *L'Homme atlantique*.

Difficile pour les lecteurs les plus attendris par l'univers durassien de respecter à la lettre le message. Les larmes, longtemps contenues, sont apparues lorsque le cercueil a quitté l'église, au son de la mélodie d'*India Song*, l'un des films de la disparue. L'émotion fut également perceptible un peu plus tôt, lors de l'absoute, à la lecture d'un passage de l'Ecclésiaste que prisait l'auteur de *L'Amant*: «Vanité des vanités, tout n'est que vanité (...) et poursuite du vent.»

«Le cri de la solitude qui restera». Une phrase puisée au hasard des registres ouverts à l'entrée de l'église, qui symbolise le talent de M.D., comme on la désignait parfois. «Vous étiez ma liberté lorsque j'étais emprisonnée», pouvait-on également lire. Ou encore, pour reprendre la réplique «historique» d'«Hiroshima mon amour»: «Tu me tues, tu me fais du bien». «Ma femme est de Hiroshima... Je suis triste. Elle avait aimé et compris l'Asie», a laissé un autre.

ROBIN WILLIAMS NATHAN LANE — A MIKE NICHOLS FILM — GENE HACKMAN DIANNE WIEST

The birdcage

"THE BIRDCAGE" EST LA COMÉDIE LA PLUS DRÔLE QUE VOUS VERREZ CETTE ANNÉE !"
Gene Shalit, THE TODAY SHOW

"★★★★ "HYSTÉRIQUE ! SUPER DRÔLE ! J'AI TELLEMENT RI QUE ÇA M'A FAIT MAL !"
LA PREMIERE GRANDE COMÉDIE DE L'ANNÉE !"
Bill Diehl, ABC RADIO

"★★★★ "THE BIRDCAGE VOUS FERA TORDRE DE RIRES. UN FILM TRES FROLE !"
Patrick Stoner, "FLICKS," PBS

"ROBIN WILLIAMS EST LE MAÎTRE DE LA COMÉDIE !"
Pat Collins, WWOR-TV

"SUPER DRÔLE !"
Bruce Williamson, PLAYBOY

UNITED ARTISTS PICTURES PRESENTS A MIKE NICHOLS FILM ROBIN WILLIAMS GENE HACKMAN NATHAN LANE AND DIANNE WIEST "THE BIRDCAGE" ... JONATHAN TUNICK ... ELAINE MAY ... MIKE NICHOLS
© 1996 UNITED ARTISTS PICTURES INC. ALL RIGHTS RESERVED.
Visit The Birdcage Site on the Internet: http://www.mgmua.com/thebirdcage

Consultez les ciné-guides Famous Players et Cinéplex Odéon pour horaire.

FAMOUS PLAYERS

SPÉCIAL 4.25$ ADMISSION GÉNÉRALE REPRÉSENTATIONS DÉBUTANT AVANT 6:00

LES PROMENADES 568-1706
1100 Boul. Maloney O. Gatineau
BIRDCAGE (G) 7:10 9:45
MAT. SAM. DIM. 2:00 4:25
UPCLOSE & PERSONAL (G)
7:00 9:35 MAT.SAM. DIM. 1:45 4:15
TOY STORY (G) EN FRANÇAIS
MAT. SAM. DIM. 2:10
HAPPY GILMORE (G) 7:30 10:00
MAT. SAM. DIM. 4:05

CENTRE RIDEAU 234-3712
50 rue Rideau
THE BIRDCAGE (SP) VEN. ..7:00 9:40
TOUS LES JOURS 1:00 3:45 7:00 9:40
UPCLOSE & PERSONAL (SP) VEN.
7:15 9:55 PAS DE REP. MERC. 7:15
TOUS LES JOURS 1:15 4:00 7:15 9:55
MUPPET TREASURE ISLAND (F)
VEN. 6:30 TOUS LES JOURS 1:30 4:15
6:30 PAS DE REP. .....6:30 MERC.
MARGARET'S MUSEUM (AA)
8:30 MERCREDI 9:45

GLOUCESTER 5 745-7995
1980 chemin Ogilvie
HOMEWARD BOUND 2 (F)
VEN. 7:15 9:05
TOUS LES JOURS 12:45 3:00
.....5:00 7:15 9:05
THE BIRDCAGE (SP) DTS
VEN. 7:00 9:50
TOUS LES JOURS 1:30 4:15 7:00 9:50
MUPPET TREASURE ISLAND (F)
VEN. 6:30
TOUS LES JOURS 1:00 3:30 6:30
UP CLOSE & PERSONAL (SP)
VEN. 7:00 10:05 TOUS LES JOURS
.....1:15 4:00 7:30 10:05
TOY STORY (F) SAM. À JEUDI ...1:45

MR. HOLLAND'S OPUS (F)
VEN. 6:45 9:35
TOUS LES JOURS 3:45 6:45 9:35
BEFORE AND AFTER (AA) 9:20

BRITANNIA 828-8121
3090 ave. Carling
UP CLOSE & PERSONAL (SP)
.....1:50 4:30 7:10 9:55
MR. HOLLAND'S OPUS (F)
.....1:00 3:50 6:45 9:35
MUPPET TREASURE ISLAND (F)
.....1:45 4:00 7:20
HELLRAISER IV (18) 5:00 10:05
HOMEWARD BOUND 2 (F)
.....1:20 3:40 7:30 9:25
BABE (F) 1:10
TOY STORY (F) 3:15
THE BIRDCAGE (SP)
.....2:00 4:40 7:00 9:45

PLACE DE VILLE 235-9546
300 rue Sparks
HOMEWARD BOUND 2 (F)
VEN. 7:00 9:00
TOUS LES JOURS 1:00 3:00
.....5:00 7:00 9:00
MR HOLLAND'S OPUS (F)
VEN. 6:45 9:35
TOUS LES JOURS 1:15 4:00 6:45 9:35

CAPITOL SQUARE 237-6655
230 rue Queen
LEAVING LAS VEGAS (18+) 7:00 9:15
MAT. SAM. DIM. 1:30 4:00
IL POSTINO (AA) 7:15 9:30
MAT. SAM. DIM. 1:15 4:30
A MIDWINTER'S TALE (SP) 7:30 9:45
MAT. SAM. DIM. 2:00 4:15

CINÉ-GUIDE

"UP CLOSE & PERSONAL EST LE PREMIER GRAND FILM DE 1996 !"
- Jim Svejda, KNX RADIO

"Up Close & personal est simplement sensationnel - mon film romantique favori cette année."
- Gene Shalit, TODAY, NBC-TV
"Redford et Pfeiffer - un duo chaud !"
- David Ansen, NEWSWEEK
"Redford et Pfeiffer - les meilleurs amants à l'écran !"
- Bonnie Chrchill, NATIONAL NEWS SYNDICATE
"Robert Redford et Michelle Pfeiffer - font de la magie !"
- Jeffrey Lyons, SNEAK PREVIEWS/ABC WORLD NEWS NOW

ROBERT REDFORD — MICHELLE PFEIFFER
A JON AVNET FILM
UP CLOSE & PERSONAL
FEATURING THE HIT SONG "BECAUSE YOU LOVED ME" SUNG BY CELINE DION
TOUCHSTONE PICTURES ... CINERGI PICTURES ENTERTAINMENT ... AVNET/KERNER ... ROBERT REDFORD MICHELLE PFEIFFER
"UP CLOSE & PERSONAL" ... THOMAS NEWMAN ... "GOLDEN GIRL" ... ALANNA NASH ... ED HOOKSTRATEN JOHN FOREMAN ... JOAN DIDION & JOHN GREGORY DUNNE
JON AVNET DAVID MICKSAY JORDAN KERNER ... JON AVNET
Touchstone Pictures

Consultez les ciné-guides Famous Players et Cineplex Odéon pour horaire.

CINÉMAS CINÉPLEX ODÉON
GUIDE CINÉMA
MATINÉES DU WEEK-END 5.00$
Représentations avant 6:00

WORLD EXCHANGE PLAZA
111, rue Albert • 3e étage • 233-0209
3 heures de stationnement gratuit sur présentation de votre billet de cinéma (du lundi au vendredi).
Stationnement gratuit samedi et dimanche.
SENSE AND SENSIBILITY (SP) ...1:00 3:45 6:40 9:30
DEAD MAN WALKING (AA) 1:30 4:05 6:55 9:40
BROKEN ARROW (AA) 1:40 4:00 7:15 9:50
PAS DE REP. JEUDI 7:15
RUMBLE IN THE BRONX (AA) ...1:50 4:15 7:00 9:20
IF LUCY FELL (AA) 1:10 3:10 5:10 7:20 9:35
DOWN PERISCOPE (SP) 1:20 3:20 5:20 7:35 9:45
BEAUTIFUL GIRLS (AA) 2:00 4:30 7:30
CITY HALL (AA) 9:55

ST. LAURENT
1278 boul.St. Laurent 746-8822
BROKEN ARROW (AA) CHAÎNE STÉRÉOPHONIQUE NUMÉRIQUE, ...7:20 9:50
SAM. À JEUDI 2:00 4:20 7:20 9:50
HELLRAISER - BLOODLINE (18+) 7:30 9:40
SAM. À JEUDI 2:10 4:30 7:30 9:40
HAPPY GILMORE (SP) 7:00 9:10
SAM. À JEUDI 1:50 4:10 7:00 9:10
DOWN PERISCOPE (SP) 7:15 9:30
SAM. À JEUDI 1:30 3:45 7:15 9:30
RUMBLE IN THE BRONX (AA) 7:05 9:20
SAM. À JEUDI 1:40 4:00 7:05 9:20

KANATA Town Centre
150, Ch. Katimavik 592-5970
DOWN PERISCOPE (SP) VEN. 7:00 9:15
SAM. À JEUDI 2:00 4:15 7:00 9:15
RUMBLE IN THE BRONX (AA) VEN. 7:10 9:30
SAM. À JEUDI 1:45 4:00 7:10 9:30
HOMEWARD BOUND (F) VEN. 7:40 9:40
SAM. À JEUDI 1:30 3:40 5:40 7:40 9:40
HAPPY GILMORE (SP) VEN. 7:20
SAM. À JEUDI 2:15 4:30 7:20
BROKEN ARROW (SP) 9:25

SOMERSET
Somerset et Bank • 236-9528
BROKEN ARROW (AA) CHAÎNE STÉRÉOPHONIQUE NUMÉRIQUE, ...7:00 9:30
MAT. SAM. À JEUDI 2:00

WESTGATE Centre commercial Westgate
1309, ave. Carling 725-2229
RUMBLE IN THE BRONX (AA) 7:15 9:35
SAM. À JEUDI 1:45 4:15 7:15 9:35
BROKEN ARROW (AA) VEN. 7:00 9:25
SAM. À JEUDI 1:30 4:00 7:00 9:25
IF LUCY FELL (AA) VEN. 7:30 9:45
SAM. À JEUDI 2:00 4:30 7:30 9:45

ORLÉANS
250 Centrum blvd., Orléans 834-0666
BROKEN ARROW (AA) VEN. 7:30 9:50
SAM. À JEUDI 2:00 4:40 7:30 9:50
BIRDCAGE (SP) CHAÎNE STÉRÉOPHONIQUE NUMÉRIQUE VEN. 7:00 9:30
SAM. À JEUDI 1:40 4:20 7:00 9:30
HAPPY GILMORE (SP) VEN. 7:20
SAM. JEUDI 2:20 4:50 7:20
HELLRAISER : BLOODLINE (18+) 9:25
RUMBLE IN THE BRONX (AA) VEN. 7:35 9:45
SAM. À JEUDI 1:50 4:00 7:35 9:45
UP CLOSE & PERSONAL (SP) VEN. 7:05 9:40
SAM. À JEUDI 1:30 4:10 7:05 9:40
DOWN PERISCOPE (SP) VEN. 7:15 9:20
SAM. À JEUDI 2:10 4:30 7:15 9:20

VANIER N'importe quel film 4,25$ Mardi 2,75$
150 ch. Montréal, Vanier 749-4145
BALTO (F) SAM. À JEUDI 2:00 4:20
CITY HALL (AA) 7:25 9:55
GOLDENEYE (AA) VEN. 7:00 9:40
SAM. À JEUDI 1:30 4:10 7:00 9:40
BABE (F) VEN. 7:10
SAM. À JEUDI 2:20 4:50 7:10
MARY REILLY (AA) 9:10
DUNSTON CHECKS IN (F)
SAM. À JEUDI 2:30 4:40
THE JUROR (AA) 7:20 9:50
JUMANJI (SP) SAM. À JEUDI 1:45 4:30
TWELVE MONKEYS (AA) 6:55 9:35
SENSE & SENSIBILITY (SP) VEN. 6:45 9:30
SAM. À JEUDI 1:15 4:00 6:45 9:30
IF LUCY FELL (AA) VEN. 7:35 9:45
SAM. À JEUDI 2:10 5:00 7:35 9:45

SALLES MAINTENANT DISPONIBLES POUR RÉUNION. TÉL. (613) 725- 2553

CINÉMA VENDÔME
Le Village Place Cartier
425, boul. St-Joseph, Hull, Qc 776-1440
MARDIS À $4.50

7 NOMINATIONS AUX OSCARS incluant MEILLEUR FILM
RAISON et SENTIMENTS
V.F. DE SENSE AND SENSIBILITY
COLUMBIA PICTURES
TOUS LES SOIRS 6:45 - 9:15
DIM. 12:45 - 3:15 - 6:45 - 9:15

CINÉMA PLAZA
569 BOUL. ST-JOSEPH HULL
MARDI À $4.50 777-1629

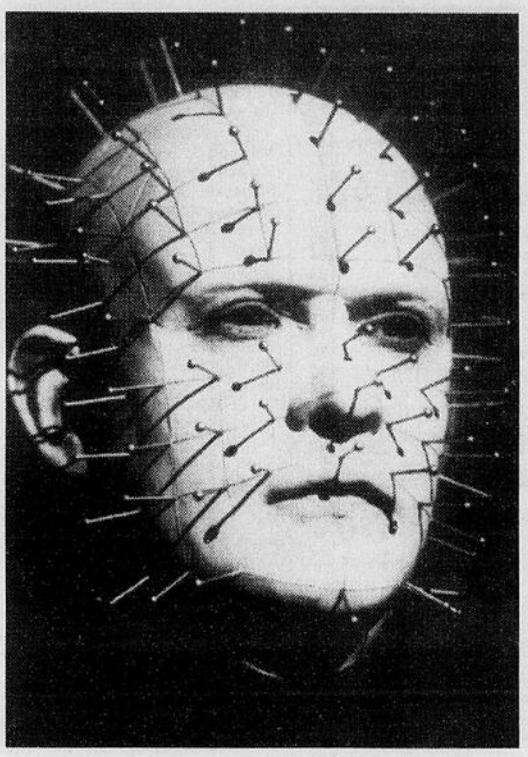
JACKIE CHAN
ZIZANIE DANS LE BRONX
v.f. de RUMBLE IN THE BRONX
ALLIANCE
Tous les soirs 7:00 9:00
Sam.-Dim. 3:00 7:00 9:00

Astérix ET LES INDIENS
ALLIANCE
Sam.-Dim. 1:00

Cinéma

NOUVEAUTÉS

Homeward Bound 2
Chance, Sassy et Shadow se retrouvent dans les rues passablement accidentées de San Francisco, au grand dam de leurs maîtres. Avec Robert Hayes et Kim Greist. **Gloucester, Britannia, Place de Ville et Kanata**



Hellraiser Bloodline
Un classique du maître de l'horreur, Clive Barker alors qu'on traque, encore une fois, le prince maléfique de l'enfer (Pinhead). **Britannia, Orléans et St-Laurent**

The Birdcage
Une décennie et quelques années plus tard, les Américains nous servent leur version de «La Cage aux folles» avec Robin Williams et Nathan Lane. **Centre Rideau, Gloucester, Britannia, Orléans et Les Promenades**

A Minwinter's Tale
Une comédie romantique du brillant cinéaste anglais Kenneth Branagh avec Jennifer Saunderset Joan Collins. Oui, la vraie Joan Collins. **Capitol Square**

À l'affiche

Balto ★★
Un dessin animé qui suit l'épopée d'un animal, mi-chien, mi-loup en Alaska. **Vanier**

Beautiful Girls ★★★
Chaque année nous cache un *Big Chill*. Cette fois-ci, ils sont treize jeunes adultes qui s'agitent dans un puissant cercle d'amis. Du bien beau monde, dit-on. Avec Matt Dillon, Timothy Hutton et Rosie O'Donnel. **World Exchange**

Before and After
L'existence de la mère d'un adolescent est chambardée quand ce dernier fuit la maison familiale et est accusé du meurtre de sa copine. Avec Meryl Streep et Liam Neeson. **Gloucester**

Broken Arrow ★★★
Un pilote d'essai détourne des armes nucléaires afin de soutirer beaucoup d'argent du gouvernement, mais sa folie met en péril toute une population. Avec John Travolta et Christian Slater. **World Exchange, Westgate, Kanata, Orléans et St-Laurent**

City Hall
Une fiction alors que le maire de New York qui contrôle tout de son cabinet de premier magistrat perd soudainement les guides de sa ville. Avec Al Pacino et John Cusack. **World Exchange et Vanier**

Dead Man Walking ★★★★★
Susan Sarandon et Sean Penn dans ce puissant drame où une religieuse s'intéresse à un meurtrier. **World Exchange**

Down Periscope
Un commandant de la Marine Américaine hérite d'un sous-marin dans un état pitoyable et d'un équipage délabré. Avec Kelsey Grammer et Rob Schneider. **Orléans, St-Laurent, World Exchange et Kanata**

Golden Eye ★★★
L'agent 007 est de retour avec son flegme habituel et sa façon bien à lui de régler le sort des vilains. Avec Pierce Brosnan. **Vanier**

Happy Gilmore
Le golf n'est plus ce qu'il était depuis que Happy Gilmore a décidé d'arpenter les links. Et aux fans du *Price is Right*, abstenez-vous, car l'animateur, Bob Barker y encaisse la droite de sa vie. Avec Adam Sandler. **Les Promenades, Kanata, Orléans et St-Laurent**

Jumanji ★★1/2
Un adolescent à l'imagination fertile vieillit soudainement et se retrouve au beau milieu d'un safari dans un village de la Nouvelle-Angleterre. Une histoire qui ne tient pas debout, mais Robin Williams est là. **Vanier**

Leaving Las Vegas ★★★★
Un des films qui devraient dominer la prochaine soirée des Oscars. Une histoire d'amour sous les néons de Las Vegas avec Nicolas Cage et Elisabeth Shue. **Capitol Square**

Mary Reilly ★★★1/2
La romancière Valerie Martin nous raconte l'histoire du docteur Jekyll et de M. Hyde du point de vue de sa fidèle servante Mary Reilly. Avec Julia Roberts et John Malkovich. **Vanier**

Mr. Holland's Opus ★★
Le film à surveiller, cette année. Un compositeur sacrifie le projet de sa vie au grand plaisir de jeunes musiciens. Avec Richard Dreyfuss. **Place de Ville, Gloucester et Britannia**

Muppet Treasure Island
Gonzo, Kermit, Miss Piggie, Fozzy se retrouvent sur l'île aux trésors, un endroit qui ne sera plus jamais le même. Du fils de Jim Henson, le créateur des Muppet's. **Gloucester, Britannia et Centre Rideau**

Rumble in the Bronx
À lui seul, le comédien Jackie Chan est capable de tout. Une aventure à l'emporte-pièce où les coups de pied et les coups de tête pleuvent de tous les côtés. **Cinéma Plaza (v.f.), Orléans, St-Laurent, World Exchange, Westgate et Kanata**

Sense and Sensibility ★★★★
À la mort de son mari, une mère et ses trois filles doivent quitter leur demeure. Un film d'Ang Lee avec Hugh Grant, Emma Thompson et Alan Rickman. **Vendôme (v.f.), World Exchange et Vanier**

The Juror ★★
Quand Annie Laird (Demi Moore) accepte de faire partie du jury qui doit décider du sort d'un mafioso , elle ne se doute pas qu'elle met les pieds dans un guêpier qui va transformer sa vie en véritable cauchemar. Avec Demi Moore et Alec Baldwin. **Vanier**

Toy Story ★★★★
Une première pour les studios Disney, un film d'animation entièrement fait par ordinateur. Avec les voix de Tom Hanks et Tim Allen. **Gloucester et Britannia**

Twelve Monkeys ★★★★
Un film de Terry Gilliam (*Brazil, The Fisher King*), avec Bruce Willis, Brad Pitt, Madeleine Stowe et Christopher Plummer. En l'an 2035, des scientifiques, avec l'aide d'une machine à voyager dans le temps envoyent un homme (Willis) en 1996 afin de découvrir et d'arrêter le virus qui a anéanti 99% de la population. **Vanier**

Up Close and Personal ★★
Robert Redford et Michelle Pfeifer dans cette histoire de deux journalistes qui tombent en amour. Qu'est-ce que ça sent le réchauffé. **Orléans, Centre Rideau, Gloucester, Britannia et Les Promenades**

APPRÉCIATION

Excellent	★★★★★
Très bon	★★★★
Bon	★★★
Moyen	★★
Passable	★
Minable	0

RÉPERTOIRE

Vendôme
Raison et Sentiments
(v.f. de Sense ans Sensibility)
• À compter du 1er mars

Cinéma Plaza
Zizanie dans le Bronx
(v.f. de Rumble in the Bronx)
• À compter du 8 mars
Astérix et les Indiens
(v.f. de Asterix Conquers America)
• 9 et 10 mars

Ciné Campus
Le Confessionnal
• 8 et 9 mars
Carrington (v.f.)
• 15 et 16 mars

Bytowne
French Twist
• 8 au 17 mars
Georgia
• 8, 9 et 10 mars
Casino
• 9 et 10 mars
The Song Spinner
• 10 mars
Magic in the Water
• 11 mars
To Die For
• 11 mars
Arabian Knight
• 12 mars
Shanghai Triad
• 12 et 13 mars
Babe
• 13 mars
La grenouille et la baleine
• 14 mars
Wisecracks
• 14 mars

Mayfair
Jumanji
• 8, 9 et 10 mars
Dracula Dead and Loving It
• 8 et 9 mars
Raiders of the Lost Ark
• 10 mars
Indiana Jones and the Temple of Doom
• 10 mars
Indiana Jones and the Last Crusade
• 10 mars
The Breakfast Club
• 11 mars
Ace Ventura When Nature Calls
• 12, 15 et 16 mars

☎

Britannia 828 - 8121
Bytowne 789 - 3456
Capitol Square 237 - 6655
Centre Rideau 234 - 3712
Ciné-campus 778 - 8518
Ciné-club d'Ottawa 239 - 4114
Cinémathèque Canada 232 - 6727
Ciné-Parc Airport 521 - 2017
Ciné-Parc Britannia 828-2672
Ciné-Parc Templeton 663 - 0915
Cinéma Plaza 777 - 1629
Gloucester 745 - 7995
Kanata 592 - 5970
Les Promenades 568 - 1706
Mayfair 730 - 3403
Orléans 834 - 0666
Place de Ville 235 - 9546
St-Laurent 746 - 8822
Somerset 236 - 9528
Vanier 749 - 4145
Vendôme 776 - 1440
Westgate 725 - 2229
World Exchange 233 - 0209

Les petites annonces

562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8 H 30
SAMEDI
9 H 00 A 13 H 00

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TÉLÉCOPIEUR
562-7782

La section "Les Spécialistes" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque * sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

Toute annonce recue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce recue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: $ 163.80 pour 52 semaines payable à l'avance, $ 3.40/semaine payable au camelot.
(613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada $ 338.60 par année, et les autres pays: $ 400.00 par année.
Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

*Activités diverses	103
*Agences de rencontre	105
*Amitié, rencontres	108
*Ésotérisme	111
*Messages personnels	109
Perdu	104
Trouvé (gratuit)	106
*Présentations à domicile	107
*Services d'escorte	112
*Services professionnels	110

SERVICE ET VENTE

À donner	121
À échanger	123
Accessoires de parterre	186
Alimentation et aliments naturels	222
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
Animaux	174
Animaux, pension, nourriture et soins	176
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles de sports d'hiver	191
Artisanat	192
*Argent demandé	218
Argent disponible	220
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêche, articles de sport	168
Chauffage, climatisation	202
Coin du bébé	150
Coin du collectionneur	216
Conditionnement physique	200
Décoration intérieure	194
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
Divers demandés	156
Encans	151
Enseignement, cours	196
Équipement de bureau	212
Équipement commercial	214
Fleurs, plantes	188
Formation professionnelle	197
Fourrures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126
Marchés aux puces	158
Matériaux	142
Musique	134
Ordinateurs	132
Outillage	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo	128
Soins de beauté, esthétique	198
Souffleuses à neige	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et carreaux "tuiles"	140
Traiteurs	210
Transport demandé	170
Transport offert	171
Vacances, voyages	172
Vente - garage	160
Vêtements à vendre	148
Vidéocassettes et magnétoscopes	130

SPÉCIALISTES

(Payable à l'avance)

Affilage	241
Alarmes	242
Aménagement paysager	243
Appareils ménagers	244
Arbres	245
Architecture et dessins	246
Assurances	247
Automobiles	248
Bijouterie	249
Chauffage, climatisation	250
Cheminées	251
Clôtures	252
Comptabilité	253
Confiserie	254
Construction	255
Cordonnerie	256
Couture	257
Décapage de meubles	258
Décoration intérieure	259
Déménagement, transport	260
Démolition	261
Déneigement	262
Divers	264
Ébénisterie	266
Échafaudages	267
Électricité	268
Esthétique, coiffure	269
Extermination	271
Ferblanterie	272
Fer ornemental	273
Foyers, poêles à combustion	274
Gouttières	276
Impôts	277
Imprimerie	278
Informatique	280
Isolation	279
Jardinage	281
Machines à coudre	282
Maçonnerie	283
Maisons, réparations et rénovations	284
Menuiserie	285
Montres et horloges	286
Nettoyage, ménage	287
Pavage	288
Piscines	289
Plâtre, peinture	290
Plomberie	291
Photographie	292
Rembourrage	294
Rénovations	295
Réparations	297
Réparations petits appareils	298
Restaurants	299
Serrurerie	300
Services 24 heures	301
Soudure	302
Tapis, carreaux, céramiques	303
Taxis	304
Téléviseurs	305
Toitures	296
Traduction	309
Traitement de textes	310
Ventilation	306
Vidéocassettes et magnétoscopes	307
Vitreries	308

EMPLOIS

Aide demandée	311
Aide domestique demandée	312
Éducation	379
*Emplois demandés	314
*Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s	315
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
Garderais enfants	322
Offres d'emploi	325
Personne de compagnie demandée	371
Personnel de bureau	372
Personnel médical	373
Personnel hôtelier	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Services d'emploi	382

LOGEMENTS

Garçonnières	406
Logements à louer - Aylmer	400
Logements à louer - Buckingham	404
Logements à louer - Cantley	407
Logements à louer - Gatineau	401
Logements à louer - Hull	402
Logements à louer - Masson-Angers	411
Logements à louer - Ontario	403
Logements à louer - autres	405
Logements meublés	408
Logements à partager	409
*Logements à sous-louer	410
*Logements demandés	435
Maisons à louer	432
Maisons à partager	433

CHAMBRES

Chambres à louer	440
Chambres avec pension	466
*Chambres demandées	467

CONDOMINIUMS

Condominiums à partager	471
Condominiums à louer	470
Condominiums à vendre	475
*Condominiums demandés	476
Condominiums à l'extérieur	477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer	478
Maisons à vendre - Ontario	479
Maisons à vendre - Québec	480
Visites libres - Ontario	481
Visites libres - Québec	482
Maisons à échanger	484
Maisons à vendre - bord de l'eau	483
*Maisons demandées	495
Maisons à l'extérieur	496

MAISONS À REVENU

Maisons à revenu - Ontario	520
Maisons à revenu - Québec	521
*Maisons à revenu demandées	532
Maisons à revenu à l'extérieur	533
Services immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTÉS

*Chalets demandés	559
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne	563
Maisons mobiles	564
Maisons préfabriquées	565
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature à l'extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces	585
Commerces demandés	586
Condos industriels	594
Entrepôts	590
Franchises à vendre	598
Locaux	595
Possibilités d'affaires	596
Propriétés commerciales	597

VÉHICULES

Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
Autos à louer	615
Autos de prestige	611
Autos demandées	620
Avions	623
Bateaux, moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4x4	628
Camions à louer	630
Camions demandés	635
Dépannage	636
Équipement agricole	637
Fourgonnettes	621
Garages à vendre	650
Garages ou stationnements à louer	655
Garages ou stationnements demandés	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
Pièces et accessoires	672
Remorques	673
Réparations et entretien	674
Roulottes	677
Véhicules tout terrain	680

AVIS

Autres services	795
Avis de décès	705
Cadre des funérailles (gratuit)	715
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Entrepreneurs de pompes funèbres	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case 10 $, retour par la poste 15 $.
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

POUR VOUS ABONNER, COMPOSEZ LE 562-0555

104 PERDU

COLLIER de perles avec fermoir, dans rue Montcalm. Récompense. 562-2222, 824-7547.

EPAGNEUL, femelle, blonde, collier rose et collier mauve, vendredi, secteur Montcalm/Front. **771-6124.**

105 AGENCES DE RENCONTRE

AGENCE L'ACCROCHE COEUR (agence à but sérieux). Si la solitude te pèse, appelle au 771-8186.

AGENCE Tristan et Iseut. Spécial mars, moins 50% 669-6512.

ATTENTION! Rencontre même journée, confidentiel. Établi 1980. Intro Options, 233-9697.

Êtes-vous seul(e)? Femme/Homme. Information gratuite. **SUZIE: 820-7940**

108 AMITIÉ, RENCONTRES

AMOUR-RENCONTRE
18 ans +
Hétérosexuels - Homosexuels - Couples
Gratuit: 772-9999, poste 999

BEL homme grand et mince, professionnel séparé, début quarantaine, cherche très belle jeune femme pour partager rires, tendresse et amitié; photo appréciée. Ecrire à C.P. 79189, 425 St-Joseph, Hull, J8Y 3Y0

COUPLE cherche couple ou femme seule pour soirées spéciales. 787-7303.

109 MESSAGES PERSONNELS

♥ 100% GARANTI ♥ **Super massage,** privé, discret, sensuel. Ouvert tôt: 8h a.m. à 22h. Michèle: 243-8457.

♥ À CEUX qui désirent un massage sensuel et relaxant, **garantie! 777-9114**

APRIL, belle femme
Discrétion assurée. 744-8080.

♥♥♥À PRIX SPÉCIAL DU MOIS♥♥♥
MASSAGE. 15 hôtesses pour vous servir. **643-4446 62 bd Lorrain.**

♥BELLE ÉTUDIANTE DE MONTRÉAL♥
♥♥JEUNE, SEXY, LINGERIE♥♥
Te reçoit en privé
Centre-ville **OTTAWA**
Mardi au samedi de 9h à minuit
APPELLE-MOI VITE...786-1063

109 MESSAGES PERSONNELS

BELLE femme 40 ans ♥. Massage 15 ans d'exp. Diane, 669-7968.

BELLE, GRANDE, SÉDUISANTE♥♥
$20/Massage. **♥MICHELLE♥: 777-2697**

COUPLES EN DIRECT
Osez les écouter
24h 1-819-976-3344

DANSE exotique dans salle privée, 18h à 23h. Mélissa, 643-4243.

DÉTENTE ASSURÉE. Seulement $25. Massage (par homme). 243-0632.

★★DIANE (ANCIENNEMENT DU BOUL. ST-JOSEPH)★★
KIM (BONI), ISABELLE
vous invitent à relaxer avec un bon massage. 10h à 21h et fin de sem. **746-1792,** 288 ch. Montréal.

EXCLUSIF aux hommes, massage sensationnel, détente et plaisir par un beau mec, $50/h. **568-2765,** après 17h.

GÂTEZ-VOUS et offrez-vous un massage. 777-4058, **Jennifer.**

JADA (42D)
Massage exotique, 7 jours. 567-1820.

LES MEILLEURS PRIX
744-8080.

LIGNE de rencontre, gay et lesbiennes. Appelez 1-900-451-3443, ext. 671, $2.99/min. 18 ans +. V.E. Inc.

LIGNE de rencontre d'Ottawa-Hull. Appelez 1-900-451-3443, ext. 371, $2.99/min. 18 ans +. V.E. Inc.

LOLITA (42D), MASSAGE SENSUEL, $20, 24h/24h, 7 jours. **682-2654.**

MAÎTRESSES Cathie & Sasha. 24h/24h. Nouvelle adresse, + privé. 786-1237.

MAJ/XXX
THÉÂTRE ADULTES
2 films par jour
Meilleurs(e) acteurs(trices)
pop corn gratuit
175, ch. Montréal, Vanier, Ont. #304

MASSAGE, 6 masseuses jeunes et belles. 167 de la Canipco, 643-4243.

★★ MASSAGE ★★ choix de 6 hôtesses. À votre domicile. 775-8485.

MASSAGE DE RELAXATION 1 heure de détente en douceur, **confortable et reposant.** Line: 669-9253, (9h à 21h).

MASSAGE EXCITANT, relaxant, complet, sensuel, discret, privé. 568-1099, 561-2927, **Marilou.**

MASSAGE propre, discret, hommes ou femmes. 595-8603

109 MESSAGES PERSONNELS

MASSAGE + RELAXATION
Spécial de $10 et $15
12 jolies femmes, 7 jours/sem.
de 10h30 à 1h a.m.
175 chemin Montréal, suite 303
VANIER, 744-7487

MASSAGE sensuel par une très jolie et jeune étudiante harmonieuse de 18 ans, $60. 568-2830.

MASSAGES par homme, pour homme ou femme. 561-1900.

MONIQUE, 100% adorable, massage. **770-6675**

NINA MASSAGE excitant, sensuel, service discret, privé. 243-4190

NOIRE ET BELLE, transexuelle, Brandi, 567-2580.

Nouveau - Nouveau - Nouveau
LE SPA SELECT
Spécial du jour: Massage sensuel, bain Jaccuzi - Nouvelle hôtesse.
54 Cousineau, Gatineau
561-9454

NOUVEAU! Stéphanie et Claudia massage, très propre, privé. 669-0621.

POUR un massage sensuel, appelez Krystelle. 770-8450.

POUR VOUS MESDAMES
1er massage gratuit, assuré. Beau jeune homme de 30 ans, respectueux, discret, propre, attentionné. Je peux me déplacer. Pag: 778-4773.

PRÉSENTATIONS privées de lingerie. Beaux modèles. 239-4959

RELAXATION, plaisir garanti, discrétion assurée. 568-1512.

★★SABRINA★★ massage sensuel ★★ Chez moi ou chez toi. Pag. **231-1619**

SI TU VEUX un bon massage, appelle la belle Joelle. 798-1203.

SPECIAL - SPECIAL
MASSAGES à domicile faits par homme/femme/gai/couple. **664-0223**

★★ STRESS-AWAY ★★
Pour relaxation, rendez-vous non nécessaire. **235-2350**

SUPERS MASSAGES. Contacter Julie et Lucie, 669-3528.

SYLVIE MASSAGE ♥. Nouvelles hôtesses. Privé. **669-4563**

THE NATURAL CHOICE
Relaxe avec nous. 230-7190.

109 MESSAGES PERSONNELS

TROP gêné pour parler? Ecoute seulement! **011-995-328-469.**

110 SERVICES PROFESSIONNELS

À découvrir contre le stress et la fatigue, les bienfaits du massage. Rendez-vous de midi à 18h, **236-2651.**

BESOIN de médiation pour votre mariage, vous êtes déprimé, besoin de conseils financiers ou autres problèmes. Je vais vous aider c'est garanti. Vous payez seulement ce que vous pouvez. **819-243-8240** laisser mess.

EXCELLENT massage suédois, lundi au samedi, rendez-vous. 777-4379.

MASSAGES de relaxation - thérapeutiques. Bains thérapeutiques. Maux lombaires, dorsaux, cervicaux, cellulite, phytothérapie. Clinique d'orthothérapie Paul Brunet, **241-9515.**

MASSAGES doux et relaxants pour retrouver le bien-être. 669-3077

MASSAGE SUISSE relaxant. Sciatique, nerfs coincés et arthrite. Ecole de massothérapie reconnue. Reçus. Certificat cadeau. **669-1881.**

MASSOTHÉRAPEUTE qualifiée, recus d'assurance, $35/1 heure. 643-9560

PHILOTHÉRAPEUTE à Gatineau. Revitalisation - orientation - motivation - action. Dr. Mallet, 663-8343.

SE LIBÉRER du passé pour mieux vivre le présent. Guide en régression dans les vies antérieures. 772-2901.

TAMMY massage suédois, lun./mar. 9h à 16h30, merc./jeu. 9h-21h. **243-1680**

111 ÉSOTÉRISME

♥ A AVENIR, cartes, tarots. Voyante reconnue. **Monique Lapointe 778-6768.**

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

ANNÉE '96 ? PREDICTIONS ! Germaine, 1 ¼ heure, bilingue, précise 777-7430

AVENIR par les cartes, dessins, écriture, lignes de mains. Marie, 243-8255

CLAIRVOYANTE et médium, **Madame Bé.** Pour consultation: 819-986-2058.

CLAIRVOYANTE, thé, lignes main, tarots, cartes. **Mme Lachance, 772-0323.**

111 ÉSOTÉRISME

LA MAISON DES SCIENCES OCCULTES
Ligne voyance $4.50/min.
1-900-451-3444

LA PENSÉE par les cartes et lignes de la main. Sur rendez-vous, 243-9376.

L'AVENIR par les cartes. Conseils. Denise, 243-0364.

112 SERVICES D'ESCORTE

100% AGRÉABLE, DISCRÉTION
♥♥775-5972♥♥

♥100% SATISFAIT♥ discret, culturiste blonde, 8h à 23h. **Pag. 787-2981.**

AGENCE bas tous les prix. 24h, 664-0211.

*BELLE DEMOISELLE
♥ 777-3928 ♥

★BELLE, GRANDE ET CHARMANTE★
Je reçois, appelez-moi, **♥777-7623♥**

ESCORTE féminine, pour homme seulement. 281-9805 Cristel.

ESCORTE féminine, pour homme seulement. Lina, 775-9867.

ESCORTE grassette, chez-toi/chez-moi, entre 10 a.m et 10 p.m. **772-2311**

"ESCORTES" AGENCE 1ère CLASSE, belles et séduisantes, **775-8485** (Québec) ou **741-9308** (Ontario).

ESCORTES EXXXTASY hommes/femmes, discrétion assurée, 24h, 20 min. gratuit. **568-4795.**

JEUNES femmes, nouvelle escorte. Satisfaction garantie. **777-9905.**

♥♥LES INSÉPARABLES♥♥
SABRINA et Jessy, disponibles chez toi, 24h. 568-6775.

♥♥♥ NOUVELLE AVENTURE ♥♥♥
pour une aventure spéciale 8 jolies femmes disponibles. 20 min. gratuites. 568-4439.

♥♥ POUR VOTRE PLAISIR ♥♥
bas prix, Célina 745-9839

♥♥♥ SÉDUCTION ♥♥♥
7 jolies femmes disponibles 24/h. Prix raisonnable. 20 min. gratuites. Discrétion assurée. 568-4039.

TRÈS BELLE CHINOISE
Satisfaction - Discrétion. 565-4743

120 AMEUBLEMENT

113 PRINCIPALE, achat de meubles et antiquités. **776-6448, 787-9493.**

120 AMEUBLEMENT

1 BUREAU 9 tiroirs; 1 matelas Queen; lits simples et doubles. **772-8216**

222 DALHOUSIE. Achetons, vendons meubles usagés. **562-2714.**

2 CAUSEUSES presque neuves; ensemble de tables de salon en verre; ordinateur. Excellents prix. 669-7676.

4 APPAREILS ménagers blancs + un ameublement complet. 776-4790.

73 ST-JOSEPH
Meubles Usagés Guindon. **Achetons et Vendons. 777-9855.**

93 EDDY, MEUBLES GADBOIS, achat/vente meubles et appareils ménagers. Livraison gratuite, **776-6448.**

ATTENTION: mobilier de cuisine et buffet de coin Erel; meuble à four micro-ondes; gros séchoir avec chaise, à bons prix. 772-0504.

AUBAINE: Lit d'eau Queen en cuir noir, payé $700 pour $275 nég. 595-1051.

CAUSEUSE en chêne, tons beige et brun. Prix à discuter. 778-1217

DÉMÉNAGEMENT: tous genres de meubles de qualité: appareils ménagers; articles cuisine et maison, neufs et usagés; vêtements homme, neufs, grandeur 40; films vidéo neufs pour famille. Personne sérieuse seulement. 1-819-454-2666.

DIVAN-LIT, 1 an, $250. **2 tables de coin, table à café,** chêne, $100. **776-0953,** 230 Mutchmore, app. 300-A, Hull.

ENSEMBLE de s/manger en pin, 6 chaises, buffet, $550. 246-0251.

ENSEMBLE de salon neuf, 6 morc. et télé, $1,200. 663-3725.

ENSEMBLE de chambre en bois naturel pour garçon, 4 morc. + lit d'eau 3/4, $525. 771-1919, soir: 281-0370.

ENSEMBLE salon avec meuble de télé; ensemble de cuisine, réfrig., poêle, micro-ondes, laveuse. 3 mois d'usage. 281-7635.

GARDE-ROBE portatif, mélamine blanc, $50; unité murale, $50; et autres articles divers. 243-0929

LIT d'hôpital entièrement ajustable, avec matelas neuf, table de chevet, excellent état, $250. 643-9401.

LIT en laiton Queen + ensemble de matelas **orthopédiques,** encore emballés, **vaut $1,200** pour $450. **595-0751**

LITS d'eau King et Queen, 2 bureaux et 2 tables de nuit en chêne. 459-3311

120 AMEUBLEMENT

LIT simple avec matelas. Télé couleur 20 po, $125 nég. chacun. 243-9237.

MATELAS ET SOMMIERS NEUFS 39": $169; 54": $209; 60": $279. **145 Eddy Hull. 595-4898.**

MEUBLES MODERNES ET NEUFS: unité murale, table et divan-lit. 770-2671.

MOBILIER chambre: 7 pièces avec matelas et monture; mobilier cuisine: 6 chaises, table chrome et mélamine. Après 16h: 456-2359

MOBILIER cuisine, blanc, $350. David, 243-5171.

MOBILIER de cuisine en pin, prix à discuter. 663-3028.

MOBILIER de chambre moderne en chêne blanchi, meilleure offre. 246-7828 message.

MOBILIER de s/manger, en chêne blanchi, 6 chaises. **Prix à nég. 281-1204**

MOBILIER de chambre, $200. Sofa-lit, $350. Orgue, $100. 778-8762.

SOFA, causeuse, chaise, beige, 3 tables de salon. Le tout $300. **561-6652.**

SOFA et chaise, gris, très propres et très bon état, $400. 568-5204.

SOFA et fauteuil, très bon état, $150. sécheuse $75. 568-8375.

TABLES de salon, commode 4 tiroirs, couvre-lit King doublé, lampes, bons prix. 777-5559.

122 ANTIQUITÉS

ACHÈTERAIS meubles, antiquités, **juke-box, machines Coca-Cola,** modèles 44 et 81. (819) 827-2431.

ANTIQUITÉS - 119 ST-JOSEPH Achat-vente-réparations. 772-8992

POELE à bois L'Islet Défendeur 1927, condition A1, $1,800. (819)449-1349.

123 À ÉCHANGER

LAC SINCLAIR, échangerais chalet contre maison dans Hull. Info: Léo Majeau, 456-2086.

124 APPAREILS MÉNAGERS

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610 FRANK'S APPLIANCE. À vendre: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. **Service. Garantie.**

73 ST-JOSEPH Meubles Usagés Guindon. **Achetons et vendons. 777-9855**

ACHAT d'appareils ménagers et meubles usagés. 771-1445.

ACHAT et vente d'appareils ménagers qui fonctionnent ou pas. 669-0389

ACHAT - VENTE - RÉPARATIONS **REFRIGERATION J.L. ENR. 771-8508**

BEAU-BON-PAS CHER, pièces/appareils/meubles usagés, **387 Notre-Dame, Gatineau. 669-0697.**

CONGÉLATEUR 11 pi cu., excellent état, $185. 669-4435 après 18h.

LAVEUSE, $125; réfrig., poêle, garantie, livraison possible. 827-3373.

LAV./SÉC. G.E., blanches, 2 ans, prix à discuter. 568-6865, 771-8660.

LIQUIDATION de sécheuses blanches, $75. 771-1445.

MICRO-ONDES Kenmore à convection, 120 Watts (24x13), $225. 772-1625

MINI-sécheuse Kenmore, amande, 1 an d'usage, $150. **595-7040**

MINI-sécheuse blanche Whirlpool, 1 1/2 an d'usage, $150. 772-1976.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION Service 24h. Achat et vente. **561-0727.**

POÊLE 30 po Kenmore, très bon état, auto-nettoyant, prix nég. 669-8070

124 APPAREILS MÉNAGERS

POÊLE amande, minis lav./séc. amande, four micro-ondes. **771-1445.**

POELE blanc, $50; réfrig. amande $200, très bon état. 986-8969

POELE et réfrig., récents, amande, $575. Autres appareils: aubaine. lav., séc., poêle, réfrig., 669-8854.

POELE, RÉFRIG., amande, $450; LAV./SÉC., blanches, $300. Garantie 3 mois. 772-1017.

RÉFRIGÉRATEUR à vendre, comme neuf, $500. 771-4954 après 17h.

REFRIGERATEUR et sécheuse, plaque chauffante 4 ronds, 643-1097.

RÉFRIG. Kenmore, 18 pi cu, blanc, dimensions: 65 1/2x30x30 po, $600. Jour 776-8312, soir 829-4167.

REPARATION: APPAREILS MENAGERS Tout appareil, toute heure, garantie. Cell. 797-1062, maison 671-5773.

CUISINIÈRES ET RÉFRIGÉRATEURS USAGÉS

200$ la paire

771-2666

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

ACHETONS-VENDONS téléviseur, vidéo, système de son, équipement disco-mobile, disques compact, payons comptant! **775-3086**

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

CINÉMA maison 50 po, marque Panasonic. 643-9271.

TÉLÉ couleur 21 po., télécommande, Citizen, 3 ans, $200. 772-1976.

130 VIDÉOCASSETTES ET MAGNÉTOSCOPES

RCA 4 TÊTES Hi-Fi, garanti 2 ans, prix à négocier. 835-3177.

132 ORDINATEURS

486DX-50, VGA couleur, DOS, traitement de textes, **$875.** 986-9508.

Achèterais ordinateurs

Modèles:
- **TANDY 1100FD;**
- **TANDY 1100HD;**

Recherche ces 2 modèles seulement. Contacter Louis au 562-7504.

AST Vision, 486 DX 2, 66 MHz, imprimante Deskjet 540, valeur: $2,800, demande $2,200 **avec extras. 775-3635**

BELTEC INFORMATIQUE, prix, qualité, service. 776-ORDI (6734).

DIGICOM informatique, achat, vente, neufs et usagés, service de réparations, Upgrade, 386, 486, Pentium. Vente de jeux CD-ROM. 643-1450.

132 ORDINATEURS

ORDINATEURS à vendre, pas chers. 777-0101.

PAS CHER, Pentium 90, 16 Meg de Ram, carte son, CD-ROm, modem + logiciels. pag: 594-1401.

RECHERCHE professeur pour donner cours en Clipper. 827-2751.

SYSTÈME DX-400 À PARTIR DE $1,299. **MICRO MÉDIA PC, 561-9070.**

"UPGRADE" de 386 à partir de $50; 486 à partir de $120; système complet DX400 à partir de $1300; Pentium disponible. Service d'impression sur disque compact. Service de réparation. **778-1726.**

VENTE, réparation et "upgrade" d'ordinateurs, pièces neuves et usagées. Yves, 568-0635.

134 MUSIQUE

BATTERIE Tama, 6 tambours, 2 cymbales. 986-5486

CHANTEUR demandé pour groupe "Heavy". 595-1308, 770-9311.

CONCOURS

"DE GROUPES MUSICAUX" Que le meilleur l'emporte. Appelez maintenant au **778-7858.**

134 MUSIQUE

★ **DISCO "AAA" ★, discopro,** meilleur prix. 561-9739, 787-7189.

DISCOTHÈQUE MOBILE et location d'équipement de son et d'éclairage pour toutes occasions. **Multi-Son, 775-3086**

ENSEMBLE de batterie Baxter, $450. 561-5415.

INSTRUMENTS neufs et usagés-son-éclairage-Karaoké-vente-location-achat. Gatineau et Encan Masson. SHOW BIZZ, 243-1417.

MAGIC TOUCH Disco mobile, musique pour toutes occasions. Échange commercial accepté. 246-3633.

PIANO T.C.M., comme neuf, valeur de $5,600, demande $3,000. **669-7308**

142 MATÉRIAUX

VOUS RÉNOVEZ? BÉNÉFICIEZ DES MEILLEURS PRIX portes, fenêtres, vinyle, tous en liquidation. Tél.: 684-3954.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

ROBE de mariée ivoire, 7-8, bon prix. 682-2831.

ROBE de mariée avec diadem et voile, $550. 456-4558.

MOT MYSTÈRE

NO 2115 © Édimédia Inc.

9 LETTRES - LE MOT CLÉ: CENTENAIRE

aïeul	date	fleur	liesse	rôle
ancêtre	décor	fondé		
apparat	défilé		marque	sainteté
avenir		gala	mémoire	saluer
	éclat	gens	monument	siècle
	éloge	geste		souvenir
beau	évoquer		parade	spectacle
bref		haut	parent	
	faste		passé	tradition
cent	festival	image		
cieux	fête		rappel	vécu
connu	feu	jadis	reçu	vue
convié	fierté	joie	réjoui	
culture	fin	jubilé	réunir	

Solution du problème précédent: traînasser

E	E	L	I	F	E	D	R	E	U	Q	O	V	E	F
G	S	G	A	T	A	L	U	A	R	E	T	S	E	G
O	A	S	A	V	R	V	C	A	T	T	U	U	T	V
L	T	L	E	M	I	A	R	A	P	P	E	L	E	E
E	C	N	A	I	I	T	D	A	T	P	U	C	T	C
E	I	R	E	U	L	A	S	I	R	C	A	R	N	U
R	T	T	O	F	E	S	O	E	T	A	E	R	I	A
M	E	J	O	I	E	I	U	M	F	I	B	P	A	R
F	E	N	B	L	F	N	V	O	F	E	O	E	S	T
R	D	M	I	R	I	I	E	N	F	U	T	N	I	E
E	E	B	O	R	E	C	N	U	O	L	N	H	D	L
C	U	C	O	I	O	F	I	M	Q	C	E	A	A	C
J	E	L	U	N	R	F	R	E	O	R	R	U	J	E
D	E	N	N	S	N	E	G	N	U	A	A	T	R	I
E	R	U	T	L	U	C	I	T	P	X	P	M	S	S

1.800.267.9555 **LES SPÉCIALISTES** RUBRIQUES 241 310

562.0222

AMÉNAGEMENT PAYSAGER

EXCAVATION D.L. pépine, camion, **heure/contrat,** minimum 4h. **669-2270.**

PAYSAGISTE Régional. Taille de haie de cèdre et arburtes, coupe de gazon, entretien, pavé uni. Travail garanti. Estimation gratuite. 669-7012.

APPAREILS MÉNAGERS

GUÉRETTE REPARATIONS de lav. et séc., toutes marques. **748-6552.**

ARBRES

COUPE et taille d'arbres et haies de cèdres avec assurance. 771-8995.

ÉMONDAGE ET SCIERIE COUPE et taille d'arbres, haie de cèdres, enlèvement **souches,** moulin à scie portatif. 243-3615, 773-7669.

POMMIERS. C'est le temps de tailler vos arbres fruitiers. Appeler Luc l'horticultueur au 643-4039.

COMPTABILITÉ

TENUE de livres, paie, rapports TPS/TVQ, impôts. Aurèle, 663-5160.

TENUE DE LIVRES pour petites entreprises et professionnels(elles) et rapports d'impôt, 20 ans d'exp. Hélène Groulx, 778-2702.

CONSTRUCTION

PLANCHERS LPP 671-5352. Installation, vente, planchers remis à neuf.

COUTURE

COUTURIÈRE professionnelle, spécialiste de l'altération, - 20 ans d'expérience. Sylvie 777-0771.

RÉPARATIONS de vêtements, pose de boutons, etc. Bon prix. 669-7861

DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

ALLO TRANSPORT Déménagement, livraison. 771-1995.

ATTENTION! CLAUDE TRANSPORT à bon prix. **663-1947, pagette: 231-8701.**

BIENVENUE! **L.P.D. TRANSPORT,** déménagement. 920-0044.

DEMENAGEMENT PELLETIER Service courtois et professionnel, local/longue distance. **246-2866.**

DÉMÉNAGEMENT RO-DEL 669-8842, 669-2642

DÉMÉNAGEMENT LAFONTAINE 15 ans expérience, assurances, $50/h, 837-7495, 773-1015.

DÉMÉNAGEMENT MAJOR Service courtois 7 jours. Assurance. Courte et longue distance. 773-7576.

LOUEZ camion avec chauffeur sans main d'oeuvre. **246-8762.**

TRANSPORT VAILLANT Déménagement et entreposage, transfert. Résidentiel/commercial, Qué. et Ont. Estimation gratuite.

(819) 827-2724

DIVERS

ASSEMBLAGE de tous genres: meubles, bureaux, barbecue, balançoires, etc. **Bon prix.** 777-7966 soir.

AVIS AUX SINISTRÉS, nous offrons aux clients 25% sur toute commande endommagée par: feu, fumée, eau, etc. Informez-vous, **Nettoyeur Gatineau Cleaners,** 282 Notre-Dame, **663-5135.**

ÉBÉNISTERIE

ATELIER J.RENAUD ENR. 243-8289. Réparation de meubles, chaises, etc.

ÉLECTRICITÉ

ÉLECTRICITÉ 25 ans d'expérience. Cartes de compétence. **663-8147.**

IMPÔTS

À BONS PRIX, impôts pour particuliers. Expérience. 663-3058.

IMPÔTS

À DOMICILE, particuliers et entreprises, tenue de livres. Vérification gratuite. 770-4301.

AVEC service rapide et confidentiel. R. Gauthier, Hull, 457-2846.

FEDERAL/Provincial, à partir de $20 - domicile $25. Jour/soirée, 663-5200

IMPÔT INFORMATISÉ, service professionnel et confidentiel, à partir de $22. Spécial couple. 568-2310

PARTICULIERS, fédéral et provincial, $20. Hull: **778-2235** Gatineau: **246-8190**

PAYEZ-VOUS TROP D'IMPÔT? Pourquoi ne pas confier votre déclaration à un spécialiste. 643-3161.

RAPPORTS d'impôts exécutés sur ordinateur, résultat garanti. Pour rendez-vous: 776-3650 après 18h.

SERVICE D'IMPÔT, assisté par ordinateur. Claudette, 771-4519.

MAÇONNERIE

FERAIS briques, blocs, cheminée, etc. André 243-8125.

MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

27 ANS D'EXPÉRIENCE, petits et gros travaux garantis. Jean: **773-2534**

DE L'EAU AU SOUS SOL? MAÇONNERIE G. Cadieux répare tous ces problèmes de fondation depuis 27 ans, 663-4303.

FERAIS rénovations de tous genres, menuiserie, peinture, céramique et ferais déneigement de toit. 777-3617

MENUISIER 25 ANS D'EXPÉRIENCE pour tout genre de travaux (aussi fabricant d'armoires). **243-2170**

MONSIEUR FISSURE LES PROS DE LA FISSURE INC. PROBLÈME d'eau au sous-sol. Estimation gratuite. Travail garanti. 643-6403 ou 1-800-361-6403

POUR rénovations de qualité. Maurice Meunier, **772-1142, pag. 778-9052.**

MENUISERIE

**** BOISERIE BEAULIEU **** LE SPÉCIALISTE EN **PLANCHER DE BOIS FRANC 669-6172, 1-800-407-6172**

FERAIS travaux de menuiserie. 986-1857.

LES planchers bois franc Martin Miron. Installation et sablage. Estimation gratuite. (819)595-3776. **Rabais de 15%** sur installation de plancher prévernis jusqu'au 1er mai 1996.

★★★★ **SPÉCIAL** ★★★★ sur installation de bois franc, céramique et marbre. Inf.: 246-2919.

NETTOYAGE, MÉNAGE

AJOUTEZ-vous à notre clientèle. Commerce et résidences. 246-1706.

BESOIN D'AIDE? Je fais travaux ménagers dans maisons privées. Références. Sylvie, 643-2432.

C.D. Bons Nettoyeurs: maisons, bureaux, commerces. 776-2381, fax: 776-5854.

ENTRETIEN maisons privées + grand ménage du **PRINTEMPS. FERAIS** peinture des murs et plafonds. 669-4412

FERAIS entretien ménager avec expérience. 561-5918.

FERAIS grand ménage du printemps. Ai, expérience, références. 778-7477

S.E.M. ENTRETIEN MÉNAGER Travail minutieux et garanti. **772-2163**

PLÂTRE, PEINTURE

25 ANS D'EXPÉRIENCE, int./ext., tout genre d'ouvrage au fusil, pose papier peint. 246-0983, 751-7104.

FERAIS sablage, plafonds texturés, peinture, etc., carte C.C.Q. 669-7129.

PLÂTRE, PEINTURE

778-4353 B.L. CONSTRUCTION plâtriers, peintres, pose gyproc, plafonds texturés, 1 an de garantie.

A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

M. ET R. PEINTURE Qualité garantie à bon prix. Estimation gratuite. 643-2099.

P.B.S. Ltée, finition de joints, peinture, plafonds texturés. 771-2039.

PEINTURE à prix réduit, spécial pour ménage du printemps. 663-8801.

PEINTURE de tout genre à bon prix, lavage de tapis gratuit. Marcel 243-0476, Alain 787-2646.

PEINTURE ext. et int., tuiles, céramique, réparations générales. **243-8125.**

PLÂTRIER, tireur de joints, finition plafonds, estimation gratuite. **663-1560.**

TRES BON PRIX: Gyproc, joints, peinture et finition de s/sol. 771-8967.

VOTRE PEINTRE à bon prix intérieur/extérieur, estimation gratuite. Gérard pag. 593-1680, tél. 682-3958.

PLOMBERIE

UN PETIT PRIX pour beaucoup de plomberie. Plomberie évolutive Y.R. Yvon ou Pierre: **243-8999.**

RÉNOVATIONS

100% GARANTIS, travaux de rénovation, de la fondation au toit, int./ext., subvention RÉNOVE de $4,500. Aucun paiement pour 3 ans. Estimation gratuite. **Construtions Leclair, 643-4721**

1 AN DE GARANTIE écrite de **A.P.C.H.Q. Rénovation** et du Groupe SERICO entrepreneur licencié. Toit, fissures fondations, deck, portes et fenêtres neuves, s/sol, etc. **Profitez du programme "Rénove", prêt $4,500 sans intérêt** et sans paiement pour 3 ans. 561-1616.

246-3204 CONSTRUCTIONS LOUMAY Entrepreneur général pour tous vos travaux de rénovation. **Subventions disponibles, garantie écrite A.P.C.H.Q.**

EXPERT s/bains, cuisine, s/sol, céramique, bois franc. Estimation gratuite. Travail garanti. Michel, 663-3549.

LES RÉNOVATIONS B.C.F. Rénovations int. ou ext., portes et fenêtres, constructions neuves. Licencié, membre A.P.C.H.Q. **Programme rénove, 663-6053** ou **427-8251.**

PETITES rénovations int./ext, 25 ans expérience. **$10/h ou contrat. 456-2391.**

RÉNOVATIONS G.A. GODIN Rénovations générales et construction, portes et fenêtres, licencié, garantie de l'APCHQ. Profitez des subventions. **669-6484, 773-2169.**

RÉNOVATIONS générales, céramique et plomberie. **827-3631, 778-6478**

RÉNOVATION: cuisine, s/sol, s/bain, céramique, gyproc, joints, peinture et deck. Ben, 771-2448, pag: 594-1386.

SABLAGE et finition de plancher bois franc, prix très compétitifs. 770-4114.

SELON VOTRE BUDGET s/bains, céramique, s/sol complet et autres... Etienne, 243-7029.

TOITURES

FERAIS réparation de toitures de tous genres. **685-9096, 598-7355.**

FERAIS réparations de tous genres + **enlèvement** de la neige et de la glace sur les toits. **771-6461.**

RÉPARATIONS

RÉPARATION DE **BÉTON,** plomberie, menuiserie et tout genre de travaux. 561-7517, pag.: 778-4473.

TRAITEMENT DE TEXTES

InfoBeau, traitement de textes, rédaction cv, prix spécial étudiants. **243-0681**

LETTRES, C.V., longs documents, graphiques, etc. 669-7361.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

ROBE de mariée, très belle, avec traine, grandeur 5-7. 684-9264.

ROBES de mariée, vente et location. 238 av. Principale. 243-8644.

150 COIN DU BÉBÉ

CONSCIENCE VERTE
85 rue Eddy, Hull
Echangeons, achetons et vendons jouets et articles de bébés. 776-1651.

POUSSETTE neuve $100. 669-9943.

152 DIVERS À VENDRE

À BAS PRIX, liquidation. Parqueterie pré-vernie: $1.09, merisier naturel: $0.89, chêne: $0.99, aspenite 7/16: $3.99; 5/8: $8.79; plywood 3/8: $11.59, 1/2: $15.69; 5/8: $17.59, 1x3x8: $0.29, 2x4x8: $0.89, 2x10x12: $4.99; 16: $6.79. **Matériaux À Bas Prix Masson, 819-986-5720.**

ACHETERAIS ensemble de vaisselle, figurines, vaisselle décorative, broches anciennes. 243-6879

ACHÈTE/vends disques compacts usagés. **VENTE** films adultes. **663-9999.**

ALLONS chercher tous articles que vous voulez donner. 776-1017, 772-1017, 283 St-Joseph, Hull.

AQUARIUM 10 gallons, tout équipé + poissons, $125. 770-9838.

AQUARIUM 7 gallons, fini miroir, + acc. et poissons, valeur $275 pour $175. Raison: déménage. 230-2540.

ARTICLES MEUBLES ST-JOSEPH achetons et vendons: meubles, antiquités, vaisselle, appareils ménagers, télé. 772-1017, 776-1017

ASPIRATEURS, beaux, bons, pas chers. 748-7587.

ASPIRATEUR, balai électrique et accessoires, bon état. 243-6376.

152 DIVERS À VENDRE

ASPIRATEUR Electrolux avec coffre et accessoires, comme neuf. **776-0961**

BATEAU 14 pi, moteur 9.8. Lit et cuisinière de camp. 669-7012.

BEAUX bâtiments préfabriqués 40X52', total de 2100 pi ca., vendus avec transport. 770-8911, soir: 827-1307.

CARABINE 303, modèle de l'armée, $100; 12 à pompe, 5 coups, $300 nég., comme neuve; 3 paires patins roulettes, pointures 8 et 9. 568-1953.

CARTES de hockey, séries complètes, à vendre. 671-5195.

CHAISE berçante, petit **réfrig., télé** couleur 20 po, lav./séc., $100. **663-4220**

CHAISE pour chambre (pêche): $150; aspirateur vertical, $135; machine à laver tapis, $50. **568-4613.**

CHAISE-ROULANTE; amplificateur Peney; poupées porcelaine de collection, à vendre. 561-4276.

CLOWN/magicien, fêtes d'enfants ou d'adultes. 682-8337.

DESHUMIDIFICATEUR Kenmore. 770-7831

ENSEMBLE complet de FENÊTRES de maison en P.V.C. 663-3987.

ENSEMBLE de s/manger Erel, table 66", buffet, 6 chaises, comme neuf, $1,500; coffre de cèdre: $150; aussi plusieurs articles, très bon état, pour chalet ou s/sol. 986-3054.

ENSEMBLE de cuisine, 5 pièces, très propre, $100. Collection bibelots Avon, années 1960, $200. 568-1239.

ÉQUIPEMENT gardien de but pour le hockey. Claude, 663-8214.

ÉQUIPEMENT complet pour minigolf, 18 trous. 457-9043.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

152 DIVERS À VENDRE

HORLOGE grand-père Louis XV, esthétique divers. 243-3642.

JE VOUDRAIS acheter 2 air cli. en parfait état. 770-9838

LIT de bronzage, 28 lampes neuves, très bon état. Après 18h: 281-5400.

PETIT lit d'enfant; grosse machine Stepmaster. 777-8713.

PLANCHER BOIS FRANC
Chêne et merisier, grade B, pré-fini. Menuiseries P.E. Lauriault. 243-1643

PLANCHERS BOIS FRANC
$1.85 et +. 669-6172, 1-800-407-6172.

PLAQUE chauffante et four encastré, blancs, GE, $750. 827-2438.

POÊLE, réfrigérateur, amandes; orgue. 561-3552.

PORTES de garage neuves et usagées. Aussi ouvre-porte. 663-0761.

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

TABLE de billard 4'X 8', accessoires compris, $1,350. 827-3258.

TÉLÉ Toshiba 26 po, portative, 1 an, vaut $2,000 pour $650. 682-6797.

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHETERAIS abris d'auto 10x12, bon état. André: 777-0248.

ACHETONS des scies à chaîne, perceuses à glace, tondeuses à gazon, souffleuses à neige, moteurs hors-bord, défectueux pour pièces. De 9h à 17h: 776-4329.

J'ACHETE surplus d'armée usagé ou neuf. Je paie comptant. **819-243-8240** ou cell.: **514-947-3260.**

MEUBLES demandés: cuisine, salon, chambre, **gratuitement. 281-0438.**

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

FAITES vos propres munitions: 2 presses + accessoires et meubles, $150. 456-4392.

RÉSERVOIR GOUIN ET CABONGA
Forfaits de pêche guidée.
Paul: **1-819-568-9369.**

174 ANIMAUX

1 CHOW-CHOW et adorables petits chiots de maison. 985-0382.

ACADÉMIE canine Le Sir, cours obéissance, niveau 1. 21 mars. 778-7628, 770-9053.

ACHÈTERAIS chatte siamoise, non opérée. 568-5135.

A DONNER Beau chien croisé berger/lévrier, vacciné, 2 ans. 568-5198.

A DONNER: belle chienne Walker, 2 1/2 ans, pour chasse. 446-5733.

ADORABLES chiots Schnauzer nains, enregistrés, prêts. 827-2251

ADORABLES chiots Boston terrier, vaccinés. 819-684-4566.

174 ANIMAUX

ADORABLES petits chiots papillon mélange terrier, $100. 771-3147

★★ **ADORABLES** schnauzer nains, 8 sem., vaccinés, vermifugés, très bonne lignée. **663-1233.**

AQUARIUM 20 gallons, $70. Cage d'oiseau 19X19X42, $125. 568-2691.

★★★★★★★★★★★★★★★★★
ATTENTION - ATTENTION
Pour un compagnon plaisant, rien de tel qu'une bonne éducation.
- Cours de groupe ou privé.
- Obéissance, agilité.
- Pension dressage.
Offert par maître chien professionnel qualifié. 663-1233.

BEAU CHIEN BON CHIEN: 669-1229
Spécial **cours** printemps: socialisation, maternelle, obéissance, agilité.

BEAUX chiots husky sibérien, yeux bleus. 777-7144, soir: 669-6570.

BERGER Allemand-Collie, chiots, $50. (2 min. autoroute 50) **281-6766**

BERGERS allemands pure sang, 3 1/2 mois, femelle: $200. Serge, 685-0956

BICHON frisé, femelle, vaccinée, enregistrée, prête à partir. 678-3631

CHATONS persans à vendre, enregistrés, vaccinés et plus. 561-4394.

CHIENS Labrador pure race, $150 ch. Pas de papiers. 1-819-463-3103.

CHIENS, mélange Labrador et Collie, 5 sem., 986-8390.

CHIOT labrador noir, pure race, 3 mois, $150. 669-6518.

CHIOT poméranien, 3 mois, blanc, propre, $250. 561-4815.

CHIOTS, bon choix, vermifugés, bon tempérament, propres. 669-7377.

CHIOTS golden retriever, enregistrés, tatoués, $325 ch. 1-819-585-2364

CHIOTS golden retriever, prêts fin mars. Richard ou Sylvie, 669-9622

CHIOTS husky, femelles, yeux bruns, $50. Aussi jeunes chiens nordiques à poil long, tout blanc ou caramel et blanc, $30. (819) 767-2960.

CHIOTS **Labrador** pure race, vermifugés, vaccinés, prêts. (819)463-3671.

CHIOTS shih-tzu, lhasa apso, $225; caniches, $250; poméraniens, $275; croisés, $125. 671-6624.

COLLIE, femelle, 3 1/2 ans. 459-3311.

DALMATIEN 3 1/2 mois, propre, femelle, taches brunes, $350 nég. **986-3892, 669-2744**

DEUX épagneuls, mâle et femelle, Benji. 281-2686.

MÉLANGE collie/berger allemand, vaccinés, vermifugés. 568-0546.

PETIT chiot Labrador blond, 3 mois, $200. 819-463-4859.

ROTTWEILER, pure race, $350, vaccinés et ont eu traitement. **776-4423**

SHIH-TZU, mâle, 1 an, bon avec enfants, $250. 281-0298.

SHIH-TZU, mâle, pure race et mélange caniche, vacciné. 568-0546.

ST-BERNARD, dernière chance! Parents pure race enregistrés, chiots non enregistrés, $500 non nég. Entre 16h et 19h, 669-7085.

174 ANIMAUX

TROUPEAU de 30 têtes Holstein pure sang à être vendu à Leo's Livestock, route 31, Greely, Ont., jeudi le 14 mars à 14h: (Décrit comme suit) 25 taures de 2 ans, pure sang, saillie artificiel pour avoir veau de juin à nov. 1996; 3 génisses 3 à 5 mois pure sang; 2 vaches pour avoir veau en mars 1996, tous vérifiés par vétérinaire. Régent Ménard, encanteur, 443-2884.

176 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

AUX PETITS SOINS S.E.N.C.: 568-8375
Service de gardiennage à domicile
Avec assurance et preuve de fiabilité.

FOIN et pailles, balle carrée: $2.50 à $3.50 la balle délivrée; balle ronde: $10 à $35 délivrée. **613-432-0893.**

182 PHOTOGRAPHIE

EQUIPEMENT de studio de photo à vendre. 819-456-4052.

PASSE-PARTOUT pour photos, grandeur, couleur et style variés, prix d'aubaine. 243-3003.

188 FLEURS, PLANTES

VOUS vivez en ville? Beaucoup d'espace de jardinage disponible. Réservez maintenant. Info: 613-488-3908.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS 1 et 2, jeunes, adultes, professeur qualifié. 243-3884, 561-5604.

CONVERSATION ANGLAISE! jour/soir. Méthode unique, comme à la télé! ($10/h possible) Marcel, **777-6564**

COURS de français privé ou en groupe, en soirée. 770-6503.

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

BANC de redressement York 300, comme neuf, $45. 568-2691.

STAIRMASTER neuf, **aubaine,** demande $175. 748-3656.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

$50 LA CORDE, 95% érable, excellente qualité, livré. 669-3437.

BOIS franc, érable et hêtre, $50 la corde, livré. Région Gatineau, Hull et les environs. Jean-Pierre, 281-5408.

BOIS franc, ramassé, $38 la corde, 16 po, livré $48. 663-2432, 671-3445.

BOIS franc, sec, 1 an, excellente qualité. 456-2431.

BOIS pour foyer, chêne rouge et érable, sec, livré. 671-4256.

FOURNAISE à l'huile, $225. 827-1656.

POELE à granules, "enviro-feu", 1 an d'usure, ESB3, 40,000 BTU, payé $2,300, $1,700. 985-2662 (819).

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

À BAS PRIX: réfrigérateur à coke, 2 portes vitrées glissantes, très bon état, $875. 783-8733.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

CAISSE enregistreuse à vendre. 568-5316.

COMPTOIR de charcuteries, viandes et balance, à vendre. 777-8417.

ÉQUIPEMENT commercial à vendre à très bon prix. 684-8388.

ÉQUIPEMENT de cuisine: 1 four à convection, 6 brûleurs, 1 ventilateur 4 pi avec hotte, réfrig. 6x8. 246-1558.

ÉVAPORATEUR acier inoxydable 1988, grandeur 3X12, complet avec hotte et tuyaux, aubaine $5,200. 819-449-2490.

FOUR à pain, comptoir à viande, comptoir à pâtisserie, caisses enregistreuses, balances, tablettes, etc. 770-3028.

FRIGO à bière, 48 po, $1,300; lave-vaisselle, $1,200; gros frigo acier inoxydable, $1,500; machine à glace, $1,200; cuisinière et plaque Garland, $1,800. 243-9451.

RESTAURANT FERME
Premier arrivé, premier servi! Friteuse, malaxeurs, réfrigérateur, tranche-viande et beaucoup plus... Faites une offre! 776-0555.

220 ARGENT DISPONIBLE

• **1ÈRE - 2e hypothèque,** achat ou refinancement, même avec des difficultés à prouver votre revenu. **246-0529.**

1ÈRE - 2e hypothèque ou refinancement - problèmes à vous financer, je peux vous aider. **643-2811.**

1ERE et 2e hypothèque, consolidation. J. Clément et associés, **775-3400.**

1RE ET 2E HYPOTHÈQUE, **l'institution financière vous refuse un prêt. N'hésitez pas. 771-6641, 773-2926.**

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
771-3392

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-800-567-2383 poste 201.**

PRET 2e HYPOTHÈQUE
Service personnalisé et rapide. 663-0346.

314 EMPLOIS DEMANDÉS

FEMME honnête et fiable ferait travaux ménagers pour personnes âgées. 669-0266

FERAIS entretien de votre maison, expérience, références. 772-2605.

MENUISIER, recherche travaux d'entretien et rénovation, possède petit camion. **983-6521 pag. 566-0926**

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec clientèle. 775-9644

COIFFEUR(EUSE) demandé(e). 769-0907, 568-7711.

COIFFEURS(SES) demandés(es) avec ou sans clientèle aux Galeries d'Aylmer. Rock 682-9581.

COIFFEUSE(EUR) demandé(e) avec expérience. Nicole, **770-2111, 770-7025**

ESPACES à louer à Gatineau pour esthétique/massothérapie/pose d'ongles avec clientèle. 669-9256.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

A HULL, chez moi, fille 1 an. Bilingue, non-fumeur avec expérience et références. 770-7532

AYLMER, temps plein, non fumeur, 2 enfants, auto et références exigées. Jour: 941-4006, soir: 682-4471.

GARDIENNE à domicile à l'Ange Gardien, pour enfants 8 et 21 mois, lun. au ven., quart de travail. Auto, exp. et références requises. Josée, 998-6381.

325 OFFRES D'EMPLOI

ACTMEDIA recherche démonstrateur-(trice) pour produits alimentaires. Position temps partiel. Régions Aylmer-Hull-Gatineau. Appeler Sylvie Campeau au 226-2939.

AGENCE d'escortes recherche demoiselles, apparence et personnalité +. ★★775-8485★★

AGENCE recherche demoiselles, belle apparence, $300 et +/sem., possibilité logis fourni. 664-0223.

ATTENTION
Tu as entre 16 et 30 ans? Tu veux un emploi rapidement? Tu veux de nouveaux trucs pour ta recherche? Ça t'intéresse? Service gratuit. **Contactez Lise au 561-3631, Carrefour Jeunesse Emploi, 75% de réussite en emploi.**

ATTENTION. Vous désirez perdre 20, 30, 40 lb et +, 100% naturel, garanti, suivi personnalisé. 247-6289.

CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI LA RELANCE
Vous pouvez décrocher l'emploi que vous recherchez.

Vous êtes prestataire de l'assurance chômage... Le Club peut vous donner tous les outils nécessaires pour trouver l'emploi que vous recherchez. Pour en savoir plus sur nos services **GRATUITS: 770-6444.**

EMPLOIS D'ÉTÉ dans l'Ouest Canadien, Vancouver, Banff, vallée d'Okanagan, plantation d'arbres, etc. Nous pouvons vous aider à rejoindre plus de 1,000 employeurs. Pour inf. postez une enveloppe pré-affranchie à: Entreprises Quewest, dossier #108, 54066-707 Charest O., Québec, Qué., G1N 4T1.

FAISONS C.V., lettres, rapports etc... Téléphonez au 778-7020.

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER ♈ **du 21 mars au 20 avril**

Les émotions vous fatiguent, vous auriez besoin de plus de calme autour de vous. Vous offrirez un visage souriant et vous ne laisserez pas votre humeur s'altérer. Vous serez très réceptif en amour.

TAUREAU ♉ **du 21 avril au 20 mai**

Sur le plan du coeur, vous manquerez de compréhension, il serait souhaitable que vous fassiez preuve de plus de lucidité. Vous suscitez les ennuis par vos impatiences, vos révoltes enfantines. Cessez de critiquer.

GÉMEAUX ♊ **du 21 mai au 21 juin**

Vous aurez la joie de sentir autour de vous une atmosphère plus gaie, plus tendre. Votre humeur sera excellente et vous retrouverez votre équilibre sur le plan des sentiments. Acceptez les invitations.

CANCER ♋ **du 22 juin au 22 juillet**

Vous aurez de belles joies sentimentales si vous êtes attentif et apprenez à analyser avec discrétion ce qui se passe autour de vous. Vous êtes peut-être timide en amour, mais vous intimidez surtout.

LION ♌ **du 23 juillet au 23 août**

Les influences astrales vous sourient, vous protègent. Vous prenez de bonnes résolutions avec beaucoup d'enthousiasme mais il est assez rare que vous les respectiez. Ne vous attaquez pas aux problèmes les plus difficiles.

VIERGE ♍ **du 24 août au 22 sept.**

N'essayez pas constamment de vous valoriser, on vous aime tel que vous êtes, soyez simple. Sur le plan amical, évitez les remous et méfiez-vous de votre nervosité. Au travail, ne vous faites pas de soucis inutiles.

BALANCE ♎ **du 23 sept. au 23 oct.**

Votre vie amoureuse sera protégée. Vous aurez plusieurs occasions de resserrer les liens amoureux. Une personne vous aime tendrement mais sera peu communicative.

SCORPION ♏ **du 24 oct. au 22 nov.**

Le dynamisme vous fera défaut et vous ne serez pas tenté de donner suite à certaines invitations. Il faudrait vous montrer plus déterminé. Vous ferez des rencontres, mais aucune n'aura une impression profonde sur vous.

SAGITTAIRE ♐ **du 23 nov. au 21 déc.**

Vous serez plutôt heureux en amour et vous recevrez les preuves de tendresse dont votre coeur a besoin. Vous ferez des rencontres intéressantes et vous en viendrez à une meilleure entente avec l'être qui vous aime.

CAPRICORNE ♑ **du 22 déc. au 20 janv.**

Des doutes, des questions, des interrogations et la personne aimée vous paraîtra mystérieuse, secrète et vous chercherez à découvrir ce qu'elle vous cache. Vous vous ferez beaucoup d'idées fausses.

VERSEAU ♒ **du 21 janv. au 19 fév.**

Vos rapports sentimentaux suivront une courbe fluctuante. Tantôt tout ira bien, vous vous sentirez en communion de coeur et d'esprit avec la personne aimée, tantôt rien n'ira plus et les accrochages émailleront votre vie amoureuse.

POISSONS ♓ **du 20 féve. au 20 mars**

Songez davantage à votre avenir aujourd'hui. Observez, étudiez, demandez des conseils. De la chance dans le domaine sentimental. Vous parlez peut-être trop de vous-même. Ne tenez pas compte des racontars.

GARDERAIS ENFANTS

322 GARDERAIS ENFANTS

0 A 12 ANS, éducatrice, bons soins, activités de motricité fine et dextérité, près du Loblaws/école Le Coteau, temps plein/partiel, **jour, soir, nuit.** Après 13h, **568-6618.**

0 À 5 ANS, déjeuner, collation, dîner, tarif fixe, en milieu familial. 778-6527.

0 À 5 ans, très bons soins, 12 ans d'expérience. 669-2097.

0 ET +, milieu familial, cours R.C.R., bien situé, références, reçu. **243-3332.**

0 ET PLUS, maintenant ou à l'été, jeux, références, reçus. 243-9317.

1re SEMAINE GRATUITE
Montée Paiement, 0 et +, non-fumeuse, reçu, très bon prix. **663-8721.**

2 ANS ET +, expérience, références. Bienvenue dîneurs. Repas chauds, près école Le Progrès. 243-6879

À Templeton, maman anglophone, enfants 1 à 5 ans, bons soins. **643-2755**

AUX PETITS LUTINS
programme éducatif de qualité, philosophie de non violence, initiation au partage, rue Davidson, Gatineau. 243-3593 ou 663-8463.

CANTLEY, chez-moi, du lundi au vendredi. 827-2794.

CARREFOUR, 5 ans et +, places disponibles, repas chauds. 561-3036.

CHEZ moi, 2 ans et plus, le jour, rue Wellington, Hull. 777-6565.

CHEZ MOI, bons soins, repas chauds, références. 671-0772.

CHEZ MOI, du lun. au ven., de tout âge, repas équilibrés, secteur des Hautes-Plaines. 770-7578.

322 GARDERAIS ENFANTS

COTE d'Azur, 18 mois et +, vos enfants seront heureux en apprenant dans belle ambiance et bons soins. Accommodante et prix raisonnable. **243-0760**

CÔTE D'AZUR, 2 places disponibles, âge 0 an et +, en milieu familial, références et reçus. 246-0097.

EDUCATIF
Milieu familial, pouponnière, 6 à 24 mois, 2 à 5 ans, théâtre, musique, informatique. **Claire ou Diane 595-2111.**

EDUCATRICE en garderie avec cours R.C.R., pour 2 ans et plus. Activités int. et ext. 682-5606

ÉDUCATRICE avec programme complet à Masson. 986-8748.

ENFANTS de tous âges, bonnes références, secteur St-Joseph, Hull, 772-1173.

ENFANTS tous âges, cour clôturée, près école La Source. 568-7828.

ETUDIANTE avec expérience, bilingue, références et qualifications disponibles. Kathleen, 246-3024.

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur Mont-Bleu. France 776-6860.

GARDERAIS enfants de 2 ans à 5 ans, secteur Touraine. 568-7549.

GARDERAIS enfants de 0 à 5 ans, secteur Templeton. 663-6995

GARDERIE MARIE-SOLEIL. Animation, chant et guitare. Bons soins, rue Hurtubise, Gatineau. **663-6070**

GATINEAU, maman de deux enfants garderait petits amis. 246-3579.

LES PETITES FRIPOUILLES ENR., 0 et +, jeux éducatifs, Sylvie, 663-0727.

322 GARDERAIS ENFANTS

INFIRMIÈRE
Dès 6h30, programme éducatif, activités ext., saine alimentation. **771-1118**

MAGNUS/Lafrance, 0-5 ans, avec ou sans reçus, très bons soins. **643-4538**

MAMAN de 2 petits garçons garderait enfants chez moi, avec expérience. Suzanne, 663-3146.

MAMAN garderait enfants, 2 ans et +, chez moi, secteur Mont-Bleu, près école Côte du Nord, dîneurs bienvenus. Chantal, 778-0066.

MILIEU familial, 6 mois et +, secteur Du Dôme, reçu d'impôts. 778-7638

MINI-GARDERIE, 0 +, activités, repas équilibrés, reçus. 568-2794.

MINI GARDERIE familiale, éducatrice diplômée, repas équilibrés, cour clôturée. R.C.R. Références. 246-0001.

NON fumeuse, sobre, anglophone, garderait enfants, chez-vous ou chez-moi, **région Hull,** jusqu'à 4 enfants, prix raisonnable. Références. 777-4557.

TEMPLETON, près école St-Jude, pour enfants 18 mois à 5 ans. **663-9952**

TOURAINE, infirmière auxiliaire garderait enfants de tout âge, chez moi. Bons soins. 568-3220

TOUT ÂGE, cour clôturée, bons soins, repas chauds, références. **669-4075**

VANIER, garderais chez moi, avec beaucoup d'amour. Non-fumeuse, cour clôturée. Lucille 749-7636.

VENEZ CHANTER, bricoler et vous amuser avec Julie, enfants de tout âge bienvenus. Repas chauds et 2 collations, Projet Le Baron. 561-6148.

325 OFFRES D'EMPLOI

GROUPE CREDIT-TEK recherche super vendeurs d'expérience, temps plein et partiel. **243-4943,** télécopieur: **568-2521.**

JEUNES FEMMES recherchées pour service d'escorte $$$. **568-4795.**

$ LIFESTYLE INTRA, produits naturels. M.L.M à son meilleur. **247-6177** (24h)

MASSEUSE demandée avec ou sans expérience. 643-4446, 568-8528.

MASSEUSES DEMANDEES avec/sans exp. Temps plein 561-2927. **MIKE**

PRÉPOSÉ à la crème glacée avec exp. pour "O p'tit frisson glacé". 246-7034.

325 OFFRES D'EMPLOI

OPPORTUNITÉ
$$$
Vente directe, revenu immédiat, très intéressant. Aucune expérience nécessaire. Doit avoir voiture. Personnes sérieuses seulement. Prendre rendez-vous pour entrevue: Normand entre 10h et 14h au 770-8820.

OUI, je t'offre ta chance! Ne cherche plus, maigrir et être en forme tout en gagnant des $. 643-3652.

RECHERCHE personne d'expérience en tenue de livre (domaine de la construction), demeurant à Gatineau ou Val-des-Monts. 671-5732.

PERCO LIMITÉE

Une compagnie d'envergure dans le domaine de la location d'équipement est à la recherche d'un

CHEF MÉCANICIEN

Responsable des mécaniciens en atelier et du service sur la route. Doit avoir de l'expérience dans les moteurs diesels, moteurs à essence et outillage électrique et hydraulique. Être bilingue et avoir du leadership. Des aptitudes de supervision sont nécessaires.

Faire parvenir votre c.v. à

PERCO LIMITÉE
1506 rue Michael, Ottawa, Ontario K1B 3S1

BRIDGE

MARC SAMSON

NO 305

FAIRE LE BON CHOIX

Cela va de soi qu'un des premiers éléments à examiner lors d'un contrat à Sans-atout consiste dans le nombre de plis possiblement réalisables dans une couleur. En certaines circonstances, la distribution peut cependant forcer le déclarant à chambarder son parcours.

Donneur: Nord
Vulnérables: E/O

	♠ 7 6 4 ♥ A R 8 6 2 ♦ R D 8 ♣ 10 5	
♠ D V 10 9 2 ♥ - ♦ 9 6 4 3 2 ♣ R 7 3	N O E S	♠ 8 5 3 ♥ V 10 9 7 3 ♦ 10 7 ♣ V 9 6
	♠ A R ♥ D 5 4 ♦ A V 5 ♣ A D 8 4 2	

NORD	EST	SUD	OUEST
1 ♥	Passe	2 ♣	Passe
2 ♥	Passe	4 SA	Passe
5 ♦	Passe	5 SA	Passe
6 ♥	Passe	6 SA	Passe
Passe	Passe		

ENTAME: DAME DE PIQUE

Même si l'ouvreur a limité la force de son jeu en se rabattant sur l'enchère de 2 ♥ à son deuxième tour à parler, Sud, avec ses 20 points d'honneur, conserve ses visées pour un chelem; un grand chelem même. Quand son partenaire lui révèle qu'il possède deux Rois seulement, son ambition se limite alors à 6 SA.

Sud gagne l'entame de l'As de Pique et, après examen de la main de Nord et de la sienne, constate qu'il ne peut compter que sur 11 levées sûres, et à condition d'un bon partage des Coeurs. L'impasse à Trèfle sera donc nécessaire. Mais voilà qu'Est défausse un Carreau sur le premier tour de Coeur; ce qui complique d'autant plus les affaires pour le déclarant. Sa seule planche de salut réside maintenant dans les Trèfles où il lui faut réaliser quatre plis. Comment y parvenir? En avançant le Dix et non pas le Cinq de Trèfle d'entrée de jeu. Si Est ne couvre pas, Sud laisse filer et Ouest gagne du Roi. Après le retour marqué à Pique, Sud retourne au mort avec un Carreau et rejoue Trèfle en priant pour que la couleur soit partagée 3/3...et comme il est exaucé le chelem est réussi. Par contre, si Est couvre le Dix de Trèfle du Valet, comme cela paraît plus logique, Sud jouera sa Dame et Ouest prendra du Roi. Retour à Pique, mise en main à la table avec un Carreau et quand le Cinq de Trèfle est suivi du Six d'Est, le déclarant doit nécessairement faire l'impasse au Neuf en misant sur ses As/Huit. Et dans ce cas également, sa seule perte se limitera à un Trèfle.

325 OFFRES D'EMPLOI

POSSIBILITÉ DE PROLONGER VOS PRESTATIONS D'ASSURANCE - CHÔMAGE en suivant une formation avant-gardiste dispensée par le Collège Informatique Entrepreneurship (ministère éducation 474510). **770-6756**

RECHERCHE personnes dynamiques et bilingues pour servir à un comptoir de boucherie, expérience serait un atout. Contacter La Boucherie du Marché, 663-4411, demander Henri entre 9h et midi.

REPRÉSENTANT(E), salaire régulier + boni, aucune sollicitation, clientèle fournie par le bureau. Formation complète. 243-5500.

TU AS ENTRE 16 ET 30 ANS
Quitté l'école depuis 9 mois, sans emploi régulier, pas de secondaire 5. Nous t'offrons une préparation à l'emploi et un stage payé en milieu de travail. Appelle Christiane au **561-9223.**

TU ES PRESTATAIRE DE LA SÉCURITÉ DU REVENU
Tu as entre 16 et 30 ans, quitté l'école depuis 9 mois, pas de secondaire 5. Nous t'offrons une préparation à l'emploi et un stage payé en milieu de travail. Appelle Christiane au **561-9223.**

UNE réceptionniste et un contremaître d'atelier, doivent être bilingues, environnement non-fumeur, pour centre de collision Cyrville Chrysler. Envoyer c.v. par fax au 745-1829.

VENDEUR(EUSE) avec fortes aptitudes en marketing pour expansion Hull-Aylmer-Gatineau dans le domaine des arts martiaux (Jiu-Jiutsu). Envoyer C.V. 12 de la Calcite, Hull, Qc, J8Z 2N6

VENDEZ **AVON** près de chez vous ou au bureau. Horaire flexible. Formation gratuite. **232-8585.**

VENTE de publicité pour journal. 663-1375.

372 PERSONNEL DE BUREAU

REQUIS IMMÉDIATEMENT
10 SUPERVISEUR(E)S
BILINGUES
Nous sommes présentement à la recherche de candidat(e)s dynamiques pour des projets à venir.
Exigences: fortes aptitudes en communication en anglais et en français, expérience comme superviseur dans un environnement axé sur le service à la clientèle, aptitudes pour le travail d'équipe, connaissance de WordPerfect 5.1, flexibilité pour travailler sur un horaire variable (jour, soir et fin de sem.), quarts de 7.5 h.
Télécopier votre C.V. au 230-7711 ou téléphoner 237-8888 indiquant le dossier SUP.
Les services de Gestion Quantum Ltée.

REQUIS IMMÉDIATEMENT
50
AGENTS D'INFORMATION
BILINGUES (H./F.)
Nous sommes présentement à la recherche de candidat(e)s dynamiques pour des projets à venir.
Exigences: forte aptitudes en communication en anglais et en français, expérience avec le service à la clientèle, connaissance WordPerfect 5.1, flexibilité pour travailler sur un horaire variable (jour, soir et fin de sem.), quarts de 7.5 h.
Télécopier votre C.V. au 230-7711 ou téléphoner 237-8888 en indiquant le dossier I.O.
Les services de Gestion Quantum Ltée.

REQUIS IMMÉDIATEMENT
CHEF D'ÉQUIPE (H./F.)
BILINGUE
$16.50/HEURE
Nous sommes présentement à la recherche d'un chef d'équipe bilingue pour coordonner les activités d'un projet important.
Exigenges: Posséder du leadership ainsi que de l'expérience en gestion et en supervision d'une équipe de 10 personnes ou plus; des connaissances en WordPerfect 5.1, Lotus et Harvard Graphics; une formation collégiale ou universitaire de même que d'excellentes capacités à s'exprimer dans les 2 langues officielles tant à l'oral que l'écrit.
Télécopier votre C.V. au 230-7711 ou téléphoner 237-8888 en indiquant le dossier 2001.
Les services de Gestion Quantum Ltée.

373 PERSONNEL MÉDICAL

INFIRMIER(ÈRE) en santé au travail, temps partiel, bilingue, enregistrement Ont.-Qué. Envoyez C.V. à Multi-Trek Ltée, 1180 chemin Tawney, Ottawa, Ont. K1G 1B7.

374 PERSONNEL HÔTELIER

ACADÉMIE DU MAÎTRE BARMAN
Cours de bar, début 8 avril. **247-6260.**

SERVEUR, barman, "bus-boy", portiers (homme ou femme) demandé(e)s. S.V.P. se présenter avec C.V. au **Bar LE BOP,** 5 rue Aubry, Hull, Qc

375 PERSONNEL DE MÉTIER

CENTRE GOODYEAR
Mécanicien de mise au point, 5 ans d'expérience, connaissances nécessaires des manuels de diagnostics. Excellentes conditions. 775-6283.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE à temps partiel, bilingue, 3h/jour. **Se présenter à:** Le coin de Beijing Place du Centre, 200 Prom. du Portage, Hull.

RECHERCHE cuisinier/ère, serveur/euse minimum 2 ans d'expérience. Se présenter au 611 boul. St-Joseph, Hull.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

ESTIMATEUR(TRICE) de dommages sur automobiles avec expérience, connaissance de l'informatique, bilingue. Envoyer C.V. à **CASE 1,** LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

MACHINISTE C.N.C. d'expérience requis pour centre d'usinage vertical. Equipe de soirée, 4 jours/sem., 40 heures. Appeler Millimeter Engineering Works. 822-0660.

400 LOGEMENTS À LOUER - AYLMER

1 CHAMBRE à coucher, 1er mars, $475 + frais. 613-592-9857.

1 CHAMBRE, grand, refait à neuf, maison historique rue Principale, zoné commercial et résidentiel, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, grand stat., $450, libre, avec bail. 684-2307.

1ER avril, 1 chambre, s/sol, très propre, chauffé, éclairé, $450. 682-3792

2 CHAMBRES, 1er mai, stat., prise lav./séc., grand, remise, $580. **682-8437**

2 CHAMBRES, 9 GOULET
ensoleillé, poêle, réfrig., s/lavage, stat., $475. **682-1363, 824-6989.**

2 CHAMBRES, à partir de $435. **(Demander notre SPÉCIAL).** 684-9836 entre 9h et 21h.

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, duplex, 61-A Denise Friend, $660. **824-3968**

2 CHAMBRES, poêle, refrig., lav./séc., $500. 770-4674, 684-0212.

2 CHAMBRES, spacieux, balcon, 2 stat., récent, très propre, superbe vue. 747-9631, pag.: 593-1486.

GARCONNIÈRE, libre, belle, spacieuse, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., face au parc et rivière. $405 avec bail. 771-4999 Yvon.

LE STRASBOURG
Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres à louer immédiatement. 685-1760.

PLACE LAVIGNE
SPECIAL, 1 et 2 chambres, chauffés. 684-9341, 778-3440.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

$0 COMPTANT maison neuve, pas de taxes mun. 3 ans, terrain boisé, idéal pour 1er acheteur. Nick, 787-7209.

10 SERVENT bas de maison, 1 chambre, $400 chauffé, éclairé. 663-6068

1 1/2 CHAMBRE, sortie Archambault, haut de duplex, balcon, remise, stat., prises lav./séc., chauffé, libre, $480. Secteur paisible. 243-3924

1-2-3 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils, stat. **561-1274, 243-0392.**

1-2-3 CHAMBRES et SEMI-DÉT. 643-5216, 778-9281 (pag.)

1 CHAMBRE - RUE JACQUES CARTIER
Pas chauffé ni éclairé, très belle vue sur rivière et Parlement. 568-5428, 778-4481 soir, 568-4498 jour.

1 CHAMBRE.....1387 Potvin... 1er mai petit imm. neuf, moderne, conditions flexibles. **663-7041.**

1 CHAMBRE, 17 Damphousse, tranquille, possibilité 2 stat. 663-7557.

1 CHAMBRE, 1er avril, 2 appareils, chauffé, éclairé, endroit agréable et paisible, $450. 243-2661, 246-2983.

1 CHAMBRE, 1er avril, neuf, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., stat., $450. 663-1240, soir: 669-9737.

1 CHAMBRE, 1er avril, poêle, réfrig., stat., $360. Charlie, 243-0201.

1 CHAMBRE, 1er mars et 1er avril, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., stat., $485 (1 mois gratuit) et $495. 246-3703.

1 CHAMBRE, 1er avril ou 1er mai, s/sol de bungalow, chauffé, éclairé, air cli., poêle, réfrig., câble, stat., accès lav./séc., $450. 663-0749 soir.

1 CHAMBRE, 1er avril, s/sol, chauffé, éclairé, poêle, stat., $400. 671-4821.

1 CHAMBRE, **1 mois gratuit,** chauffé, éclairé, prise lav./séc., $485, disponible immédiatement. Robert, 663-3066, 772-5887.

1 CHAMBRE, 26 Champlain, poêle, réfrig., prise lav./séc., $350. 561-2296

1 CHAMBRE, 275 North, poêle, réfrig., eau chaude, stat., 1er avril, $330/mois. 827-4844.

1 CHAMBRE, 2 min. des Promenades, à partir de $465 chauffé, éclairé, 2 appareils. 246-2342.

1 CHAMBRE, $365/mois, pas de prises lav./séc., libre, soir 827-2062.

1 CHAMBRE, $375 pas chauffé ni éclairé. 246-9779.

1 CHAMBRE, $425 pas chauffé ni éclairé. 561-6534, soir 568-9325.

1 CHAMBRE, 440 Gréber (complètement rénové), **très propre,** poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, stationnement avec prise. **568-2660.**

1 CHAMBRE, 4 appareils, foyer, stat., $475. 770-8880, 246-2765.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

1 CHAMBRE, $460, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, **très propre;** 663-1390.

1 CHAMBRE, 6 de la Savane, bien situé, appareils, chauffé, éclairé, stat., frais peint, libre, $440. 738-7579.

1 CHAMBRE, central, poêle, réfrigérateur, porte-patio, ni chauffé ni éclairé, **buanderie,** $375, **libre. 561-1122.**

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, $400, prise lav./séc., libre. 663-0618

1 CHAMBRE, chauffé, grand, $400, 127 Champlain. 568-8528, 643-4446.

1 CHAMBRE, chauffé, semi-s/sol, $375, 1er avril. 663-6906

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, 2 appareils, libre, $400. 685-1924.

1 CHAMBRE, chauffé, prises lav./séc., 1er avril. 561-3772.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., à partir de $410, 89 Montclalm libre. 986-3552.

1 CHAMBRE, chauffé, appareils, $435, **1ers 2 mois $195.** 669-8190.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, libre 1er mars, $425/mois. 643-1248.

1 CHAMBRE - ENTRÉE PRIVÉE
semi s/sol, grand, ensoleillé, dans triplex, poêle, réfrig., midro-ondes, stat., non chauffé ni éclairé, $360, 1er avril. **824-6989.**

1 CHAMBRE, grand, clair, chauffé, éclairé, libre, $435. 669-3753.

1 CHAMBRE, grand, 1 stat., poêle, réfrig. inclus, $360. 243-4038.

1 CHAMBRE, haut Montée Paiement, très propre, prises lav./séc., remise, 2 stat, $445. 643-9197.

1 CHAMBRE, libre, près école Nicolas Gatineau, propre, tranquille, prises lav./séc., 2 stat., $460. 643-9567.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, prise lav./séc., grandes pièces, quartier résidentiel, $475. 682-2151.

1 CHAMBRE, Limbour, prise lav./séc., stat., poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, libre. 827-0359.

1 CHAMBRE, mai-juin, pas chauffé ni éclairé. 663-2035 ou soir 663-5008.

1 CHAMBRE, meublé ou non, chauffé, éclairé. **243-5533, 643-3704.**

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, prise lav./séc., câble, haut duplex, libre, 663-9667.

1 CHAMBRE, pour personne seule, non fumeur, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., câble, $450. 663-6188.

1 CHAMBRE, poêle, refrigérateur, câble, $400 chauffé, éclairé, stat. Après 17h: 827-8913.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stores, prises lav./séc., remise, 5 min. de Hull, tranquille, $390, 1er avril. 669-4203

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., Mont-Luc, 2 stat., remise. 663-4872

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., $425/mois. 643-2001.

1 CHAMBRE, pour 1 personne seule, tout nouvellement décoré, poêle, réfrig., câble, 1 stat., $500. 568-4368

1 CHAMBRE, propre, chauffé, éclairé, 2 appareils. **778-7271, 643-1623.**

1 CHAMBRE, prise lav./séc., chauffé, éclairé, câble, 1 stat., à 2 min. des Promenades, $450. 243-8280.

1 CHAMBRE, près Labrosse, vaste, **$490** chauffé, éclairé, 2 appareils, 2 stat., **avril-mai.** 663-5648, 566-1376.

1 CHAMBRE, semi s/sol, 2 appareils, non chauffé/éclairé, $360. **643-3625.**

1 CHAMBRE, semi s/sol, libre, ni chauffé ni éclairé, $325. 643-4766

1 CHAMBRE, spacieux, neuf, poêle, réfrig., sortie Labrosse, libre. $475/mois. 669-6841.

1 CHAMBRE: SPECIAL $490
moderne, chauffé, éclairé, appareils. 561-5578.

1 CHAMBRE, s/sol de maison, tout meublé, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, câble, stat., 1er avril, pour personne tranquille, $475. 243-4531

1 CHAMBRE, s/sol, poêle, réfrig., $425, chauffé, éclairé. 778-3591.

1 CHAMBRE, style condo, foyer, système d'alarme, remise, stat., près Promenades, $450, pas animaux, mai-juin-juillet. 663-5648, 566-1376.

1 CHAMBRE, tout meublé, mai, neuf, tranquille, Templeton, $450. **663-6037**

1 CHAMBRE, tout inclus, **personne âgée seulement.** 663-2078, 737-5788.

1 CHAMBRE, très propre, dans un 6 logis, semi s/sol, 1 stat., idéal pour personne tranquille, 667 Notre-Dame. Pour visites, 663-0794.

1 ET 2 CHAMBRES
150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, remise, endroit idéal pour gens âgés. Excellent prix. **561-3324.**

1 ET 2 CHAMBRES, ch. la Savanne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. stationnement, remise. **243-8577**

1 MOIS GRATUIT
OU RABAIS MENSUEL
2 CHAMBRES, $515, libre, **chauffé, éclairé,** poêle, frigo, **balcon,** remise int., stationnement. **246-1236, 685-1743.**

1 MOIS GRATUIT
3 CHAMBRES + s/sol, prises lav./séc., libre, $680. **Sem.: 789-4140, après 18h 225-6733 demander Carlo.**

246 MARTIN...2 CHAMBRES...LIBRE
beau, grand, paisible, chauffé, $535,
EXTRA QUALITE/PRIX: 246-0850

287 NORTH, 1 chambre, foyer, chauffé, $465, avril. 663-7533.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

2 CHAMBRES - 1 MOIS GRATUIT
31 Cléricy, chauffés, éclairés, 2 appareils. **568-4099, 568-4498.**

2 CHAMBRES, 35 CLERICY
1 mois gratuit, chauffé, éclairé, 2 appareils, 568-4099, 568-4498.

2 CHAMBRES, 1er mars, ni chauffé ni éclairé, rue Oak, $432. 595-8550.

2 CHAMBRES, 145 de la Savane, immédiatement. 684-3239, 684-1771

2 CHAMBRES, 1er avril, mai ou juin, $515, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. **246-8395, 770-3478.**

2 CHAMBRES, 1,260 pi car., s/lavage, 2 stat., remise, douche coin/bain romain, grande cuisine, pas chauffé ni éclairé, $600 à $650. 777-1817 ou 594-6813.

2 CHAMBRES, 1er avril, 1 mois gratuit, frais peint, $550. 663-4715.

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** poêle, réfrig., prises lav./séc., remise int., stat., $525/$570, libre. **643-3908**

2 CHAMBRES, 106-A Curé Presseault, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., $520, avril-mai-juin. **771-8707.**

2 CHAMBRES, 1er mai, prise lav./séc., non chauffé/éclairé, 155 boul. de l'hôpital, $535. 568-3632 soir.

2 CHAMBRES, 1er mai, petit immeuble, rue Cousineau, prises lav./séc., balcon, stat., possibilité de garage. $490. 819-983-6285

2 CHAMBRES, 1er févr. ou avant, luxueux condo, 1,200 pi ca. planchers **béton,** prises lav./séc., remise int./ext., 2 stationnements. **246-1751.**

2 CHAMBRES, 1103 Notre-Dame, 1 mois gratuit, prises lav./séc., rangement int., 2 stat., $525 pas chauffé, ni éclairé, 1er avril. 663-6053.

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** 23 Du Barry, chauffé/éclairé, poêle, réfrig. si désiré. 243-2901.

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** imm. 4 ans, bien isolé, prise lav./séc., près Promenades, tranquille, à partir de $500. 568-2345, soir: 561-1370.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, prises lav./séc., repeint, $495 et +. 561-4838

2 CHAMBRES, 1er mai, chauffé, éclairé, très propre. 246-0371.

2 CHAMBRES, 1er mai, chauffé, prises lav./séc., grande cour, stat., remise, 51 St-Antoine, Pte-Gatineau. $525/mois. **561-3483, 561-5825.**

2 CHAMBRES, 1er mai ou juillet, $520, prises lav./séc. 770-3478.

2 CHAMBRES, 12X14, Nobert, Curé-Preseault, prise lav./séc., tapis neuf, de mars à juin, $550. **643-1459**

2 CHAMBRES, 187 boul. de l'hôpital, avril ou mai, stat. 568-1579.

2 CHAMBRES, 1er mai, secteur Limbour, non chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., remise, 2 stat., $575. 827-1510.

2 CHAMBRES, 1er juin, remise ext., prises lav./séc., $580. 663-0459.

2 CHAMBRES, 1ER MARS. ATTENTION!
Les plus grands balcons de Gatineau, face au parc, près de tout, rénové, chauffé, éclairé, 2 appareils, $549. 246-1957, 568-8261.

2 CHAMBRES, 1er mai, $540 pas chauffé, ni éclairé. 596-5223.

2 CHAMBRES, 26 Mitchell, pas chauffé ni éclairé, 1er avril, $450. 643-2739.

2 CHAMBRES, 307 St-André, $450, non chauffé/éclairé. 819-427-5456.

2 CHAMBRES, 440 Gréber (complètement rénové), **très propre,** poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, stationnement avec prise. **568-2660.**

2 CHAMBRES, 444 Gréber (récemment rénové), **très propre,** chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement avec prise. 243-5182.

2 CHAMBRES, $490 chauffé, face école primaire, 1er avril. 775-3635

2 CHAMBRES, 59 Curé Preseault (complètement rénové) **très propre,** poêle, réfrigérateur, eau chaude, 1 stationnement avec prise. **243-1509.**

2 CHAMBRES, 52-A de Grondines, 3 appareils, prises lav./séc., 1er avril, $695. Jour: 736-1177; soir: 669-9664.

2 CHAMBRES, 56 Matapédia (complètement rénové), **très propre,** poêle, réfrig., eau chaude, 1 stationnement avec prise. 246-3363.

2 CHAMBRES, 61 Drapeau, 3 appareils, 1 stat., eau chaude, **2 mois gratuits.** 281-0968, 594-0872.

2 CHAMBRES, **aubaine!** $500, pas chauffé ni éclairé, étage supérieur, tapis/peinture neufs, prise lav./séc., rangement, tranquille, Curé-Presseault, 6 logis. 746-4239.

2 CHAMBRES, avril ou mai, spacieux, constr. neuve, près Promenades, $590 pas chauffé ni éclairé. **246-1167**

2 CHAMBRES, avril, chauffé, éclairé, $485 et $515. 243-5699.

2 CHAMBRES, boul. St-René, neuf, prise lav./séc., garage, pas chauffé ni éclairé, à partir de $665. 246-0641, après 17h: 669-8079.

2 CHAMBRES, boul. Hôpital, porte patio, venez voir, RDS ?, $500. **561-0094**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $550. 246-3357.

2 CHAMBRES, chauffé, centre-ville. 663-3119.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, piscine, $550. 957-3110, 243-2883

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, $565, 1er avril. 669-3289.

2 CHAMBRES chauffé, éclairé, buanderie, $490. 561-0356, 246-8436.

2 CHAMBRES, centre-ville, $500 pas chauffé ni éclairé, repeint à neuf, tapis neuf, libre. Robert Bédard, 770-9073.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

2 CHAMBRES, condo, foyer, prises lav./séc., 1 stat., $670/mois. **663-9937**

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, triplex, 3e étage, $635. **663-0078,** pag. **751-9350**

2 CHAMBRES, condo, option: 2e stat., 1/2 mois gratuit, $625+. **561-4838**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, rénové, 4 appareils, $500. 246-2901.

2 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, $425. **521-5662.**

2 CHAMBRES, complètement rénové, pas chauffé, ni éclairé, tranquille, $475-$450. **643-1806.**

2 CHAMBRES, duplex, 224 St-René, semi s/sol, pas chauffé, pas éclairé, 1er mai, $495. 669-3811.

2 CHAMBRES, duplex, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat., rénové, pas d'animaux, $595, libre. 643-9684

2 CHAMBRES, eau chaude, $400, libre. 568-1138, 246-9153.

2 CHAMBRES, GRAND SALON 21'x11', rénové, $500. Après 18h, **568-4900.**

2 CHAMBRES, grands, très propres, $495-$510-$520, chauffés, éclairés, libres, stationnement. 561-5474.

2 CHAMBRES, haut duplex, chauffé, eau chaude fournie. 669-7724

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

2 CHAMBRES, haut de maison, chauffé, $500, frais peint, plachers bois franc, 1er avril. **663-6099.**

2 CHAMBRES, immédiatement, $700, 5 appareils, garage 1 auto, 986 St-René Ouest #4. André Charbonneau, jour: 789-4140, soir ou fin de sem.: 737-0403.

2 CHAMBRES, immédiatement, triplex très propre, $550 et $575 pas chauffé, ni éclairé, 13e mois gratuit, 785-A, Notre-Dame. 776-0670.

2 CHAMBRES, libre, spacieux, très propre, poêle, refrig., eau chaude fournie, 1 stat. avec prise, $535. 777-9611, 568-2117.

UN MOIS GRATUIT
plus 10$ en jetons pour la buanderie
À TOUS LES MOIS
Grand appartement de 2 chambres à coucher, à la sortie de La Vérendrye, appareils ménagers fournis, chauffé, éclairé. De 525$ à 575$/mois
568-9420 ou 246-3316

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

2 CHAMBRES, logis neuf, stat., prises lav./séc., mai. **663-5853, 663-3675**

Vous cherchez à vous loger?
INFO LOGEMENTS
776-6666

2 CHAMBRES, libre 1er avril, $500 pas chauffé, ni éclairé. 243-1450.

2 CHAMBRES, luxueux, près Promenades, entrée privée, prise lav/séc., verticaux, remise, proprio occupant, pas d'animaux, $585. **568-2951.**

2 CHAMBRES, libre immédiatement, chauffé, éclairé, stat., 20 de la Savane, $525. 778-3436, 643-4515.

2 CHAMBRES, libre, **près Promenades,** adultes. **Références.** 568-0568

2 CHAMBRES, mars, Pte-Gatineau, appareils, tranquille, $375. 521-8554.

2 CHAMBRES, mars-avril-mai-juin, frais peint, tapis neufs, prise lav./séc., remises, $510. 246-7573, 594-4225.

2 CHAMBRES (neuf), foyer, ch. du Lac, $575 pas chauffé ni éclairé. 568-5783

Voisin des Promenades et du casino
1, 2 et 3 ch. à coucher.
425$ - 585$ incluant: eau chaude, 1 stat. gratuit, ascenseur, intercom, structure de béton, poêle et frigo. disp.
Maisonnette 3 c.c. 650$
4 c.c. 725$
Bureau: 246-3307
5, rue Lausanne #100

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., libre, rue St-André. 663-2949.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., 87 1ère Avenue, $375. 663-1290.

2 CHAMBRES, propre, ensoleillé, $525, 1er avril. 246-6665.

2 CHAMBRES, près des Promenades, $490 non chauffé ni éclairé, 5 de l'Acadie, prise lav./séc., très propre, stationnement, libre immédiatement. 246-8736.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, $525, av. Gatineau. **595-8900, 568-8881**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., chauffé, éclairé, **près Promenades,** 22 Du Barry. 561-1929.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., stat. sécuritaire, face école la Sablonnière et aréna Campeau, libre, $515. **669-6949, 643-9895.**

2 CHAMBRES, près hôpital, 5 appareils, garage int., mai, $640. **783-5531.**

Vous cherchez un logement ?
Laissez-nous le plaisir de vous le trouver.
De plus c'est un service sans frais. Contactez le service de Location Plus au
663-4155

2 CHAMBRES, prise lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, secteur paisible, remise ext., 1 et 2 stationnements, à partir de $520. 663-9233.

2 CHAMBRES, petit, rue Broadway: $475, chauffé, éclairé, 2 appareils, prises lav./séc, pas d'animaux, stat., libre 1er mars. **778-2764**

2 CHAMBRES, Plouffe/Sanscartier, 1er avril, bons locataires seulement, $550 chauffé. **771-1716.**

2 CHAMBRES, quadrex, propre, tranquille, eau chaude, $470. **731-7083**

2 CHAMBRES, rue Davidson, près Club Price, petit imm. récent, immaculé, spacieux, sécuritaire, voisinage agréable, service hors pair, prise lav./séc., appareils ou pas, **chauffé, éclairé. 778-3227, 778-9663.**

2 CHAMBRES, semi s/sol, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., $380. 669-2231.

2 CHAMBRES, s/sol, chauffé, éclairé, entrée privée, stat., $450. 669-9388.

2 CHAMBRES, semi s/sol, non chauffé, ni éclairé, $465. **643-3625.**

2 CHAMBRES: SPECIAL $550
moderne, chauffé, éclairé, appareils. 561-5578.

2 CHAMBRES, semi s/sol, moderne, Mont-Luc, chauffé, éclairé, câble, prises lav./séc., 1 stat., $600. 246-7332.

2 CHAMBRES, vue rivière, s/manger, balcon, stat., remise int./ext., libre, $495, possibilité d'achat. 721-8717.

2 ET 3 CHAMBRES, pas chauffés ni éclairés, de $440 à $500. Robert 568-4983.

2 ET 3 chambres, pas chauffés, ni éclairés. 643-1761, 669-7790.

2 ET 3 CHAMBRES, triplex, pas chauffé, ni éclairé, $550, $600. 246-9787.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

2 ET 3 CHAMBRES, duplex, prises lav./séc., cour. 777-9053, 770-1026.

2 ET 3 CHAMBRES, très grands, 3 appareils, 1 mois gratuit. 561-5486.

2 OU 3 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., **1 mois gratuit.** 643-3704.

3 CHAMBRES, 1er avril, foyer, bain tourbillon, tapis neuf, repeint, prises lav./séc., stat., remise ext., pas chauffé, ni éclairé, **$625.** 561-1842.

3 CHAMBRES, 1er mai, boul. St-René, prises lav./séc., $525. 778-3591.

3 CHAMBRES, 17 Damphousse, tranquille, possibilité 2 stat. 663-7557.

3 CHAMBRES, avec foyer, près école, libre. Faut voir. $600. 246-0203.

3 CHAMBRES, avril, récent, grande cour, $590. 669-6010, 669-1119

3 CHAMBRES, beau logis, triplex moderne, 182 Labrosse, $600 pas chauffé ni éclairé. 281-4781.

3 CHAMBRES, Côte d'Azur, $620. adultes. Entre 9h et 16h, 771-2679.

Les Immeubles **E.T ASSE** *Ltée*
1 chambre à partir de ....445 $
2 chambres à partir de ....495 $
3 chambres à partir de ....585 $

4-6-14-16 des Flandres
1-2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé
• 243-2046 • 243-2702
• 246-8521 • 243-0508

27, 29 et 31 des Flandres
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé
• 246-0371 • 243-2208 • 243-9746

170, 178 Chemin de la Savane
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé
• 246-7183

14-15-18-19-23 et 34 Orléans
1,2 et 3 chambres, chauffé, éclairé
• 568-3081 • 246-9200 • 243-6513
• 243-2895 • 561-1390 • 246-7705

choix d'appartement meublés
Durée flexible
• 568-5151

336-344-352 et 360 Principale
1,2 et 3 chambres, chauffé et éclairé
• 243-1527 • 243-0392
• 243-0210

26-30-38 et 42 Orléans
1,2 et 3 chambres, chauffé, éclairé
• 243-2236 • 246-8537
• 561-6882 • 568-5924

3 CHAMBRES, foyer, stat., libre 1er mars, $625. 770-8880, 246-2765.

3 CHAMBRES, foyer, 5 appareils, 2 stat., remise. 568-6380.

3 CHAMBRES, foyer, 1er mai, $650. 663-3813, pagette 782-4928.

3 CHAMBRES, grand et propre, $515. 669-8976.

3 CHAMBRES, haut, libre 1er mars, $635. 663-2971.

3 CHAMBRES, **haut** de triplex, luxueux, **foyer,** $650. **771-LOGE (5643)**

3 CHAMBRES, immédiatement, **mars gratuit,** Côte d'Azur, $595. **232-1121.**

3 CHAMBRES, libre 1er mai, 1er étage, prises lav./séc., entrée privée, près de l'autoroute, rue Laflamme. 669-4767, 663-7411, 243-0350.

3 CHAMBRES, Limbour, 6 du Glissoire, pas chauffé, pas éclairé, stat., prises lav./séc., libre, $535. 762-2306.

3 CHAMBRES, **Labrosse,** spacieux, prise lav./séc, $635, juin-juil. **643-1459**

3 CHAMBRES, libre, triplex, spacieux, prise lav./séc., $605. 643-4664

3 CHAMBRES, moderne, luxueux, grand stat., remise, grand terrain, tranquille, $600, 1er mai. **669-8662.**

3 CHAMBRES, mai ou après, repeint, prises lav./séc., $575. 669-4084.

3 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, appareils, $600. **561-5578.**

3 CHAMBRES, neufs, à partir de $590, 1er mars. 246-7034.

3 CHAMBRES, neuf, 1,300 pi car., salon avec foyer, très grand, juin-juillet, 299 De Malartic, $675. 643-4682.

3 CHAMBRES, neuf, spacieux, entrée privée, 2 stat. 568-1343.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., $600, 1er mai. Après 16h au 246-1078.

3 CHAMBRES, propre, tranquille, cour arrière, 2 remises, 2 stat., prises lav./séc./lave-vaisselle, $525, 1er mai. 66 Chamberland, #2. **568-9544, 643-2241**

3 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé. **663-2035 ou soir 663-5008.**

3 CHAMBRES, poêle, réfrig., lav., séc., câble, 3 stat., pas chauffé ni éclairé, $620, Labrosse/St-Thomas. **827-6604**

3 CHAMBRES, pas d'animaux, chauffé, pas éclairé, $525. 521-5662.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., chauffé, 1er avril. 663-3716, (613) 487-3581.

3 CHAMBRES, récent, près Gréber, stat., occupation flexible. 243-6555.

3 CHAMBRES, stores fournis, prises lav./séc., remise, $580. **663-9937.**

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

3 CHAMBRES, rez de ch., s/sol fini, 1er avril, $660 pas chauffé, ni éclairé. Après 16h, 669-1830.

3 CHAMBRES, récent, spacieux, prises lav./séc., près de la 50 et Mtée Paiement, $620, 1er mars. 643-1115.

3 CHAMBRES, salon, cuisine, pas d'appareils, pas chauffé ni éclairé. 777-5626

3 CHAMBRES, s/lavage, foyer, non chauffé/éclairé, $615, libre, rue Marengère. 243-0609.

3 CHAMBRES, s/sol de bungalow, frais peint, garage, cour clôturée, $550 pas chauffé ni éclairé, Templeton. 986-3551.

3 CHAMBRES, spacieux, pas chauffé, ni éclairé, cour clôturée, stationnement, près Promenades, $550, libre. **561-2839.**

3 CHAMBRES, Touraine, grand, 1er étage, balcon, près école, 1er avril ou mai. 246-7940.

4 CHAMBRES, 1er mai, piscine, $815 chauffé, éclairé. 561-8055.

5 1/2, 2 chambres, demi s/sol, boul. La Vérendrye, 1er juin. 561-2882.

CONCEPT UNIQUE, 3 chambres, sur 2 étages, avec foyer, remise, cour arrière, stat., près des Promenades, $650, avril, mai, juin, juil., août, pas d'animaux. **663-5648, 566-1376.**

LE MONT-JOYE
Garçonnière, 1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, câble. **243-4410.**

**** LE RIVIERA ****
1 OU 2 chambres, 25 des Flandres, face arrêt autobus et centre d'achat, chauffé, éclairé, rénové.
243-1608, 778-4307.

PLACE DU PROGRES
Garçonnière et 1, 2, 3 chambres, immédiatement, chauffés, éclairés, câblovision, à partir de $410. 243-0516.

Près des Promenades
2 et 1 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, remise, frais peint, 1 mois gratuit. **561-3324.**

PRÈS LABROSSE/LA VÉRENDRYE
2 chambres, immédiatement, nov. et déc. **à partir de $540,** bain giratoire, prises lav./séc., remise ext., **2 stationnements. 246-3868.**

TOURAINE, 442 Principale, foyer, $575 chauffé. 568-5031 ou 241-3156.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

$0 COMPTANT maison neuve, pas de taxes mun. 3 ans, terrain boisé, idéal pour 1er acheteur. Nick, 787-7209.

1 1/2 CHAMBRE, chauffé, pas éclairé, $460. 243-1682.

1 1/2 CHAMBRE, près du casino, poêle, réfrig., $435, 1er mars. **776-0147.**

1-158 RICHER, 4 1/2, avril, $525. 26 LeBRETON, 3 1/2, **chauffé,** mai, $479. **Appareils.** 243-9364, 595-1237.

1-2-3 CHAMBRES, près de St-Joseph, $410 à $580. 770-4715.

1-2-3 CHAMBRES, à partir de $465, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 778-1481.

1-2-3 CHAMBRES, $395 à $550, Notre-Dame. 594-1174, 771-2208.

1, 2 CHAMBRES et garçonnière, sur boul. Riel. 778-1122.

1-2 CHAMBRES, 2 premières semaines gratuites, poêle, frigo, buanderie. Pas chauffé, ni éclairé. **Dernier mois gratuit.** 25 Chouinard. **777-3676.**

1-2 CHAMBRES, à partir de $355, près du Casino. 595-9067.

1-2 CHAMBRES, à partir de $400, chauffés, près du Casino. 771-7206.

1, 2 CHAMBRES
MONTMAGNY
MONT-BLEU
$450 ET $585
Nous avons les meilleurs! Immeubles 4 étages, complètement rénovés, appareils, chauffage, buanderie, prise stationnement, balcon, autobus à la porte, concierge sur place, intercom pour débarrer la porte avant. Venez voir notre s/familiale/cuisine de 19x12 pi.
"Pour nouveaux locataires seulement".

1 MOIS GRATUIT. 777-8857

1, 2 ET 3 chambres, équipés, libres, raisonnables, stationnement. **770-2835.**

135 GAMELIN, 1 chambre, près des Galeries, $474, propre, tranquille. M. Pilon, 770-5530.

175 MUTCHMORE - 1 CHAMBRE
et garçonnière chauffés, éclairés, 2 appareils, câble. 778-3449, 568-4498

1 CHAMBRE, $400 et +, mars/avril/mai, stat., buanderie, poêle, frigo, possibilité chauffé/éclairé. 76 Richard. **770-6907, 772-9153, 776-3300**

1 CHAMBRE, 1er mai, $430, poêle, frigo, chauffé, pas éclairé, stat., buanderie, 79 Prévost. **770-6907, 777-2651**

1 CHAMBRE, à partir de $410, mars/avril/mai, 2 appareils, stationnement, buanderie, possibilité chauffé/éclairé, 65 Lanctôt. **770-6907, 770-2184.**

1 CHAMBRE, à partir de $460, **mars/avril/mai,** poêle, réfrigérateur, **buanderie,** stationnement, chauffé, éclairé, 230 Mutchmore. **770-6907, 777-2651.**

1 CHAMBRE, 16 Rouville, poêle, réfrig., stat., pas chauffé ni éclairé, libre, $400. 762-2306.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

1 CHAMBRE, 1er avril, chauffé, éclairé, $425. 776-2694.

1 CHAMBRE, 1er juin, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., $445. 568-5151 entre 9h et 17h.

1 CHAMBRE, 1er mai, $475, grand triplex, prises lav./séc., stat., 1,000 pi car. approx. 778-6364.

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., libre, $545. 747-4611.

Hull
Chemin de la Montagne
1 - 2 - 3 chambre(s)
Inclus : • Poêle • frigo • stationnement • Câblovision (certain logis) • Salle de lavage
À partir de **435$**/mois
778-1956

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, éclairé, stationnement, **Le Châtelain,** nouvelle administration. 145 Archambault. **770-2757, 776-6379.**

1 CHAMBRE, $426, spacieux, stationnement, chauffé, bois franc, semi s/sol, près Cegep, libre. 771-8614.

1 CHAMBRE, $468, chauffé, éclairé, stat. int., piscine. 595-2607.

1 CHAMBRE, $480, chauffé, éclairé, 2 appareils, Mont-Bleu. 770-3478.

1 CHAMBRE, bel appartement, chauffé, poêle, réfrig., stat., $475. Albert Marelly, jour: 243-3111, soir et fin de sem.: 456-3393.

1 CHAMBRE, chauffé, 1 stat., prises lav./séc., $425. 777-7214.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrig., 2 km du casino, $375. 777-6112.

1 CHAMBRE, Champlain, 2 appareils, chauffé, $450, libre. 827-6635.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., pas de stat., $460, 173 Leduc. 986-6363.

1 CHAMBRE, chauffé, garage, libre 1er avril. 827-2974.

1 CHAMBRE, chauffé, 1er avril, $420, personne seule. 777-4947.

1 CHAMBRE, grand, air cli., piscine int., gymnase, garage, câble, **tout inclus** $490, libre. **772-4232, 247-0428.**

APPARTEMENT
LE STÉPHANIE
Hull-Québec
Appartements spacieux, Studio, 1 et 2 chambres incluant chauffage, câblovision, etc.
485$ et plus
776-4879

1 CHAMBRE, grand, pas chauffé ni éclairé, à partir de $350. 778-1750.

1 CHAMBRE - LE NORMANDIE
boul. Taché, chauffé, eau chaude, 2 appareils. **777-9261.**

1 CHAMBRE, libre, rue Papineau, $340. 772-9815.

1 CHAMBRE, neuf, libre, poêle, refrig., chauffé, éclairé, stat., non-fumeur(se), pas d'animaux, $470/mois. Après 18h: 827-1437.

1 CHAMBRE, neuf, **Hautes-Plaines,** prise lav./séc., près casino. **772-9383**

1 CHAMBRE, non chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., 1er avril, $375. **771-5691.**

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., câble, stat., $470. 778-1904.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, non éclairé, $420, 1er avril. Après 15h: 770-7135.

1 CHAMBRE, près Village Cartier, poêle, réfrig., remise, prise lav./séc., stat., pas chauffé/éclairé. 769-9511.

1 CHAMBRE, près Cegep, spacieux, 2 appareils, buanderie, $460, **mars gratuit.** 778-8093.

1 CHAMBRE, près UQAH, 1er mars, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $430. 770-9726.

1 CHAMBRE, près UQAH, chauffé, éclairé, $400/mois. 246-1210.

1 CHAMBRE, près des Galeries de Hull, réfrig., poêle, pas chauffé ni éclairé, $385. **770-2414, 243-0996.**

1 CHAMBRE, r.-de-ch., rénové, tout inclus, personne seule. **$495. 595-1921**

1 CHAMBRE, rue Montcalm, pour 50 ans et +, sécuritaire, ascenseur. **771-5643.**

1 CHAMBRE, secteur Lac des Fées, 2 appareils, pas chauffé, $375. **777-9141**

1 CHAMBRE, tout inclus, air cli., piscine, gymnase, 1er avril, $546. Laisser mess. 771-9704.

1 CHAMBRE, très grand, près Parc Gatineau, chauffé, $510. **777-4128.**

1 CHAMBRE, très propre, centre-ville, poêle, réfrig., stat., pas chauffé ni éclairé, 1er avril, $350. 771-1443.

1ER avril, 2 chambres, rue Charlevoix, stat., remise, 775-3414.

1ER mai, secteur St-Raymond, près centres commerciaux. 772-4901.

1 ET 2 chambres, près Place Cartier et casino, chauffé, appareils, buanderie, $500 et $580. 246-1144.

1 ET 2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 94 Jolicoeur, chauffés, câble. 595-5704.

MOTS CROISÉS

NO 3166 © Édimédia Inc.

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

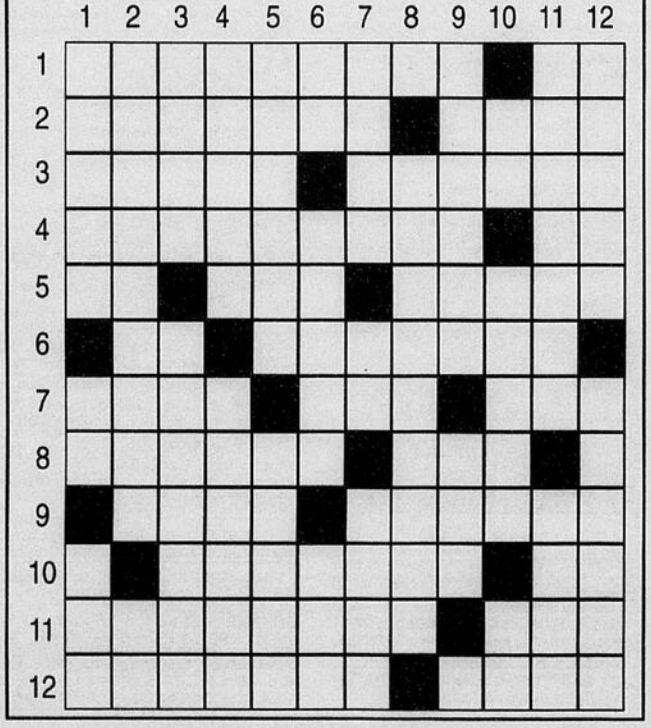
1 - Appareillera - Quatre.
2 - Appui - Pagaie.
3 - Conjurer - Cagibi (fam.).
4 - Faite ou répétée plusieurs fois - Pron. pers.
5 - Curie - C'est un cri - Que l'on apporte en naissant (f.).
6 - Laize - Marcher vite et beaucoup.
7 - Race - Le premier vigneron de l'humanité - Jeune élève de la classe de danse, à l'Opéra.
8 - Inspiratrice d'un artiste - Roue dont le pourtour est creusé en forme de gorge.
9 - Endemble des pulsions de vie, dans la théorie freudienne - Crevai.
10 - Cercopithèques - Caesium.
11 - Surveilleront - Habileté.
12 - Cadeau - Épaissie, en parlant d'une sauce.

VERTICALEMENT

1 - Vipère - Germanium - Pied de vigne.
2 - Maléfice - Praséodyme.
3 - Matière déposée par la fumée - Dynamisme.
4 - Retirera - Fais une cavité dans.
5 - Se poilerait - Riv. des Alpes du Nord.
6 - Tellure - Qui manque de brillant - Réponse négative.
7 - Inscription sur la croix du Christ - Lac des Pyrénées - Viaduc.
8 - Escamotèrent.
9 - Bouillant - Lentille.
10 - Symbole de l'or - Ch.l. d'arr. de Lot-et-Garonne - Paresseux.
11 - Calquera - Anc. mesure agraire.
12 - Habillée - Qui éprouve du chagrin.

SOLUTION DU PROBLÈME

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	A	S	P	I	L	L	E	R	O	N	T
2	E	P	E	R	V	I	E	R	■	S	A	I
3	S	E	R	I	E	■	V	O	L	■	T	R
4	T	R	E	S	■	R	A	S	■	R	U	E
5	A	C	■	O	B	E	I	■	V	E	R	S
6	T	U	R	N	E	P	■	C	A	V	E	■
7	I	■	E	N	T	E	N	D	R	E	■	M
8	O	B	V	I	E	R	A	■	I	N	D	E
9	N	U	E	E	■	E	V	A	C	U	E	S
10	■	I	N	R	I	■	I	L	E	■	S	U
11	U	R	I	■	L	O	R	I	■	A	I	R
12	T	E	R	M	I	N	E	■	D	I	R	E



402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

1 ET 2 CHAMBRES, mars/avril, chauffé/éclairé, 2 appareils, stat., Mont-Bleu, buanderie. **741-2519, 749-3672.**

1 ET 2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grande cuisine, prises lav./séc., stationnement, frais peint, $395 et $485, libres. **827-8806.**

1 ET 2 chambres, Mont-Bleu, près CEGEP, stat., très propres, $450-$575 chauffés. **770-8389, 738-1411.**

1 ET 2 CHAMBRES, près **Casino et Université,** libres. 771-6411.

2-2 CHAMBRES casino, Village Cartier, **sécure, flexible,** 595-1237, 243-9364

2-2 CHAMBRES, insonorisés, chauffés, éclairés, paisibles. Prix négociable. **663-0474.**

2-2 CHAMBRES, 1er juil., secteur Mont-Bleu, chauffé, eau chaude. **778-0079**

2 CHAMBRES, 259 CHAMPLAIN piscine ext., stationnement int., style condo. 568-4498, 778-4481.

2 CHAMBRES, $480, 1er mars, poêle, réfrig., stat., buanderie, 84 Richard. 770-6907, 772-1992.

2 CHAMBRES, 1er mai, $485, poêle, frigo, stat., buanderie, possibilité chauffé/éclairé, 76 Richard. 770-6907, 772-9153, 776-3300.

2 CHAMBRES, 1er mai, $505, stat., prises lav./séc., tapis neuf, 46 Daniel Jonhson. 770-6907, 777-9106

2 CHAMBRES, 1er avril, pas chauffé ni éclairé, stat., $450. 827-2823.

2 CHAMBRES, 1er mai, balcon, 2 remises, stat., chauffé, personne tranquille, 58 Demontigny, $500. **595-2687**

2 CHAMBRES, **121 St-Henri,** 1er avril, pas chauffé ni éclairé, $410. **777-0689**

2 CHAMBRES, 1er mai, Mont-Bleu, dans 6 logis, très grand, frais peint, balcon, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $450. 663-5868

2 CHAMBRES, 1er avril-mai, $460, 2 appareils, St-Raymond. 770-3478.

2 CHAMBRES, 1 Labelle, très grand, prise lav./séc., balcon, stat., $575, 1er mai. **684-5573.**

2 CHAMBRES, 1er avril, central, haut, chauffé, près pont Alexandria, pas de stat., adultes, $450. 771-4314.

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** $535, 4 appareils, spacieux. 682-3936.

2 CHAMBRES, 1er avril, 2 appareils, stat., câble, pas chauffé, pas éclairé, **20 des Prés,** près Parc de la Gatineau, $500 ($550 escompte). 595-9106.

2 CHAMBRES, 1er avril, 2e étage, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., $460. 770-3390, après 17h.

2 CHAMBRES, 1er juin, **propre**, prise lav./séc., $495. **685-9014, 775-2118.**

2 CHAMBRES, 152 St-Laurent, chauffé, poêle, réfrig., rénové, balcon, remise, $500. **595-5122.**

2 CHAMBRES, 180 Mutchmore, pas chauffé/éclairé, $400, stat. 772-1269.

2 CHAMBRES, 14 Morin, juin, chauffé, éclairé, $525/mois. **568-3654.**

2 CHAMBRES, 15 Archambault, près de l'hôpital, disponible maintenant, $430. 777-7411.

2 CHAMBRES, 10 des Prés, grand, 2 appareils, câble, stat., juin. 595-3156.

2 CHAMBRES, 1er avril, **près Casino,** balcon, **sécuritaire, flexible.** 595-1237

2 CHAMBRES, **1 MOIS GRATUIT,** grande remise, non chauffé/éclairé, pas de poêle ni frigo, tapis et vinyle coussiné, stationnement, $575, 1er mai. Après 16h 770-2344, 241-1709

2 CHAMBRES, 177 Richer, chauffé, eau chaude, stat., **plancher bois, frais peint,** près Casino, $575. 771-9096.

2 CHAMBRES, **2 mois gratuits,** condo à proximité de tous les services, pas chauffé ni éclairé, stationnement, remise, libre, à partir de $530. **EXEC LTÉE,** 771-7177 ou Line 778-7316.

2 CHAMBRES, 2 L.-Brault, luxueux, tapis neufs, frais peint, prises lav./séc., intercom, stat., pas chauffé ni éclairé, avril, $485. **777-6698 ou 820-3265.**

2 CHAMBRES, $495, câblevision et stationnement inclus, grand, propre, tranquille. **MAINTENANT 1 MOIS GRATUIT.** M. Larabie, 778-7870.

2 CHAMBRES, $425, frais peint, tapis neuf, prises lav./séc., libre. 776-5645.

2 CHAMBRES, $480 chauffé, 2 appareils, stat., juin, Mont-Bleu. **777-4178**

2 CHAMBRES, $480, pas chauffé, ni éclairé, 1er juin. **772-0429**

2 CHAMBRES $565 TOUT INCLUS
moderne, spacieux, balcon, Mont-Bleu, stat., frais peint, tapis qualité, avril, mai, juin. 771-6266, 772-2125.

2 CHAMBRES, $560, 1er avril, 65 Lesage (2 km casino), chauffé, éclairé, balcon, stat. 775-9861, 771-9100.

2 CHAMBRES, $515, chauffé, prise lav./séc., stat., 30 Georges Bilodeau. 827-8806.

2 CHAMBRES, 70 boul. Mont-Bleu, prise lav./séc., non chauffé ni éclairé, stat., libre, $500. 684-2514, 770-1800

2 CHAMBRES, 73 Laval, chauffé, eau chaude, cuisinière, réfrig. 749-3333

2 CHAMBRES, 85 Garneau, chauffé, libre, $550. 778-7686.

2 CHAMBRES, avril, rue Archambault, poêle, réfrig., buanderie, très propre, stat., $465. 737-3954

2 CHAMBRES, **avril,** béton, **centre-ville, 3 appareils,** propre, prise lav./séc., stat. **685-9014, 775-2118.**

2 CHAMBRES, angle Frontenac/Leduc, libre, $400. 778-3591.

2 CHAMBRES, balcon, frais peint, tapis neuf, 2 appareils, stat. int., vue panoramique, libre. 744-6527.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

2 CHAMBRES, bois franc, poêle, réfrig., pas chauffé, prises lav./séc., bain tourbillon, $580. 771-9264.

2 CHAMBRES, bois franc, tranquille et grand, $495. 771-3753.

2 CHAMBRES, boul. St-Joseph, balcon, bois franc, poêle, réfrig., chauffé, $500. 776-9089.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., libre, $450. 751-7390.

2 CHAMBRES, centre-ville, chauffé, libre, prix raisonnable. 778-6342

2 CHAMBRES, centre-ville, chauffé, non éclairé, $505. 771-7799.

2 CHAMBRES, condo, 5 appareils, stat., foyer, 1er avril. Pat, 595-9328

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, 2 appareils, stat., Mont-Bleu, buanderie, tapis neufs, balcon. **741-2519, 749-3672.**

2 CHAMBRES, chauffé. 770-6559 après 17h30.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, pas de prises lav./séc., $570, frais peint, tapis neuf, stat., remise. 776-1405.

2 CHAMBRES - CENTRE-VILLE
salon, grande cuisine, ensoleillé, 1 1/2 s/bains, dans duplex, stat., $475, pas chauffé/éclairé, avril. **824-6989.**

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, 5 min. du Casino, libre, $495/mois. 663-9932.

2 CHAMBRES, duplex, 26 Pilon, $575. 684-3990.

2 CHAMBRES, duplex, central, $450, propre, clôutré, 1er mai. 684-1475.

2 CHAMBRES, flambant neuf, luxueux, foyer au gaz, libre immédiatement, $625. Pagette, 782-4644.

2 CHAMBRES, grand, chauffé, non éclairé, partir de $475. 778-1750.

2 CHAMBRES, grands, pas chauffés, ni éclairés, 1 stat., $475 et $450, libres, 32 Normand. 775-6450.

2 CHAMBRES, grandes pièces, semi s/sol, **280 Freeman,** 1er avril, ni chauffé ni éclairé, 2 appareils, $510. **827-4918**

2 CHAMBRES, **HAUTES PLAINES,** 1 mois gratuit, $520 à $570, prises lav./séc. 568-6783.

2 CHAMBRES, libre, spacieux, près **musée et parc Jacques-Cartier, rénové et moderne, prise lav./séc., 1 stat., 1 mois gratuit. 772-5091.**

2 CHAMBRES, juin, Hautes-Plaines, face Parc Gatineau, moderne, ensoleillé, sympathique, petit imm. récent et bien entretenu, service hors pair, sécuritaire, entrée privée, prises lav./séc., rangement. **778-3227, 778-9663 pag.**

2 CHAMBRES, mars/avril/mai, Mont-Bleu, très propre, prises lav./séc., $415/$485. **771-6816, 663-0438.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, très propres, non chauffés, appareils, buanderie, $450 et $480. 771-6826.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prise lav./séc., balcon, pas chauffé ni éclairé, bail flexible, libre, $480. **777-6252.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, avril, $450, à 5 min. du Casino. **837-4226, 568-5459.**

2 CHAMBRES, mai, duplex neuf, près Casino, semi-s/sol, $495. **595-2003**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre, semi s/sol, $475; avec balcon, $515, chauffé, éclairé, appareils, stat. **682-4767, 243-3740, 772-0189.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, ensoleillé, propre, près CEGEP, stat. intérieur, $550 tout inclus. 595-5733.

2 CHAMBRES, neuf, échangeur d'air, mai moitié prix. 778-7048.

2 CHAMBRES, nouvelle construstion, 1er mars-avril, 2 minutes Musée des Civilisations et Ottawa. Charles Laplante 824-2702, 561-3894.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., non chauffé, ni éclairé, $425 nég. 745-7665, 794-3447.

2 CHAMBRES, près des Galeries, rénové, libre. 684-2403, 684-6959.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., $410/mois, 1er avril, adultes. **771-2679**

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, poêle, réfrig., $400. **775-3991, 772-5557**

2 CHAMBRES, propre, tranquille, 5 appareils, foyer, stationnement, libre, à partir de $635. **778-3561.**

2 CHAMBRES, Plateau de la Capitale
Luxueux, pas chauffé, ni éclairé, 1er mars, $595 ou $625 (4 appareils). 778-3800, pag. 231-1871.

2 CHAMBRES, près de St-Joseph, chauffé, éclairé, buanderie, balcon, $540. Après 17h, 772-4922.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., très propre, 1er avril. Après 17h, 777-2554

Place Blackburn
1 chambre et studio incluant tout
Signez pour 12 mois et obtenez **1 MOIS GRATUIT**
Jour : (819) 771-2787
Soir : (819) 771-6030

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat. $575. 778-1904.

2 CHAMBRES, près d'un parc, stat., $430, chauffé, 1er mai, 772-2453.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, stat., $400. 771-4867.

2 CHAMBRES, **poêle, réfrig., $525, 84 Montclair.** 827-8806.

2 CHAMBRES, pas chauffé, s/sol, 3 appareils, $430. 777-4283.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., stat., avec et sans prises lav./séc., $480/mois. 772-9545

2 CHAMBRES, **propre et spacieux,** libre, poêle et réfrig. inclus, à partir de $530. 595-3399.

2 CHAMBRES, près CEGEP, prises lav./séc., balcon. 749-8810 soir.

2 CHAMBRES, près des Galeries, chauffé, eau chaude. 770-0641.

2 CHAMBRES, rue Tassé, bois franc au salon, frais peint, balcon, stat., $525. pas chauffé ni éclairé. 771-3753.

2 CHAMBRES, rue Richelieu, Wrightville, chauffé, éclairé, grand espace de rangement, véranda, stat., près autobus, références exigées.
TÉL.: 771-4922

2 CHAMBRES, rue Demontigny, chauffé, éclairé, $525, avril. 777-5770, 682-0112.

2 CHAMBRES, rénové, prise lav./séc., libre, Mont-Bleu. 595-1471.

2 CHAMBRES, rue Georges Bilodeau, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., **$455, dernier mois gratuit. 595-4721.**

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, libre. 771-6706, 828-2133.

2 CHAMBRES sur 2 étages, 1er juin, 5 appareils, tapis, foyer, 2 balcons, stat., des Jonquilles, $670. 778-7853.

2 CHAMBRES, TOUT INCLUS: $650
très grand, Mont-Bleu, lav./séc., poêle, frigo, rangement. **682-3936.**

2 CHAMBRES, triplex, 25 Papineau, 3e étage, pas chauffé ni éclairé, frais peint, prises lav./séc., remise, stat., **pas d'animaux,** $450, avril. **777-7859**

2 CHAMBRES, très beau, foyer, 5 appareils, tapis, piscine, tennis, stat., $660/mois, avril ou mai. 595-2110.

2 et 1 CHAMBRES, 402 Cité des Jeunes, chauffés, éclairés, spacieux, remise. 770-6834.

2 ET 3 chambres, de luxe, **Hautes-Plaines,** nouvelle constr., triplex, **plancher bois franc,** foyer, rangement. Denis **243-1224,** Luc, **246-5229**

2X2 CHAMBRES, duplex, 6 appareils, 2 appareils, près UQAH, 1er juin, remise, 2 stat., jardin, $570, $540. 682-9597.

32 STE-HÉLÈNE: **2 chambres,** #B, chauffé, stat., 1er avril, $450. **Garçonnière**, #F, chauffée, éclairée, libre, $225. 770-2686.

3 CHAMBRES, 1 stat., prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, 3e étage, 1er mai, $635. **Exec, 771-7177, soir Line 778-7316.**

3 CHAMBRES, 1er avril/mai, chauffé, $550. 776-2694.

3 CHAMBRES, 198 Archambault, r.-de-ch., bel app. dans un triplex, garage, foyer, poêle, réfrig., lav., séc., grande cour arrière, libre, $745. Rabais de $50: divers travaux. **777-3073.**

3 CHAMBRES, 1er mai, chauffé, câble, près CHRO, $675. **Après 18h, 778-2360**

3 CHAMBRES, $595 et $630, non chauffés, ni éclairés, prises lav./séc. 775-5191, 770-6775, 595-3489.

3 CHAMBRES, 57 Lessard, 1er mars, chauffé, $600, stat. **777-9781, 770-6355**

3 CHAMBRES, boul. St-Joseph, beaucoup d'espace, $500. 778-1750

3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, 1er avril, $625/mois. **771-5691.**

3 CHAMBRES dans triplex, Mont-Bleu, prises lav./séc., **1 mois gratuit,** $650 non chauffé ni éclairé. 777-9773

3 CHAMBRES, grand, paisible, triplex, 2 stat., Hautes-Plaines ou Mutchmore, juin ou juillet. 777-8384.

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, poêle, réfrig., 1 stat., prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, libre, $630. 827-3506.

3 CHAMBRES, Hautes Plaines, libre, pas chauffé ni éclairé, $590. **EXEC LTÉE,** jour **771-7177** soir Line **778-7316.**

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

3 CHAMBRES, Plateau de la Capitale, triplex spacieux, neuf, 2 stat., remise, libre 1er mai. . 595-4823.

3 CHAMBRES, propre, tranquille, 5 appareils, foyer, stationnement, libre, à partir de $675. **778-3561.**

3 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., non chauffé, ni éclairé, $550, 1er avril. Pagette 594-1957, maison 771-3601.

420 CITE DES JEUNES
1 chambre et 2 chambres, chauffés, éclairés, câble, stationnement. 771-4299.

6 1/2 GRAND, libre, chauffé, non éclairé, $625. 777-8918

AUBAINE
GRAND 4 1/2, $400, près boul. Mont-Bleu, semi meublé, ascenseur, intercom, chauffé, eau chaude, stationnement, balcon, 1er avril. 776-4528.

COOPERATIVE ST-JOSEPH, aînés 55+, 2 chambres, très grand, facilités pour personne handicapée, 1er juillet. 595-4623 après 10h a.m.

COOP familiale, 3 chambres, prises lav./séc., stat., non chauffé, ni éclairé, $575. 1er avril. **777-8821, 772-1535**

GARCONNIERE, chauffé, meublé, rue Gamelin, $375. 777-4283.

GARÇONNIÈRE, chauffée, éclairée, stat., air cli., Wrightville. 778-0738.

GATINEAU, près Lorrain, 3 chambres; **HULL,** Des Noisetiers. 684-5615.

GRANDE garçonnière, Val-Tétreault, prise lav./séc., solarium, chauffée, très privée, près rivière des Outaouais, $435, 1er avril. 561-3775.

HAUTES-PLAINES, grand 2 chambres avec studio, 1er mars. 595-2048

LES HAUTES-PLAINES
app. 2 chambres, 1 stat., disponible immédiatement, étage supérieur: $600/mois; semi s/sol: $550/mois. Contactez 728-0818, Kelly ou Gilles.

LE VERDUN, 240 MAISONNEUVE CONDO DE LUXE, 2 CHAMBRES
5 appareils, $740 pas chauffé, ni éclairé, système sécurité. 568-4498, 778-4845, après 17h: 669-3105.

LIBRE, duplex neuf, luxueux, 2 chambres, 2 s/bains, foyer, stat., pas chauffé, ni éclairé, $795. 770-9232.

MONT-ROUGE
Garçonnière, 1 et 2 chambres, libres, près de tout, site boisé. 770-0384.

PLACE DE LA VÉRENDRYE
HULL, **nouvelle administration,** 1, 2 et 3 chambres, chauffés, stationnement, dépanneur, de $405 à $575. **777-5444**

RUES PAPINEAU ET CHAMPLAIN
1 MOIS GRATUIT: Libres, 1 chambre. 595-3551, 778-4845, 568-4498.

SECTEUR DES HAUTES-PLAINES
juillet, 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, prises lav./séc. Jour: **568-4498, 778-4481.**

TERRASSE CHAVOIN - 1 MOIS GRATUIT
1 et 2 chambres, libres, 2 appareils + **remise,** imm. béton. **595-0891, 568-4498**

TOUR NOTRE-DAME
Vue superbe sur parc et rivière, rue Laurier, Hull, grands 1 ou 2 chambres, 2 appareils, air cli., câble, plancher bois, pas chauffé ni éclairé, de $550 à $750. **770-8711.**

VAL-TÉTREAULT, 2 chambres, 1er avril, $480, pas chauffé. 777-0823.

403 LOGEMENTS À LOUER - ONTARIO

1 CHAMBRE, immédiatement, St-Andrew/Cumberland, 2 appareils, pas chauffé, ni éclairé, $525. 745-3408.

1 CHAMBRE, rue Church, chauffé, 2 appareils, buanderie, $575, 1er avril. Pas d'animaux. 746-7442.

2 CHAMBRES, **Ottawa,** chauffé, stat., gens tranquilles, pas d'animaux, 1er mars, $650. 241-7470.

2 CHAMBRES, River Road, chauffé, éclairé, stat., propre, libre. 749-6070.

2 MINUTES du Parlement, 2 chambres, chauffé, éclairé, 4 appareils, tranquille, propre, stationnement avec prise, autobus à la porte. Non fumeurs. $590. 789-1884.

3 CHAMBRES, $725, 1er avril, planchers bois franc, chauffé, stat., spacieux, Vanier. 744-4658.

3 CHAMBRES, Vanier, haut de duplex, chauffé, air cli., 1 stat., 4 appareils, 1er mars/avril, $850. 744-8890.

CASSELMAN, 2 chambres, avec s/sol; 2 CHAMBRES sans s/sol; disponibles immédiatement; poêle, frigo inclus. Après 17h: **764-5429.**

CASSELMAN, grand 3 chambres, garage. 764-3421.

CASSELMAN, maison neuve 3 chambres avec s/sol fini et garage, $825, 1er avril. 764-3204

OTTAWA, 2 chambres, tout rénové, chauffé, très propre, $725. 741-2911.

OVERBROOK, duplex, 2 chambres, chauffé, s/lavage, tapis, stat., cour, 1er mai, $750. 745-7343.

OVERBROOK, haut duplex, 3 chambres, chauffé, s/lavage, foyer, cour, stat., 1er mai, $850. 745-7343.

VANIER, Barrette, 2 chambres, salon, s/manger, cuisine, chauffé, pas d'appareils, avril ou mai, $560. 741-7236

VANIER, grand appartement, aire ouverte, chauffé, éclairé, équipé, $650. **AUSSI** 1 chambre, s/sol, chauffé, équipé, $525. **745-2319, 745-2755**

404 LOGEMENTS À LOUER - BUCKINGHAM

1, 2, 3 CHAMBRES, **duplex** neufs, de $395 à $595/mois. **776-0147.**

2 CHAMBRES, dans duplex, $525. 986-6160

404 LOGEMENTS À LOUER - BUCKINGHAM

NEUF - 1 MOIS GRATUIT
Duplex, 3 chambres, bain romain, douche séparée, $550 et $600, libres. Jour 986-1430, soir: 281-9111.

405 LOGEMENTS À LOUER - AUTRES

1 CHAMBRE, **Angers,** à la campagne, 5 appareils, libre, $450, chauffé, éclairé, près de l'autoroute. Jour, 986-3190, soir, 281-5097.

1 ET 2 chambres, Masham. 456-2785.

LUSKVILLE, 2 chambres, s/sol, $300 pas chauffé/éclairé. **4 chambres,** $500 pas chauffé/éclairé. **819-455-9216.**

PERKINS, 2 chambres, pas chauffé, ni éclairé, $425/mois. Bail 1 an. 671-4742 après 16h.

PERKINS, 83 ch. Létourneau, 2 chambres, **moderne,** propre, $370. **745-6507**

RIVERAIN, Rivière des Outaouais à Gatineau, studio, suite 1 chambre, semi-dét. 2 chambres, luxueux, rénovés. 5 milles du Parlement/Casino. Terme et options négociables. A partir de $480. 669-1933

ST-PIERRE, 2 chambres, ni chauffé ni éclairé, vue sur le lac, $425. **457-4807**

406 GARÇONNIÈRES

135 GAMELIN, près des Galeries, $422, propre, tranquille. M. Pilon, 770-5530.

14 MORIN, Hull, avril, $260 chauffée, éclairée. 568-3654.

16 DES CEDRES, secteur Limbour, sécuritaire, luxueux, neuf, foyer, très éclairé, refrigérateur, poêle Jenn Air, lav./séc., chauffée, éclairée, câble, accès piscine creusée, non-fumeur(se), $425, libre. 568-5043.

2 1/2, libre, centre-ville Pointe-Gatineau, $350/mois, 246-5374.

2 1/2 PIECES, $365 chauffé/éclairé, appareils, Templeton. **669-1468, 669-1893**

HULL
380$ par mois
chauffé/éclairé, semi-meublé, garage disp.
770-9700 ou 9720

277 CHAMPLAIN, semi s/sol, chauffée, éclairée, $350, 1er avril. 224-0129

31 MONT-BLEU, chauffée, éclairée, stat., 4 appareils, $400, libre. 744-7610, 777-3668.

$360/MOIS, Mont-Bleu, **meublée,** poêle, réfrig., **chauffée, éclairée,** stat., 776-4096, 685-1743.

À VOIR! Face à l'UQAH, 1 chambre, tout neuf, très propre, tranquille, personne seule, non-fumeuse, **$425 chauffée/éclairée,** 2 appareils. **770-6646**

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, $380, 161 Joffre, Hull. 771-3226, 643-4531

CHAUFFÉE, éclairée, entièrement meublée, stat., Gatineau, 1er avril, $400. 243-9461.

CHAUFFEE, éclairée, près Promenades, propre, $350. 243-6907.

GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $400, libre. 243-5296 après 16h.

GATINEAU, 2 1/2, meublée, chauffée, éclairée, libre, $380. 669-5893.

GATINEAU, 2 1/2 pièces, meublée, chauffée, éclairée, propre, personne seule, non-fumeur(se). 643-3101.

GATINEAU, 47 rue Cléricy, $390, chauffée, éclairée, 2 appareils, buanderie. 246-8395, 770-3478.

GATINEAU, 74 St-Paul, + 1 chambre, $330 chauffée, éclairée. 671-1567.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, câble, libre. 663-9842 avant 15h ou en soirée.

GATINEAU, meublée, $320 pas chauffée, ni éclairée. 663-0859.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, non-fumeur, $315. 643-9243.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, $375, libre, non fumeur, câble, toute rénovée. 663-7183

GATINEAU, moderne, s/sol de maison, poêle, réfrig., unité murale, câblevision, entrée privée, prises lav./séc., libre 1er avril, $370. 643-1319

GATINEAU, rue St-Antoine, chauffée, éclairée, poêle, refrig. 243-2216.

GATINEAU, très centrale, **$350,** vaste 3 pièces indépendantes, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., stat., **1er avril.** 663-5648 ou 566-1376.

HAUTES-Plaines, $425, stat. privé, toute meublée, 1er avril. 772-0299.

HULL, 2 1/2 neuf, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, câble, 1er avril, $400/mois. Domicile 772-0380, travail 734-8530.

HULL, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., stat., 1er avril. Préférerais dame. 561-3463.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, personne seule, près Galeries, 43 Sherbrooke après 18h.

JOLIE, très propre, stat., libre, Gatineau (Templeton). **669-9381.**

LIBRE 1er avril, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., $350/mois. 772-4013

406 GARÇONNIÈRES

MARS/AVRIL/MAI, **sem.:** $160, **mois:** $465, meublée en neuf ou $425 non meublée. Chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, 230 Mutchmore, **770-6907, 777-2651**

PRÈS Galeries de Hull, tranquille, rénovée, stat., libre, $400. 523-1901.

PTE-GATINEAU, 2 1/2 chauffée, meublée, $360. 772-8788, 243-5755

PTE-Gatineau, pas chauffée, pas éclairée, s/sol, $330. 561-4498 soir.

TOURAINE, rez-de-chaussée, très propre, $400, chauffée, éclairée, libre 1er mars. 566-1350.

407 LOGEMENTS À LOUER - CANTLEY

1 CHAMBRE, près des centres de ski, $425/mois. 827-0264.

3 CHAMBRES, haut de duplex, prises lav./séc., rénové, pas chauffé, ni éclairé., 3 stat., cour arrière, grand rangement, à voir, $590. 827-5222.

408 LOGEMENTS MEUBLÉS

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. **773-2322, 568-5321**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $455, 1er avril, Gatineau. 669-8543.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, lav./séc., stat., personne seule, tranquille, non-fumeur, $390. 663-5129.

1 CHAMBRE, près Mont-Bleu, chauffé, éclairé, câble, avril, $425. **776-2213.**

2 1/2 PIÈCES, près de St-Joseph, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, $375. Après 17h, 772-4922.

2 CHAMBRES, près St-Joseph, propre, buanderie, stat., cour, $495. **772-0951.**

3 1/2, GARÇONNIÈRE et chambre, buanderie, air cli., à Hull. **776-4514.**

APPARTEMENT meublé, 2 grandes chambres, grande cuisine, salon, prise lav./séc., télévision, stationnement, balcon, libre. 561-0603.

GARCONNIERE, mars/avril/mai, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, $440 + (sem.: $160), 230 Mutchmore. **770-6907, 777-2651.**

GARÇONNIÈRE, boul. Taché, tout inclus, $430/mois. 778-6780.

HULL, 1 chambre, 1er avril, s/sol, chauffé, éclairé, pour personne seule ou couple, stat., $450. 776-4714.

HULL, 2 chambres, 7 appareils + télé, stat., $700 chauffé. 770-2031.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLÉE
Mieux que le motel, 2 chambres, chauffé, éclairé, durée flexible, libre. **568-5151, 243-2895.**

MIEUX QUE L'HÔTEL, maison et app., privés, entièrement équipés, durée flexible. Hull. 777-4584, 771-0944.

PRÈS des Promenades, 1 chambre, chauffé, éclairé, durée flexible. 243-5533 ou 643-3704.

410 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

TOURAINE, 442 Principale, foyer, $565 chauffé, éclairé. 241-3156.

411 LOGEMENTS À LOUER - MASSON-ANGERS

1, 2, 3 CHAMBRES, **duplex** neufs, de $395 à $595/mois. **776-0147.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., $450/mois. 643-1282, 643-5800.

432 MAISONS À LOUER

$0 COMPTANT, maison neuve, pas de taxes mun. 3 ans, terrain boisé, idéal pour 1er acheteur. Nick, 787-7209.

2 CHAMBRES, **$600, bas** duplex avec s/sol; **$510, haut,** accès cour, stationnement, libres. 246-8281.

2 CHAMBRES, secteur Val-Tétreault, libre immédiatement, $550. 669-6356

3 CHAMBRES, maison en rangée, rue Pierre Lafontaine, bien située, $724/mois. 568-4498, 778-4481.

3 CHAMBRES, Gatineau, 100% financement. Superbe. Libre. **772-2994.**

3 CHAMBRES, Hull, Val-Tétreault, $700, 1er avril. 561-2108.

3 CHAMBRES, tranquille, rénovée, peinturée en 1995, clôturée, cabanon, jardin, accès autobus, chauffée, éclairée, 30 mars, $750. 243-8492

4 CHAMBRES, 3,000 PI CAR.
Côte d'Azur, libre, 2 1/2 s/bains, système de sécurité, foyer, garage double, air cli. central, cour et piscine clôturées, $1,800/mois, pas chauffée ni éclairée. **778-4481 (pagette), 568-3433.**

AYLMER, 3 chambres, bungalow, 2 s/bains, garage, terrain boisé, libre immédiatement, $950/mois. 684-5267.

AYLMER, 3 chambres, maison-jardin, propre et clair, cour, s/sol, 1er avril, références, $685. 682-2488.

AYLMER, concept ouvert, air cli., garage, grand terrain, occupation 60 jours, $1,200. **AYLMER,** 3+1 chambres, très propre, $850, garage, foyer. Alain Dussault, La Capitale, **684-6363**

AYLMER, maison jardin, 3 chambres, 5 appareils, $725, 1er avril. **682-4047.**

AYLMER, Parc Champlain, 3 chambres, foyer, piscine, garage double, 1er mai, $950/mois. 246-3670.

BUCKINGHAM, avec option d'achat, semi-dét., 3 chambres, $695 ou achetez à $459/mois, c.i., aucun comptant (R.A.P.) 986-1430.

CANTLEY, 1er avril, grand split level, 4 chambres, 1 bureau, $950. **827-8549.**

CHELSEA, 3 chambres, 1er mars, $900 pas chauffé/éclairé. 827-2241

432 MAISONS À LOUER

CHELSEA, 4 chambres, immense terrain. **Un petit palace!** 737-5788.

GATINEAU, 292 Jean Perrin, foyer, air cli., 5 appareils, s/sol fini avec 4e chambre, $875, 1er mai. 734-8784.

GATINEAU, 2 Beauséjour, 4 chambres, libre. $850. 568-8528, 643-4446

GATINEAU, 2 chambres, $540 ni chauffée, ni éclairée. 643-1907.

GATINEAU/C.H.G., unifam., construction 1994, 3 niveaux, 3 chambres, 2 s/bains, foyer, 5 appareils neufs et +, 1er avril, $1000. **771-1716.**

GATINEAU, en rangée, propre, 3 chambres, 1er mars, $620. 643-1023.

GATINEAU, face rivières Gatineau et des Outaouais, 2 étages, confortable, unifam., 4 chambres, $750. **230-5500.**

Semi-détaché
Gatineau - Hull - Aylmer
À PARTIR DE 84 900$ toutes taxes incluses
Gatineau : 669-4722
Hull : 772-4722
Aylmer : 778-9988
CONSTRUCTION CHARTRO

GATINEAU, maison neuve, à paliers, libre, bois franc, bain romain, 2 min. autoroute, secteur de qualité, grand terrain, chauffage au gaz, $1,000/mois, pas chauffée/éclairée, sur vérification de crédit. 246-1694.

GATINEAU, maison de ville, 3 chambres, salon, cuisine, s/manger, près des écoles, à partir de $695/mois. **Gestion Romax,** 771-4264.

GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 4 appareils inclus, 1er avril, $620. 568-6946.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, tapis, clôturé, près de la 50, très propre, $765, mai. 745-8227

HAUT de bungalow, 2 chambres, chauffé, éclairé, $650. 986-9121.

HAUTES Plaines, semi-dét. 3 chambres, s/sol fini, clôture cèdres, remise, 1er juil., $750/mois. 985-1430

HAUTES-PLAINES, semi-dét., 3 chambres, foyer au salon, s/manger, s/sol, pistes cyclables, Parc de la Gatineau, 1er mai, $780. 777-6241.

HULL, bungalow 4 chambres, bien entretenu, poêle, régrig., 1er avril, $800. 739-1950.

HULL, Manoir des Trembles, semi-dét. 3 chambres, sans s/sol, chauffé, éclairé, grande cour, $800. 595-3459, 997-8467, Huguette.

HULL (Val Tétreau), en rangée, 57 Ste-Thérèse, 3 chambres, avril, $765. 457-1209, 568-7392.

LAC SIMON, sur le lac, bas de duplex, grande terrasse (16X24), à l'année, 2 chambres, foyer, lave-vaisselle, bain tourbillon, 2 acres boisés, 1er avril, $500/mois. Après 18h: 561-9480.

MAISON DE VILLE: 3 chambres, salon, cuisine, s/manger, 1 1/2 s/bains, près de l'hôpital et écoles, $695. **243-5353**

MONT-BLEU, près Cégep, semi 3 chambres, bois franc, frais peint, chauffage au gaz, libre. **243-3947.**

MONT-BLEU, près Cegep, grand semi-dét., 4 chambres, s/familiale, s/manger, 2 s/bains, face au parc, $990/mois. 776-6245.

PINEVIEW, 4 chambres, 2 s/bains, 5 appareils, tapis neufs, s/familiale, près centre commercial, 1er juin, $980. 235-6217.

POINTE-au-chêne, 2 chambres, $700 non chauffée ni éclairée. 243-1069

POURQUOI LOUER? Seulement $1,000 de dépôt et vous pouvez acheter une maison en rangée ou quadrex. Paiement total avec taxes: $499 et $615. Bon crédit essentiel. 738-7717

PRIVEE, campagne, maison, 2 chambres, 2 foyers, salon, s/manger, s/familiale, s/études, Duclos, Qué., 35 minutes du centre-ville, $575/mois, références. Après 18h: 819-456-2456.

ST-PIERRE, 2 chambres, $575/mois, électricité: $105/mois, libre. **669-9330**

ST-Pierre de Wakefield, 4 chambres, s/lieux, accès au lac Mcglashan, 1er juin, $750/mois. 457-4891.

TEMPLETON, étages, 3 chambres, pas voisins arrière, $900. 827-2306.

WRIGHTVILLE, unifam. 3 chambres, propre, tranquille, 1er mai. 778-1622.

433 MAISONS À PARTAGER

1ER mars, Côte d'Azur, tranquille, non-fumeur, $300. 243-2023.

1ER MARS, Gatineau, super belle chambre 24x35, s/bains privée, salon, câble, buanderie, stat., nourri, $500/mois tout compris. 669-7559.

2 CHAMBRES + s/bain privée, accès cuisine, non-fumeur, $275. **243-0948**

A Gatineau, accès à tout, chauffée, éclairée, $210/mois, libre. 643-3743.

CÔTE D'AZUR, chambre spacieuse + petit salon adjacent et s/bains privés + accès à la cuisine, etc. $300. **568-8273**

GATINEAU, chambre meublée ou non, stat., s/lavage, $260. 246-5338.

GATINEAU, lav./séc., accès à tout, prix négociable. Pierre 669-9258.

GATINEAU, s/bains et salon privés, câble, stat., tranquille, neuf. **669-8832.**

HULL, meublée, accès à tout, stat., lav./séc., travaillant, $300. 772-0951.

433 MAISONS À PARTAGER

SECTEUR tranquille, Gatineau, accès à tout. Après 18h, 246-8171.

SKI Edelweiss, travailleur(se), accès à tout, non fumeur(se), $300. **457-1373**

440 CHAMBRES À LOUER

1,2,3,4, IMPECCABLES, près Promenades, $65/sem. +. **773-2534**

125 ARCHAMBAULT, très propre et tranquille, à partir de $180. 827-3353.

182 BOUL. St-Joseph, tout compris, $250. 776-2527.

1ER mars, tranquille, câble, s/lavage, près Place Cartier, $225. 595-1480.

1 MOIS gratuit, $275, près Promenades, neuf, cuisine, lavage. **561-6764.**

$250 MEUBLÉE, câble, Templeton. 669-5778 ou 643-4247.

$300/MOIS, Hull, accès à tout, libre, quartier tranquille. 775-3635.

$320/MOIS, Hull, centre-ville, cherche travailleur. 778-6780.

45 ANS et +, personne propre. 246-1706.

$65/SEM., meublée, tél./câble, secteur Du Barry, pour femme. 669-3719.

$70 SEMAINE, câble, stationnement, près hôpital Gatineau. 246-3898.

ANGERS, neuf, entrée privée, salon, cuisinette, $85/5 jours. Jour: 986-1166, soir: 986-8075.

AYLMER, maison privée, accès à tout, autobus à la porte, stat., non-fumeur, références, $300. **685-1620**

AYLMER, **maison privée,** accès à tout, $300. Personne seule. 682-7493.

BUCKINGHAM, style garçonnière, meublée, câble, stat., à partir de $60/sem. 986-5966.

CHAMBRES à louer, $300 à $350, câble, s/lavage, etc. 133 et 135 Promenade du Portage, Hull.

CHAUFFÉE/éclairée/meublée, câble, propre, tranquille, $235. **770-3486**

CÔTE d'Azur, neuve, propre, pour femme, $350 tout inclus. 561-3524.

ÉTUDIANT(E) non-fumeur(euse), entrée privée, meublée, propre. **771-8794**

GATINEAU, Auberge Magika, chambre ou garçonnière, $60 et +/sem. ou $200 et +/mois tout compris. Sem. **643-3963.** Fin de sem: **819-454-2616.**

GATINEAU, chambre meublée, propre, maison privée, travailleur ou étudiant, accès à tout, $70/sem. **643-4517**

GATINEAU, chambre meublée à partir de $40/sem. 243-1949.

GATINEAU, entrée privée, homme qui travaille, $65/sem. 669-8516

GATINEAU, meublée, stat., propre, beaucoup d'extra, avril, $70/sem., travailleur(se)/étudiant(e). **663-7218**

GATINEAU, meublée, entrée privée, stat., $65/sem. 663-4398, 663-4045.

GATINEAU, meublée, stat., arrêt autobus, câble, $225. 663-3142.

GATINEAU, près hôpital, 1er avril, $350, préférence femme. **243-4240.**

GATINEAU, rue Thomas. 663-2209, si répondeur: laisser message.

GATINEAU, secteur Templeton, accès à tout. 669-4837.

GATINEAU (Spruce), s/sol, meublée, tranquille, propre, $275. 643-2689.

GATINEAU, tranquille, propre, stat., autobus, lav., séc., $265. 643-8681

GATINEAU, tranquille, propre, permis de cuisson, etc. Idéal pour commis voyageur ou autre, références exigées. 669-8680.

HULL, accès à tout, chambre meublée, non-fumeur(se). 776-1569.

HULL, accès cuisine, s/lavage, stat., non-fumeur, $290. 778-0964.

HULL, centrale, meublée, cuisinette, lav./séc., tranquille, propre, non fumeur, $265. 771-4567.

HULL, centre-ville, réfrigérateur personnel, chauffée, éclairée, à partir de **$195/mois. 775-0135.**

HULL, entrée privée, meublée, réfrig., propre, tranquille, $245. 777-0342.

HULL, meublée, rue Kent, à partir de $250, libre. 771-7307.

HULL, poêle, réfrigérateur, stat., $60/semaine, homme. 777-8722.

HULL, **près CEGEP-C.H.R.O.,** grande, propre, entrée privée. 595-7096.

HULL, près Galeries, chambres meublées, hommes tranquilles, permis de cuisson, $225/$250. **777-6150.**

HULL, près hôpital, **meublée,** chauffée, éclairée, entrée privée, s/lavage, stat., $250. 777-3582, 775-1524.

LIBRE, près des Promenades, permis de cuisson, câble, $260. **561-0922**

MONT-BLEU, près CEGEP, meublée, cuisine, s/lavage, stagiaire ou étudiant(e), libre, stat. 777-5006.

TEMPLETON, recherchent 3e colocataire, homme ou femme, $300, accès à tout. 669-9727, jour 561-0135

TRAVAILLEUR(EUSE) ou étudiant(e), accès à tout. 663-5825.

466 CHAMBRES AVEC PENSION

PENSION DAOUST
Située centre-ville de Buckingham, pour aînés/es seulement. **Info: Raymond ou Francine, 986-2507, 986-6212.**

RÉSIDENCE pour personnes âgées, semi-autonome et autonome, située dans un endroit tranquille, surveillance 24h/24, infirmière sur place. Bienvenue aux couples. 663-9156.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

$0 COMPTANT, maison neuve, pas de taxes mun. 3 ans, terrain boisé, idéal pour 1er acheteur. Nick, 787-7209.

1 CHAMBRE, 2 blocs de Place du Portage, $495/mois. 799-3725.

1 ET 2 CHAMBRES, Gatineau, central, foyer, stores, $525-$650. 243-7418.

2 1/2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 4 appareils, planchers bois franc, foyer, stat., $688/mois, 1er mai. 822-6964.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., à paliers, foyer, 3 appareils, prise lav./séc., intercom, $650. 663-6156, 568-3969.

2 CHAMBRES, 1 1/2 s/bains, 5 appareils, balcon, air cli., stationnement chauffé, libre mai, $785. 745-3072.

2 CHAMBRES, MONT-BLEU
abri d'auto, dans 6 logis, 2 appareils, 2 stat., secteur recherché, $555-$640 1 mois gratuit, **669-3239, pag. 593-8111**

2 CHAMBRES neuf, stat., centre Gatineau, $650. Après 16h, 243-1416.

2 CHAMBRES, pl. Sorbiers, près Cégep Hull, non chauffé/éclairé, $600, 1er mars. 682-2344, 777-5511.

3 CHAMBRES, 4 appareils, foyer, Hull, $750. Après 16h: 747-0648.

$560
2 CHAMBRES
4 appareils, stationnement avec prise gratuit, tranquille, moderne, près autobus, près centre-ville Hull et Ottawa. M. Monette, 595-9044.

À LOUER ou à vendre, Hautes-Plaines, 2 chambres, foyer, $595, $610; Monsarrat, 2 chambres, $950. Après 17h30: 771-9330.

CENTRE-VILLE GATINEAU, 1 et 2 chambres, plancher béton, tranquille, libre. 243-3063.

CONDO DE LUXE
Gatineau, 1,100 pi.ca., 3 chambres, foyer, $630. 778-3440.

CONDO luxueux, 1,200 pi car., 2 chambres, foyer, etc., rue Morency, près hôpital, $695, 1er juin. 243-8848.

CONDOS de luxes meublés, 1-2 chambres, garçonnières, air cli., câble, 10 appareils. Garage et entrepôt int. chauffés, durée flexible. 663-3721.

GATINEAU, 2 chambres, split level, foyer, 2 balcons, garage, $675. Avec ou sans option d'achat. 775-3522.

GATINEAU, à paliers, 2 chambres, 1er avril, $600. 246-5643.

GATINEAU, Côte d'Azur, 3 chambres, 1,200 pi car., à partir de $630. 772-2209.

GATINEAU, près hôpital, luxueux, 2 chambres, foyer, garage, 2 balcons, 1er mai, $670. 243-3846.

HULL, 285 Laurier, 2 chambres, 1,100 pi car., rénové, solarium, bois franc, câble, air cli., stat. int. inclus, pas chauffé ni éclairé, $750. **776-0500**

HULL, 2 chambres, foyer, piscine, tennis, $675. Conctacter CEIPI, **778-1818**

HULL, centre-ville, 1 chambre, $515 non chauffé ni éclairé. 778-2441, 595-6577.

HULL, Château Champlain, 2 chambres, 5 appareils, bain giratoire, 1er avril, $725. Après 17h: 568-5459.

HULL, près Cegep, 2 chambres, 2 appareils, non chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., 1er mai, $580. 772-8394.

LE NEUFCHATEL
Hull, 2 chambres, cuisinière, réfrig., chauffé, éclairé, prises lav./séc., libre 1er avril, $850. 819-776-5155.

MONT-BLEU, près du Cégep, condo de 3 chambres, 2 étages, 2 s/bains, grande terrasse. $815. 776-6245

PRÈS St-Joseph, luxueux 2 chambres, foyer, 5 appareils, $690. ReMax Vision, M. Carrisse, 243-3111.

SUPER 2 chambres, foyer, verticaux, portes miroirs, et patio. 775-3815

471 CONDOMINIUMS À PARTAGER

GATINEAU, près des Promenades, accès à tout, personne sérieuse, $350. 243-3907, pag. 772-5012.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

$0 COMPTANT, maison neuve, pas de taxes mun. 3 ans, terrain boisé, idéal pour 1er acheteur. Nick, 787-7209.

15-1 DE LA FONDRIÈRE, Hautes Plaines, 3 chambres, foyer, 2 rangements, r.-de-ch., grand patio, rénové, $71,900. 770-8143.

15 DE la Fondrière #2, à l'étage, 3 chambres, salon, s/manger, foyer, balcon, $72,000 nég. 772-0253.

1 CHAMBRE, 2 blocs de Place Portage, 4 appareils, $45,000. 799-3725.

2 CONDOS dans l'est d'Ottawa. **742-6666, 232-5742 (code 1062).**

3 SUPERBES condos, 2 et 3 chambres, au rez-de-chaussée et au 3e, foyer, à partir de $62,000, Gatineau. M. Bouvier, Re/Max, **243-3111, 568-5141**

BLACKBURN, 2 chambres, unité de coin, beaucoup d'extra. 777-4210.

GATINEAU, condo 2 chambres, 1er étage, près des Promandes, très éclairé, libre, $62,000. 246-8368.

GATINEAU, **vente par proprio,** grand condo 2 chambres, unité de coin avec garage, **aubaine.** 246-9393.

HULL, 2 chambres, 5 appareils, 7e étage, près édifice gouvernemental, $58,000. 772-2924, après 20h 775-2244.

HULL, boul. Taché., condo à revenus $580/mois, ou pour habiter, 2 chambres, 4 appareils, $48,000. 568-3601.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher et foyer, $79,900. 613-489-3095.

MONT-BLEU, près du Cégep, condo de 3 chambres, 2 étages, 2 s/bains, grande terrasse, libre. 776-6245

MONT-BLEU, unité coin, patio-jardin, 2 chambres + bureau, 7 minutes Ottawa, $58,900 nég. 771-5262.

OTTAWA, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 5 appareils, balcon. Soir: 684-2722.

SUPER PRIX, Hull, condominium, rue de l'Épervier, foyer au salon, s/familiale, s/sol, beau boisé. **Guy Bélanger, 778-4500, agent immobilier agréé, G. R. Lauzon et associés inc.**

478 MAISON À VENDRE OU À LOUER

$0 COMPTANT
ARRÊTEZ de payer la maison de votre propriétaire. Réalisez votre rêve: une maison neuve 2 ou 3 chambres pour $550/mois avec nos programmes spéciaux. **Natacha, pag. 778-9997.**

A QUI LA CHANCE?
A Gatineau sur Cheval Blanc, près du boul. Maloney E., unifam., 2 ou 3 chambres, 1900 pi ca., chauffée au gaz, entrée asphaltée, bain romain inclus, **aucun dépôt**, à partir de **$650** c.i./mois. 598-8862.

479 MAISONS À VENDRE - ONTARIO

$0 COMPTANT, maison neuve, pas de taxes mun. 3 ans, terrain boisé, idéal pour 1er acheteur. Nick, 787-7209.

EMBRUN, 3 chambres, grande cour clôturée, $129,000. 443-1023.

ORLÉANS, luxueuse maison 4 chambres, piscine, 5 minutes du centre d'achats, app. de 1,000 pi car., avec entrée privée au s/sol. 837-0444.

480 MAISONS À VENDRE - QUÉBEC

$0 COMPTANT! À voir absolument, **maison neuve,** évaluation $83,000, **prix de vente $64,000.** Faites vite. Nicole **771-4432, 782-5029** pagette numérique

$0 COMPTANT
REPRISE DE FINANCE
$50,000 et plus. Joris Corthals, C.W.Y., 566-1350.

$0 COMPTANT
T'AS BESOIN D'ARGENT?
Tu es locataire et tu veux devenir propriétaire? Déjà 42 clients satisfaits, maximum 50, soyez dans les 8 prochains, faites vite, soyez gagnants! Pierre Bélair 594-9818.

$0 DE DÉPÔT
RÉALISEZ ENFIN VOTRE RÊVE!
Soyez propriétaire de votre maison pour moins de $600/mois. C'est payant, c'est possible et **c'est facile!** À Gatineau, tourbé, asphalté, bain romain et façade de briques inclus. Prenez votre avenir en main et appelez-moi: Mario, 782-6933 (pag.)

$10,000. Obtenez un R.E.E.R. de $10,000 à l'achat d'une maison. 787-7209.

$1,000 DÉPOT seulement, maison rangée, 359 Jules Bordet, Gatineau, 3 chambres s/sol fini, excellent état, $715 paiement total taxes incl., bon crédit essentiel, 1er juillet. **738-7717**

$1,000 DÉPOT seulement, maison rangée, 54-A De Pincourt, Gatineau, 3 chambres avec s/sol, unité de coin, $715 paiement total taxes incl., bon crédit essentiel, 1er juin. **738-7717**

$1,000 DÉPOT seulement, quadrex, 104 LeBaron, Gatineau, 3 chambres, $615 paiement total taxes incl., bon crédit essentiel, 1er mai. **738-7717**

$1,000 DÉPOT seulement, maison rangée, 463 St-Luc, Gatineau, 3 chambres, $499 paiement total taxes incl., bon crédit essentiel, 1er mai. **738-7717**

18 LYNN, ch. Vanier, Aylmer, grande maison, 2,488', 4 chambres, piscine, 2 foyers, 2 garages, arbres. **771-6641**

3 CHAMBRES, Gatineau, 100% financement. Superbe. Libre. **772-2994.**

$75,900 MAISON-jardin, neuve, équipée, 1,600 pi car. 684-8842.

AIRE OUVERTE - AYLMER
1992, 1800 pi ca., 3 chambres, 2 1/2 s/bains, 2 étages, s/familiale avec foyer, garage double, $164,500. **685-0842**

AUBAINE DE LA SEMAINE REPRISE $79,999
bungalow High Ranch, 5 chambres, centre-ville, grand terrain, évaluation $89,000. Financement 4.9% 1 an. Faites vites. 561-5415.

AUBAINE, semi-dét., $432/mois c.i., 3 chambres, secteur Gatineau, Imm. Cossette courtier, 568-0049.

AVIS aux bricoleurs. Cantley, 3 chambres, foyer, 30,000 pi ca., boisé, lac, améliorations récentes. $59,000. **J.C. Gouin, Royal LePage, 771-1716.**

AYLMER, 5 logis/2 chambres, beau terrain, 125 pi X 200 pi, **profit 25%** sur investissement, s'achète avec $25,000. Prix $230,000. 682-3936.

AYLMER, Jardins Lavigne, 2+1 chambres, possibilité de 4, 2 s/bains, bain giratoire, mezzanine, **foyer,** aspirateur central, s/sol aménagé, **terrain très privé,** face parc, **$115,900 nég. 684-8688, 684-7250.**

AYLMER, Jardins Lavigne, split avec appartement pour parents ou garderie, entrée privée, 65 Des Lilas, $153,000. 682-0091.

AYLMER, luxueux jumelé, 3 + 1 chambres, 1,640 pi car., très éclairé, garage double, $129,900. 685-0233.

AYLMER, maison en rangées, unité de coin, $60,900. Sylvie, 819-457-2885, pag.: 613-783-9911.

480 MAISONS À VENDRE - QUÉBEC

BUCKINGHAM, 505 Nadon, superbe maison à paliers, garage, beaucoup d'extra, $112,000 nég. 986-1884.

BUCKINGHAM, 114 Walker, semi-dét., 1438 pi car., 3 chambres, 1 1/2 s/bain, sans taxtes: $82,000. Pour rendez-vous: 281-3292.

BUCKINGHAM, semi-det., 6 ans, tout équipé, négiociable. 281-1750.

BUNGALOW, 3 chambres, Aylmer, terrain 100'X 100', $72,000. 684-6097.

BUNGALOW 3 chambres, s/manger, secteur paisible, possibilité logis au s/sol, 2 entrées, garage, abri d'auto, air cli., $109,900. **243-2121, 568-5565**

CANTLEY
Devenez propriétaire pour $435/mois, taxes incluses. Pourquoi payer un loyer? **827-1905.**

CANTLEY, terrain 1 1/2 acre, 3 chambres, 2 s/bains, entrée split, s/sol fini, garage chauffé, 12 min. centre-ville Ottawa. **Soir: 827-3975.**

CHELSEA, ch. Patrick, à 2 km de Hull, $183,000. 827-0916 ou 827-3353.

COTE D'AZUR, bungalow, 1,776 pi car., 4 chambres, 2 s/bains, bain tourbillon, foyer, jen-air, bois franc, terrain 15,000 pi car., garage, $142,500 sous évaluation. Après 17h: 561-7603.

COTE d'Azur, semi-dét, 3 chambres, grande cuisine, deck, secteur tranquille, $99,900. 561-7498.

EDELWEISS, bungalow 3 chambres, 1,800 pi car. + s/sol fini, solarium, 25 min. d'Ottawa. 562-2719.

FERME LIMBOUR, maison jardin, très propre, 3 chambres, 3 s/bains, s/sol fini, garage, atelier. Visites libres dim., 13h à 16h. $91,900. **243-5124.**

FINANCEMENT DISPONIBLE
Gatineau, unifam. 25x48, brique, 3 chambres, bois franc. 669-4196.

GATINEAU, 3+2 chambres, 1984, piscine, patio, éval. $88,000, demande $77,900. Gaston Joly, 246-2217, Progrès courtier immobilier.

GATINEAU, 3 + 2 chambres, duplex, grande cour, air cli. central. **643-2838.**

GATINEAU, bord de l'eau, $195,000 nég. Vente privée. 643-9233.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, chauffage gas naturel, piscine 24 pi, **$79,500.** Francine Lafond, Progrès courtier immobilier. 246-5257.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, planchers bois franc, revenu net au s/sol: $550/mois. 457-2668.

GATINEAU, coquette Canadienne, 3 chambres, coin boisé et paisible, construction 1987, $92,000. 669-2695.

GATINEAU, duplex, prix pour vendre, $59,900. 827-0916 ou 827-3353.

GATINEAU, Le Baron. A qui la chance? Doit vendre. Petite maison, 3 chambres, grand terrain double de 100' X 100', piscine, $79,900. **568-2027.**

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, 2 s/bains, remise, clôturée. À voir absolument! 568-7428.

GATINEAU, Magnus Ouest, près de tout, 4 chambres, garage, piscine, garçonnière, $89,500. Après 17h: **643-2242.** Agent immobilier s'abstenir.

GATINEAU, quadrex, secteur Le Baron, $64,000. 561-1929.

GATINEAU, quadrex, 3 chambres, rénové, prix à discuter. 561-4925.

GATINEAU, reprise finance, 5 chambres, bungalow, clôturé. Faites vite. Pat Scantland courtier, 778-5000.

GATINEAU, semi-dét. (1991), 3 chambres, clôturée, foyer, s/sol semi fini, près école et hôpital, $88,000 nég. Après 16h30: 568-6441.

GATINEAU, semi-dét. impeccable, construction récente, près de la 50, **achetez avec $0 comptant.** 669-4632.

GATINEAU, semi-dét. 1991, près Gaboury, air cli., frais peint. **243-9768**

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, s/sol fini, projet Le Baron. 561-3024.

GATINEAU, semi-dét. 1989, près de tout. 669-2731.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, 2 s/bains, très propre. 561-9235.

HULL, maison, Plateau de la Capitale, grand terrain, $110,000. **778-0222.**

HULL, Plateau de la Capitale, très propre, petit bijou, $105,000. 772-9383.

HULL, Plateau de la Capitale, 2,200 pi car., 2 étages, 4 chambres, 2 1/2 s/bains, garage double, thermopompe, grand terrain, $245,000, 778-0357.

HULL, semi, Manoir des Trembles, magnifique cour boisée, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, $93,000. 741-2828.

HULL, unifam., secteur tranquille, près C.H.R.O., grand terrain, éval. mun. $116,000, éval. agréée $104,000. Faites une offre. 747-0236.

L'ANGE Gardien, split level, 3 + 1 chambres, armoires chêne, foyer, garage isolé + extra, 1 acre, secteur recherché. Acheteur sérieux. **986-8109.**

LIMBOUR, superbe 2 étages (1991), 1,570 pi car., 3 + 1 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, air clim., garage double, 1 acre. **748-2636. soir: 568-6966.**

480 MAISONS À VENDRE - QUÉBEC

LAC SCHRYER-MONTPELLIER, 10 rue Robert, résidence, 2 chambres, plus maisonnette, accès à l'année, très propre, grand terrain, 5 minutes de marche du lac, plage. Pas de réparations à faire, **$46,500.**
AYLMER, 187 ch. Fraser, bungalow, 3 chambres, rénovations à compléter. Doit vendre "cause maladie", **$80,900.**
AYLMER, voyez le 577 Wilfrid Lavigne, espace pour léger commerce ou bureau s/sol, piscine clôturée. **Bon prix.**
AYLMER, triplex, 44 Notre-Dame, central loué, rénovations à compléter, **$99,000 nég. A qui la chance?** Téléphone-moi.
ROGATHE LABINE, agent affilié, 819-682-8106, pag.: 778-9326.

MONT-BLEU, 42 Bernier, **VISITES LIBRES:** entre 13h et 17h, sam. et dim. 1985 unifam., 1,750 pi car., 3 + 2 chambres, 3 s/bains, s/familiale, foyer, piscine, garage, $164,500. 770-7239.

MONT-BLEU, près Cegep, grand semi-dét., 4 chambres, s/familiale, s/manger, 2 s/bains, face au parc, 776-6245.

MONT-BLEU, semi-dét., paysager, piscine, près école/parc, idéal: 1re maison. Évaluée à $73,100. **777-5415**

MONT-BLEU. Semi-dét., 38 rue Perras à Hull. 3 chambres avec plancher bois franc. Remise ext. $78,000. 778-2655

MONT-BLEU, semi-dét., 3 chambres, toit neuf, s/sol fini, $89,000. **771-2951**

MONT-BLEU, semi-détaché près Cegeps et écoles, 1200 pi car., 3 chambres refait en 2 chambres, 1 1/2 s/bain, s/sol semi-fini, cuisine, fenêtres et toiture refaites, $94,800. 770-7582.

NEUFS - SEMI-DÉTACHÉS
Aire ouverte, $75,900 pour $472/mois c.i., pas de taxes, pas de frais de notaire, pas de voisin arrière, près école primaire, central Gatineau. Faire vite! M. Bouvier, Re/Max, 243-3111.

PAS pour tout l'monde! Cayamant: $119,000. Val-des-Monts: $139,000 et $198,000. Gatineau: $175,000. **J.C. Gouin, Royal LePage, 771-1716.**

PLAISANCE, 1,500 pi car., 2 étages, rénovée, 2 chambres, bois franc, chauffage électrique, p.c.l., four encastré Jenn-Air, **$60,000. (819)427-5850**

PLAISANCE, 4 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, poêle combustion lente, garage, piscine. Prix réduit. Laissez message, (819) 427-5529.

POUR FINALISER UNE SUCCESSION
Côte d'Azur, 96 Beauvallon, 2,400 pi car., 4 chambres, 2 étages, cuisine moderne, four encastré, solarium 3 saisons, 3 s/bains, s/familiale avec foyer, s/sol aménagé, aspirateur central, garage double, porte électrique, $179,900. Bernard au 824-6156.

REPRISE de finance, **Aylmer,** grand 3 chambres, proprio remet $6,000 + frais de notaire. Pat Scantland, courtier, 778-5000.

REPRISES
plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. Countrywide Action Outaouais, Michel Couture, agent immobilier agréé, 778-4072.

SEMI-DÉT., s/sol fini, plancher bois franc, 83 du Dôme, Hull. **Luc, 775-3326**

SPÉCIAL: Gatineau, reprise, bungalow, 1,300 pi car. + logis 1 chambre, valeur: $90,000, réduit: $85,000. **Gilles Allard, Gens d'Action, 561-5894.**

TOURAINE, foyer, piscine, revenu: $575/mois, logement complètement meublé avec accessoires. 243-0029

URGENT, doit vendre, Touraine, semi-dét., environ 1,100 pi car., 3 chambres, très bon état, garage chauffé 14x24, stat. pour 4 voitures, $81,500 nég., 38 de Piedmont. **827-6999.**

VAL-DES-MONTS, superbe maison en bois carré, 1992, vue panoramique, 1 acre, $107,000. 457-9215.

483 MAISONS À VENDRE - BORD DE L'EAU

CHALET-maison au limites d'Aylmer, sur rivière Outaouais, toit cathédrale, 2 chambres, $125,000. 684-2649.

N.-D.-DU-LAUS, duplex 1,700 pi car., plage, récent, bien situé. **243-5101**

REPRISE
Lac St-Pierre, 1 acre, 1,380 pi car., rénovée, 4 saisons, valeur $90,000 prix demandé $69,900. Joris Corthals, CWY, 566-1350.

495 MAISONS DEMANDÉES

À LOUER avec option d'achat, secteur Cantley, 1er juillet. 246-2063 ou 782-6303 (pag.).

JE suis à la recherche de plusieurs maisons, entre $50,000 et $80,000 pour mes clients, premiers acheteurs. Joris Corthals, affilié, C.W.Y., G.R. Lauzon, 566-1350.

RECHERCHONS maison à louer OU A LOUER avec option d'achat: Chelsea, Route 105, 3 chambres, garage double, 1er juin, $750. 777-7859.

520 MAISONS À REVENU - ONTARIO

IDÉAL pour propriétaires résidents, quadrex, près du canal, lot triple, quartier paisible, grand jardin. Vente privée, $339,000. 231-4084.

521 MAISONS À REVENU - QUÉBEC

$0 COMPTANT maison neuve, pas de taxes mun. 3 ans, terrain boisé, idéal pour 1er acheteur. Nick, 787-7209.

43 FONTAINE, 3 logis, Hull, 100% financement, si qualifié. **772-2994.**

AUBAINE, 3 logis, $118,000, stat. 10 voitures, face UQAH. 775-3307.

GATINEAU, constr. 1990, triplex de 3 chambres, $160,000. 772-2414.

521 MAISONS À REVENU - QUÉBEC

BUCKINGHAM, 6 logis, tout brique, éval. mun: $168,000 pour $149,000 nég. André: 986-1130, 986-9121.

DOIT VENDRE. 1, 2 logis et un 3 logis, rue Notre-Dame, Gatineau, avec espace commercial. Tout offre raisonnable sera considérée. 243-6190.

DOIT vendre, Gatineau, 5 logis, revenu $23,580, terrain 200X45, $135,000. 243-5755, après 18h.

FAITES une offre. 2 LOGIS et 1 local commercial de 1,120 pi car., coin Eddy/Garneau, Hull. 281-2204.

GATINEAU, 3 logis de 2 chambres, fini brique, 2 garages, **revenu annuel:** $17,580, **prix:** $130,000. **819-983-6285.**

GATINEAU, duplex, 2+2 chambres, revenu: $14,000; prix $89,900. **643-9684**

IMMEUBLE de 32 chambres situé à 2 pas autoroute 50, sortie boul. Archambault, Gatineau, éval. mun.: $340,000, éval. professionnelle: $380,000, revenu mensuel actuel: $8,000, laisse partir à $299,000. 827-0916, 827-3353.

NOUVEAU concept, Hautes Plaines, triplex, **luxueux logements pour propriétaires occupants** + 2 revenus d'appoint. Logez-vous pour $410/mois. **Luc:246-5229, Yves: 771-0270.**

VENTE privée, Gatineau, 6 logis de 2 chambres, revenus: $38,160, prix: $264,900. 246-2527.

560 CHALETS À VENDRE

4 SAISONS, bord de l'eau, **Lac St-Pierre,** équipé. $64,900 nég. **776-2213.**

4 SAISONS, lac Simon, Baie de l'Ours, bord de l'eau, près terrain golf, Montpellier, 40'x28', 3 chambres, chauffage électrique, table de billard, poêle à bois au s/sol, $78,900. **613-673-4868**

4 SAISONS, meublé, 28x38, garage 30x30, Route 309 Nord, Lac des Sables, $79,000. (613)673-3083.

BORD DE L'EAU, hivernisé, meublé, 2 chambres, Île du Grand Calumet, $37,900. 684-0882.

CHALET hivernisé sur fondation, Lac des Cèdres, Notre-Dame du Laus, $32,000. 819-986-3799.

LAC Hear Harp, bord de l'eau, secteur Papineau-Labelle. Inf.: 595-0030.

LAC SINCLAIR, $69,900. Info: Léo Majeau, 456-2086.

561 CHALETS À LOUER

5, 3 OU 2 chambres, belle place, pêche. spécial congé scolaire/sem. **243-5101**

AU Lac Profond, bord du lac, chasse, tout équipé, neuf. **819-463-2524.**

DOMAINE DENIS: 2, 3, 4 chambres, ski de fond, pêche, motoneige. 767-2575

LAC BLUE SEA, fin de sem. ou sem. 246-8490.

LAC O'NEIL, privé, foyer, bord de l'eau, sem./fin de sem. **281-4881, 767-2160.**

LAC Roddick, 3 chambres, foyer, belle plage, chasse/pêche. 827-1341

LAC SIMON, sur le lac, bas de duplex, grande terrasse (16X24), à l'année, 2 chambres, foyer, lave-vaisselle, bain tourbillon, 2 acres boisés, 1er avril, $500/mois. Après 18h: 561-9480.

MONTPELLIER, pistes de motoneige, ski de fond. 837-2418.

SKI, motoneige, foyer, bain, pêche, privé, luxueux. **N.-D. du Laus. 243-6917.**

562 FERMES

114 ACRES, bâtiments en bonne condition, $105,000. (819) 766-2673.

CLARENCE Creek, 25 acres, maison et bâtisses. $139,900. **613-488-3593**

GATINEAU, terrain de 3 à 10 acres, à 1/2 mille de l'autoroute 50. **643-1014.**

LOCHABER-OUEST
92 acres, maison rénovée, 5 chambres, garage, thermopompe, écurie neuve, 2 remises, ruisseau, $121,000, notaire inclus. 985-0409.

564 MAISONS MOBILES

2 CHAMBRES, 14X68', avec terrain 54X100', $51,000. 243-8125.

2 CHAMBRES, non chauffée, non éclairée, $600/mois. 243-8125.

3 CHAMBRES, piscine, remise, terrain = $42,900 (nég.). 281-0898, 956-8239 (jour).

60X12 CARLINE, telle quelle, prix négociable. 764-0218, 764-3454.

ROULOTTE 14'X 60', 2 chambres, propre, grande remise, $29,000. **643-4629**

TOIT CATHÉDRALE, 24 X 30, valeur $46,000 demande $43,500. **568-3051.**

575 TERRAINS

1 3/4 ACRE, avec ruisseau, 175x435. Prêt à construire avec plan. 5 min. de la sortie Mtée Paiement, Val-des-Monts, $25,000. 771-1971

150x300, BOISE, à Val-des-Monts, au Domaine du Lac. 663-7461

1 À 2 ACRES, rue pavée, 1/4 km de l'autoroute 50. **643-1014, 783-7923.**

1 ACRE, boisé, cadastré, près du chalet Mont-Cascades, $13,500 nég. Financement disponible. 772-2994.

1 ACRE, Les Châteaux du Faubourg, superbes terrains. 671-1900, 663-5104.

2 1/2 ACRES, Cantley (montée St-Amour), boisé, $17,500 frais notaires inclus. Jour 561-1614, soir 669-9629.

AU centre-ville de Hull, pour triplex, avec plan prêt à construire. 775-3188

575 TERRAINS

2 À 3 ACRES, boisés, vue fantastique, 18 milles de la ville, $12,000. 457-2203.

3e PHASE, 22 nouveaux terrains à Gatineau pour unifamiliales, prêts à construire, services inclus. **663-4034.**

À LOUER pour remiser machinerie, roulottes et bateaux, Buckingham. (819) 986-2966 après 17h.

LE DOMAINE DU CHEVAL BLANC
- Terrains boisés.
- Services inclus.
- Parc et chaussée aménagés à 100% en sept. 96.
- Prix 25 000 $.
- Le projet le moins dispendieux en taxe dans l'Outaouais.

Info: 593-5407
Autoroute 50 (Gatineau)
Sortie 154
Boul. de l'Aéroport
Tourner à droite sur Atmec

ANGERS, terrain 94x64, service inclus, $23,000. Jour 770-5574, soir 663-4147.

AUBAINE, près Lac St-Pierre, boisé, 2 acres, $8,500. Yvon Germain, Countrywide, 561-5970.

CANTLEY, rue des Groseilliers, 1 acre, cadastré, plan ingénieur, boisé, $22,000 nég. 941-4926, 663-6598.

CANTLEY, rue Hamilton, 1 1/2 acre, semi-boisé et sablonneux, projet réglementaire, site enchanteur, $21,500 nég. 643-9766.

CANTLEY, Village Cambertin, lots à partir de $16,500. **827-0171.**

CLUB de Golf Edelweiss, lot près du 4e trou, meilleure offre. 733-5874

DOMAINE du Paradis, Gatineau, dernier terrain bord de l'eau, 57 Pelissier, prix réduit à $32,000. Et rue de Fréville, prix spécial $19,000. **663-6376**

GATINEAU, 3 terrains, unifamiliales, à partir de $28,500. **246-8239.**

GATINEAU, projet Cheval Blanc, 50x120, $25,000. 663-0960.

HULL-CARREFOUR DES BRISES
Face au parc de la Gatineau
TERRAINS POUR UNIFAMILIALES PRÊTS À CONSTRUIRE, à partir de $28,000. Financement disponible. Pour info: **770-6121, 770-0932.**

HULL, Hautes Plaines, le dernier sur la rue de la Sablière (36), 6256 pi car., $65,000. 772-4349.

LAC Mer BLeue, 1 acre boisé, plage, financement disponible. **(819)463-4446**

L'ANGE GARDIEN, terrains 1 acre et plus, avec 100' sur le lac à l'Anguille, $20,000. Après 18h: 819-688-3125.

LES PLATEAUX DE LA LIÈVRE
terrains situés en pleine nature et en bordure de la rivière la Lièvre, lac Dodds, lac McFee. Lun. au ven., 8h30 à 17h, 819-777-2777.

MANOIR DES TREMBLES, HULL
Vente spéciale de printemps. Prêts à construire pour: unifamiliales, semi-dét., triplex, en rangée. 238-4223.

MUNICIPALITÉ de Blue Sea, bordure de lac, aucun comptant, location avec option d'achat. Financement disponible. (819) 778-7533, (819) 463-3523.

ORLEANS, lots prêts à construire. **742-6666, 232-5742 (code 1062).**

PERKINS, Lac Rhéaume, 30 minutes de la ville, bord du lac, 1 1/2 acre, 200' de rivage sur gravier, arbres matures, électricité, accessible à l'année. 671-3505, 762-7520.

RIPON, commercial, industriel, 983-6521, pag. 566-0926.

VERSANT Côte d'Azur, 50' X 100' avec services, prêt à construire, sans T.P.S., $22,000. Après 17h: 418-832-7251.

579 VILLÉGIATURE À L'EXTÉRIEUR

HALLANDALE, pour 2 à 4 personnes, $500 à $800/mois. 246-9055.

MONT-Tremblant, 4 chambres, SPA, sauna, tout équipé. (613) 841-1925

580 BUREAUX À LOUER

12 MOIS GRATUITS, $10/pi car., 500 Gréber, édifice prestigieux. 593-5407, Daniel.

2,100 PI CAR., aménagé, chauffé/climatisé, aussi **petit bureau** meublé avec servicesréception, etc. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

221 FREEMAN, idéal pour **clinique médecine douce, professionnels,** grand stationnement. 772-9383, 770-2222.

26 ST-RAYMOND, minis bureaux, 1, 2 et 3 pièces, tout inclus, à partir de $250. **771-6266. Soir: 684-0888.**

3 PIECES FACE GALERIES
de Hull, r. de ch. tout inclus. 771-2836.

585 COMMERCES

AUBERGE 11 pièces, bd St-Joseph, Hull, 10 min. du Casino, à louer, vente ou associé demandé. 776-2527.

BAR/RESTAURANT, à St-Pierre, $160,000. 457-1943.

585 COMMERCES

A VENDRE A MANIWAKI
Brasserie et s/manger. Possibilité de financement. Inf. Robert **819-449-4652.**

À VENDRE, commerce en expansion (déjeuner/dîner). Financement disponible. Inf.: 243-3611.

BAR À LOUER, 779 boul. Maloney, Gatineau, secteur Templeton. 663-0095, Réjean ou Alain.

CASSE-CROUTE à vendre, secteur Gatineau, $49,500. **745-9795, 663-2791**

CASSE-CROÛTE à vendre, à Gatineau, boul. Maloney, propriétaire depuis 8 ans, raison: séparation. Acheteurs sérieux seulement. 663-0574.

COMMERCE de vidéos à vendre, $19,900. 246-0515, 669-9748.

COMMERCE FLORISSANT, bateaux, moteurs, tracteurs, motoneiges, etc, établi depuis 10 ans, excellent chiffre d'affaires, prix très intéressant. Le Permanent, courtier immobilier agréé, **Marcel Joly, 593-5222, 776-3332.**

DÉPANNEUR, central, Gatineau, loterie 6/49, chauffé, prix réduit. 685-0313

GARAGE à vendre à Gatineau, 3 baies + revenu de location. Pag.: 782-3616.

GATINEAU, bâtisse 2,600 pi car., avec restaurant chinois, établi depuis 10 ans. ReMax Vision, M. Carrisse, 243-3111.

GATINEAU, dépanneur avec 6/49, livraison, bien situé. 643-3322.

RESTAURANT franchisé, restauration rapide, dans les Promenades de l'Outaouais, très bon chiffre d'affaires. Ghislain, 243-8804.

RESTAURANT avec terrasse, rue Jacques Cartier à Gatineau, excellent chiffre d'affaires, énorme potentiel. 243-5670 entre 10h et midi.

SALON de coiffure à vendre, à Touraine. 568-6941.

590 ENTREPÔTS

DISPONIBLE, centre-ville Hull, 10,000 pi ca, chauffé, éclairé, prix négociable selon le terme du bail. 595-8399

GATINEAU, parc Gréber, local industriel, 951 pi car. 561-1405.

595 LOCAUX

1,100 PI CAR., moderne, face Galeries de Hull, r. de ch., climatisé. 771-2836

117 GREBER, local commercial à louer, chauffé, éclairé. 561-4325.

12 MOIS GRATUITS, $10/pi car., 500 Gréber, édifice prestigieux. 593-5407, Daniel.

CENTRE COMMERCIAL LA VÉRENDRYE
coin Labrosse & La Vérendrye
Gatineau
Locaux disponibles pour professionnels
Commerces déjà établis :
- Clinique médicale
- Clinique dentaire
- Clinique d'optométrie

Très bon achalandage
Pour informations :
(819) 776-5155

15 BUTEAU - Bureaux à frais partagés
Vous partez en affaires ou vous désirez rentabiliser votre entreprise, optez pour cette solution. Abaissez vos coûts administratifs en partageant les frais de réceptionniste, secrétariat, téléphone et photocopieur. Plusieurs dimensions disponibles. **770-3028.**

167 WELLINGTON, Hull, 1200 pi car., chauffé, éclairé, $10/pi car. 595-8399

2 LOCAUX commerciaux, 372 et 378 Notre-Dame, Gatineau. 243-6190.

303 ET 305 rue Notre-Dame, Gatineau, 1,600 pi car. 643-1861

E. TASSÉ
Restaurant à louer
tout équipé
chance unique !
Centre commercial
Templeton
922, boul. Maloney
568-5151

35 GAMELIN, 500 à 1,600 pi car., stationnement. **568-1827.**

569 ST-JOSEPH, près de St-Raymond, 1,200 à 3,000 pi car. **771-6266.**

65 BOUL. Lorrain, Gatineau, local commercial 1,444 pi car. 643-2078

BL. St-Joseph, super emplacement, 100% financement, libre. **772-2994.**

GATINEAU, 46 de la Savane, face Pr. de l'Outaouais, 1,490 pi ca.; **141 de la Savane,** 2,000 pi car.; **460 Gréber,** 2,000 pi car.; **Hull,** s/sol édifice Raftmen 1,500 pi car., **Centre d'achats Place Fleur de Lys,** 1,600 pi car., **490 boul. St-Joseph,** bureau à louer. **Progrès Courtier immobilier, Gilles Dulac, 568-8815.**

GATINEAU, 515 Notre-Dame, 1,000 pi car., avec chambre froide 20X10, grand stat., $675/mois. 663-6592.

HULL, près Place Cartier, mini centre commercial 550 pi car. **$550. 772-9822.**

595 LOCAUX

GATINEAU, 555 Maloney Est, de 650 à 1,400 pi car., chauffé, aussi à vendre. **1-819-326-6906.**

GATINEAU, PARC GRÉBER, de 1,500 à 2,750 pi car., hauteur libre 20', quai de chargement, porte de garage 12'x14'. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

LOCAUX À LOUER: 300 et 400 pi car. ou 700 pi car. Parc Gréber, Gatineau Robert: 243-4093, Donald: 243-4115

PRÈS du CHRO, 675 pi car., tout inclus, sans bail, $575/mois. 777-0117

RUE GRAVELINE à Gatineau, 655 pi car., $500/mois, libre immédiatement. 663-7741 ou 663-0199.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

AUBAINE EXTRA. Casse-croûte, clientèle établie (10 ans), excellente rentabilité. Mise de fond $75,000. Pas d'agent. 594-0781.

AVEZ-vous besoin de temps et argent? J'ai la solution! Bert, 819-595-9381.

AVOIR SON COMMERCE, distributrices à collations placées. Profits 50% et +, comptant min. requis. **514-848-9759.**

BEIGNES FINS
Restaurant à vendre, très bien situé, 1030 boul. St-Joseph, Hull, dépôt $45,000. 770-5750.

DEÇU de votre situation en affaires? Nous vous proposons une méthode qui appliquée pendant 12 à 18 mois, à raison de 7 à 10 heures par semaine, pourrait vous rapporter jusqu'à $152,000 par année. Communiquez avec Carole Gagnon ou Charles Archambault au 514-451-0491.

DEVENEZ distributeur indépendant? Raymond, Life Style, 247-6101. 24h.

DISTRIBUTRICES alimentaires en vrac, routes établies, rentables. **1-800-814-6096.**

EQUIPEMENT complet pour dépanneur et vidéo, tablette boni, ordinateur, chambre froide etc. 643-1014.

EXPERT en aménagement de restaurant recherche chef-cuisinier, pâtissier ou l'équivalent (h/f) qui désire démarrer son commerce dans la restauration. Investissement minime. ECRIRE A CASE 197, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

FOYER d'accueil (Ontario), 26 résidents, établie depuis 20 ans, très profitable, beaucoup de potentiel. 613-749-3173 Luc Gauthier.

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-800-567-2383 poste 200.**

IMMEUBLE de 32 chambres situé à 2 pas autoroute 50, sortie boul. Archambault, Gatineau, éval. mun.: $340,000, éval. professionnelle: $380,000, revenu mensuel actuel: $8,000, laisse partir à $299,000. 827-0916, 827-3353.

JEUNE entreprise recherche ADMINISTRATEUR-INVESTISSEUR dans le domaine du divertissement différent, mais qui a fait ses preuves et qui a beaucoup de potentiel. Investissement garanti par la valeur immobilière. Personne dynamique pour l'Est Ontarien et l'Ouest Québécois. Pour inf.: 613-632-4504.

LOT "zoné" dépanneur, seul dans un projet de 1,000 résidences neuves à Masson-Angers, $75,000. Roger Labrie, jour: 986-9310.

PLAN D'AFFAIRES, gestion d'entreprises. Impact Marketing: **568-9434.**

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES

HULL, 194 bl. St-Joseph, bâtisse à vendre avec permis de bar, danse et spectacles et espaces commerciales à louer. 775-6450.

THURSO, 4 logis + 1,700 pi car., idéal pour dépanneur ou bureau, le revenu du 4 logis paye c.i.t. 643-1014.

605 AUTOS À VENDRE

10% D'INTERÊT et plus. Financement rapide disponible, sur autos $3000 et plus. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1955 FORD Victoria, 2 portes, très bonne condition. 455-9146.

1964 À 1989 AUTOS, achetons et vendons tout genre. 770-7887.

1974 MGB décapotable, 2 toits, parfait état, $6,500. 643-3938, 663-3001.

1978 OLDSMOBILE Cutlass Supreme (achetée en Alberta). **771-2372**

1982 TERCEL, bon état, $600 ou meilleure offre. Denis, 684-7839.

1982 TOYOTA TERCEL, automat., propre, vitre arrière à être changée, **- de $500.** 669-1279.

1983 MONTE CARLO, $500. 827-5065.

1984 BUICK, 4 portes, échangerais pour camion. 771-7674.

1984 BUICK Riviera, tout équipé, bon état, $1,800 nég. 669-1680.

1984 CADILLAC Fleetwood, très bon état, $3,600 nég. 772-2577.

1984 CUTLASS Supreme, moteur 305, 4 barils, $1,000. 243-8123

1984 ESCORT, 4 portes, $500, besoin réparations: freins et transmission; **1989 Sonata** GLS, $1500, besoin réparations: transmission et moteur. 595-1169 soir.

1984 FIERO, bon état, $2,500 ou meilleure offre. 777-5197.

1984 TERCEL, $800. 1984 Reliant, $700. **778-7969, après 17h 568-3468.**

1985 CADILLAC Seville, propre, $2,795. **Principale Auto 568-2591.**

605 AUTOS À VENDRE

1985 CHEVETTE, automat., 80,000 km, $600. 669-6463.

1985 CHRYSLER Daytona édition spéciale, propre, mécanique bon état, plusieurs pièces changées, direction neuve, pneus profile bas (Low Profile), doit vendre, bon prix. 986-1009.

1985 GRAND Marquis, 147,000 km, tout équipé, $1,250. 771-6950.

605 AUTOS À VENDRE

1987 TOYOTA Celica, automat. $3,395. O.V. Automobile, **772-0447**

1988 BONNEVILLE, équipée, finance, $4,595. **Principale Auto 568-2591.**

1988 DODGE Colt, manuelle, $650. Appeler au 663-9615.

1988 FORD Escort, 2 portes, automat., $995. O.V. Automobile, **772-0447**

SOUTHBANK VOUS GARANTIT UNE REPRISE DE 1 000 $ POUR LES VÉHICULES D'OCCASION

DODGE NEON HIGHLINE 1995
4 portes, aut., clim., deux coussins gonfl., stéréo, solde de garantie, option de rachat. N° de stock 913361
199$*/mois
taxes en sus

CHRYSLER CIRRUS LX 1995
4 portes, aut., clim., moteur V6, cass., deux coussins gonfl., équip. électr., solde de garantie. N° de stock 954582-1
299$*/mois
taxes en sus

HONDA CIVIC ÉDITION SPÉCIALE 1995
4 portes, 5 vit., clim., cass., ext. vert foncé. N° de stock 965715-1
239$*/mois
taxes en sus

GRAND VOYAGER 1996
4 portes, aut., 6 cyl., 7 places, clim., cass., deux coussins gonfl., option de rachat. N° de stock 913712
349$*/mois
taxes en sus

FAMILIALE DODGE COLT SE 1993
Mini-fourgonnette plus, moteur 2,4 l, aut., clim., cass., démarrage aut. et la liste est encore longue! N° de stock 965791-1
10 995$*

CHEVROLET CAVALIER RS 1992
4 portes, aut., sièges baquets, console, clim., cass., vitres et verr. électr., ext. rouge vif. Prix de liquidation. N° de stock 965843-1
6 995$*

CHRYSLER INTREPID ES 1993
4 portes, moteur 3,5 l, aut., clim. à rég. de temp. aut., équip. électr., tout équipée, ext. noir nuit. N° de stock 965568-1
15 995$*

CHRYSLER CONCORDE 1993
4 portes, moteur 3,3 l, aut., clim., équip. électr. Une vraie belle voiture de luxe! N° de stock 965726-1
14 995$*

PLUS DE 100 VOITURES, CAMIONS ET FOURGONNETTES D'OCCASION EN STOCK

*Tous les prix tiennent compte d'un acompte ou d'une reprise garantie de 1 000 $. Taxes et frais adm. (159 $) en sus.
*Les paiements mensuels sont basés sur un crédit-bail de 60 mois avec rachat optionnel et tiennent compte d'un acompte ou d'une reprise garantie de 1 000 $; 12 000 km/année, taxes en sus. Premier versement, dépôt de garantie et frais adm. (159 $) requis.

Southbank
1255, CHEMIN JOHNSTON-OTTAWA
HEURES D'OUVERTURE :
Lundi au vendredi : 8 h 30 - 21 h
Samedi : 8 h 30 - 18 h
731-1970

1985 TOYOTA Celica GTS, tout équipée, bon état, $1,675. Pag. 772-5372.

1985 VOLVO 740 Turbo, automat., bon état, $5,800 nég. Faut voir. **663-6356.**

1986 BONNEVILLE, V-6, finance, $1,795. **Principale Auto 568-2591.**

1986 CADILLAC Fleetwood élégant, tout équipée, très propre, bon état, $6,000. Entre 13h et 18h, 778-6521.

1986 CARAVELLE, 4 cyl., 2.2 L., bon état, $750. 671-6350, pag. 772-5478

1986 CELEBRITY, 4 cyl., démarreur distance, $1,500. Après 16h: **671-1097.**

1986 FORD Escort, manuelle, $895. **Principale Auto 568-2591.**

1986 FORD Mustang, 5.0 L. à injection, 5 vitesses. 456-2556.

1986 HONDA Civic CRX, seulement 115,000 km, très bon état, $2,495 ou meilleure offre. 684-2972.

1986 HONDA EXI, équipé, automat., certifié, $3,490 nég. 682-6886.

PROBLÈMES DE CREDIT?
Laperrière Auto a la solution pour vous. 643-1226.

1986 LINCOLN Continental, équipée, $2,995. **Principale Auto 568-2591.**

1986 MAZDA 323, manuelle, propre, bon état, $800. **246-7603**

1986 MAZDA 626, 5 vit., équipée, $1,995. O.V. Automobile, **772-0447**

1986 MERCURY Topaz, manuelle, bonne mécanique, $500. 568-4733.

1986 VOLKSWAGEN Jetta GL, 5 vit., certifié, $2,500. 771-5243, 776-6679.

1987 HONDA Accord, 4 portes, 5 vit., $2,995. O.V. Automobile, **772-0447**

1987 HYUNDAI Excel, 108,000 km, manuelle, $495. 992-1884, 561-7549

1987 JETTA GL, équipée, finance, $3,995. **Principale Auto 568-2591.**

1987 MAZDA RX7, équipée, finance, $3,995. **Principale Auto 568-2591.**

1987 NISSAN 200 SX, équipée, $1,895. **Principale Auto 568-2591.**

1987 TOPAZ L, automat., air cli., 140,000 km, $1,200 nég. 643-2224.

1988 HYUNDAI Excel GLS, 5 vit., 4 portes, radio-cassette, très propre, bleu, 109,000 km, $1,400 nég. Demander Ilie, 777-1361, 776-6024.

1988 MAZDA 323, 5 vit., 4 portes, $1,950. 669-6642.

1988 MERCURY Tracer, manuelle, très bon état, $2,400 nég. 669-8543.

1988 MUSTANG LX, certifiée, noire, $3,399. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 PONTIAC Grand Am, automat., en bon état, $2,995. 568-6980.

1988 PONY, 125,000 km, bonne condition, demande $600. 770-6006.

1988 SKYLARK, 3.0 litres, équipée, $3,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 TAURUS GL, 74,000 km, v-6, $4,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

LOCATION LAPERRIÈRE
Informez-vous sur notre plan de location. 643-1226.

1989 CIVIC, 115,000 km, finance, $4,695. **Principale Auto 568-2591.**

1989 COLT 200 GT, impeccable, automat., s/direction, toit ouvrant, original couleur rouge. Model Auto, 747-7873

1989 CONTINENTAL, finance, $6,995. **Principale Auto 568-2591.**

1989 COROLLA, familiale, 5 vit., $4,995. O.V. Automobile, **772-0447**

1989 DAYTONA, balance de garantie, gris, $3,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 ESCORT LX, automat., 4 portes, $2,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 FIREBIRD automatique, 2.8 L., excellent état, $4,900. 246-9322

1989 HONDA Accord EX, tout équipée, attache-remorque, 135,000 km, 1 seul proprio, Michelins neufs, impeccable, $7,300 nég. Soir, **778-0478**

1989 NEW YORKER Landau, finance, $5,995. **Principale Auto 568-2591.**

1989 PONTIAC 6000, 4 portes, automat., air cli., 140,000 km, peinture neuve, $4,250. Pag.: 560-3744, Louis: 685-0323.

1989 SHADOW, équipé, automat., blanc, $3,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 TOYOTA Tercel DX, automat., $4,599. **J.C. Galipeau 669-4004.**

605 AUTOS À VENDRE

1989 SPRINT, 2 portes, automat., état A-1, certifiée, $2,250. Pag.: 560-3744, Louis: 685-0323.

→**1990 ARGENT COMPTANT** pour votre véhicule. **Denis Autos 643-5262.**

1990 CORSICA, 6 cyl., automat., $3,995. O.V. Automobile, **772-0447**

1990 FORD Tempo, automat., finance, $3,595. **Principale Auto 568-2591.**

$ ARGENT COMPTANT pour votre voiture ou camion usagé. 568-2591.

1990 PASSAT GL, équipée, finance, $7,995. **Principale Auto 568-2591.**

1990 TEMPO, 4 portes, bon état, $3,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 TERCEL, automat., finance, $3,995. **Principale Auto 568-2591.**

1990 VOLVO 740, équipée, finance, $9,595. **Principale Auto 568-2591.**

→**1991 ARGENT COMPTANT** pour votre véhicule. **Denis Autos 643-5262.**

1991 CHEVROLET Sprint, très bon état, démarreur à distance, bleue, $3,500. Après 17h: 643-5864.

1991 CHEVROLET Sprint, 4 portes, 5 vit., $3000. 455-9146.

1991 CUTLASS Supreme, tout équipée, 4 portes, $7,999. 771-5050.

1991 DYNASTY LE, équipée, finance, $6,595. **Principale Auto 568-2591.**

1991 HONDA Accord EX-R, 2 portes, automat., blanche, 102,000 km, tout équipée, air cli., alarme, $9,900 nég. Martin, 669-9197 ou 772-5459.

1991 SHADOW, $4,500 nég. 771-9137 après 17h.

1991 SPIRIT ES turbo, $5,995. O.V. Automobile, **772-0447**

1991 SPRINT, manuelle, blanche, 70,000 km, excellent état. 561-9027.

1991 SUNBIRD LE, V6, 3.1 L., 2 portes, beaucoup d'options, système d'alarme, démarreur à distance, 137,000 km, excellent état, faut voir, $6,795 nég. 669-3104

1991 SUNDANCE, 47,000 km, garantie, $6,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 TOYOTA Corolla LE, garantie juin 1997, $6,500, très bon état. **669-0918.**

→**1992 ARGENT COMPTANT** pour votre véhicule. **Denis Autos 643-5262.**

1992 CAVALIER, familiale, 78,000 km, $6,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1992 GEO Metro, 50,000 km. Faut voir! $5,599. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1992 PONTIAC Grand Am, blanche, 2 portes, automat., tout équipée, 44,000 km, comme neuve, $9,200 nég. Martin, 669-9197, 772-5459.

1992 SUNDANCE, automatique, air cli., 1 an de garantie, $7,397. **On s'occupe du financement**, 770-7768.

→**1993 ARGENT COMPTANT** pour votre véhicule. **Denis Autos 643-5262.**

1993 COLT GL, bourgogne, certifiée, $6,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1993 ELANTRA SE, seulement 69,000 km, $8,971, balance de garantie du manufacturier. **Nous vous finançons.** 770-7768.

1993 HONDA Accord, coupé Sport, 39,000 km, excellent état. 568-6126.

→**1994 ARGENT COMPTANT** pour votre véhicule. **Denis Autos 643-5262.**

1994 SUNBIRD LE, 2 portes, aqua, 5 vit., balance des paiements. **775-3825**

1994 TOYOTA Corolla Spécial, 4 cyl., automat., 4 portes, régulateur de vitesse, 37,000 km, $12,000. **595-8663.**

1994 TOYOTA Tercel, manuelle, 4 vit., bas millage, $9900 nég. Vente rapide. Demander Guerline, 561-4457.

1995 ACURA Integra, 4 portes, 34,000 km, état neuf. 769-5117, 643-2839.

→**1995 ARGENT COMPTANT** pour votre véhicule. **Denis Autos 643-5262.**

ACHETONS voitures. Payons meilleur prix. 770-6006

→ **ARGENT COMPTANT** pour votre véhicule, modèle 1990 à 1995. **643-5262**

CHEZ **EEZE Location Nationale**, Eddy a les meilleurs prix en ville! 243-6111.

DENIS AUTO L'ENTREPÔT
Location-achat
Pas de surprises. Adapté à votre budget. Voitures vérifiées et garanties, petit dépôt requis. Mario, 568-6885.

EEZE Location Nationale. On prend tout en échange: bateaux, roulottes, motos, etc. Inf.: 243-6111.

J'ACHÈTE toute voiture sport et camion. Eddy 243-6111.

L'ÉTÉ ARRIVE, 1994 Mustang GT, manuelle, rouge. Pierre Thibault, St-Louis Volkswagen, 243-2733.

NEUF: 1995 Cavalier Z22, 4 vit., $11,500. Vente privée. 561-5415.

PROBLÈMES de crédit? Chez **EEZE Location Nationale**, il n'y a aucun problème. Inf.: 243-6111.

VOUS cherchez une voiture d'occasion ou une voiture neuve? Vous avez un crédit ralenti? Luc au 770-7768.

620 AUTOS DEMANDÉES

$100 +. 1 (819) 777-7107. Achetons autos, camions accidentés ou non.

$150 +; 986-5403. ACHETONS et VENDONS automobiles et camions.

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS
1980 à 1995, payons le plus haut prix, comptant. **Model Auto, 747-7873.**

ACHETONS autos, camions, usagés 1988 à 1996 et **PAYONS EN ARGENT COMPTANT. 776-1079.**

ACHETONS vieilles voitures pour rebut. **682-3525.**

620 AUTOS DEMANDÉES

ACHETONS voitures. Payons meilleur prix. 770-6006

AUTOS, camions demandés, accidentés ou non, 1984 et +, payons comptant, ramassons et remorquons gratuitement. Jour: 741-8904, après 18h, 795-4848.

MEILLEUR PRIX GARANTI!
Achetons vieilles voitures. **819-770-3859.**

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

PRINCIPALE AUTO paye comptant pour vos voitures/camions. **568-2591**

REMORQUAGE Toto voiture en état de marche ou pas. **778-7969**

REMORQUAGE Sylvain, achat de voitures accidentées ou non. Service 24h, payons comptant. **775-7654, 457-9537.**

621 FOURGONNETTES

1983 DODGE RAM, 318 au propane, certifiée, plusieurs pièces neuves, $2,000. Patrick: 643-4098.

1984 FORD CLUB Van, vitrée, propre, $1,395. **Principale Auto 568-2591.**

1986 FORD Aerostar, bon état, très propre, automat., 6 cyl. 669-5609.

1987 AEROSTAR, 7 passagers, 6 cyl., 127,000 km, $4,300. 643-5873.

1987 ASTRO, V-6, finance, $3,995. **Principale Auto 568-2591.**

1987 CARAVAN, 7 places, finance, $3,595. **Principale Auto 568-2591.**

1988 AEROSTAR, 7 passagers, air cli., v-6, automat., $2,900. 457-1643.

1988 ECONOLINE Cargo, 6 cyl., $3,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 ECONOLINE Cargo, blanc, $2,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 GRAND CARAVAN SE, excellent état, certifiée. Terme échangé accepté. Model Auto, 747-7873.

1989 GRAND Voyager, 6 cyl., 7 places, tout équipée, $7,700. 771-5050.

1989 TOYOTA, 7 places, finance, $5,995. **Principale Auto 568-2591.**

1992 LUMINA APV, équipée, finance, $10,995. **Principale Auto 568-2591.**

1992 MPV LX, V6, équipée, 73,000 km, $14,800. 775-3755.

1993 AEROSPORT, 40,000 km, AM-FM cassette, air clim., garantie Ford, $13,400. Alain, 456-4090.

1993 VOYAGER, 7 places, équipée.
1993 AEROSTAR, air cli., 5 places.
1990 CARAVAN, 6 cyl., certifiée.
1986 SAFARI, équipée, 5 places.
Denis Auto, 643-5262.

1994 VOYAGER, 7 passagers, équipée, $12,399. **J.C. Galipeau 669-4004.**

625 CAMIONS À VENDRE

1979 FORD F-150, moteur refait, automat., $950 nég. 671-1692.

1981 DODGE Ram, moteur 6 penché, 1/2 T., automat., $1,500 nég. **663-1273**

1982 MAZDA B2000, manuelle, $695 nég. Patrick, 669-4435.

1983 CHEVROLET S10, 87,000 km, V6, $950. 455-9146.

1983 CHEVROLET S10, $1,100 négociable. Soir: 281-0610.

1984 BLAZER, V-6, automat., $1,995. **Principale Auto 568-2591.**

1984 FORD Ranger, manuelle, 4 cyl., prix: $1,200 nég. 776-3635.

1984 GMC S15 King Cab, 147,000 km, manuelle, très propre. 770-4225.

1985 DODGE RAM, 1/2 tonne, excellent état, $2,200. 595-1308 après 17h

1985 F-150 cabine allongée, boîte fibre de verre, bonne mécanique, 146,000 km, $2,500. 561-5023.

1985 GMC pick-up, 6.2 L., diesel, bien équipé, peinture neuve. 669-8379.

1986 MAZDA B2000, 5 vit., 136,000 km. 455-9146.

1986 S-15, cabine allongée, impeccable, $4,299. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 F-150 XLT, automat. "cabine", $4,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 FORD F-150, cabine allongée, boîte, 217,000 km, $4,200. **243-0805**

1987 RANGER, 4 cyl., $2,800 nég. 459-1456.

1988 AEROSTAR Cargo, V-6, $1,795. **Principale Auto 568-2591.**

1988 GMC Cube Van 14 pi aluminium, 119,000 km, V-8, 350 à injection, certifié, $6,400. Yvan, **771-5616, 771-7311**

1988 GMC S-15, 5 vit., 110,000 km, $2,500. 568-6454.

1988 JEEP Comanche, finance, $3,995. **Principale Auto 568-2591.**

1988 NISSAN, cabine allongée, impeccable, $5,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 S-10, 4 cyl., 165,000 km, bon état, $2,500 négociable. 281-1595.

1989 FORD F150, boîte, supports. Appeler au 643-4393.

1989 MAZDA Pick Up 2002, $2,995. O.V. Automobile, **772-0447**

1990 F-150, 4.9 L., 83,000 km, peinture neuve complète, cabine haute et doublure de caisse neuve, pneus neufs, beaucoup d'options, $9,295. **663-1843**

1990 SUBURBAN, 86,000 km, équipé pour roulotte, plusieurs extras, $12,000. 771-6119.

1991 FORD F-250, équipé, finance, $7,595. **Principale Auto 568-2591.**

1991 RANGER, cabine allongée, 3.0 L., $7,800. Marc, 281-2220.

625 CAMIONS À VENDRE

1993 FORD F-350, châssis cabine, boîte 16'X 8', fibre de verre. 663-6899

1993 FORD Ranger (2), un XLT automatique, 6 cyl., l'autre: XL manuelle 4 cyl. **On vous finance.** 770-7768.

1993 MAZDA B-2200, manuelle, bas millage, garantie d'un an/20,000 km, **financement sur place.** 770-7768.

1994 FORD Explorer, couleur marron, tout équipé, automatique, $24,000. Gilles ou Kelly, 728-0818.

1994 FORD Ranger, extérieur gris métallique, intérieur gris, 5 vitesses, 27,000 km. 568-7325.

1994 NISSAN, 5 vit., 67,000 km, garanti 3 ans ou 80,000 km, 5 ans ou 100,000 km, $9,500. 986-2184

1994 S-10 4.3 Vortec, roues sport, $13,399. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1995 DODGE Ram, 318 Magnum, super de luxe, $24,000 nég. 777-6622.

628 CAMIONS 4x4

1976 CHEVROLET 4x4, refait à neuf, $3,500 nég. 663-2599

1985 BRONCO, repeint, finance, $2,395. **Principale Auto 568-2591.**

1985 GMC 4x4 Sierra Classique, très bon état, tout équipé, $4,150. **827-0960**

1985 SUZUKI Samuraï, toit dure, état A1, $3500. 243-7199.

1987 F-150, très propre, aubaine: $5,500 nég. ou échange. 771-4103

1989 4RUNNER, spécial, très beau, $8,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 F-250, cabine allongée, noir, certifié, $10,299. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 JEEP Commanche Sport, 4.0 L., 5 vit., 5 roues 31 po., suspension renforcie, 124,000 km, $6,200. **643-9730**

1990 GMC Jimmy, 4.3, équipé, certifié, $9,399. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 JEEP Cherokee, moteur 4 L., manuelle, $5,999. 568-4255.

1993 FORD F-150 XL, V8, air cli., rég. de vit., boîte en fibres, MAGS, doublure de caisse, 2 couleurs, etc., stock #617. $16,487. **Bourgon Autos, N.-D. de la Salette, 819-766-2511, ou 457-4224.**

1994 FORD F-150 XL, haut rendement, tout équipé, 49,000 km. 766-2251.

1994 FORD XL F-250, cabine allongée, V8, air cli., rég. de vit., AM-FM cassettes, etc. Bijou. Certifié. Stock 616-A. Seulement 44,505 km. Spécial $21,389. **Bourgon Autos, N.-D. de la Salette, 819-766-2511, 819-457-4224.**

1994 SUZUKI Sidekick JX, vert, 50,000 km, $4,000 d'options. **643-3569**

1996 DODGE Ram SLT Laramy, cabine allongée, tout équipé et +. **156 km seulement.** Démonstrateur. Stock #614. Etait $33,336, spécial $31,836. **Bourgon Automobile, N.-D. de la Salette, 819-766-2511, 819-457-4224.**

637 ÉQUIPEMENT AGRICOLE

EQUIPEMENT agricole à vendre. 488-2532, 446-4064.

655 GARAGES À LOUER OU STATIONNEMENTS

1,000 PI CAR., 35 de Villebois, porte 300, **Gatineau**, 1er févr. 243-5260.

663 MACHINERIE

MONTE-charge hydraulique pour auto, $2,000. 643-3938, 663-3001.

665 MOTOCYCLETTES

1981 YAMAHA 400, $700 nég. 776-2409, 88 St-Hyacinthe, Hull.

1992 HARLEY Davidson Softail, $15,000 nég. Pag.: 231-1842, soir: 671-6573.

1993 KAWAZAKI KX 80, état neuf, $1,750. Après 18h: 985-3540.

1994 VIRAGO 1100, seulement 3,000 km, 2 casques. $6,000. 568-9536

HONDA 500 cc 1973, bon état, seulement $450. 671-5928

RAMASSONS motos pour pièces, 3-4 roues. Achetons aussi surplus d'inventaire. 669-3964, fax: 669-4729.

670 MOTONEIGES

1976 YAMAHA STX 440, 12,000 milles, $800 ferme, très bon état. 770-2991, 983-6124.

1978 ARTIC CAT Panthere 550, bon état, $800. 281-9960, 986-3000.

1979 BOMBARDIER, moteur 440, rebâti. **SPECIAL: $1,050 nég.** 682-3936.

1984 BLIZZARD avec moteur 9,700 MACH I + 521, 1991, $1,950. **663-2731**

1985 BOMBARDIER Safari 440, $1,800. 663-4338.

1994 GRAND TOURING 580, $4,500 ferme. 669-6223.

FORMULA SS 1995, 4,500 km, très bon état, $6,300. (819)465-2585

YAMAHA Phaser, 1991, très bonne condition, $1,600. 772-1530.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1978 FORD Mustang, $500 ferme. 819-453-7028.

4 ROUES magnésium en bon état pour Blazer 4X4, $400. 663-7047.

BOITE de camion en aluminium, 5x7, $115. 669-4435.

BOITE en fibre de verre pour camion, $350 nég. 671-1692.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

BOÎTE dompeuse pour camion "pick-up", $1,500; motoneige 1977 Jag 340, $500. 819-428-3492.

BOÎTE en fibre de verre, Fibrobec 5000, 72x58 po. 568-0909.

BOÎTE Fibrobec 60x76, $300. 595-0748.

JANTES en aluminium (mags) 14 po pour Caravan ou Voyager, $600; banc 2 places gris, $400. **Jacques, 243-1536**

MOTEUR Toyota Tercel 1986, 90,000 km, $350 nég. 243-5171.

PNEUS usagés installés, balancés, 13-14-15-16. Très bon prix. **AUSSI** vendons et achetons voitures usagées. **243-8140.**

SYSTEME d'alarme neuf, Viper, $275; haut-parleurs "sub woofer" Pioneer avec ampli. TSLX 100, $275. Après 16h: 456-2359

677 ROULOTTES

1994 BONAIR, propre, 6 places, $5,399. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

ROULOTTE 1972 Travelaire 19', très propre, prix à discuter. 243-9237.

TENTE-ROULOTTE 5 places, propre, 1984, $1,400 nég. 663-3787

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1986 KAWAZAKI Bayou, équipé pour l'hiver, prix à discuter. 986-1756

684 BATEAUX, MOTEURS ET VOILIERS

1989 PRO 171 Johnson 70 c.v., remorque Ezee-Loader, sonar, extra, $8,900. Yvan, 771-5616, 771-7311.

1992 THUNDERCRAFT Nuova 170, 4.3 l., MecCruiser, remorque, parfait état, $13,500. Après 18h, 986-1703.

1993 BOWRIDER 16.7 pi. 40 forces, avec remorque. $8,500 ferme. Après 18h, 741-6308.

1994 PRINCECRAFT 142, Evinrude 40 c.v., remorque, équipement complet, $9,500. 456-2587.

CHALOUPE 14 pi Princecraft avec moteur Johnson 9.9, remorque Ez-Loader, $3,500. 243-3167

MOTEUR à bateau, électrique, 3 vitesses. 243-8444.

PONTON Stracraft, parfait état, toilette, glacière, B.B.Q. moteur Mercury, 75 forces, $13,000. 771-1683.

Nécrologie

BARNES - M. Arthur, d'Ottawa, est décédé le jeudi 22 février 1996, à l'âge de 87 ans. Il était l'époux de feu Yvonne Gervais. Il laisse sa fille Rita; 6 petits-enfants et 13 arrière-petits-enfants. À sa demande, il n'y aura pas de visites au salon. Une messe commémorative sera célébrée le samedi 9 mars 1996, en la Basilique Notre-Dame d'Ottawa à 11h. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNÉRAIRE **RACINE, ROBERT & GAUTHIER**, 241-3680.

BEAUREGARD - M. Pierre Beauregard, d'Alfred, Ont., est décédé le jeudi 7 mars 1996, à l'âge de 36 ans. Il était à l'emploi de Meubles Levac de Vankleek Hill. Il laisse dans le deuil 1 ami très cher, Denis Simard. Fils de feu Léopold Beauregard et de feu Lucette Levesque de Vanier. Il laisse également ses soeurs: Suzanne (Tony Oliveira) d'Ottawa, Barbara (Pierre Tremblay) de Papineauville et Danielle (Daniel St-Denis) de Vanier, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Outre sa famille, il laisse les parents de Denis, Fernand Simard et Rosanna Levac d'Alfred, ses 2 frères: Alain (Josée Mainville) de Hawkesbury, Normand (Lyne St-Denis) et leur fille Nadia d'Alfred, une soeur, Janique (Luc Ouellette) d'Orléans. Il reposera à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE ET FILS,** 453 St-Philippe, Alfred, Ont., le vendredi 8 mars 1996 à compter de 14h. Le service religieux aura lieu le samedi 9 mars à 11h en l'église St-Victor à Alfred, inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 9h. Un merci bien spécial aux médecins, infirmiers(ères) et bénévoles de l'hôpital Général de Hawkesbury pour les bons soins prodigués à Pierre, ainsi que leur support. Pour de plus amples renseignements, 613-679-2802.

Nécrologie

BROWN - Mme Aline (Lina) de Chute-à-Blondeau, est décédée le 6 mars 1996, à l'âge de 88 ans. Elle était l'épouse de feu Elsie Brown. Prédécédée par 1 fils, Gordon Brown, elle laisse sa belle-fille Laurette Brown Michaud (André Cayen) de Hawkesbury, ainsi que 3 petits-enfants: Elisa Marie (Claude Martel) de L'Île du Prince-Edouard, Carol Ann (Marc Huot) de Embrun, Suzanne Brown (Stéphane Bélisle) de Chute-à-Blondeau et 3 arrière-petits-enfants: Andrew, Sara et Christopher. Elle laisse également 1 soeur, Gilberte Legault de Chute-à-Blondeau. La direction des funérailles a été confiée au SALON FUNÉRAIRE NOËL LTÉE, 416 rue McGill, Hawkesbury (Ontario), (613) 632-8511, d'où aura lieu le départ à 13h30, le samedi 9 mars 1996, pour service à 14h, en l'église St-Joachim de Chute-à-Blondeau, inhumation au cimetière de St-Joachim de Chute-à-Blondeau. Heures de visites, vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 11h.

CAMPBELL - Mme Irmintraud Campbell (née Wetzel), de Lefaivre, Ont., est décédée mardi le 5 mars 1996, à l'âge de 66 ans. Elle était l'épouse de feu Hubert Campbell. Elle laisse dans le deuil 4 frères, 5 soeurs, des beaux-frères, belles-soeurs et des neveux et nièces. Elle reposera à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE ET FILS,** 453 St-Philippe, Alfred, Ontario, vendredi le 8 mars à compter de 14h. Service religieux samedi le 9 mars, à 14h, en l'église St-Thomas de Lefaivre, inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 10h30.

GAUTHIER - M. Hector E. est décédé le dimanche 3 mars 1996 au Centre de santé Elisabeth Bruyère d'Ottawa. Il était l'époux de feu Jeannine Grant. Il laisse ses filles: Nicole et Mary-Helen; ses petits-enfants: Lorraine et Denise Marchand et leur père, J.-Ray Marchand de Winnipeg; ses belles-soeurs: Yvette Chevrier et Paule Grant, ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis. M. Gauthier fut d'abord journaliste au journal Le Droit, ensuite, il enseigna les langues au Collège classique de Subbury et finalement il travailla au département de la traduction de la Fonction publique. La famille rencontrera parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER**, 260 rue Besserer, Ottawa, samedi le 9 mars de 8h jusqu'au départ pour le service religieux en la basilique Notre-Dame d'Ottawa à 9h30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Au lieu de fleurs, des dons à la Société Alzheimer, la Fondation Elisabeth Bruyère, l'Association canadienne du diabète ou à l'oeuvre de charité de votre choix seraient appréciés.

GOULET - M. Ernest, est décédé à Marionville, le 6 mars 1996, à l'âge de 70 ans. Il laisse dans le deuil son épouse Marie Sabourin; ses enfants: Lucille Neveu (Robert) d'Orléans, Denise Fillon (Patrick), Roger (Francine Legault) et Maurice (Shirley Parker) tous trois de Marionville, Ronald (Joanne Gélinas) et Gérald (Andrée Brisson) tous deux de Carlsbad Springs. Il laisse également 3 frères: Roméo de Prescott, Lucien et Léo d'Ottawa, 1 soeur, Flore Bisson d'Embrun, ainsi que 11 petits-enfants. Il est prédécédé par 2 fils: Gilles et Donald; 2 petits-enfants: Luc Neveu et Michelle Goulet, ainsi que par 2 frères: Hector et Josephat, et par 1 soeur, Estelle. Les arrangements funéraires ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR & ROBERT LTÉE**, 874 Notre-Dame, Embrun. VISITES: vendredi le 8 mars de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de midi. Le service religieux aura lieu samedi le 9 mars 1996, en l'église St-Jacques d'Embrun à 14h. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour plus de renseignements, S.V.P. composer le (613) 443-3286.

GUERTIN - Mlle Ida. Décédée à la Villa Marguerite, mercredi le 28 février 1996, à l'âge de 91 ans, Ida Guertin, fille de feu Olivier Guertin et feu Virginie Longpré. Prédécédée par 4 frères: Richard, Emile, Hector et Hervé et 2 soeurs: Adèle Lortie et Yvonne Perrier. Elle laisse plusieurs neveux et nièces. À la demande du défunt, il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. La célébration eucharistique aura lieu en l'église St-Paul, 61 rue Notre-Dame, Aylmer, Qué., samedi le 9 mars 1996 à 11h. Ida était une pionnière de Bell Téléphone. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur ou à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés. Un sincère remerciement à tout le personnel de la Villa Marguerite pour les merveilleux soins de leur tante Ida. Les arrangements funéraires ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE MEMORIAL DE HULSE, PLAYFAIR & McGARRY,** 584 rue Somerset, Ottawa, 233-4773.

HAMELIN - John Marc. À Halifax, le 19 février 1996, à l'âge de 74 ans, est décédé John Marc Hamelin, fils de feu Émile Hamelin et Lotte-Louisa Bléoo et époux de Margaret Anne Montague. En septembre 1938 il interrompit ses études universitaires pour s'engager dans les Cameron Highlanders d'Ottawa et suivit le régiment en Islande et en Grande Bretagne. Il servit avec mention, montant au grade de capitaine, jusqu'à son rapatriement au Canada en 1943 pour blessures. Il servit ensuite dans l'armée métropolitaine jusqu'à la suspension d'armes. Après la guerre, il devint photographe de presse et puis photographe indépendant et reçut des commmissions, entre autres, de la Commission de la Capitale Nationale, du Musée des Beaux-Arts du Canada et du Conseil des arts du Canada. À la retraite en Nouvelle-Ecosse, il servit d'adhérent et officier dans la filiale Somme de la Légion royale canadienne à Dartmouth, où ses photos et le musée qu'il fonda représentent son legs à la filiale. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses filles: Barbara, Linda et Pat; ses fils: John et Rick; ses soeurs: Thérèse, Alberte, Giselle et Louise; sa tante Gracia; neuf petits-enfants et un grand nombre d'amis et d'amies. Prédécédé par ses frères et soeurs: Joseph, Paul, Réal, Émilienne, Albina, Simone et Rita. L'incinération eut lieu à Halifax. Des dons à la Société St-Vincent de Paul seraient appréciés.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Jésus et Marie pour faveur obtenue.

J.T.

Nécrologie

LAVERGNE - Mme Marie-Ange, née Régimbald, du rang Ste-Julie, St-André-Avellin, Qué., est décédée à Hull, jeudi le 7 mars 1996, à l'âge de 73 ans. Elle laisse dans le deuil son époux, Jean-Marie Lavergne de St-André-Avellin; 4 fils: Raymond (Elizabeth Blanchet) de Montréal, Léo (Nicole Giroux) de Ville Lasalle, Réjean de Montréal, Jean de Pointe-aux-Trembles; 3 filles: Lise (Réal Prescott) de Montréal, Pierrette (Bernard Giroux) de St-Hubert, Dianne de Montréal, ainsi que 8 petits-enfants. Elle repose au SALON FUNÉRAIRE J. HUBERT VILLENEUVE, 79 rue Principale, Ripon, Québec, vendredi le 8 mars de 19h à 22h, samedi à compter de 9h. Service en l'église St-Casimir de Ripon, samedi le 9 mars à 14h, inhumation au cimetière paroissial.

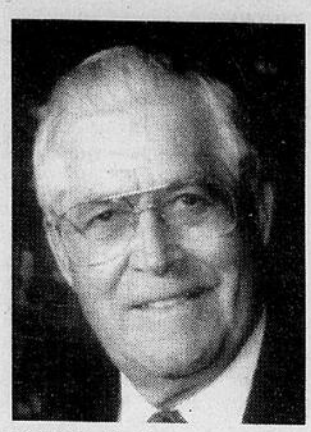
MANTHA - M. Jean Rhéal, est décédé à sa résidence, le mardi 5 mars 1996, à l'âge de 61 ans. Jean Rhéal Mantha, fils de Elodia Racicot et de feu Arthur Mantha, père de: Nicole (Jocelyn Lafrenière) et Ginette (Denis Bergeron). Prédécédé par 1 fille, Carole (François Blais); grand-père de: Claude et Daniel Barre, Patrick, Steven, Sean-Lee, Valérie, Jessica et Stephane. À la demande du défunt, il n'y aura pas de visites au salon. Une messe commémorative sera célébrée le vendredi 8 mars, en l'église St-Louis-Marie de Montfort, rue Trojan, à 14h. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER**, 241-3680.

MONTSION-GRÉGOIRE - Mme Rita est décédée le 6 mars 1996 au C.H. de Gatineau, à l'âge de 59 ans. Elle était fille de feu Albini Montsion di Lamouche et de feu Elizabeth Carrière. Elle laisse dans le deuil 2 fils: Denis (Lyne) et Michel (Constance); 4 filles: Monique Lacroix, Diane (Luc), Sylvie (Serge) et France; 2 frères: Charles et Jacques; 3 soeurs: Reina (Guy), Cécile et Thérèse; 11 petits-enfants; 1 arrière-petit-fils, ainsi que plusieurs neveux, et autres parents et amis. L'a prédécédée, sa fille, Lucie. Elle sera exposée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, au 11 Ste-Bernadette à Hull le samedi 9 mars à compter de 11h, suivi du **SERVICE RELIGIEUX** en l'église St-François de Sales de Gatineau à 15h. **DONS:** à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. **Pour renseignements: 819-778-2425.**

REMERCIEMENTS

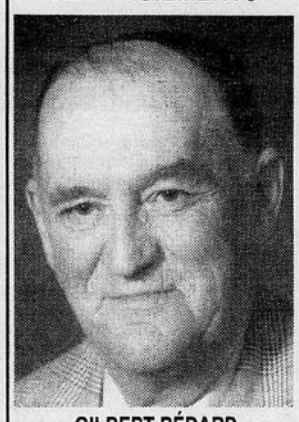
REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.D.



SAVAGE - M. Alban, est décédé le 5 mars 1996, à l'âge de 76 ans. Il était l'époux de Georgette Joly. Il laisse également 3 filles: Denise (Fernand Groulx), Nicole (Ron Soulière), Diane (Alain Forgues); 5 fils: Yvon (Roberte Soulière), Paul (Joanne), Roch (Ginette Bossé), Alain, Mario (Roseline Lefebvre); 2 frères: Laurent et René; 4 soeurs: Germaine, Léona, Marie et Raymonde, ainsi que 16 petits-enfants et 1 arrière-petite-fille. Il est prédécédé par 1 frère, Gérard et 1 soeur, Dolorès. **Il reposera à la salle des Chevaliers de Colomb, 5 rue Forget, Embrun.** Visites: vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 9h. Des dons à la Société canadienne du cancer ou à l'hôpital Montfort seraient appréciés par la famille. Le service religieux aura lieu samedi le 9 mars 1996 à 11h, en l'église St-Jacques d'Embrun. L'inhumation aura lieu au printemps au cimetière de Clarence Creek. **Direction des funérailles: LAFLEUR & ROBERT, Embrun.** Pour informations, s.v.p. composer 443-3286.

REMERCIEMENTS



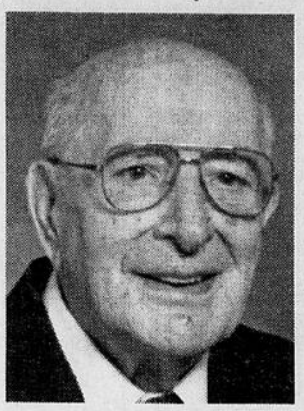
GILBERT BÉDARD

Les membres des familles Pagé et Bédard désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Gilbert, survenu le 8 janvier 1996, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

REMERCIEMENTS

PAQUETTE - Les membres de la famille Paquette désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Noëlla Paquette (née Potvin), survenu le 3 mars 1996, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse nous est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

LA FAMILLE BEAUDIN
a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR MICHEL BEAUDIN

à la Résidence La Piéta le 29 février 1996, à l'âge de 100 ans et 8 mois. Epoux de feu Exilda Lapointe, il laisse dans le deuil 6 filles: Pauline (feu Fernand Duguay), Rita (Jean Villeneuve), Isabelle (Jean "Johnny" St-Laurent), Carmen (Joseph Candide Perreault), Jeanine (Guy Lévesque), Madeleine (Jean-Bernard Maisonneuve); 1 belle-fille, Laurette Guindon Beaudin. Prédécédé par 2 fils: Aurèle et Robert, 1 petits-fils, Daniel St-Laurent. Il laisse également 22 petits-enfants et 17 arrière-petits-enfants, plusieurs neveux et nièces dont Soeur Claire Lapointe o.s.c. (Clarisse) de la Cité Vaticane, Rome. À sa demande, il ne sera pas exposé. Les funérailles auront lieu le samedi 9 mars 1996 à 11h, en l'église St-Raymond de Hull. Après la cérémonie, la famille recevra les condoléances au sous-sol de l'église. La famille remercie spécialement la direction de la Résidence La Piéta, ainsi que le personnel du 2e étage, (aile 95), pour les soins chaleureux et exceptionnels. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation C.H.S.L.D. de Hull, Résidence La Piéta, 273 Laurier, Hull, Qué., J8X 3W8 seraient appréciés. Direction:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE
770-1300

LA FAMILLE KINGSBERRY
a le regret de vous annoncer le décès de

MONSIEUR ONÉSIPHORE KINGSBERRY

de Ste-Cécile de Masham est décédé le jeudi 7 mars 1996, à l'âge de 92 ans. Epoux de feu Jeannette Vaillant, fils de feu Yacinthe Kingsberry et de feu Léocadie Cloutier. Père bien-aimé de: Fernand (Lorraine Bertrand), Marcel (Marguerite Babcock), Rita (Hector Sincennes), tous de Masham et Nicole (Jean-Pierre Hupé) de Hull; grand-père bien-aimé de 8 petits-enfants: Mario Sincennes (Diane Thibault), Sylvain Sincennes (Sylvie Duguay), Serge, Alain, Sébastien, Christian et Mathieu Kingsberry et 2 arrière-petit-enfants: Kim Sincennes et Benjamin Dubé. Il laisse également 2 soeurs: Liana Ménard de Hull et Albina Kingsberry d'Ottawa. Prédécédé par 7 frères: Hormidas, Aldoria, Lionel, Omer, Yacinthe, Magloire et Philias, ainsi que par 3 soeurs: Léocadie, Jeanne et Rosa. Il laisse plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces. Un service religieux aura lieu le samedi 9 mars à 11h, en l'église Ste-Cécile de Masham, suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 9h. Au lieu de fleures, des dons à l'hôpital de Wakefield, C.P. 160, Wakefield, Qué., J0X 3G0 seraient appréciés. **Des remerciements spéciaux au Dr Folkerson, ainsi qu'aux infirmières de l'hôpital de Wakefield pour les bons soins apportés à Monsieur Kingsberry.** Pour de plus amples renseignements veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTÉE** de Ste-Cécile de Masham au 456-2100 ou au 663-2468.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.R.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

S.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.L.

La MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Hull, Qué.

a le regret de vous faire part du décès de

MONSIEUR LLOYD INGLIS

de Hull, décédé paisiblement dans un centre hospitalier local, le samedi 2 mars 1996, à l'âge de 72 ans. Il fut technicien à la Société Radio Canada pendant plus de 35 ans. Prédécédé par ses parents, M. et Mme John Ross Inglis (Dorothy Woodward), 1 fils, Denis et 1 frère, Malcolm, il laisse dans le deuil son épouse,Thérèse Tassé; 1 fils, Douglas Inglis de Orangeville; 1 fille, Louise Allard (Lucien); 8 petits-enfants: François, Sophie, Brigitte, Louis, Christopher, Kevin, Douglas Jr et Heather; 1 arrière-petit-fils, François Jr.

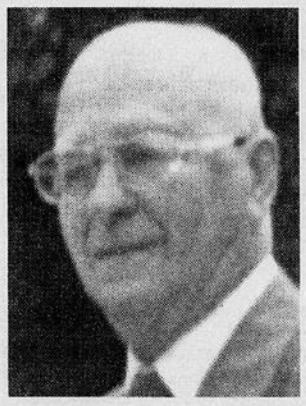
VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe, le samedi 9 mars 1996 à 11h. Parents et amis sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après la cérémonie religieuse.

DONS: à la Société canadienne du cancer, 266 boul. St-Joseph, Hull, Qué., J8Y 3X9, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (819) 771-6289.

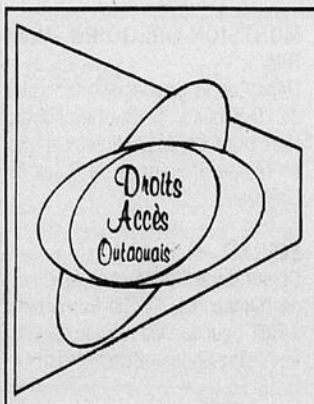
LA FAMILLE POULIOT
a le regret de vous annoncer le décès de



MONSIEUR ROSAIRE POULIOT

de Hull, décédé au C.H.R.O., le 6 mars 1996, à l'âge de 83 ans. Il était le fils de feu François Pouliot et de feu Valéda St-Jean. Outre son épouse, Amelda Gagné, il laisse dans le deuil 2 fils: Marcel et Maurice; 3 petites-filles: Julie, Jacynthe et Marie-France; 1 arrière-petit-fils, Yan; 5 frères: Trefflé, Théodore, Gérard, François et Adrien; 4 soeurs: Fleurette, Lianne, Gertrude et Germaine, tous et toutes de Ste-Angèle de Mérici, ainsi que plusieurs neveux, nièces, et de bons amis(es). L'ont prédécédé, 2 frères: Jean-Baptiste et Célestin, 2 soeurs: Yvonne et Elmire.

Il sera exposé à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, 11 Ste-Bernadette à Hull, le vendredi 8 mars de 19h à 22h, ainsi que samedi le 9 mars à compter de 8h30. **SERVICE RELIGIEUX** en l'église St-Jean-Bosco de Hull, samedi à 10h, suivi de l'inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. **Pour renseignements: (819) 778-2425.**



défense des droits des personnes vivant des problèmes de santé mentale.

777-4746

1-800-667-4746

On peut t'aider

Nécrologie

IN MEMORIAM

MICHEL GOLDEN
8 mars 1972
20 juin 1993

ELIANE GAUVREAU
8 mars 1906
30 mars 1995

À la douce mémoire d'une mère et d'un fils bien-aimés. Seule la pensée de vous rejoindre un jour peut alléger la tristesse qui nous afflige depuis votre départ. Vous qui êtes avec nous dans tous les instants de notre vie, veillez sur nous et protégez-nous jusqu'au jour où nous vous rejoindrons pour l'éternité. En ce jour de votre anniversaire vendredi le 8 mars, une messe sera célébrée en l'église St-Alphonse à Hawkesbury à 16h30.

Les familles Golden et Gauvreau.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

T.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

G.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

G.H.

Funérailles

SAMEDI

BARNES - M. Arthur
La messe commémorative sera célébrée à 11h, en la Basilique Notre-Dame d'Ottawa.

BEAUDIN - M. Michel
Les funérailles seront célébrées à 11h, en l'église St-Raymond de Hull.

BEAUREGARD - M. Pierre
Départ de la Maison funéraire Lamarre et Fils, 453 St-Philippe, Alfred, pour service religieux à 11h en l'église St-Victor à Alfred.

BOUCHER - M. Jacques
Départ de la salle municipale de Fassett, rue Principale, Fassett, pour funérailles à 11h, en l'église St-Fidèle de Fassett.

BROWN - Mme Aline
Départ du Salon funéraire Noël Ltée, 416 rue McGill, Hawkesbury (Ontario), pour service à 14h, en l'église St-Joachim de Chute-à-Blondeau.

CAMPBELL - Mme Irmintraud
Départ de la Maison funéraire Lamarre et fils, 453 St-Philippe, Alfred, Ontario, pour service religieux à 14h, en l'église St-Thomas de Lefaivre.

CLÉMENT - M. Pierre
Départ de la Maison funéraire Shields et fils Inc., 168 rue Jeanne-d'Arc, Papineauville, pour funérailles à 14h, en l'église Sainte-Angélique de Papineauville.

GAUTHIER - M. Hector E.
Départ de la Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 260 rue Besserer, Ottawa, pour service religieux à 9h30, en la Basilique Notre-Dame d'Ottawa.

GOULET - M. Ernest
Départ de la Maison funéraire Lafleur & Robert Ltée, 874 Notre-Dame, Embrun, pour service religieux à 14h, en l'église St-Jacques d'Embrun.

GUERTIN - Mlle Ida
La célébration eucharistique sera célébrée à 11h, en l'église St-Paul, 61 rue Notre-Dame, Aylmer.

INGLIS - M. Lloyd
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe.

KINGSBERRY - M. Onésiphore
Départ de la Maison funéraire A. Gauvreau et fils Ltée de Ste-Cécile de Masham, pour service religieux à 11h, en l'église Ste-Cécile de Masham.

LABELLE - Mme Laurence
La messe commémorative sera célébrée à 11h, en l'église Ste-Anne, vieille rue St-Patrick.

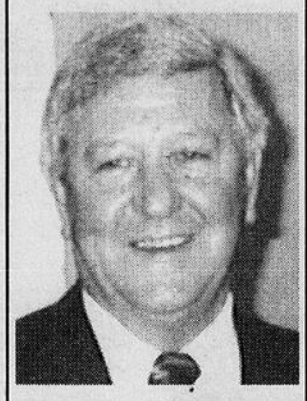
LAVERGNE - Mme Marie-Ange
Départ du Salon funéraire J. Hubert Villeneuve, 79 rue Principale, Ripon, pour service à 14h en l'église St-Casimir de Ripon.

MONTSION-GRÉGOIRE -Mme Rita
Départ de la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 11 Ste-Bernadette, Hull, pour service religieux à 15h en l'église St-François de Sales de Gatineau.

POULIOT - M. Rosaire
Départ de la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 11 Ste-Bernadette à Hull, pour service religieux à 10h, en l'église St-Jean-Bosco de Hull.

SAVAGE - M. Alban
Départ de la salle des Chevaliers de Colomb, 5 rue Forget, Embrun, pour service religieux à 11h, en l'église St-Jacques d'Embrun.

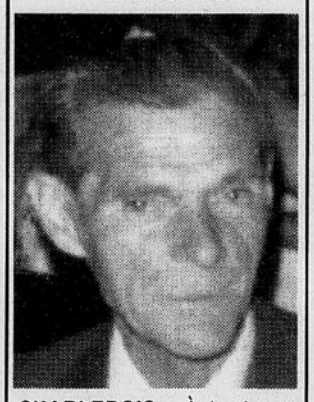
IN MEMORIAM



DESLOGES - M. Ronald. Déjà 4 ans, le 8 mars 1992, tu nous quittais. Pas une journée ne passe sans que l'on ait une pensée pour toi. Notre difficulté maintenant c'est de ne pouvoir te serrer dans nos bras. Malgré la peine et le désespoir, continue de veiller sur nous. Donne-nous la paix, le courage et la force de continuer dans la vie.

Nous t'aimons beaucoup.
Yolande, tes enfants
et ton petit-fils Mathieu

IN MEMORIAM



CHARLEBOIS - À la douce mémoire de Fred, décédé le 8 mars 1989. Pas un seul jour ne passe sans que nous pensions à toi. Ton nom revient fréquemment sur nos lèvres. Si tu savais le vide que ton départ a causé dans nos coeurs. Nous ne t'oublierons jamais.

Ton épouse Rose, ton fils Guy et
ton petit-fils Patrick

REMERCIEMENTS

PRIÈRE À ST-JUDE

Ô glorieux apôtre, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Église vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur, servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez, d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui en ont besoin. Venez à mon secours et soulagez ma misère... Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et en particulier (demande particulière). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô Saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées.

AINSI-SOIT-T-IL.
IMPRIMATUR:
ALBERT VALOIS, V.G.
MONTREAL, 26 MAI 1950
En remerciement pour faveur obtenue.

I.C.

Le babillard

Bénévoles

• **Centre d'action bénévole de Hull**: recherche personnes intéressées à effectuer du bénévolat pour ses cliniques d'impôt. Une formation de base d'une durée de six heures sur la loi de l'impôt est offerte. 778-6155, entre le 1er et le 15 février.

• **Club de Devoir -Equipe Justice et Foi**: bénévoles pour accompagner enfants de 6 à 8 ans dans leurs travaux scolaires, les mardi et jeudi, entre 15 h 30 et 16 h 30, au sous-sol de la cathédrale St-Jean-Marie Vianney, Gatineau. 669-9501.

• **Groupe Scout St-Pierre-Chanel**: besoin de bénévoles, hommes ou femmes, pour animation auprès de filles de niveau jeannette (9-11 ans) ou niveau aventurière (12-14 ans). 776-4503, 776-1718, 771-3315.

• **Centre Espoir-Rosalie**: recherche de grands-parents caresses et de gardiennes pour quelques heures par semaine, afin de prendre soin des enfants des femmes monoparentales qui participent aux activités du Centre. 243-7663, 9 h à 16 h.

• **Nourri-Lait: besoin** de marraines d'allaitement pour apporter un support moral aux mères pendant cette expérience. Formation offerte. 777-4499.

• **Groupe Parentraide Hull**: recherche professionnel bénévole pour co-animer des rencontres avec des parents hautement motivés. 1-800-361-5085.

• **Droits-Accès Outaouais**: bénévoles demandés, pour information, 77 St-Raymond, Hull. 777-4746.

• **Groupe d'entraide L'Entr'Ami(e)s**: bénévoles intéressés à former un comité. Groupe s'adressant aux personnes ayant ou ayant eu un problème de santé mentale. Rencontre tous les lundis, 19 h. 777-4746.

• **Animation 55 Plus**: aide les aînés de Hull en perte d'autonomie à améliorer leur qualité de vie. Bénévoles demandés pour ses programmes d'accompagnement-transport et de journées communautaires. 771-6609.

• **Association des femmes immigrantes de l'Outaouais**: projet de jumelage qui existe entre les femmes québécoises et les femmes immigrantes dans la région. Ce projet vous permet de connaître une femme d'une autre culture; de faire connaître votre culture et votre région et d'aider une femme immigrante à mieux s'intégrer. 776-5617.

• **Association des parents catholiques du Québec**: bénévoles demandés pour faire signer un appui au ministre de l'Éducation du Québec dans les Caisses populaires collaboratrices et dans les centres d'achat, afin de sauvegarder nos droits à l'éducation chrétienne et catholique. 771-4873.

• **Association des bénévoles du CHSLD d'Aylmer**: bénévoles pour travailler avec des personnes âgées en centre d'hébergement pour faire des visites d'amitié, des activités de loisir, accompagnement pour rendez-vous médicaux. 684-5316.

• **Association des bénévoles du Centre hospitalier régional de l'Outaouais**: bénévoles recherchés pour différents départements. 595-6020.

• **Les Grands-Frères et Grandes Soeurs de l'Outaouais**:plus d'une vingtaine de garçons attendent depuis plusieurs mois d'être jumelés à un grand-frère. 770-7100.

• **Accueil-Parrainage Outaouais**: besoin urgent de dons pour poêles,frigo,laveuses, sécheuses, en bon état de marche. 777-2960.

• **Comité E.L.L.E.S.**: bénévoles pour offrir des services aux femmes francophones séropositives de la région et pour prévenir la transmission du VIH ou du sida. 238-5014.

• **Tel-Aide Outaouais**: service d'écoute téléphonique, une des plus enrichissante expérience de bénévolat. 741-6433.

• **Equipe Soutien-Famille**: bénévoles pour accueillir enfants de familles sans ressources une fin de semaine par mois. 771-2037

• **Bureau régional Action Sida**: bénévoles pour effectuer accompagnements voiturage avec des personnes vivant avec le VIH, lors de rendez-vous médicaux. 776-2727.

• **Association pour l'intégration comunautaire de l'Outaouais**: bénévoles pour sa banque de gardiens-ennes, dans le cadre d'un projet mis sur pied pour donner une période de répit aux parents ou personnes qui ont un enfant ayant une déficience intellectuelle. 771-6219.

• **Centre d'accueil de Gatineau**: bénévoles pour aider aux différentes activités de loisirs et des visites amicales pendant le jour, en soirée et les fins de semaines pour les personnes âgées en perte d'autonomie. 663-2886.

• **Centre d'action bénévole de Gatineau**: recrute des bénévoles pour répondre aux divers besoins des organismes à caractère social de la région de l'Outaouais. 568-0747.

• **Entraide familiale Outaouais**: besoin de bénévoles dans le but de mieux intervenir auprès des personnes démunies. 669-0686, du lundi au vendredi, entre 8 h 30 et 16 h.

• **Centre d'hébergement et de soins de longue durée de Hull**: besoin de bénévoles à l'accompagnement de la clientèle; animation et loisir, compagnonnage et pastorale. 771-1112, poste 378.

• **Centre communautaire des aînés de Gatineau**: bénévoles pour donner un peu de temps et de chaleur humaine à un groupe d'aînés atteints de la maladie d'Alzheimer. Formation offerte. 663-3305.

• **Solidarité Gatineau-Ouest**: pour les individus et les familles de Gatineau-Ouest qui éprouvent des difficultés sociales et économiques. Besoin de bénévoles et de dons pour réaliser ses projets. 246-2029.

• **Halte-garderie Les Petits Bourdons**: besoin urgent de bénévoles intéressés à travailler avec des enfants de 2 à 5 ans, quelques heures par semaine. 685-1833.

Divers

• **Armée du salut:** venez vous mesurer à une personne aveugle avec jeu d'échec géant, tous les jours de 11 h à la fermeture, aux Galerie de Hull près du marché frais. Aussi, simultané avec jeu de dames géant, certaines fins de semaine. 771-0401.

• **Emotifs anonymes**: réunion tous les jeudis, 19 h 30, sous-sol de l'église Jean XXIII, 1194 boul. St-René ouest, Gatineau. 243-1464.

• **Centre de l'enfant Pont Magique**: pour enfants de 0 à 5 ans. Les «Matins magiques», chansons, bricolages, histoires, échanges entre parents et plusieurs autres activités. Jeux éducatifs francophones et anglophones. 669-6271.

• **Entraide pères-enfants séparés:** groupe d'entraide pour les pères séparés et leurs enfants. Rencontre les 2e et 4e mardis du mois, au 155 chemin Freeman, Hull, à 18 h 45. 771-2277.

• **Comptoir St-Vincent de Paul**: des articles d'antiquité, des costumes pour le théâtre, des pièces pour l'artisanat etc. sont disponibles au 102 rue Eddy, Hull. 776-1068.

• **Service-Solitude-Conseil**: ça ne va pas? des personnes compétentes pourraient peut-être vous aider à solutionner vos problèmes. 776-5074.

• **CAVAC de l'Outaouais:** organisme qui vient en aide aux personnes victimes d'un acte criminel. 778-3555, 1-800-331-2311, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h30.

• **Centre de services à la famille**: groupe d'entraide pour hommes; série de rencontres hebdomadaires. Thème: être homme avec son agressivité, son affectivité (fils, époux, père), être homme au travail et autres (dépression, violence, peurs, sexualité). Groupe d'entraide pour vivre un pardon. Série de 10 rencontres hebdomadaires à partir du 31 janvier. Maximum 10 personnes.777-6462.

• **Association nationale des retraités fédéraux**: ne tardez pas à protéger vos droits en devenant membres de l'Association, section de l'Outaouais, Cabane en bois rond, pièce 308, 331 Cité des Jeunes, Hull, (Qc), J8Y 6T3. 776-4128.

• **Bureau régional d'action SIDA**: tient des groupes de soutien pour les femmes, les hommes et les proches. 776-2727.

• **Projet Jeunesse Idem (14-25 ans)**: groupe de discussion/entraide pour les 14-25 ans qui questionnent leur orientation sexuelle ou qui s'identifient comme gais, lesbiennes ou bisexuels mais qui éprouvent des difficultés à le vivre ou l'accepter. 776-2727.

• **Réseau Hommes Québec**: groupe d'hommes en croissance personnelle autogéré. 778-0992, 745-3229.

• **Rendez-vous croissance de couple:** offre fin de semaine aux couples désireux d'améliorer leur vie à deux.830-2645.

• **Narcotiques anonymes**: pour ceux qui ont des problèmes de drogues: 595-9442.

• **CS des Draveurs/éducation aux adultes:** recrutement pour le programme Formation préparatoire à l'emploi pour les personnes ayant une déficience physique ou sensorielle et pour le programme Formation préparatoire à l'emploi pour les personnes immigrantes. 663-9221, poste 406.

• **Parentraide Hull**: groupe d'entraide pour les parents: échange et discussions sur les hauts et les bas du métier de parent. Rencontre chaque mercredi de 19 h à 21 h. Pour connaître l'endroit: Carole, 771-2277.

• **Association des devenus sourds et des malentendants, secteur Outaouais:** pour ceux qui ont des problèmes d'audition et qui souhaitent être informés de leurs droits ou apprendre à lire sur les lèvres ou discuter de leurs problèmes: C.P. 523, succ. A, Hull (Québec), J8Y 6P2, ou composez le 770-9653, du lundi au vendredi, 8 h 30 à 16 h 30.

• **L'Atelier en Couleur**: offre des activités de jour aux personnes adultes ayant une déficience intellectuelle. 777-1263.

• **Service Solitude Conseil**: pour ceux qui vivent une période difficile et qui ont besoin d'aide: 776-5074.

• **Association des bègues du Canada**: vient en aide aux personnes bègues pour les aider à améliorer leur élocution. Information: Association des bègues du Canada, 7801 Ste-Claire, Montréal, (Qc) H1L 1V8, (514) 353-1042.

• **Chien-guides canadiens pour aveugles**: recherche des foyers d'accueil pour chiots pour une période d'une année. Si le programme vous intéresse: (613) 692-7777.

• **Comité du SIDA d'Ottawa**: ligne d'information, de support et de counselling sur le SIDA et le VIH. Service gratuit et confidentiel du lundi au vendredi, de 17 h à 22 h, les samedi et dimanche, de 12 h à 20 h. 563-0851.

• **Joie de vivre**: mouvement catholique pour personnes séparées, divorcées, vivant sans conjoint. Réunions hebdomadaires les vendredis, 20 h, sous-sol presbytère Sacré-Coeur, Hull. 778-6273.

• **Al-Anon, Alateen**: pour comprendre l'alcoolisme et se comprendre soi-même; réunion d'information le lundi, 20 h (Alateen) à l'église St-Raymond de Hull; le mardi au 236 rue Lévis,école Glaude, Vanier; le mercredi, 20 h, au 85 Archambault, Gatineau; le jeudi, 20 h, United Church, 144 Maple, Gatineau; le vendredi, 20 h, au 156 Lorrain, couvent à l'arrière de l'église à Gatineau et à 20 h30, au 13 Ste-Bernadette, Hull. 669-0543.

• **Maison de la Famille Vallée-de-la-Lièvre**: pour devenir bénévole au sein du groupe des Compagnes; pour recevoir les services d'une compagne: 281-4359.

• **Carrefour chrétien de l'Outaouais**: les bureaux et lieux de rencontre sont situés au 101 ave Gatineau, à Gatineau. 561-1288.

• **Mission Royal Hamel Inc.:** rencontre tous les mercredis, 19 h 30, à la Légion d'honneur, 135 Eddy, Hull. 663-1911, 561-1925.

• **Mouvement Reflet et Lumière**: pour les couples séparées vivant une nouvelle union, ou qui ont vécu ou vivent des difficultés. Joignez-vous à des personnes qui ont à coeur de se prendre en main pour essayer de vivre en amour avec elles même ainsi qu'avec leur famille et les gens autour d'eux. 669-8098, 776-4175.

• **Regroupement des associations de personnes handicapées de l'Outaouais**: développe des mécanismes d'information, de concertation et de représentation au bénéfice des associations de personnes handicapées et de leur clientèle. 770-0535.

• **Enfants adultes anonymes**: groupe de support pour personnes de 18 ans et plus qui ont vécu leur enfance avec un ou deux parents dysfonctionnels ou alcooliques. Rencontre les vendredis, 19 h 45, Université du Québec, 283, boul. Alexandre-Taché, Hull. 523-7435.

• **Survivants d'inceste anonymes (SIA)**: groupe de supports pour personnes de 18 ans et plus qui ont été victimes d'abus sexuels durant leur enfance. 663-8510.

• **Ent'Femmes/Ent'Hommes:** groupe de soutien pour les gens qui vivent une situation de rupture (séparation/divorce). Sessions d'animation qui vous donnent les outils nécessaires pour réfléchir, comprendre et agir afin de ne pas sombrer dans la douleur. 775-9306.

• **Accueil-Parrainage Outaouais**: offre des services d'interprétation linguistique en seize langues différentes à toute personne ou organisme qui nécessite l'intervention d'un interprète linguistique. 777-2960.

• **Carrefour Béthel**: lieu pour rencontre spirituelle, journée de ressourcement , fin de semaine ou plus de retraite avec groupe. Service d'écoute, d'accompagnement spirituel, d'échange sur diverses questions religieuses et/ou de célébration du pardon offert par un prêtre, le mercredi, de 10 h à 16 h. 986-6743.

Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la région: pour annoncer, envoyez un communiqué dix jours avant l'événement à LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont. K1G 3J9, ou par télécopieur au numéro (613) 562-7539.

Pilote le plus rapide aux essais en vue du Grand Prix d'Australie

Villeneuve heureux de voir ses efforts récompensés

«Ce n'est que la première journée. Il ne faut pas se relâcher et continuer de travailler fort, mais ça fait plaisir de commencer comme ça», disait Jacques Villeneuve après avoir réalisé le meilleur temps, hier, des premiers essais de «familiarisation» du Grand Prix d'Australie.

DIDIER BRAILLON
Presse Canadienne — Melbourne

Sur le nouveau circuit de Melbourne que personne ne connaissait, tous les pilotes partaient à égalité et il s'est provisoirement montré le meilleur d'entre eux.

Collaboration avec les ingénieurs

Venant de l'IndyCar, Villeneuve n'a pas encore pris un seul départ de Grand Prix (un départ arrêté, et non lancé comme aux États-Unis, ce qui l'inquiète un peu pour dimanche) mais il ne débute pas vraiment en Formule un.

Il ne découvre pas à quoi ressemble le pilotage de l'une de ces voitures. Il a appris la façon de collaborer avec les ingénieurs. Depuis septembre, chez Williams-Renault, qui avait annoncé son recrutement le 16 août 1995, Villeneuve a abattu 9000 kilomètres d'essais.

S'il faut patienter jusqu'à dimanche pour savoir comment il se comportera au milieu d'un peloton, avec quelle sensibilité il gérera ses courses, côté réglages et coup de volant, Villeneuve est opérationnel. S'il se réjouit de son meilleur temps d'hier, ce n'est pas tant pour lui que par rapport à sa voiture.

Tester la voiture

«À ce stade, racontait-il, il importait plus de la comprendre et de la faire progresser que de se donner à fond et de faire un tour vite. J'ai réussi un bon tour, mais ce qui me réjouit plus que tout, c'est d'avoir la confirmation que la Williams-Renault de 1996 est une bonne base de départ.

«Cette performance inaugurale constitue une sorte de garantie que tout ce qu'on a vu pendant l'hiver était réel, que tous nos essais ont servi à quelque chose, a-t-il renchéri. Ça prouve aussi qu'en six mois, je suis parvenu à créer avec les ingénieurs cette 'chimie' qui est importante pour réussir en course automobile.

Meilleur niveau

«Après l'intersaison, ça fait du bien de se retrouver dans l'atmosphère d'un week-end de course. Tout le monde est là et il n'est pas question, comme en essais privés, de cacher son jeu. Le but de chaque équipe est de parvenir à son meilleur niveau.»

Chez Williams-Renault, son coéquipier Damon Hill, donné grand favori du championnat du monde 1996, était battu de presque une seconde lors de la première journée.

«Jacques s'est vite adapté à la situation, il est très rapide et la bagarre entre nous sera certainement chaude», reconnaissait sportivement le pilote anglais.

BABILLARD SPORTIF

ARTS MARTIAUX

• Les clubs de karaté, de judo et de taekwondo de la ville de Gatineau présentent un grand spectacle d'arts martiaux «Bushido» le vendredi 22 mars, à 19 h30, à la Maison de la culture de Gatineau, 855 boul. de la Gappe. Billets: 20 $. Réservations: 663-6451.

• Club de karaté de Hull: pré-inscription pour la session de printemps les 9 et 16 mars, de 9 h à 11 h, au centre Eugène-Sauvageau, 179 Mutchmore, à Hull, ainsi que les 11, 13, 14 et 15 mars, de 18 h 15 à 20 h 30 à la polyvalente de l'Ile, 255 St-Rédempteur, Hull (porte: le mail sports). La session se tiendra du 8 avril au 29 juin. Info: 243-3135, poste 3.

BADMINTON

•Club de badminton Hillcrest: pour joueurs adultes de tous les calibres. Rencontres les mardis et jeudis, depuis le 12 septembre, jusqu'à la fin avril, 19 h 15 à 22 h 15, école Hillcrest, 1900, ch. Dauphin, Ottawa. Infos: 954-3467 (jour), 744-0501 (soir).

BALLE-LENTE

• Softball-Québec: tournoi de balle-lente pour équipes masculines classes A-B-C et également classe mixte, du 11 au 14 avril au Stade Olympique de Montréal. Infos et inscription: Pierre Houle, 538-8167.

• Si vous êtes àla recherche d'arbitres pour la saison 1996, contactez Luc Dubeau au 778-1864.

• Eddy's Quick lunch: tournoi mixte 3-lancers sur neige les 16 et 17 mars au parc Riverain de Vanier. 150 $ par équipe. Info: André Bertrand, 789-3971.

BASEBALL

• L'Association du baseball amateur de Touraine invite les jeunes de 5 à 19 ans à s'inscrire en vue de la saison 1996. Les inscriptions se feront au sous-sol de l'Adojeune, Parc Riviera, 22 rue d'Auvergne, les samedi et dimanche 30 et 31 mars entre 9 h et 15 h. On pourra aussi s'inscrire le mercredi 3 avril de 18 h à 21 h au même endroit. Info: 243-2459.

BASKET-BALL

• Camp printanier offert aux jeunes (garçons et filles) de 8 à 14 ans, tous les jeudis, du 11 avril au 9 mai, à Orléans. L'objectif misera sur les habiletés de base. L'expérience n'est pas nécessaire. Inscription: 40 $. Infos: Robert Séguin, 824-6991, John Delong, 746-7477, après 19 h.

• YMCA-YWCA d'Ottawa-Carleton: basket-ball de minuit pour jeunes de 15 à 24 ans, le samedi 16 mars, de 22 h à 6 h au YMCA, 180 avenue Argyle. Frais: 20 $ par équipe de quatre joueurs. Inscription avant le 7 mars. Info: Eldon Holder, 788-5000.

BILLARD - TOURNOIS

•Pub Billard: les mardis soirs, samedis (9 balles) et dimanches. Inscription: 10 $. Infos: 777-0950.

•Aux Raftsmen: tous les mardis à compter de 21 h. Inscriptions 5 $, avec 75 % de la cagnotte au gagnant et 25 % au deuxième. Infos: 777-0924.

•Joueurs recherchés: pour disputer un tournoi tous les lundis à 19 h 30, au Billard Émeraude à Gatineau. Infos: 669-2125.

• Tournois amateurs de «8» ou de «9»: au bar-billard Le Classique, à Angers, tous les dimanches, à 13 h. Infos: Tournoi de «8» par équipe le 16 mars avec pas plus d'un joueur AA, et tournoi La classique du «8» pour amateurs du 9 au 14 avril. Pierre Mineault, 957-2383 ou 281-0060. Marc Ducharme, 281-1079.

• Terminus Resto-Bar: tournoi classe novice tous les dimanches soirs. Jeu de «8» ou de «9». Inscription: 10 $. Joueurs(euses) demandé(e)s pour ligue amicale le mardi soir et tournoi jeu de 9 classes A-AA-AAA avec système de handicap supervisé par André Goyette, tous les mercredis soirs. Info: 595-7070.

• Club de billard Gatineau: tournoi de billard au jeu du «9 »tous les samedis, 12 h 30. Infos: 246-7665.

CROQUET

• Club de croquet Val-Tétreau: au Centre communautaire du parc Moussette à Hull. Peut accommoder plusieurs nouveaux membres des régions avoisinantes québécoises et ontariennes. Infos: Paul Labelle, 777-1342.

DARDS

•Ligue de dards tous les lundis au Bar-Anik, salle de quilles Anik. Inscription: Réjean, 776-3535.

•Ligue pour jeunes de 12 à 18 ans au Quille-O-Drome Galaxie à Aylmer, les samedis de 8 h à 12 h. Infos: Carole ou Sylvain, 778-3382.

•Possibilité de ligues de dards pour adultes au Quille-O-Drome Galaxie à Aylmer, encore des soirs disponibles. Infos: 682-2695.

• Ligue de dards mixte de Limoges: recherche joueurs (hommes et femmes) pour sa ligue du mercredi, à l'Auberge Limoges, à 20 h. Infos: Sollenge, 443-5597, Ginette, 443-2373 ou Don, 443-9921.

FOOTBALL

• Le club de football Central Gatineau Raftsmen est à la recherche de joueurs pour joindre son programme d'été. Garçons et filles de 8 à 15 ans (Tykes, Mosquitoe, PeeWee et Bantam). Info: Robert Hickey, 459-2483.

HOCKEY ADULTE

• Service d'arbitres expérimentés disponible. Infos: Jean Hotte, 246-1813, 782-5962.

• Association des loisirs de Thurso: heures de glace disponible. Infos: 985-2000.

• Heure de glace disponibles à Masson, le jeudi, 9 h 30, 15 parties. Infos: Theo Wafer, 941-0481, le jour, 669-3306, en soirée.

• Équipes de hockey adultes recherchées pour disputer parties hors-concours les dimanches, de 21 h 30 à 23 h, à l'aréna de Thurso. Infos: Patrice Paquette, 568-1375, 568-0454.

• Tournois à Hawkesbury: industriel (manufactures et industries seulement), les 16-17 mars, et féminin les 16 et 17 mars également, au complexe sportif de Hawkesbury. Infos: Luc Turpin, 632-9632, André Pilon, 632-0876.

• Équipes ou joueurs, chronométreurs et arbitres de hockey sur glace recherchés pour ligue non-contact à partir du 15 avril. Tournoi les 13-14 avril à l'aréna Minto. Infos: Richard, 643-4642, Pierre, 745-1628, Gaétan, 669-2370.

• Ligue de Hockey des Pro(f)'s de l'Outaouais Labatt Bleu: est à la recherche d'équipes de 40 ans et plus pour la saison 96-97. Les heures de glace sont de 17 h à 18 h, 2 fois la semaine réparties du lundi au jeudi. Faites parvenir votre demande au numéro de fax 246-3200, avant le 30 avril.

• Joueurs recherchés pour jouer tous les vendredis, de 19 h à 21 h, à partir du 5 avril jusqu'au 30 août, à l'aréna Sandy Hill. Coût: 350 $. Bon calibre. Infos: Bob Brousseau, 243-5758 ou 762-5788.

• Neuvième tournoi de hockey des familles organisé par le Club Optimiste de Clarence Creek, du 28 au 31 mars inclusivement, à l'aréna de Clarende Creek. Info: Pierre Saumure, 488-2538.

HOCKEY À PIED

• Joueurs recherchés: pour ligue amicale à Masson le mercredi ou jeudi. Matches le jeudi à 21 h, jusqu'au 31 mars (25 parties). Infos: Théo Wafer, 669-3306, Dany Wafer, 669-1381, ou Marc Richer, 281-7224.

HOCKEY-BALLE

• Deuxième tournoi de hockey-balle amical de l'Outaouais, cagérories A et B, le 17 mars au Cégep de l'Outaouais. Infos: Randy Bennett, 770-9013 ou au travail au 595-7235, Denis Marinier, 775-9511.

• Equipes de hockey-balle recherchées pour ligue à Vanier à partir du 29 avril. Info: Manon Lacasse, 747-0769, Christine St-Onge, 247-9696.

HOCKEY MINEUR

• Camp de hockey MaxTechs pour les 8 à 12 ans, de mai à la mi-août (20 heures de glace). Inscription: 110 $. Infos: Serge Deneault, (jour) 991-5110, (soir) 685-1783.

• Camp de hockey M.V. Hockey pour les jeunes de 7 à 16 ans, toutes les fins de semaine, du début juin à la fin août. Coût: 230 $. Info: Serge Vinet, 663-9373 (soir), Gerry McAlister, 663-3580.

• Ecole de Hockey de l'Outaouais: la 19e édition de l'école de hockey de l'Outaouais aura lieu du 5 au 23 août, à l'aréna Bob Guertin de Hull. Cette école s'adresse aux jeunes de 7 à 14 ans de la région. Des joueurs professionnels et junior majeur de la région agiront à titre d'instructeurs. Info: Pierre Duguay, 775-9624.

MOTONEIGE

•Club de motoneige Snorover de Perkins: nous informe que les 105 km de sentiers sont tous balisés et sont en excellente condition. La location de motoneige et l'accès aux sentiers peut se faire directement du Centre de location MJA, à Val-des-Monts. Infos et réservations: 671-2171.

• Club de Motoneige Sno Mad d'Aylmer: entretien un sentier de motoneige ayant comme point de départ le Château Cartier Sheraton à Aylmer. Ce sentier provincial donne accès à plus de 4500 km de sentiers balisés dans l'Outaouais. Il est également possible de faire la location de motoneige au Château Cartier Sheraton à Aylmer. Infos: 775-9474.

ROLLER-HOCKEY

• La direction de la Ligue de roller-hockey de l'Outaouais est à la recherche d'équipes pour sa prochaine saison. Les matchs seront présentés au Stade Pierre Lafontaine, les lundis et jeudis soirs. Les équipes recherchées sont de classe compétitive et participation. Info: Serge Fortin, 771-3853, Luc Joseph, 778-7851.

SKI

• Club de ski Ullois: les skieurs et skieuses qui désirent s'inscrire aux cours de ski alpin offerts à la pente du Lac des Fées peuvent le faire en communiquant avec Jean-Bernard Tessier, 776-3020. Pour s'inscrire ou pour avoir de plus amples renseignements sur les activités de l'équipe de ski alpin de compétition du Club: Monique Chartrand, 776-3020.

SOCCER

• L'équipe Charger (Ottawa internationale) recherche des joueuses d'expérience pour son programme de formation d'hiver et la saison estivale. Infos: Yvon Riendeau, 733-4501.

• Association de hockey du district de l'Est ontarien: clinique pour entraîneurs niveau 1 technique les 6 avril, 13 avril et niveau 2 technique le 28 mars; clinique pour arbitres classe 3, les 23-24 mars. Infos: 722-9900.

• Club de soccer régional F.C. Outaouais: recherche joueurs talentueux et dévoués pour joindre son programme hiver-été. Groupe d'âge: V15, V17, V 19 garçons et V17 pour filles. Infos: Thomas, 243-2751 ou laissez un message au 782-6543.

• Association de soccer de Gatineau: inscription pour la saison estivale 1996 les 9 et 10 mars, de 10 h à 16 h, au chalet du parc Ernest-Gaboury, 100 de Morency à Gatineau. Bienvenue aux garçons et filles de 4 à 18 ans. Info: 243-2392.

• Club de soccer d'Aylmer: sessions d'inscription les 22-23 et 29-30 mars au centre d'achat Les Galeries d'Aylmer. Les inscriptions des vendredis 22 et 29 mars auront lieu de 18 h à 21 h, tandis que les inscriptions des samedis 23 et 30 mars auront lieu de 9 h à 16 h 30. Info: 682-2084.

TOUCH-FOOTBALL

• L'Association régionale du sport étudiant de l'Outaouais est à la recherche de personnes intéressées à arbitrer le touch-football au niveau scolaire. Info: Jean Mercier, 777-2432 (8 h 30 à 16 h) avant le 12 avril.

VOLLEY-BALL

• Des rencontres de volley-ball mixte non compétitif pour adulte ont lieu tous les mercredis, au gymnase de l'école Georges-Étienne Cartier, 30 de Savoie, Gatineau. Info: Michel, 561-4037, Suzelle, 568-7671.

• Tournoi de volley-ball le 24 mars, catégorie hommes compétitifs. Inscription: 110 $. Info: Georges Dib, 789-7733 ou 747-8695. Équipe gagnante: 250 $. Équipe finaliste: 150 $.

• Les Aigles de l'Outaouais: tournoi pour équipes mixtes le samedi 16 mars, au Collège de l'Outaouais, à Hull. Trois catégories: A, B et C. Un maximum de 20 équipes seront acceptées. Chacune des formations est assurée de jouer au moins 8 parties. Minimum de deux femmes par équipe. Coût: 120 $. Info: Normand, 669-8173.

NOTE à nos lecteurs

Le babillard sportif est un service gratuit offert à nos lecteurs et aux organismes de la région.

Vous pouvez faire parvenir votre information:

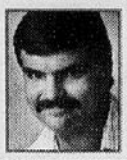
1) par télécopieur, **au 562-7539;**
2) par la poste à:
Journal LeDroit
Babillard sportif
47, Clarence, bureau 222
Ottawa (ON) K1G 3J9
3) par courrier électronique, à l'adresse **ak039@freenet.carleton.ca**
4) directement à nos bureaux.

L'information doit toujours contenir le nom de l'organisme ainsi que le nom d'une personne et le numéro auquel on peut la joindre.

Ottawa défie toute logique et se retrouve avec deux quarts #1

David Archer, le choix des Riders

Ne faisant jamais rien comme les autres, les Rough Riders d'Ottawa ont utilisé le repêchage de démantèlement des équipes américaines de la Ligue canadienne de football pour se doter d'un deuxième quart-arrière numéro un.



MARC BRASSARD
LeDroit

Avec le tout premier choix de cet encan, tenu hier à l'Hôtel Minto Suites, ils ont mis la main sur le vétéran David Archer, une semaine après avoir bâclé une transaction avec les Tiger-Cats de Hamilton pour obtenir Steve Taylor. Ils espèrent ainsi donner un regain de vie à la vente d'abonnements de saison, qui stagne à 3000 depuis quelque temps déjà.

Si Archer, qui a passé pour près de 4500 verges de gains avec 30 passes de touché et seulement huit interceptions, l'an dernier avec San Antonio, est un passeur nettement mieux établi que Taylor, la décision de le repêcher défie quand même la logique.

Les Riders ont perdu trois joueurs (le demi étoile Brett Young, le flanqueur Horace Brooks et un choix au repêchage d'hier, qui est devenu le flanqueur Jason Phillips, de Birmingham) pour un quart qui sera relégué à un rôle de substitut si Archer accepte de venir jouer dans la capitale nationale.

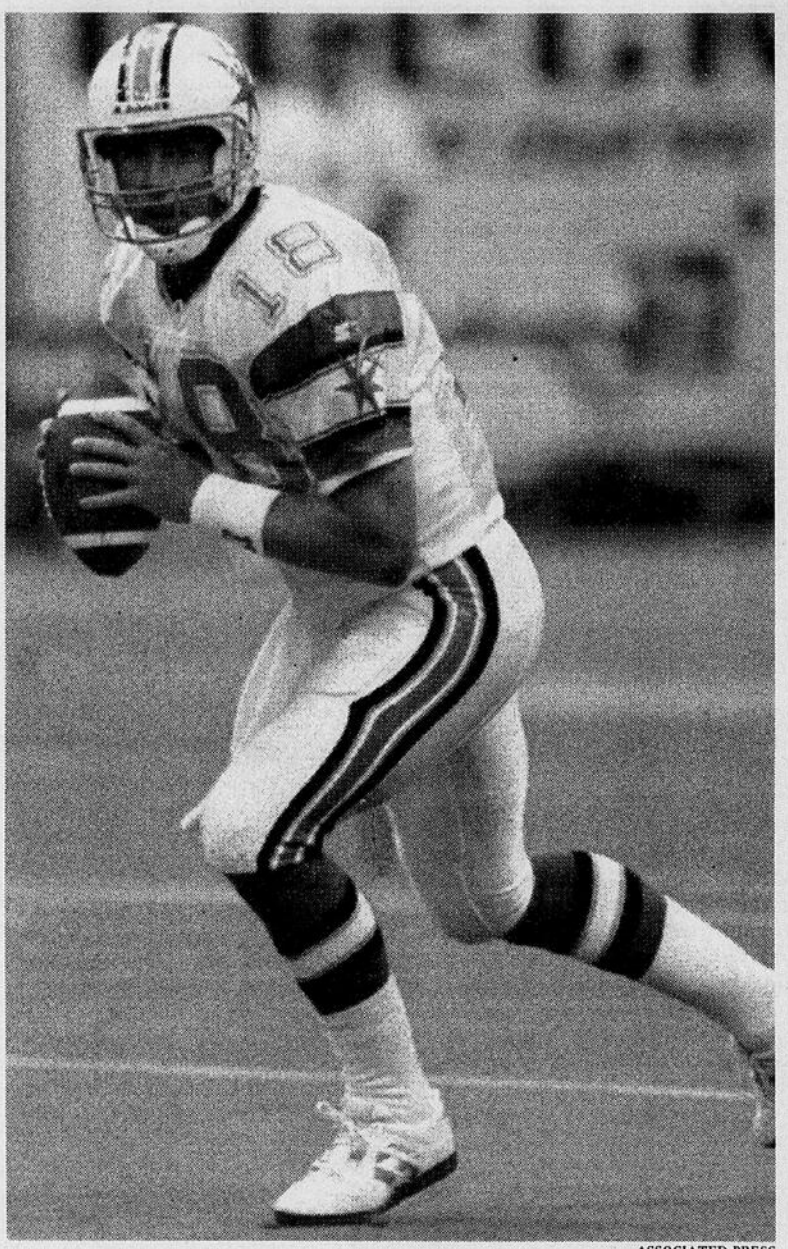
Il n'y a toutefois rien de certain à ce dernier niveau puisque celui-ci a été approché par au moins une équipe de la LNF (les Panthers de la Caroline) intéressée à donner une autre chance à ce quart de 34 ans.

Contrat revu à la baisse

En le sélectionnant à l'encan d'hier, les Riders héritent de son contrat actuel, qui lui a rapporté environ 540 000 $ US la saison dernière. Mais ils tenteront de renégocier ce montant à la baisse afin de se plier à un plafond salarial d'environ 2 millions $.

«Nous avons l'intention de le mettre sous contrat», a indiqué le chef de la direction des Riders Garth Roberts, qui aurait imposé ce choix au directeur général Garney Henley.

«Après discussion avec (le propriétaire) Horn Chen au début de la semaine, nous avons décidé que pour avoir la meilleure équipe possible à offrir aux amateurs d'Ottawa, il nous fallait les meilleurs quarts possibles.»



ASSOCIATED PRESS

David Archer, vu ici dans son uniforme des Texans, s'est dit flatté d'avoir été sélectionné au tout premier rang de la séance de repêchage d'hier, par les Rough Riders.

Henley paraît très mal dans cette autre histoire abracadabrante qui fait la spécialité des Riders. Roberts n'a pas voulu commenter sur les chances qu'il soit bientôt congédié.

«Nous sommes allés dans une direction la semaine dernière et maintenant, nous allons dans une autre, a avoué Henley bien franchement. Archer était vraiment notre premier choix, mais nous ne pensions pas pouvoir nous permettre de l'obtenir, d'un point de vue contractuel.»

«C'est une décision de l'organisation», a diplomatiquement ajouté l'entraîneur-chef Jim Gilstrap.

Archer se dit flatté

Le principal intéressé, qui a participé à une conférence téléphonique après le repêchage, était le premier surpris de la tournure des événements.

«Je suis flatté d'avoir été choisi en premier à ce repêchage et comme la LCF a été bonne pour moi, je dois à la ligue et à Ottawa d'écouter ce qu'ils vont avoir à m'offrir, a dit Archer. Il y a plusieurs considérations, comme avoir la chance de jouer, assurer la sécurité financière de ma famille et jouer pour une organisation solide.»

Archer, qui a passé deux saisons à Sacramento (amassant plus de 6000 verges de gains à sa première saison) avant de jouer pour les Texans l'an dernier, a ajouté qu'il n'avait pas encore pensé à ce qu'il ferait dans l'éventualité où une diminution de salaire lui serait offerte et qu'il n'avait jamais joué dans le système *run and shoot* installé par le nouveau coordonnateur offensif Dieter Brock.

Des 14 choix des Riders à cet encan des joueurs de San Antonio, Birmingham, Memphis et Shreveport, sept proviennent des Texans. Les autres anciens coéquipiers d'Archer sont les demis défensifs Jason Wallace et Marcus Gates, les flanqueurs Billy Hess et Brett Bech, le demi offensif Judd Garrett et le plaqueur Lance Teichelman.

Les autres sont le flanqueur Eddie Britton et le joueur de ligne Jeff Neal et le demi inséré Prince Wimbley, de Birmingham; le secondeur Chris Zingo, le plaqueur Alex Nash, le flanqueur William Covington et le bloqueur Chris Dawson, de Shreveport.

YVES SOUCY, collaboration spéciale

Jules Biron ne manque pas une minute des performances de son fils Louis au championnat canadien de curling, à Kamloops.

Championnat canadien de curling

Jules Biron appuie son fils... à distance

Jules Biron n'est peut-être pas présent de corps à Kamloops, mais tout son coeur est avec son fils Louis, le second de l'équipe du Québec qui pourrait devenir le deuxième quatuor québécois de l'histoire à remporter le championnat canadien de curling.

YVES SOUCY
correspondant régional – Thurso

Depuis le début du Brier, le paternel et une douzaine de curlers se rassemblent au club de curling de Thurso pour suivre minutieusement les péripéties de leur favori au petit écran.

«Aujourd'hui, on a même changé l'heure des joutes de notre ligue de retraités pour pouvoir suivre le match», affirme M. Biron, toujours en ne perdant pas de vue l'écran de télé d'une fraction de seconde.

Même s'il ne se dit pas nerveux extérieurement, on n'a qu'à l'observer pour s'apercevoir qu'intérieurement, ça bouillonne.

Pas nerveux, mais...

«Je ne suis pas un gars nerveux, mais les parties sont tellement serrées qu'à plusieurs reprises, on pensait bien qu'elles étaient perdues, mais ils réussissent toujours à passer à travers. Lors de la victoire de 6-5 contre le Yukon, les gars ici ont tous sauté en l'air», ajoute-il.

D'ailleurs, chez les Biron, le curling fait partie de la famille. Louis joue depuis l'âge de 12 ans et son père Jules est très impliqué depuis 33 ans dans l'organisation des activités au club de Thurso. Son grand-père, le docteur Louis Biron, a même été un membre fondateur du club de curling de Montebello.

Jules Biron est bien confiant et n'hésite pas à affirmer que ça pourrait être l'année de rêve pour l'équipe québécoise du quatuor Don Westphal, Daniel Lemery, Pierre Charette et Louis Biron.

Rendez-vous à Hamilton

M. Biron rappelle d'ailleurs que l'équipe représentant le club de curling de Buckingham a remporté son championnat provincial à Alma cette année.

Or, coïncidence, c'est également après avoir remporté respectivement leurs titres provinciaux à Alma que, d'une part, une équipe féminine de Québec a remporté le championnat canadien en 1976 et que, l'année suivante, le quatuor masculin répétait l'exploit.

«Vous pouvez être certain que si l'on gagne, nous sommes un bon groupe de Thurso qui se promet de se rendre à Hamilton pour assister au championnat mondial», affirme sans hésitation le paternel.

Entre-temps, avec une fiche de huit victoires et trois défaites, l'équipe québécoise mérite de passer à la ronde éliminatoire, ce qui veut dire qu'il risque d'y avoir beaucoup de monde au club de curling de Thurso au cours du week-end.

L'Alberta l'emporte

PC – Kamloops, C.-B.

En effet, le skip québécois Don Westphal a rencontré plus fort que lui, hier, au championnat canadien de curling, et il a subi une défaite de 7-2 contre la formation de Kevin Martin de l'Alberta.

Martin (9-1), âgé de 29 ans, a remporté le Brier en 1991 et il a représenté l'Alberta quatre fois au cours des six dernières années.

«Nous devons rester concentrés et être constants au cours des trois derniers jours», a déclaré Kevin Martin.

L'Alberta a volé trois points à la formation québécoise au troisième bout pour prendre une avance de 4-0.

Les Albertains ont ajouté trois autres points au cinquième pour s'assurer de la victoire.

«J'ai perdu le match lorsque j'ai raté mon placement au troisième bout, a expliqué Westphal. Ma première pierre était trop courte, tandis que ma deuxième était trop lourde.»

Les équipes québécoises et albertaines sont assurées d'une participation aux demi-finales.

Autre victoire, 5-0, face aux Marlins

Les Expos étonnent au monticule

S'il est vrai que ce sont les lanceurs qui font la grande différence au baseball, les Expos pourraient se débrouiller bien mieux que prévu cette saison.

MICHEL LAJEUNESSE
Presse Canadienne — Viera, Floride

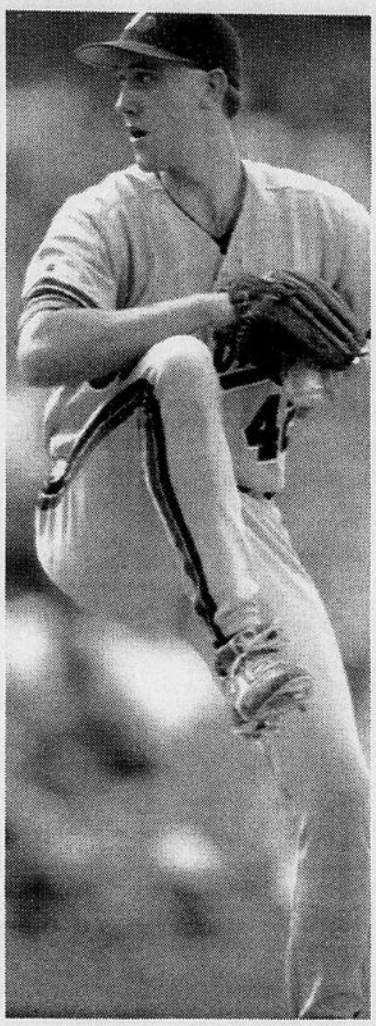
Hier, les sept lanceurs des Expos ont limité les frappeurs des Marlins à huit coups sûrs et ont remporté une victoire de 5-0. C'était la huitième défaite en autant de matches pour les Marlins.

Les lanceurs des Expos n'ont cédé qu'un seul point au cours des 21 dernières manches et leurs partants n'ont pas accordé de point mérité en 12 manches.

C'est le gaucher Kirk Rueter qui a mérité la victoire en n'accordant qu'un simple en deux manches.

Yamil Benitez a obtenu trois coups sûrs en quatre et a harponné un coureur sur les sentiers. Francisco Matos a lui aussi obtenu trois coups sûrs en quatre présences et DaRond Stovall a obtenu un simple et un circuit en deux présences.

Le partant Chris Hammond, qui a concédé sept coups sûrs et un point en quatre manches, a été le perdant.



ARCHIVES, LeDroit

Kirk Rueter a bien fait, hier après-midi, n'accordant qu'un simple en deux manches de travail au monticule des Expos. Il a ensuite été secondé de belle façon, entre autres par Neil Weber.

Weber impressionne

Si Rueter a bien fait, c'est le travail du grand gaucher Neil Weber qui a retenu l'attention de Felipe Alou.

Weber, qui était avec les Senators de Harrisburg l'an dernier, n'a permis que deux coups sûrs en deux manches de travail.

«Ses statistiques ne sont peut-être pas très imposantes (6-11, moyenne de 5,01 la saison dernière), mais nous savons qu'il a l'étoffe pour lancer dans les ligues majeures, a dit Felipe Alou. Il a un bras exceptionnel.

«Si nous ne parlons pas de lui très souvent, c'est peut-être parce que nous avons déjà quatre gauchers dans la rotation des partants. Mais c'est le genre de gars que je vois devenir un partant dans les ligues majeures d'ici peu de temps. On a peut-être tendance à l'oublier, mais nous l'avons à l'oeil.»

Alou a aussi eu de bons mots pour un autre jeune, Ryan McGuire, qui a claqué un double et produit un point.

Obtenu dans l'échange de Rhéal Cormier, McGuire impressionne par sa fougue.

«Depuis Pete Rose, je n'ai jamais vu personne courir aussi vite pour se rendre sur le terrain, a dit le gérant. Il est de la vieille école et tous ses coéquipiers l'aiment.»

Par ailleurs, Alou a mentionné également que Benitez pourrait brouiller les cartes. Il n'avait certes pas nui à ses chances en septembre dernier quand il avait conservé une moyenne de ,385 avec les Expos. Il en avait profité pour claquer ses deux premiers circuits dans les ligues majeures.

Alou promet une meilleure saison

MICHEL LAJEUNESSE
Presse Canadienne — Viera, Floride

La question semble inévitable. Chaque fois que les Expos se présentent dans un nouveau stade, il y a un journaliste qui demande à Felipe Alou si la situation actuelle de l'équipe le frustre au plus haut point.

Et la réponse est toujours la même.

«Nous ne pouvons pas faire l'acquisition d'un Greg Maddux au milieu de l'hi-ver. Nous ne pouvons pas non plus aller chercher un Fred McGriff au milieu de juillet», commence par raconter Alou.

«Quand ça ne fonctionne pas au sein de certaines équipes, le propriétaire s'en va tout simplement à la banque pour régler les problèmes. Nous, nous devons nous fier à notre réseau de développement. Non, ce n'est pas frustrant, c'est tout simplement comme cela. Je fais partie de cette organisation depuis longtemps. Je sais comment ça se passe.»

Alou a promis que son équipe ferait mieux en 1996 que l'an dernier.

Il tire encore une grande fierté du travail de tous les gens de l'organisation qui continuent de développer des joueurs.

«Les quatre joueurs que nous avons perdu la saison dernière ont tous participé aux séries d'après-saison. Pour moi, il s'agissait bien de nos joueurs que je voyais à la télé.

«Je ne sais pas comment réagiraient les Braves d'Atlanta par exemple s'ils perdaient Maddux, McGriff, Dave Justice et Mark Wohlers. C'est ce qui nous est arrivé. Mais malgré tout, nous ne formerons pas une si mauvaise équipe.»

L'avenir

On parle déjà d'avenir dans le camp des Expos et les Dodgers ont déjà vu ce dont voulait parler Alou.

L'autre jour à West Palm Beach, ils ont goûté à la médecine de Jose Paniagua. Ugueth Urbina est lui aussi très près des ligues majeures et c'est le cas également du grand droitier Steve Falteisek.

«Ces gars-là lancent déjà avec confiance et même s'ils ne commencent pas la saison avec nous, nous savons que nous pourrons compter sur eux s'il survient quelque chose de malheureux en cours de saison», a dit Alou.

Pour un, Marquis Grissom semble d'accord avec son ancien gérant. «Je ne m'inquiète pas pour les Expos, a-t-il dit.»

Ce Paniagua, qui obtiendra un départ dimanche dans un match contre les Dodgers à Vero Beach, est le dernier joueur mis sous contrat par Jesus Alou avant qu'il ne passe à l'organisation des Marlins. «Il a lancé dans la classe AA la saison dernière et n'a eu qu'un seul départ à Ottawa. Mais il a excellé dans les ligues d'hiver, a dit Alou. Il est arrivé ici en disant qu'il voulait mériter un poste et il se comporte sur le terrain et dans le vestiaire comme un gars qui sait de quoi il parle.»

LE LIVRE OFFICIEL
LE FORUM DE MONTRÉAL
LA FIERTÉ POUR TOUJOURS

59,95 $*

264 pages !
Plus de 550 photos !

L'histoire complète du Forum

Plus...

• La liste de tous les joueurs ayant porté l'uniforme des Glorieux avec leurs numéros ! • La liste des événements tenus au Forum depuis son ouverture à son dernier jour ! • Le pointage de tous les matchs de hockey disputés par les Canadiens depuis 1924 !

CONCOURS !
GAGNEZ
Un des cinquante (50) livres d'une édition limitée à reliure de cuir et autographiés par toute l'équipe des Canadiens
Une des dix (10) paires de billets pour le premier match au Centre Molson (16 mars 1996)

Dernière semaine pour participer !
Le concours est réservé exclusivement aux acheteurs qui commanderont par téléphone ou par la poste.

MAINTENANT DISPONIBLE À LA BOUTIQUE SOUVENIRS DU FORUM AINSI QUE DANS LES PRINCIPALES LIBRAIRIES !

Pour commander par téléphone ou pour renseignements supplémentaires:
Réseau Admission Inc. 790-1245
Extérieur de Montréal (sans frais) 1 800 361-4595

BON DE COMMANDE

☐ Oui ! Je désire commander le livre officiel Le Forum de Montréal : la fierté pour toujours

	Quantité	Coût	Total
☐ Français	_____	x 73,26$* =	_____
☐ Anglais	_____	x 73,26$* =	_____
		Somme à verser =	_____

* Régions de Montréal, Québec et Toronto : 73,26$ (59,95$ + 4,20$ tx + 9,11$ poste)
Note : Ailleurs au Canada : 74,40$ (59,95$ + 4,20$ tx + 10,25$ poste)

Nom Prénom
Adresse App.
Ville Province Code postal Téléphone

J'inclus mon paiement par:
Visa ☐ MasterCard ☐ Chèque certifié** ☐ Mandat-poste** ☐
N° de compte Exp.
Signature (obligatoire)

Veuillez faire parvenir votre bon à :
**Chèque certifié ou mandat-poste à l'ordre de Forum de Montréal Inc.
Le Forum de Montréal
C.P. 1235, Succursale A,
Montréal, Qc H3C 2Z1
LD-1

ROULEMENTS
Toutes les marques de roulement à billes et à rouleaux.
GBS®
GENERAL BEARING SERVICE INC.
490, rue Kent, Ottawa 238-8100
155 boul. Maloney O., Gatineau 643-2128
211, rue William, Hawkesbury 632-9914

CE SOIR À 19 H 30
LES SAGUENÉENS DE CHICOUTIMI
LHJMQ
LES SAGUENEENS DE CHICOUTIMI
VS
LeDroit
HULL

Les statistiques

Serge Lafortune

Jean-Michel Gauthier

LIGUE NATIONALE

Association Est

Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Pittsburgh	65	40	21	4	297	224	84	26	6	0	14	15	4	G 3
Montréal	64	30	27	7	210	203	67	16	8	5	14	19	2	P 3
Boston	64	28	28	8	218	222	64	17	11	3	11	17	5	G 1
Hartford	63	26	30	7	185	203	59	15	13	4	11	17	3	P 1
Buffalo	64	26	31	7	188	198	59	17	12	5	9	19	2	P 2
Ottawa	**64**	**12**	**49**	**3**	**148**	**242**	**27**	**3**	**23**	**3**	**9**	**26**	**0**	**P 6**

Section Atlantique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Rangers N.Y.	66	35	18	13	230	185	83	19	5	8	16	13	5	P 2
Floride	65	35	22	8	212	189	78	20	8	4	15	14	4	P 3
Philadelphie	63	32	19	12	216	172	76	20	7	4	12	12	8	P 1
Tampa Bay	65	31	25	9	201	201	71	18	11	4	13	14	5	G 2
Washington	64	31	25	8	181	167	70	18	9	3	13	16	5	G 2
New Jersey	64	29	25	10	168	154	68	20	12	1	9	13	9	N 2
Islanders N.Y.	66	19	38	8	191	254	46	13	17	5	6	21	3	P 1

Association Ouest

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
A–Detroit	64	48	12	4	245	142	100	27	3	2	21	9	2	G 2
Chicago	66	33	22	11	219	177	77	17	10	5	16	12	6	P 3
St. Louis	65	28	25	12	176	185	68	14	14	6	14	11	6	P 1
Winnipeg	64	29	31	4	224	232	62	18	12	3	11	19	1	G 1
Toronto	66	25	30	11	189	201	61	14	12	6	11	18	5	N 1
Dallas	65	22	31	12	191	218	56	12	15	8	10	16	4	G 3

Section Pacifique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Colorado	66	37	19	10	260	188	84	21	6	7	16	13	3	P 1
Vancouver	66	27	24	15	238	218	69	11	14	7	16	10	8	G 3
Calgary	65	26	28	11	195	195	63	15	13	5	11	15	6	G 3
Los Angeles	67	20	32	15	213	247	55	15	11	7	5	21	8	G 2
Anaheim	65	23	36	6	180	211	52	14	15	3	9	21	3	P 1
Edmonton	65	22	36	7	180	246	51	13	18	4	9	18	3	P 3
San Jose	66	15	45	6	203	284	36	9	19	3	6	26	3	P 1

A–Assuré d'une place en séries

Calendrier

Mardi 5 mars
Boston 3 Islanders N.Y. 5
Winnipeg 4 Pittsburgh 9
Chicago 0 Tampa Bay 2
Floride 0 St. Louis 2
San Jose 5 Colorado 3
Dallas 3 Anaheim 1

Mercredi 6 mars
Detroit 4 Hartford 2
New Jersey 2 Toronto 2
Buffalo 2 Vancouver 5
Dallas 2 San Jose 1
Edmonton 2 Los Angeles 3

Jeudi 7 mars
Ottawa 1 Pittsburgh 5
Islanders N.Y. 3 Boston 4
Rangers N.Y. 2 Tampa Bay 5
Calgary 4 St. Louis 2
Floride 3 Winnipeg 5

Vendredi 8 mars
Toronto à Hartford, 19h (Global)
Los Angeles à Chicago, 20h30 (Prime)
Detroit au Colorado, 21h (Pass, Prime)
San Jose à Edmonton, 21h30 (KICU)
Buffalo à Anaheim, 22h30 (Empire)

Samedi 9 mars
Philadelphie à Boston, 13h30 (WPHL, NESN)
New Jersey à Pittsburgh, 13h30 (SCA, Prime)
Rangers N.Y. à Washington, 13h30 (MSG, HTS)
Islanders N.Y. à Winnipeg, 15h (SCA)
Ottawa à Montréal, 19h30 (SRC, CBC)
Calgary à Toronto, 19h30 (CBC)
Hartford à St. Louis, 20h30 (SCA, ESPN2)
Colorado à Vancouver, 22h30 (CBC)

Dimanche 10 mars
Washington à Tampa Bay, 13h30
Buffalo à San Jose, 17h (Empire, SCA)
Boston en Floride, 19h30 (WSBK, Sunshine)
Detroit à Winnipeg, 19h30 (WKBD)
New Jersey à Philadelphie, 20h (SCA, PRISM, ESPN)
Los Angeles à Anaheim, 20h (KCAL)

Lundi 11 mars
Dallas à Montréal, 19h30 (KDFI, TQS, TSN)
Floride à Chicago, 20h30 (Sunshine)

Mardi 12 mars
Vancouver à Washington, 19h30 (HTS)
Winnipeg à Detroit, 19h30 (PASS)
St Louis à Calgary, 21h30 (Prime)

Mercredi 13 mars
Pittsburgh à Hartford, 19h (Prime)
Dallas à **Ottawa**, 19h30 (KDFI, CHRO)
Montréal au New Jersey, 19h30 (RDS, SCA)
Winnipeg à Toronto, 19h30 (CKND, Global)
Floride à Rangers N.Y., 19h30 (Sunshine, MSG)
Tampa Bay à Philadelphie, 19h30 (Susnhine, PRISM)
Edmonton à San Jose, 22h30 (CFRN, SCA)
Buffalo à Los Angeles, 22h30 (Empire, WUTV)
Colorado à Anaheim, 22h30 (Prime)

Classement général

Association Est

	Mj	Pts
1. Rangers N.Y*.	66	83
2. Pittsburgh*	65	84
3. Floride	65	78
4. Philadelphie	63	76
5. Tampa Bay	65	71
6. Washington	64	70
7. New Jersey	64	68
8. Montréal	64	67
9. Boston	64	64
10. Hartford	63	59
11. Buffalo	64	59
12. Islanders N.Y	65	46
13. Ottawa	**64**	**27**

Association Ouest

	Mj	Pts
1. Detroit*	64	100
2. Colorado*	66	84
3. Chicago	66	77
4. Vancouver	66	69
5. St. Louis	65	68
6. Calgary	65	63
7. Winnipeg	64	62
8. Toronto	66	61
9. Dallas	65	56
10. Los Angeles	67	55
11. Anaheim	65	52
12. Edmonton	65	51
13. San Jose	66	36

*** – Les meneurs de section sont classés 1re et 2e.**

Meneurs

(Sans les matches d'hier)

	B	A	P
Mario Lemieux, Pit	53	73	126
Jaromir Jagr, Pit	55	67	122
Peter Forsberg, Col	25	72	97
Joe Sakic, Col	41	55	96
Ron Francis, Pit	23	72	95
Alexander Mogilny, Van	52	42	94
Teemu Selanne, Ana	33	56	89
Eric Lindros, Phi	41	46	87
Mark Messier, R.N.Y.	41	46	87
Doug Weight, Edm	22	61	83
Wayne Gretzky, StL	16	67	83
Paul Kariya, Ana	37	42	79
Pat Verbeek, R.N.Y.	38	40	78
Theoren Fleury, Cal	36	41	77
Pierre Turgeon, Mon	30	45	75
Sergeï Fedorov, Det	27	48	75
Keith Tkachuk, Win	39	34	73
Steve Yzerman, Det	32	41	73
V. Damphousse, Mon	29	44	73
Peter Nedved, Pit	34	38	72
Brett Hull, StL	35	36	71
Tomas Sandstrom, Pit	35	35	70
Zigmund Palffy, I.N.Y.	33	37	70
Valeri Kamensky, Col	30	40	70
Adam Oates, Bos	19	50	69
Brian Bradley, T.B.	18	50	68
Brian Leetch, R.N.Y.	13	55	68
John LeClair, Phi	32	35	67
Rod Brind'Amour, Phi	17	50	67
Mike Modano, Dal	32	34	66
Trevor Linden, Van	25	40	65
Pat LaFontaine, Buf	31	33	64
Mats Sundin, Tor	27	37	64
Jeremy Roenick, Chi	31	32	63
Mark Recchi, Mon	20	43	63
Raymond Bourque, Bos.	18	44	62

Classements

Ligue américaine

Conférence Est

Section Atlantique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
St. John's	66	28	26	12	214	214	70
Frédéricton	64	28	29	7	256	251	63
Saint-Jean	61	28	28	5	208	207	62
Î.-P.-É.	**62**	**28**	**30**	**4**	**237**	**266**	**62**
Cap-Breton	64	28	32	2	242	265	60

Section Nord

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Springfield	65	36	21	8	233	172	84
Worcester	61	25	24	12	178	182	64
Portland	63	23	31	9	223	235	58
Providence	62	24	30	6	197	219	57

Conférence Ouest

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Albany	60	44	11	5	259	162	93
Cornwall	**65**	**27**	**29**	**7**	**192**	**196**	**65**
Rochester	62	28	30	4	226	243	64
Adirondack	60	26	26	8	199	192	62
Syracuse	62	25	34	2	208	240	58

Section Sud

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Binghamton	63	32	25	6	272	257	72
Hershey	61	27	52	9	219	214	66
Baltimore	63	24	31	8	214	239	58
Caroline	62	22	31	8	238	261	55

N.B.: Une défaite en prolongation procure un point.

Mardi 5 mars
Cornwall 4 St. John's 5 (P)
Albany 6 Frédéricton 3
Caroline 3 Baltimore 5
Adirondack 1 Worcester 1

Mercredi 6 mars
Albany 5 **Î.-P.-É. 3**

Jeudi 7 mars
Cap-Breton 1 Saint-Jean 9

Vendredi 8 mars
Springfield à Adirondack
Worcester à Binghamton
Cap Breton à Frédéricton
Portland à Providence
Hershey à Rochester
Cornwall à Saint Jean
Albany à St. John's
Caroline à Syracuse

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Spokane	68	46	18	4	304	214	96
Kamloops	67	45	20	2	319	238	92
Tri-Cities	67	43	22	2	315	234	88
Kelowna	66	33	29	4	314	230	70
Seattle	65	27	32	6	233	253	60
Portland	66	27	36	3	262	281	57
Prince George	66	14	50	2	199	316	30

Mercredi 6 mars
Moose Jaw 2 Medicine Hat 3
Tri-Cities 4 Portland 1
Brandon 4 Prince Albert 2
Seattle 6 Red Deer 4
Lethbridge 1 Regina 6
Prince George 2 Spokane 5

Jeudi 7 mars
Swift Current à Saskatoon

Vendredi 8 mars
Lethbridge à Brandon
Tri-Cities à Kelowna
Moose Jaw à Red Deer
Prince Albert à Regina
Seattle à Swift Current

Ligue junior A Centrale

Section Robinson

	Mj	G	P	F	Bp	Bc	P
C-Cornwall	53	44	6	3	337	207	91
A-Ottawa	54	35	17	2	237	228	72
A-Gloucester	53	34	18	1	243	174	69
A-Hawkesbry	53	27	21	5	239	241	59
A-Cumberland	53	22	29	2	231	266	46

Section Yzerman

	Mj	G	P	F	Bp	Bc	P
A-Smiths Falls	52	25	25	2	241	233	52
A-Brockville	53	24	27	2	238	243	50
A-Kanata	53	22	26	5	245	274	49
Pembroke	54	18	29	7	237	290	43
Nepean	52	13	34	5	210	302	31

C–Champion de section
A–Assuré d'une place en séries

N.B.: Une défaite en fusillade procure un point.

Mardi 5 mars
Nepean 8 Pembroke 10

Mercredi 6 mars
Hawkesbury 3 Ottawa 4

Jeudi 7 mars
Smiths Falls à Cornwall, 19h30
Nepean à Kanata, 19h30

Vendredi 8 mars
Cumberland à Gloucester, 19h30
Nepean à Brockville, 20h
Smiths Falls à Hawkesbury, 20h
Fin de la saison régulière.

Ligue midget AAA

Séries éliminatoires

Demi-finales de sections
(Séries 3-de-5)

Gatineau vs L.-L.-L.

Mercredi 6 mars
L.-L.-L. 3 **Gatineau 2**
(L.-L.-L. gagne la série 3-1)

Lac St-Louis vs Ames

Lundi 4 mars
Amos 4 Lac St-Louis 7
(Lac St-Louis gagne la série 3-1)

Cap-de-la-Mad. vs Jonquière

Lundi 4 mars
Jonquière 4 Cap-de-la-Madeleine 6
(La série est égale 2-2)

Vendredi 8 mars
Cap-de-la-Madeleine à Jonquière, 20h

Richelieu vs Ste-Foy

Mercredi 6 mars
Ste-Foy 9 Richelieu 8
(Ste-Foy gagne la série 3-1)

Ligue junior C de l'Est Ontarien

Séries éliminatoires

Quarts-de-finale
(Séries 4-de-7)

Embrun vs North Stormont

Dimanche 3 mars
Embrun 9 North Stormont 1
(Embrun gagne la série 4-0)

Casselman vs Long Sault

Dimanche 3 mars
Long Sault 2 Casselman 12
(Casselman gagne la série 4-0)

Russel vs Rockland

Dimanche 3 mars
Rockland 3 Russell 7
(Russell mène la série 3-1)

Vankleek Hill vs St-Isidore

Dimanche 3 mars
St-Isidore 4 Vankleek Hill 3
(St-Isidore gagne la série 4-0)

Ligue internationale

Conférence de l'Est

Section Nord

	Mj	G	P	F	Bp	Bc	P
Cincinnati	63	42	13	8	245	169	92
Michigan	63	29	19	15	213	212	73
Indianapolis	64	32	26	6	244	246	70
Fort Wayne	62	31	27	4	212	221	66

Section Centrale

	Mj	G	P	F	Bp	Bc	P
Orlando	61	38	17	6	264	224	82
Cleveland	66	34	21	11	265	262	79
Detroit	67	36	25	6	240	230	78
Atlanta	63	26	28	9	218	256	61
Houston	65	23	35	7	208	259	53

Conférence de l'Ouest

Section Mid-Ouest

	Mj	G	P	F	Bp	Bc	P
Milwaukee	62	32	23	7	219	220	71
Chicago	64	31	27	6	212	235	68
Peoria	66	31	31	4	219	228	66
Kansas City	63	28	33	2	214	257	58
Minnesota	63	25	34	4	197	262	54

Section Sud-Ouest

	Mj	G	P	F	Bp	Bc	P
Las Vegas	64	42	14	8	288	187	92
Utah	63	40	20	3	232	176	83
San Francisco	68	33	26	9	227	241	75
Los Angeles	65	28	26	11	249	259	67
Phoenix	63	26	29	8	202	224	60

N.B.: Une défaite en fusillade procure un point.

Mardi 5 mars
Kansas City 4 Las Vegas 1

Mercredi 6 mars
Indianapolis 4 Chicago 7
Kansas City 0 Los Angeles 5
Cleveland 1 Orlando 2 (F)
Utah 4 Phoenix 3
Peoria 2 San Francisco 5

Jeudi 7 mars
Houston à Atlanta
Cleveland à Orlando

Ligue de l'Ouest

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Brandon	68	48	19	1	349	227	97
Prince Albert	66	42	18	6	283	225	90
Regina	66	35	30	1	295	260	71
Saskatoon	67	28	38	1	292	320	57
Moose Jaw	67	18	45	4	208	310	40

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Swift Current	65	32	29	4	251	247	68
Lethbridge	67	31	33	3	247	255	65
Medicine Hat	67	27	35	5	227	273	59
Red Deer	66	25	36	5	241	279	55
Calgary	68	17	48	3	212	336	37

Hockey junior

Ligue junior majeur du Québec

Section Robert-LeBel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Granby	67	53	12	2	373	184	108
Hull	**66**	**51**	**13**	**2**	**338**	**231**	**104**
Sherbrooke	66	37	26	3	287	247	77
Val-d'Or	65	35	24	6	277	233	76
Drummondville	66	31	32	3	280	261	65
St-Hyacinthe	66	22	41	3	236	338	47
É–Laval	66	14	50	2	211	377	30

Section Frank-Dilio

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Beauport	66	34	25	7	267	224	75
Shawinigan	66	34	27	5	277	239	73
Chicoutimi	66	32	28	6	259	233	70
Halifax	66	29	35	2	237	254	60
Rimouski	66	25	38	3	259	299	53
Victoriaville	67	25	40	2	233	280	52
Moncton	67	14	45	8	210	343	36

É–Éliminés des séries.

Ligue de l'Ontario

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
A-Ottawa	**62**	**37**	**21**	**4**	**245**	**191**	**78**
A-Peterborough	63	34	22	7	272	225	75
A-Belleville	61	32	24	5	275	230	69
A-Oshawa	62	28	27	7	232	226	63
A-Kingston	61	28	28	5	247	238	61
North Bay	62	14	42	6	226	332	34

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
A-Guelph	63	43	15	5	280	174	91
A-Kitchener	62	34	25	3	238	209	71
Niagara Falls	63	28	28	7	238	225	63
Owen Sound	63	27	31	5	257	299	59
Barrie	62	26	30	6	241	250	58
Sudbury	62	26	34	2	243	263	54

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
A-Detroit	62	39	19	4	303	225	82
A-S.Ste. Marie	63	35	23	5	289	242	75
A-Sarnia	61	34	23	4	307	262	72
A-Windsor	62	21	38	3	243	291	45
London	64	3	59	2	174	428	8

A–Assurés d'une place en séries.

Calendrier LHJMQ

Mardi 5 mars
Moncton 2 Halifax 5
Shawinigan 4 Beauport 10
St-Hyacinthe 2 Sherbrooke 3

Mercredi 6 mars
Victoriaville 7 Rimouski 3
Laval 1 Val-d'Or 4

Vendredi 8 mars
Chicoutimi à **Hull**, 19h30
Beauport à Laval, 19h30
Halifax à Rimouski, 19h30
Sherbrooke à Shawinigan, 20h
Drummondville à St-Hycinthe, 20h
Moncton à Victoriaville, 20h

Samedi 9 mars
Chicoutimi à Val-d'Or, 19h
Halifax à Granby, 19h30

Dimanche 10 mars
Shawinigan à St-Hyacinthe,19h
Moncton à Drummondville, 16h
Laval à Sherbrooke, 19h
Granby à **Hull**, 19h
Rimouski à Val-d'Or, 19h
Beauport à Victoriaville, 19h

Meneurs de la LHJMQ

	Mj	B	A	P
Daniel Brière, Dru	63	65	86	151
Martin Ménard, Hul	**66**	**59**	**75**	**134**
Christian Dubé, She	58	45	89	134
Étienne Beaudry, She	66	53	77	130
Martin Chouinard, Gra	60	50	78	128
Allan Sirois, Rim	65	58	65	123
J.-G. Trudel, Hul	**66**	**50**	**68**	**118**
Xavier Delisle, Gra	64	43	72	115
Frédéric Chartier, Bea	57	48	65	113
Pavel Rosa, Hul	**57**	**45**	**66**	**111**
Benoit Gratton, Gra	62	31	80	111
Stéphane Roy, VdO	59	41	68	109
Daniel Corso, Vic	62	46	62	108
David Lessard, Dru	65	48	56	104
Hugo Turcotte, VdO	63	35	68	103

Calendrier LHO

Mercredi 6 mars
North Bay 5 Belleville 8
Guelph 7 Owen Sound 1

Jeudi 7 mars
Niagara Falls 3 Barrie 4 (P)
North Bay 1 Peterborough 2
London 2 Windsor 4

Vendredi 8 mars
Peterborough à **Ottawa**, 19h30
Sault Ste. marie à Sudbury
Kitchener à Guelph, 19h30
Belleville à Kingston, 19h30
Sarnia à London, 19h30

Samedi 9 mars
Windsor à Detroit, 14h
Oshawa à Kingston, 14h
Ottawa à Belleville, 19h
Kitchener à Niagara Falls, 19h
Barrie à Owen Sound, 19h30

Dimanche 10 mars
Sarnia à Detroit, 14h
Owen Sound à Niagara Falls, 14h
Belleville à Ottawa, 14h
Sudbury à Barrie, 18h30
Kitchener à Guelph, 18h30
Kingston à Oshawa, 19h
Windsor à London, 19h30

Olympiques de Hull

	B	A	P	Pé
25. Martin Ménard	59	75	134	85
20. Jean-Guy Trudel	50	68	118	94
55. Pavel Rosa	45	66	111	31
10. Donald MacLean	42	44	86	66
27. Jonathan Delisle	30	56	86	181
96. D.-A. Beauregard	38	32	70	54
4. Jan Nemecek	17	49	66	54
12. Steven Low	11	44	55	296
28. Peter Worrell	21	33	54	431
15. Carl Beaudoin	5	32	37	128
21. François Cloutier	13	19	32	125
7. Mario Larocque	7	17	24	162
19. Carl Prud'Homme	8	11	19	115
23. Eric Hunter	9	8	17	52
24. Colin White	2	8	10	268
33. José Théodore	0	8	8	2
14. Sean Farmer	4	1	5	178
5. Russell Smith	0	5	5	125
2. Michael Coveny	0	5	5	191
18. Francis Nault	2	2	4	35
11. Stephen Douglas	0	3	3	37
35. Matt Carmichael	0	2	2	0
11. Mike MacKay	0	1	1	4

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
33. José Théodore	2594	138	0	3,19
35. Matt Carmichael	1186	72	1	3,64
29. Christian Bronsard	23	3	0	7,83

Sénateurs d'Ottawa

	B	A	P	Pé
11. Daniel Alfredsson	20	27	47	20
7. Randy Cunneyworth	12	15	27	94
76. Radek Bonk	10	14	24	22
28. Steve Duchesne	8	16	24	36
19. Alexeï Yashine	9	14	23	20
17. Tom Chorske	10	8	18	19
4. Sean Hill	7	11	18	62
91. Alexandre Daigle	5	12	17	24
23. Jaroslav Modry	4	13	17	34
13. Ted Drury	9	7	16	54
22. Antti Tormanen	7	8	15	28
5. Kerry Huffman	4	11	15	63
10. Rob Gaudreau	8	5	13	13
20. Trent McCleary	3	10	13	52
78. Pavol Demitra	5	5	10	0
2. Lance Pitlick	1	5	6	18
93. Stanislav Neckar	1	5	6	44
15. Dave Archibald	3	2	5	12
21. Dennis Vial	1	3	4	207
3. Frank Musil	1	2	3	63
36. Troy Mallette	1	1	2	130
26. Scott Levins	0	2	2	78
27. Janne Laukkanen	1	0	1	12
6. Chris Dahlquist	1	0	1	8
1. Damian Rhodes	0	1	1	0
25. Pat Elynuik	0	1	1	10
35. Mike Bales	0	0	0	2

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
1. Damian Rhodes	1798	88	0	2,94
35. Mike Bales	900	63	0	4,20

Meneurs de la LHO

(Au 4 mars)

	Mj	B	A	P
Aaron Brand, Sar	60	43	68	111
Sean Haggerty, Det	62	59	48	107
Daniel Cleary, Bel	58	46	51	97
Cameron Mann, Pet	62	39	57	96
Trevor Gallant, N.B.	57	41	54	95
Trevor Letowski, Sar	60	34	60	94
Lee Jinman, Det	60	28	66	94
Jin Sim, Sar	57	48	44	92
Rob Shearer, Win	58	39	51	90
Rich Uniacke, S.S.M.	62	40	47	87
Marc Savard, Osh	47	28	58	86
Andrew Dale, Kit	60	44	40	84
Sean Venedam, Sud	62	45	37	82
Alyn McCauley, Ott	**54**	**34**	**48**	**82**
Bryan Berard, Det	52	29	52	81
Tim Findlay, Win	58	47	33	80
Rob Giffin, Pet	62	34	45	79
Jeff Gies, S.S.M.	59	34	43	77
Peter MacKellar, O.S.	56	38	37	75
Jeff Johnstone, N.F.	58	38	35	74

Canadien de Montréal

	B	A	P	Pé
77. Pierre Turgeon	30	45	75	32
25. V. Damphousse	29	44	73	120
8. Mark Recchi	20	43	63	48
26. Martin Rucinsky	26	33	59	52
51. Andreï Kovalenko	23	21	44	41
11. Saku Koivu	16	21	37	30
49. Brian Savage	24	8	32	16
43. Patrice Brisebois	7	25	32	65
18. Valeri Bure	16	13	29	22
38. Vladimir Malakhov	4	20	24	79
30. Turner Stevenson	7	11	18	138
22. Benoît Brunet	7	7	14	11
24. Lyle Odelein	1	12	13	182
5. Stéphane Quintal	1	11	12	104
34. Peter Popovic	2	8	10	47
57. Chris Murray	3	3	6	124
28. Marc Bureau	1	5	6	32
35. Donald Brashear	0	4	4	162
3. Robert Dirk	1	2	3	42
56. Scott Fraser	2	0	2	0
27. David Wilkie	1	0	1	2
52. Craig Rivet	0	1	1	7
53. Rory Fitzpatrick	0	1	1	18
39. Pat Jablonski	0	1	1	2
41. Jocelyn Thibault	0	0	0	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
41. Jocelyn Thibault	1999	101	3	3,03
39. Pat Jablonski	1069	56	0	3,15

67's d'Ottawa

	B	A	P	Pé
98. Alyn McCauley	34	48	82	24
21. B.J. Johnston	39	32	71	62
18. Jure Kovacevic	26	42	68	66
20. Steve Zoryk	25	26	51	15
27. Mike Lavell	21	28	49	32
23

Les statistiques

Sommaires

Ligue nationale

SÉNATEURS 1 PENGUINS 5
Première période
1. Pittsburgh, Lemieux 54 (McLlwain, Francis) 0:18
2. Pittsburgh, Smolinski 21 (Roche) 4:09
3. Pittsburgh, Murray 10 (Roche, Smolinski) 4:56

Pénalités — Elynuik Ott 7:51, Leroux Pgh 12:08, Hill Ott 14:05, McLlwain Pgh, 18:52.
Deuxième période
4. Ottawa, Yashin 9 (Demitra, Bonk) ..... 5:30 (an)

Pénalités — Naslund Pgh 3:37, Nedved Pgh 4:55, Archibald Ott 7:30, Francis Pgh 8:34, Tamer Pgh 14:25, Leroux Pgh 14:36, Cunneyworth Ott majeure, Smolinski Pgh majeure 17:52, Tormanen Ott 18:31.
Troisième période
5. Pittsburgh, Nedved 35 (Jagr, Francis) 15:25
6. Pittsburgh, Francis 24 (Zubov, Jagr) 18:46

Pénalité — Aucune.
Tirs au but

Ottawa	9	18	10	—37
Pittsburgh	8	7	10	—25

Gardiens — Ottawa: Rhodes (4-14-2) (25-20); Pittsburgh: Barrasso (23-10-2) (37-36).
Avantages numériques — Ottawa 1-7; Pittsburgh: 0-4.
Arbitre — Brad Watson.
Juges de lignes — Pat Dapuzzo, Randy Mitton.
Assistance — 13 377

ISLANDERS 3 BRUINS 4
Première période
Aucun but.

Pénalités — Beddoes Bos 2:04, Potvin Bos 5:14, Lachance I.N.Y., Beddoes Bos 10:56, Tocchet Bos 19:02.
Deuxième période
1. Islanders N.Y., Palffy 34 (Andersson) 1:48
2. Boston, Mullen 7 (Bourque, Stumpel) ..... 7:59 (an)
3. Boston, McEachern 21 (Rolloff, Stumpel) 14:20
4. Boston, Bourque 19 (Oates, Sweeney) 14:48

Pénalités — Severyn I.N.Y. 4:46, Clark I.N.Y. 7:01, Moger Bos 13:14, Palffy I.N.Y. 13:52, Mcinnis I.N.Y. 18:09.
Troisième période
5. Islanders N.Y., Clark 24 (Green, Palffy) ..... 5:32 (an)
6. Islanders N.Y., Plante 4 (Armstrong, McCabe) 7:20
7. Boston, Elik 9 (Tocchet, Von Stefenelli) 18:51

Pénalités — McCabe I.N.Y. 2:24, T.Sweeney Bos 4:30, Potvin Bos 8:01.
Tirs au but

Islanders N.Y.	8	14	7	—29
Boston	11	17	9	—37

Gardiens — Islanders NY: Soderstrom (P,10-18-6) (37-33) Fichaud (5:08 3e, 0-0); Boston: Tallas (G,1-0-0).
Avantages numériques — Islanders N.Y.: 1-6; Boston: 1-5.
Arbitre — Paul Devorski.
Juges de lignes — Greg Devorski, Dan McCourt.
Assistance — 12 072

ISLANDERS 3 BRUINS 4
Première période
1. Rangers N.Y., Momesso 9 (Robitaille, Messier) ..... 2:42 (an)
2. Tampa Bay, Bellows 19 (Gratton) 4:03
3. Tampa Bay, Bellows 20 (Hamrlik, Bradley) ..... 13:42 (an)
4. Rangers N.Y., Messier 42 (Leetch) ..... 15:01 (an)

Pénalités — Messier R.N.Y. 0:30, Cross TB 2:27, Momesso R.N.Y. 7:55, Gratton T.B. 9:06, Sundstrom R.N.Y. 13:30, Bradley T.B. 14:38.
Deuxième période
5. Tampa Bay, Burr 11 (Ysebaert) 16:19

Pénalités — Kovalev R.N.Y. majeure, inconduite 8:58, Wiemer T.B. 16:27.
Troisième période
6. Tampa Bay, Cullen 14 (Gratton, Shaw) ..... 12:37 (an)
7. Tampa Bay, Tucker 3 (Cullen, Shaw) 14:58

Pénalités — Poeschek T.B. 8:07, Ferraro R.N.Y. 11:42, Ciccone T.B., Kocur R.N.Y. majeures 17:23.
Tirs au but

Rangers N.Y.	9	10	7	—26
Tampa Bay	9	11	13	—33

Gardiens — Rangers N.Y.: Healy (P,16-10-10); Tampa Bay: Reese (G,9-8-1) (19-17), Wilkinson (0:00 3e, 7-7).
Avantages numériques — Rangers N.Y.: 2-5; Tampa Bay: 2-5.
Arbitre — Stephen Walkom.
Juges de lignes — Scott Driscoll, Tim Nowak.
Assistance — 18 090

FLAMES 4 BLUES 2
Première période
1. St. Louis, MacInnis 15 (Olsson, Gretzky) ..... 9:22 (an)
2. Calgary, Lemieux 2 (Sullivan) 12:59

Pénalités — MacInnis StL 2:35, Corson StL 5:29, Patrick Cal 8:11, Millen Cal 9:13, Huscroft Cal 17:27.
Deuxième période
3. St. Louis, Hull 36 (Gretzky) 0:26
4. Calgary, Fleury 37 (Roberts, Chiasson) ..... 4:35 (an)
5. Calgary, Sullivan 8 (Millen, Lemieux) 7:31

Pénalités — Pearson StL 4:27, Kruse Cal, Pearson StL majeures 7:57, Yawney Cal 11:49.
Troisième période
6. Calgary, Chiasson 6 (Zalapski, Millen) ..... 2:15 (an)

Pénalités — Twist StL 0:51, Evason Cal 2:49, Pronger StL 19:49.
Tirs au but

Calgary	19	7	5	—31
St. Louis	6	7	9	—22

Gardiens — Calgary: Tabaracci (G,15-10-3); St. Louis: Fuhr (P,28-22-12) (22-19), Casey (7:31 2e, 9-8).
Avantages numériques — Calgary: 2-5; St. Louis: 1-5.
Arbitre — Paul Stewart.
Juges de lignes — Brad Lazarowich, Andy McElman.
Assistance — 20 590

Mercredi soir

SABRES 2 CANUCKS 5
Première période
1. Vancouver, Linden 26 (Lumme, Aucoin) ..... 4:55 (an)

Pénalités — Hannan Buf, Beranek Van, Ray Buf, Stojanov Van, Hughes Buf, Hunter Van inconduite 2:57, Barnaby Buf, Odjick Van majeures 2:59, Peca Buf 3:37, Galley Buf 6:08, Pearson Buf, Tikkanen Van 20:00.
Deuxième période
2. Vancouver, Lumme 14 (Beranek, Tikkanen) 2:20
3. Vancouver, Courtnall 18 ..... 6:14
4. Vancouver, Courtnall 19 (Gélinas) ..... 13:22 (an)
5. Vancouver, Courtnall 20 (Gélinas, Babych) ..... 15:49 (dn)

Pénalités — Murzyn Van 4:12, Hannan Buf 6:35, Gelinas Van 11:14, Peca Buf 11:26, Walker Van 14:12, Hunter Van 18:00.
Troisième période
6. Buffalo, LaFontaine 32 (May, Conn) 4:30
7. Buffalo, Huddy 5 (LaFontaine, Conn) 17:51

Pénalités — Grosek Buf 0:44, Murzyn Van 7:32, Hannan Buf 10:47, Hedican Van 13:02, Ray Buf, Odjick Van 15:46.
Tirs au but

Buffalo	1	10	13	—24
Vancouver	14	11	4	—29

Gardiens — Buffalo: Hasek (P,19-23-6) (25-20), Trefilov (0:00, 3e, 4-4); Vancouver: Hirsch (G,14-10-6).
Avantages numériques — Buffalo: 0-7; Vancouver: 2-6.
Arbitre — Rob Schick

Juges de lignes — Wayne Bonney, Baron Parker.
Assistance — 16 437

STARS 2 SHARKS 1
Première période
Aucun but.
Pénalité — Ludwig Dal 11:35.
Deuxième période
1. San Jose, Dahlen 12 (Peltonen, Sykora) 6:53
2. Dallas, Gilchrist 16 (D.Hatcher, Fedyk) 17:36

Pénalités — Racine S.J. 0:41, Tancill S.J. 12:09, Racine S.J. 12:59.
Troisième période
3. Dallas, Nieuwendyk 12 (K.Hatcher, Modano) ..... 16:31 (an)

Pénalités — Odgers S.J. 15:53, Nieuwendyk Dal 17:52.
Tirs au but

Dallas	7	14	11	—32
San Jose	11	8	6	—25

Gardiens — Dallas: Moog (G,11-10-5); San Jose: Terreri (P,12-27-1).
Avantages numériques — Dallas: 1-4; San Jose: 0-2.
Arbitre — Dan Van Massenhoven.
Juges de lignes — Thor Nelson, Jay Sharrers.
Assistance — 17 190

OILERS 2 KINGS 3
Première période
1. Los Angeles, Johnson 9 (Druce, Kurri) ..... 6:43 (an)
2. Edmonton, Satan 12 (Norton, Weight) ..... 12:00 (an)

Pénalités — Richardson Edm, Potomski L.A. 5:57, Norton Edm 6:31, Tardif L.A. 11:16, O'Donnell L.A. 16:23.
Deuxième période
3. Edmonton, Weight 23 (Ciger) 11:22

Pénalités — Marchment Edm 3:28, Churla L.A. 4:04, Hauer Edm 6:54, DeBrusk Edm 13:32, Ciger Edm 16:37, Lacroix L.A. 19:14.
Troisième période
4. Los Angeles, Potomski 2 (Tardif, Johnson) 5:09
5. Los angeles, Perreault 20 (Slaney, Yachmenev) ..... 10:01 (dn)

Pénalités — Slegr Edm 2:28, Finn L.A. 8:30, Dufresne Edm 12:02, Marchment Edm 12:53, Weight Edm inconduite 20:00.
Tirs au but

Edmonton	14	7	7	—28
Los Angeles	13	6	17	—36

Gardiens — Edmonton: Joseph (P,8-12-1); Los Angeles: Dafoe (G,12-19-6).
Avantages numériques — Edmonton: 1-5; Los Angeles: 1-8.
Arbitre — Don Koharski
Juges de lignes — Dan Schachte, Shane Heyer.
Assistance — 11 401

Aujourd'hui

Curling

Le Brier Labatt 1996
15 h et 22 h, TSN

Hockey

Ligue de l'Ontario
Peterborough à Ottawa
19 h, RDS et TSN

Ligue nationale
Buffalo à Anaheim
22 h 30, FOX

à la télé

Tournois

Tournoi provincial atome de Gatineau

Jeudi 7 mars
12. Remparts 3 Draveurs 2 (A)
13. Chevaliers 2 Cougars 0 (A)
14. Castors St-André 1 Chevaliers 0 (B)
15. Remparts 2 Voyageurs 0 (B)

Vendredi 8 mars
16. Nordiques Laval-Nord vs River Rats Low, 17h (A)
17. Monarques Presqu'Île vs Chargers Delta Laval, 18h (A)
18. L'Express Suroit vs National Presqu'Île, 19h (CC)
19. Mariniers Aylmer vs Barons Pierrefonds, 20h (CC)

Curling

Le Brier Labatt 1996

Championnats canadiens de curling masculins, disputés à Kamloops, C.-B.

Après 15 bouts

	G	P
Alberta (Martin)	8	1
Québec (Westphal)	8	2
Manitoba (Stoughton)	7	2
Terre-Neuve (O'Driscoll)	6	4
Î.-P.-É.. (MacDonald)	6	4
C.-Britannique (McPhee)	4	5
N.-Brunswick (Kennedy)	4	5
Nouvelle-Écosse (Rafuse)	4	6
Saskatchewan (Montgomery)	4	6
Nord de l'Ontario (MacInnes)	3	7
Ontario (Ingram)	3	7
Yukon/T.N.-O. (Robertson)	1	9

Tennis

Tournoi en salle ABN AMRO

Disputé à Rotterdam, Pays-Bas.

Simple, deuxième tour
Pete Sampras (1), É.-U., bat Jakob Hlasek, Suisse, 6-7 (8-6), 6-4, 6-4.
Goran Ivanisevic (2), Croatie, bat Omar Camporese, Italie, 6-3, 6-1.
Yevgeny Kafelnikov (3), Russie, bat Jacco Eltingh, Pays-Bas, 6-4, 6-2.
Marc Rosset (4), Suisse, bat David Prinosil, Allemagne, 7-5, 6-7 (7-5), 6-1.
Martin Damm, Rép. tchèque, bat Karll-Uwe Steeb, Allemagne, 6-7 (7-3) 6-4, 7-6 (8-6).
Cédric Pioline, France, bat Richard Krajicek (6), Pays-Bas, 7-6 (7-5), 6-3.

Omnium de Mexico

Doté d'une bourse de 328 000 $ US.

Simple, deuxième tour
Thomas Muster (1), Autriche, bat Luis Lobo, Argentine, 7-6 (7-3), 6-2.
Fernando Meligeni (7), Brésil, bat Bryan Shelton, É.-U., 6-2, 6-4.
Alejandro Hernandez, Mexico, bat Felix Mantilla (8), Espagne, 6-2, 7-5.
Double, quarts-de-finale
Tamer El Sawy, Égypte, et Gabor Koves, Hongrie, battent Karel Novacek et Jiri Novak, Rép. tchèque (3), 6-3, 7-6 (7-4).

Ski alpin

Super-G de Lillehammer

Étape de la Coupe du monde disputée en Norvège.

Dames
1. Ingeborg-Helen Marken, Norvège, 1 minute 23.18 secondes; 2. Katja Seizinger, Allemagne, 1:23.84; 3. Isolde Kostner, Italie, 1:23.94; 4. Pernilla Wiberg, Suède, 1:24.14; 5. Katharina Gutensohn, Allemagne, 1:24.45; 6. Renate Goetschl, Autriche, 1:24.69; 7. Anita Wachter, Autriche, 1:25.12; 8. Miriam Vogt, Allemagne, 1:25.16; 9. Stefanie Schuster, Autriche, 1:25.25; 10. Shannon Nobis, É.-U., 1:25.27.
11. Heidi Zurbriggen, Suisse, 1:25.30; 12. Michaela Dorfmeister, Autriche, 1:25.36; 13. Alexandra Meissnitzer, Autriche, 1:25.37; 14. Mojca Suhadolc, Slovénie, 1:25.45; 15. Hilde Gerg, Allemagne, 1:25.62; 16. Martina Ertl, Allemagne, 1:25.80; 17. Michaela Gerg-Leitner, Allemagne, 1:25.20; 18. Sylviane Berthod, Suisse, 1:26.38; 19. Carole Montillet, France, 1:26.41; 20. Tanja Schneider, Autriche, 1:27.01.
21. Daniela Ceccarelli, Italie, 1:29.03; 22. Marianne Kjoerstad, Norvège, 1:29.44; **23. Catherine Lussier, Bromont, Qué., 1:30.20**; 24. Ashley T. Davenport, É.-U., 1:30.41.
N'a pas participé
Leatitia Dalloz, France.
N'a pas terminé
Warwara Zelenskaja, Russie.

Messieurs
1. Kjetil Andre Aamodt, Norvège, 1 minute 33.15 secondes; 2. Luc Alphand, France, 1:33.21; 3. Lasse Kjus, Norvège, 1:33.45; 4. Peter Runggaldier, Italie, 1:33.75; 5. Bruno Kernen, Suisse, et Fredrik Nyberg, Suède, 1:34.18; 7. Guenther Mader, Autriche, 1:34.24; 8. Atle Skaardal, Norvège, 1:34.29; 9. Kristian Ghedina, Italie, 1:34.49; 10. Patrick Wirth, Autriche, 1:34.73.
11. Hermann Maier, Autriche, 1:34.79; 12. Richard Kroell, Autriche, 1:34.94; 13. Werner Perathoner, Italie, 1:36.26; 14. Kilian Albrecht, Autriche, 1:36.76; 15. Didier Defago, Suisse, 1:36.85; 16. Fritz Strobl, Autriche, 1:37.00.
N'ont pas participé
Hans Knaus, Autriche; Urs Kaelin, Suisse.
N'ont pas terminé
Alessandro fattori, Italie; Janne Leskinen, Finlande; Stefan Krauss, Allemagne; Mario Reiter, Autriche; Patrik Jaerbyn, Suède.
Disqualifiés
Pietro Vitalini, Italie; Hannes Trinkl, Autriche; Daron Rahlves, É.-U.

Ski acrobatique

Épreuve de bosses de Hundfjallet

Étape de la Coupe du monde disputée en Suède.

Messieurs
Messieurs, style libre
1. Jesper Ronnback, Suède; **2. Stéphane Rochon, St-Sauveur**; 3. Kurre Lansburgh, Suède.
Autres Canadiens éliminés
Dominick Gauthier, Lévis; John Smart, Lions Bay, C.-B.; Jean-Luc Brassard, Grande-Île; Pierre Forget, Terrebonne; Ryan Johnson, Calgary.
Classement général
1. Ronnback, 212 points; **2. Rochon, 192**; 3. Smart et Jonny Moseley, É.-U., 184; 5. Jim Moran, É.-U., 160; 6. Fabrice Ougier, France, 132; 7. Johann Grégoire, France et Andrei Ivanov, Russie, 116.

Autres canadiens
17. Gauthier, 80; 24. Brassard et Trennon Paynter, Kimberley, C.-B., 44; 35. Forget, 12; 43. David Belhumeur, Pierrefonds, 4.

Dames
1. Donna Weinbrecht, E.-U.; 2. Candice Gilg, France; 3. Tae Satoya, Japon.
Autres Canadiennes éliminées
Éliminées: Tami Bradley, Vancouver; Ann Marie Pelchat, Laval; Josée Charbonneau, Bellefeuille; Geneviève Fortin, St-Léonard.
Classement général
1. Gilg, 284; 2. Weinbrecht, 280; 3. Tatjana Mittermayer, Allemagne, 220; 4. Minna Karhu, Finlande, 200; 5. Ljudmila Dymchenko, Russie, 180; 6. Corinne Bodmer, Suisse, 152; 7. Sandrine Vaucher, Suisse, 148; 8. Satoya, 128; **9. Charbonneau**; Gabrielle Rauscher, Allemagne; Marina Cherkasova, Russie; Jenny Eidolf, Suède et Pelchat, 116.

Baseball

Ligue des Pamplemousses

Ligue nationale

	G	P	Moy.
Los Angeles	5	1	,833
Montréal	**4**	**1**	**,800**
Colorado	6	2	,750
Chicago	4	2	,667
St. Louis	4	2	,667
New York	4	3	,571
Pittsburgh	4	4	,500
Atlanta	3	3	,500
Cincinnati	3	3	,500
San Francisco	3	4	,429
Houston	2	4	,333
Philadelphie	2	5	,286
San Diego	2	5	,286
Floride	0	9	,000

Ligue américaine

	G	P	Moy.
Californie	7	0	1,000
Kansas City	5	1	,833
Texas	5	2	,714
Baltimore	4	2	,667
Minnesota	5	5	,500
Chicago	4	4	,500
Cleveland	4	4	,500
New York	3	4	,500
Boston	3	4	,429
Oakland	3	4	,429
Toronto	**3**	**4**	**,429**
Seattle	2	5	,286
Detroit	2	5	,286
Milwaukee	1	6	,143

Mercredi 6 mars
Montréal 10 Atlanta 1
Toronto 2 St. Louis 4
Baltimore 0 Boston 12
Cincinnati 11 Philadelphie 2
Detroit 10 Pittsburgh 11
Floride 2 Los Angeles 6
Houston 4 Cleveland 7
Kansas City 8 Mets de N.Y. 4
Texas 10 Minnesota 1
Cubs Chicago 4 Californie 15
San Diego 6 Milwaukee 7
San Francisco 6 Seattle 3
White Sox 6 Yankees N.Y. 7
Jeudi 7 mars
Montréal 5 Floride 0
Baltimore 14 **Toronto 1**
Boston 2 Minnesota 11
White Sox 9 Philadelphie 8
Cleveland 12 Pittsburgh 5
Floride 10 Cleveland 12
Houston 5 Los Angeles 13
Kansas City 6 Detroit 4
Minnesota 6 Texas 5
Yankees 20 Boston 6
Mets 2 Atlanta 0
St. Louis 9 Cincinnati 6
Colorado 10 Milwaukee 6
Milwaukee 6 Cubs 6 (10 m.)
San Francisco 2 Californie 3
San Diego 6 Oakland 3
Vendredi, 8 mars
Atlanta vs Baltimore, 13h05
Boston vs Minnesota, 13h05
Cincinnati vs Detroit, 13h05
Cincinnati vs Philadelphie, 13h05
Kansas City vs Cleveland, 13h05
Los Angeles vs Florid, 13h05
N.Y. Yankees vs Houston, 13h05
N.Y. Mets vs Montréal, 13h05
St. Louis vs Toronto, 13h05
Texas vs St. Louis, 13h05
Californie vs Milwaukee, 15h05
Cubs de Chicago vs, 15h05
Colorado vs San Diego, 15h05
Seattle vs San Francisco, 15h05
Pittsburgh vs White Sox, 19h05
White Sox de Chicago vs, 19h05

Sommaires

EXPOS 5 MARLINS 0

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Stkwcz 2b	3	0	1	0	Robrtsn cc	4	0	2	0
Cstlbrry 2b	2	0	0	0	Milliard 2b	4	0	0	0
Floyd cg	2	0	1	0	Sheffld cd	2	0	2	0
Canseco cg	2	0	0	0	Jones cd	2	0	1	0
Pacheco l	0	0	0	0	Conine cg	2	0	0	0
Howard r	0	0	0	0	McMlln cg	2	0	1	0
RWhite cc	2	0	0	0	Pendltn 3b	2	0	0	0
Stovall ld-cc	2	2	2	1	Booty 3b	2	0	0	0
Segui 1b	2	0	0	0	Gregg 1b	4	0	2	0
Scott l	0	0	0	0	Renteria ac	4	0	0	0
Urbina l	0	0	0	0	Redmnd r	3	0	0	0
McGre 1b	2	1	1	1	Hammnd l	1	0	0	0
Benitez cd	4	2	3	0	Hurst l	0	0	0	0
Fletcher r	3	0	1	0	Batista l	1	0	0	0
Chavez r	2	0	0	1	Mantei l	0	0	0	0
Manuel l	0	0	0	0	Natal fs	0	0	0	0
Silvestri 3b	5	0	2	1	Brito l	0	0	0	0
Matos ac	4	0	3	0	Mathews l	0	0	0	0
Rueter l	1	0	0	0					
Weber l	1	0	0	0					
James 1b	2	0	0	0					
Stull l	0	0	0	0					
Sntnglo cg	0	0	0	0					
Totaux	**39**	**5**	**14**	**4**	**Totaux**	**33**	**0**	**8**	**0**

Montréal....000 100 310–5
Floride.....000 000 000–0
E–Matos 2, Silvestri, Milliard, McMillon, Redmond. **DJ**–Montréal 2, Floride 1. **LSB**–Montréal 11, Floride 7. **2B**–Benitez, McGuire, Matos. **C**–Stovall (1). **BV**–Benitez (1). **RTV**–Floyd.

	Mi	Cs	P	Pm	Bb	Rb
Montréal						
Rueter G,1-0	2	1	0	0	0	0
Weber	2	2	0	0	0	0
Scott	1	2	0	0	0	0
Urbina	1	2	0	0	0	1
Stull	1	1	0	0	1	2
Pacheco	1	1	0	0	0	0
Manuel	1	1	0	0	0	2
Floride						
Hammond P,0-2	4	7	1	1	0	3
Hurst	0,2	0	0	0	4	0
Batista	1,1	1	0	0	0	1
Mantei	1	4	3	3	0	1
Brito	1	1	1	1	0	3
Mathews	1	1	0	0	0	1

Durée–2 h 32. **Assistance**–3 648

Basketball

Association nationale

Association Est

Section Atlantique

	G	P	Moy	Dif.
Orlando	45	15	,750	—
New York	34	25	,576	10 ½
Miami	28	32	,467	17
Washington	27	33	,450	18
New Jersey	24	34	,414	20
Boston	22	38	,369	23
Philadelphie	11	47	,190	33

Section Centrale

	G	P	Moy	Dif.
A–Chicago	54	6	,900	—
Indiana	38	22	,633	16
Cleveland	33	25	,569	20 ½
Atlanta	32	26	,552	21 ½
Detroit	32	27	,542	22
Charlotte	29	30	,491	22
Milwaukee	21	37	,362	32 ½
Toronto	**15**	**43**	**,259**	**38 ½**

Association Ouest

Section Atlantique

	G	P	Moy	Dif.
Utah	41	17	,707	—
San Antonio	40	18	,690	1
Houston	40	20	,667	2
Denver	24	34	,414	17
Dallas	22	37	,373	19 ½
Minnesota	19	40	,322	22 ½
Vancouver	11	46	,193	29 ½

Section Pacifique

	G	P	Moy	Dif.
Seattle	46	13	,780	—
Lakers L.A.	36	21	,632	9
Phoenix	30	28	,517	15 ½
Golden State	27	32	,458	19
Sacramento	25	31	,446	19 ½
Portland	26	34	,433	20 ½
Clippers L.A.	20	39	,339	26

A–Assuré de participer en séries

Mercredi 6 mars
New York 89 **Toronto 82**
Clippers L.A. 97 Boston 110
Minnesota 103 Philadelphie 90
Seattle 88 Washington 99
Denver 90 San Antonio 110
Indiana 94 Utah 101
Jeudi 7 mars
Dallas 105 Charlotte 119
Atlanta 83 Cleveland 72
Detroit 81 Chicago 102
Phoenix 92 Denver 103
Houston à Golden State, 22h30
Lakers L.A. à Sacramento, 22h30
Vendredi, 8 mars
Toronto à Miami, 19h30
Cleveland à Boston, 19h30
New York à Philadelphie, 19h30
Clippers L.A. à Washington, 19h30
Charlotte à Orlando, 19h30
Milwaukee à Atlanta, 19h30
Seattle au Minnesota, 20h
New Jersey à San Antonio, 20h30
Houston en Utah, 21h
Lakers L.A. à Phoenix, 21h
Sacramento à Portland, 22h
Indiana à Vancouver, 22h

Pari sportif

PROGRAMME 1 — 7 MARS 1996

HOCKEY				MISE-O-JEU			TOTAL
MATCH/DATE	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	1	X	2	BUTS
6 Ven 8	18h55	Toronto	Hartford	2,30	6,15	1,70	6,5
7	20h25	Los Angeles	Chicago	4,60	5,95	1,25	6,5
8	20h55	Detroit	Colorado	1,95	5,80	2,00	6,5
9	21h25	San Jose	Edmonton	2,65	6,15	1,55	6,5
10	22h25	Buffalo	Anaheim	1,90	5,85	2,05	5,5
11 Sam 9	13h25	New Jersey	Pittsburgh	2,65	6,15	1,55	6,5
12	13h25	New York	Washington	1,95	5,80	2,00	5,5
13	13h25	Philadelphie	Boston	1,90	5,85	2,05	6,5
14	14h55	Long Island	Winnipeg	2,70	5,90	1,55	7,5
15	19h25	Calgary	Toronto	2,05	5,85	1,90	5,5
16	19h25	Ottawa	Montréal	4,70	5,80	1,25	6,5
17	20h25	Hartford	Saint Louis	3,25	6,15	1,40	6,5
18	22h25	Colorado	Vancouver	1,70	5,85	2,35	6,5
19 Dim 10	13h25	Washington	Tampa Bay	1,85	5,95	2,10	5,5
20	16h55	Buffalo	San Jose	1,60	5,95	2,55	6,5
21	19h25	Boston	Floride	2,70	5,90	1,55	5,5
22	19h25	Detroit	Winnipeg	1,40	6,15	3,25	6,5
23	19h55	Los Angeles	Anaheim	2,35	5,85	1,70	6,5
24	19h55	New Jersey	Philadelphie	2,45	5,85	1,65	5,5
25 Lun 11	19h25	Dallas	Montréal	4,00	6,05	1,30	6,5
26	20h25	Floride	Chicago	2,60	5,70	1,60	5,5
27 Mar 12	19h25	Vancouver	Washington	2,40	6,15	1,65	5,5
28	19h25	Winnipeg	Detroit	5,25	6,20	1,20	6,5
29	21h25	Saint Louis	Calgary	1,80	5,70	2,20	6,5
30 Mer 13	18h55	Pittsburgh	Hartford	1,50	5,95	2,85	7,5
31	19h25	Dallas	Ottawa	1,70	5,85	2,35	5,5
32	19h25	Floride	New York	2,70	5,90	1,55	5,5
33	19h25	Montréal	New Jersey	2,35	5,85	1,70	5,5
34	19h25	Tampa Bay	Philadelphie	3,60	6,00	1,35	6,5
35	19h25	Winnipeg	Toronto	2,35	5,85	1,70	6,5
36	22h25	Buffalo	Los Angeles	1,90	5,85	2,05	6,5
37	22h25	Colorado	Anaheim	1,35	6,00	3,60	6,5
38	22h25	Edmonton	San Jose	1,80	6,10	2,15	6,5

GAIN POTENTIEL POUR TOTAL
3 MATCHS SUR 3 = 5 FOIS LA MISE | 5 MATCHS SUR 5 = 15 FOIS LA MISE
4 MATCHS SUR 4 = 8 FOIS LA MISE | 6 MATCHS SUR 6 = 25 FOIS LA MISE

BASKETBALL

8 MARS				MOJ
MATCH	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	ÉCART
1	19h25	Charlotte	Orlando •	- 13,5
2	19h25	Cleveland	Boston •	- 2,5
3	19h25	Los Angeles	Washington •	- 8,5
4	19h25	Milwaukee	Atlanta •	- 7,5
5	19h25	New York •	Philadelphie	+ 8,5
6	19h25	Toronto	Miami •	- 11,5
7	19h55	Seattle •	Minnesota	+ 8,5
8	20h25	New Jersey	San Antonio •	- 11,5
9	20h55	Houston	Utah •	- 8,5
10	20h55	Inglewood	Phoenix •	- 4,5
11	21h55	Indiana •	Vancouver	+ 10,5
12	21h55	Sacramento	Portland •	- 6,5

9 MARS				MOJ
MATCH	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	ÉCART
13	19h25	Dallas	Detroit •	- 8,5
14	20h55	Oakland	Denver •	- 6,5

• ÉQUIPE FAVORITE

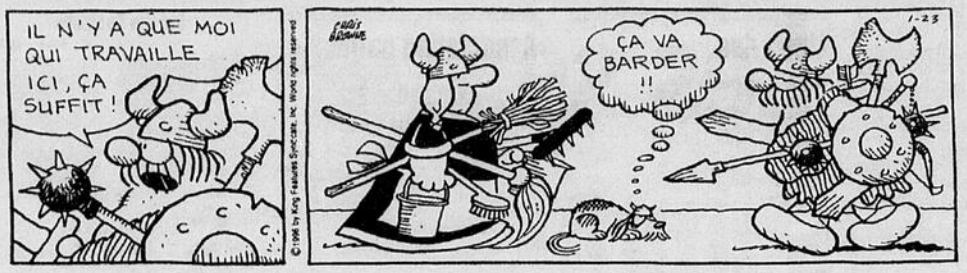
GAIN POTENTIEL POUR MISE-O-JEU
3 MATCHS SUR 3 = 5 FOIS LA MISE | 5 MATCHS SUR 5 = 15 FOIS LA MISE
4 MATCHS SUR 4 = 8 FOIS LA MISE | 6 MATCHS SUR 6 = 25 FOIS LA MISE

LE PROGRAMME DE BASKETBALL EST DISPONIBLE VIA LE TERMINAL DE LOTO-QUÉBEC

En cas de disparité entre le contenu de ce programme et celui du programme officiel de Loto-Québec, le programme officiel de Loto-Québec prévaut. Mise-O-Jeu n'est sanctionné ou parrainé par aucune ligue professionnelle ni aucune de ses équipes.

Les petits bonshommes

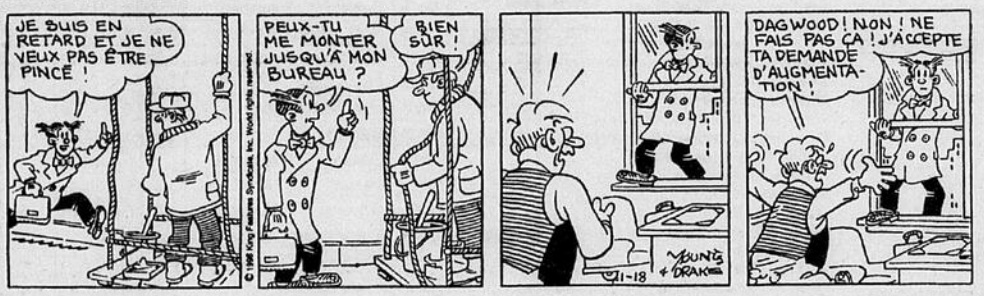
HAGAR DUNOR



PEANUTS

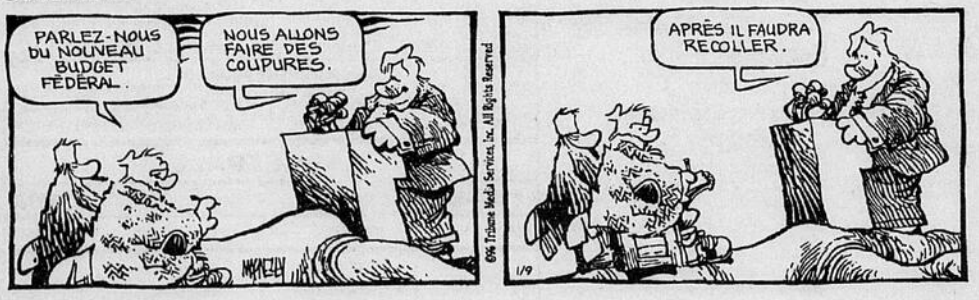
PHILOMÈNE

BLONDINETTE



GARFIELD

SAVATE



FERDINAND

LE FANTÔME

Marcel Fortin
collaboration spéciale

Les Youngsters triomphent du Pavage Gadbois

Luc Lafrenière et **Mario Lamoureux** ont réussi trois et deux buts respectivement et les Youngsters ont défait le Pavage Gadbois 6-3, dans l'un de quatre matches présentés dans la Ligue de hockey-balle de l'Outaouais. **Patrick Cloutier** a complété le pointage. **Marc Mayer, Michel Hearns** et **Martin Cousineau** ont réussi les filets des perdants.

Éric Masson et **Éric Barbe** ont excellé avec trois buts chacun et les Poteux ont facilement défait l'Avalanche de M. Fissure 12-2. **Marc Caron,** avec deux filets ainsi que **Dick Leblanc, Daniel Trépanier, Mario Lachapelle** et **Christian Parent,** avec un chacun, ont complété le pointage. **Guy Séguin** et **Vincent Bernier** ont réussi les buts des perdants.

Alain Lepage, avec six buts et sept aides ainsi que **Jason Meunier,** avec sept filets et quatre aides, ont conduit les Tornados à un gain facile de 18-6 sur les Reds. **Ian Fic,** avec quatre buts et cinq aides et **Guy Boucher,** avec un but, ont complété le pointage.

Stéphane Campeau a excellé avec quatre buts et quatre aides et les Reds ont défait les Youngsters 10-6. **John Séguin** et **Michel Labelle** ont aussi brillé à l'offensive pour les gagnants avec deux buts chacun. **Luc Charette** et **Marc Larivière** ont marqué les autres buts. **Mario Lamoureux** a été le meilleur des perdants avec un tour du chapeau tandis que **Luc Charette,** avec deux buts et **Marc Larivière,** avec un, ont complété le pointage.

Officiels de touch-football demandés

L'Association régionale du sport étudiant de l'Outaouais est à la recherche de personnes intéressées à agir comme arbitres des matches de touch-football au niveau scolaire.

Tous ceux qui seraient intéressés à remplir des fonctions d'officiels pour ces matches réguliers sont priés de communiquer le plus tôt possible avec **Jean Mercier** au 777-2432 entre 8 h 30 et 16 h, et cela avant le 12 avril prochain.

Le Sunshine Carpet Cleaning égalise les chances

Michel Lapratte a touché la cible à deux occasions et le Sunshine Carpet Cleaning a défait le Tapis Rieux et Fils 5-2, pour ainsi égaliser les chances 3-3 dans une série éliminatoire de quatre points dans la division Molson, de la Ligue de hockey intermédiaire Molson de l'Outaouais.

Billy Cloutier, Serge Lefebvre et **André Couet** ont complété le pointage. La réplique est venue de **Robert Brunet** et **Alain Beaudoin.**

Dans un autre match, **Pierre Salvail** a excellé à l'offensive pour mener le Shalimar à un gain de 5-4 sur le Pop-O-Bar.

Peter Vranas et **Jean Francoeur** ont réussi les autres buts. **Luc Cadorette,** avec deux filets ainsi que **Richard Poulin** et **Steve Magnan,** avec un chacun, ont marqué pour le Pop-O-Bar.

Une lutte serrée

La lutte demeure très serrée entre les quatre formations qui participent présentement aux séries éliminatoires trois de cinq dans la division COORS de la Ligue de hockey intermédiaire Molson de l'Outaouais.

Le Villa Toyota-Location Godmaire a difficilement défait le Lacroix Sports 3-2, pour ainsi égaler les chances 1-1. **Yves Gravelle,** avec un but et une passe ainsi que **Yves Dionne** et **Luc Martin,** avec un filet chacun, ont marqué pour les gagnants. **Stéphane Bellfoy** et **Jean-Robert Léger** ont réussi les filets du Lacroix Sports.

Le James Bay Adventure a également égalé les chances 1-1 en triomphant du Côté Sports 5-3.

Luc Lafrenière a dirigé l'attaque des gagnants avec deux buts tandis que **Michel Laprise, Jean Wolfe** et **Alain Henri** ont ajouté un filet chacun. **Randy Prost, Garry Claude** et **Serge Malo** ont marqué pour les perdants.

Les représentants du Club Ullois ont dominé

Les représentants du Club Ullois ont connu d'éclatants succès lors de la dernière compétition régionale midget-bantam, qui a eu lieu au centre Edelweiss. Il s'agissait alors d'une épreuve de slalom.

Chez les midget filles (11 et 12 ans), **Anik Lalonde,** du Club Ullois, a remporté les honneurs devançant **Diana Norton,** d'Edelweiss, par plus de deux secondes au combiné. Les représentants du Club Ullois ont d'ailleurs dominé la journée. **Luc Coates,** du Club Ullois, a terminé au deuxième rang chez les midget garçons, derrière **Trevor Miles,** d'Edelweiss. Dans la même catégorie, **Maxime Rochefort-Laframboise** a pris la cinquième place. Chez les garçons bantam (10 ans et moins) **Philip Mach** a terminé au premier rang, tandis que **Jan Lalonde** a pris la deuxième position chez les bantam filles. Une soixantaine de skieurs ont participé à ce slalom.

Par ailleurs, la région de l'Outaouais enverra vingt (20) skieurs au championnat provincial qui aura lieu à Jonquière du 15 au 17 mars. Cinq membres du Club Ullois seront du groupe soit **Anik Lalonde, Luc Coates, Maxime Rochefort-Laframboise, Philip Mach** et **Jan Lalonde.**

Certains skieurs de l'Outaouais pourraient bien causer d'agréables surprises lors de ce championnat. **Anik Lalonde** et **Diana Norton,** d'Edelweiss, pourraient figurer parmi les médaillées du côté féminin midget. Chez les garçons midget, **Taylor Miles** sera à surveiller de même que **Luc Coates.** Chez les garçons bantam, les espoirs reposent sur les performances de **Philip Mach,** du Club Ullois et **Jonathan Roberts,** d'Edelweiss. Ces deux skieurs pourraient monter sur le podium. Les quatre représentants bantam peuvent également obtenir de très bons résultats.

Le Mongeon Radiateur prend les devants

Le Mongeon Radiateur a facilement défait le Marc Sport 8-3, pour ainsi prendre les devants dans le premier match de la série finale dans la Ligue 50 et Plus-Labatt 50, de Gatineau.

Guy Nolet et **Phil Maisonneuve,** avec trois buts chacun, ont mené leur équipe à la victoire. **Robert Bélanger** et **Paul Gendron** ont complété le pointage. **Aimé Laître, Bernard Proulx** et **Aimé Desforges** ont réussi les buts du Marc Sport.

«Elle» est un... homme

Reuter – Manille

Une athlète philippine considérée comme la nouvelle reine du sprint en Asie vient de se voir interdite de compétition aux championnats nationaux parce que des analyses ont révélé qu'«elle» était un homme.

«(Nancy Navalta) est génétiquement un homme», a assuré un membre de la commission technique des Jeux nationaux des Philippines.. Cependant, l'intéressé(e) conteste. «Je suis une femme à part entière. J'y crois avec ferveur», dit-elle.

Le cas le plus fameux jusque-là d'homme ayant concouru dans une équipe féminine est celui de Stella Walsh, qui a établi 11 records du monde et remporté une médaille d'argent en 1936 aux J.O. de Berlin.

Mais en 1980, «elle» avait reçu une balle perdue lors d'une attaque à main armée et était décédée. L'autopsie avait montré qu'«elle» avait tout d'un homme.

La Coupe du monde au Centre Corel

LeDroit

Une partie de demi-finale de la prochaine Coupe du monde de hockey est du nombre des trois matches de cette compétition qui seront présentés, en septembre prochain, au Centre Corel.

Les Sénateurs ont confirmé hier que leur nouveau domicile a été retenu pour présenter un match de ronde préliminaire du Canada contre la Slovaquie, le 1er septembre, suivi d'un match quart-de-finale, le 6, et de la demi-finale, le 8 septembre.

Le Centre Corel est un de seulement trois amphithéâtres en Amérique du Nord à être l'hôte de trois matches, et l'un des trois emplacements (Philadelphie et Montréal sont les autres) à présenter des parties de deuxième et troisième rondes.

Retransmis dans le monde

«Nous sommes très fiers d'avoir été choisis pour cet événement international, a commenté Bernie Ashe, vice-président exécutif, chef des finances et gouverneur suppléant des Sénateurs. Avec la diffusion des matches à travers le Canada, les États-Unis et l'Europe, la région de la capitale nationale bénéficiera d'une couverture de premier plan dans le monde du hockey.»

En plus de la retransmission d'un océan à l'autre au Canada par Radio-Canada/CBC, le réseau américain Fox/Liberty retransmettra les parties aux États-Unis tandis que CWL Telesport, qui peut rejoindre 90,8 millions de foyers, fera de même en Europe.

Les détenteurs d'abonnements des Sénateurs pour la saison 1996-1997 pourront se procurer des billets pour un, deux ou les trois parties. Pour chacun des matches, ils auront droit au même nombre de billets que le nombre d'abonnements de saison qu'ils possèdent. Cependant, s'ils optent pour les trois matches de la Coupe du monde, ils pourront doubler le nombre de billets auquel ils ont droit.

Les Olympiques en bref

En attendant les Prédateurs

Avant de disputer le «match de l'année» aux Prédateurs de Granby, dimanche soir, à l'aréna Guertin, les Olympiques auront un bon réchauffement, ce soir, alors que les Saguenéens de Chicoutimi s'amènent à Hull. Club de troisième position dans la division Dilio avec leur dossier de 32-28-6, les Sags ont donné du fil à retordre aux Hullois lors des trois affrontements précédents entre les deux clubs, un match nul de 4-4 au Saguenay, le 10 novembre, et des victoires serrées de 3-2 en prolongation le 1er décembre, et 4-3 le 18 février. «Ce sera une bonne préparation pour la partie de dimanche, mais il ne faut pas penser à celle-ci avant d'affronter Chicoutimi», a dit Robert Mongrain.

Ne plus perdre

Le pilote hullois disait ni plus ni moins que les séries commencent ce soir pour les siens: «On ne veut plus perdre de match», a-t-il lancé. Quatre gains de suite des Olympiques ne suffiraient pas pour finir en tête du classement général et de la division Robert-Lebel: pour coiffer les Prédateurs, ceux-ci devraient perdre ou annuler une autre de leurs parties en plus de celle de dimanche, car ils sont avantagés au niveau du premier critère utilisé pour départager les égalités (-après le nombre de victoires), soit le différentiel de buts pour et contre. La troupe de Michel Therrien ne joue pas ce soir, accueillant plutôt les Mooseheads de Halifax demain soir. Ils clôtureront ensuite leur calendrier régulier en recevant le Laser de Saint-Hyacinthe, vendredi.

Nemecek: point d'interrogation

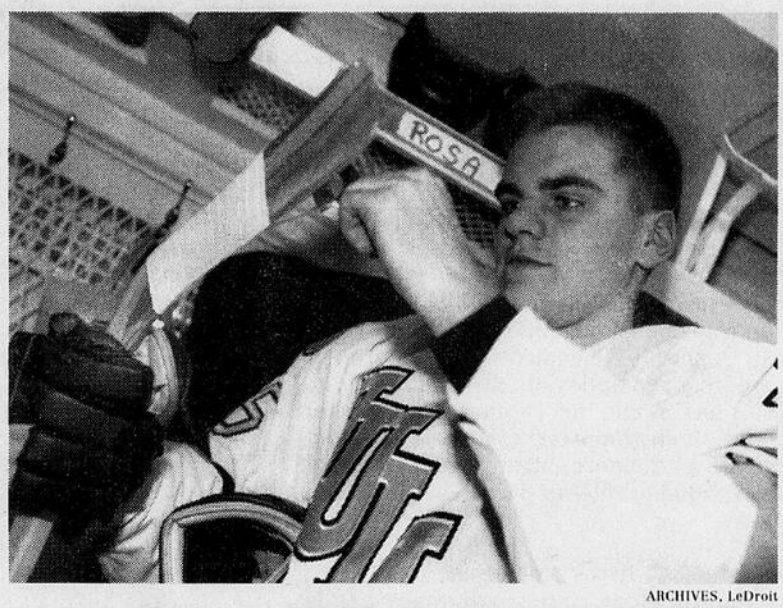
Le défenseur Jan Nemecek, qui se remet de spasmes au dos, s'est entraîné avec ses coéquipiers mercredi et hier, mais il n'est pas encore certain qu'il reviendra au jeu ce soir. Mongrain ne veut pas courir de risques avec son meilleur défenseur, qui ressent encore un peu de douleur. Une décision à son sujet, comme en ce qui concerne l'ailier gauche François Cloutier (claquage), sera prise juste avant le match de ce soir.

Pavel Rosa

Les séries plus importantes que les 50 buts

Avec quatre parties à jouer et 45 buts à sa fiche, Pavel Rosa aura la chance de devenir le troisième marqueur de 50 buts des Olympiques de Hull au cours de la prochaine semaine.

MARC BRASSARD
LeDroit



ARCHIVES, LeDroit

Pavel Rosa affirme se concentrer davantage sur les séries éliminatoires, qui arrivent à grands pas, plutôt qu'au plateau des 50 buts, qui est pourtant à portée de main pour l'attaquant d'origine tchèque.

Le Tchèque de 18 ans, qui sera assurément nommé la recrue offensive par excellence de la Ligue de hockey junior majeur du Québec lors de la remise des trophées individuels, le dimanche 17 mars, veut cependant plus se servir de ces quatre rencontres, à commencer par celle contre Chicoutimi ce soir, pour se mettre dans l'état d'esprit des séries éliminatoires.

«Je ne pense pas vraiment à atteindre le plateau des 50 buts, confiait Rosa, hier. Je veux surtout utiliser ces quatre dernières parties pour jouer avec beaucoup d'intensité afin d'être prêt pour le début des séries. Les gars me disent que pendant les séries, les parties sont pas mal plus dures.»

Une saison différente

La tenue de Rosa lorsque la «vraie» saison débutera, dans moins de 10 jours, aura un impact sur les aspirations aux grands honneurs des Olympiques, dont il est un pilier offensif. Avec ses 111 points, il occupe actuellement le 10e rang des marqueurs du circuit Courteau.

S'il fallait que l'ailier droit originaire de Litvinov soit tenu en échec lorsque le jeu se resserrera en séries, c'est tout le premier trio du club, complété par Martin Ménard et Peter Worrell, qui pourrait être menotté. Cette ligne totalise plus du tiers (125 sur 338) des buts des Hullois jusqu'à maintenant en saison régulière.

«Pavel représente un point d'interrogation pour les séries, notait l'entraîneur-chef Robert Mongrain hier. Comme Jan Nemecek l'an dernier, qui avait très bien réagi.

«On le prépare déjà mentalement, les joueurs lui en parlent, son copain Jan lui en parle certainement beaucoup, car les séries en Europe sont deux fois moins intenses qu'ici.»

Pour avoir vu Rosa progresser au fil de la saison, Mongrain pense que ce jeune homme très sérieux, venu en Amérique du Nord parce qu'il veut accéder à la Ligue nationale le plus vite possible, n'aura pas trop de difficulté à s'adapter.

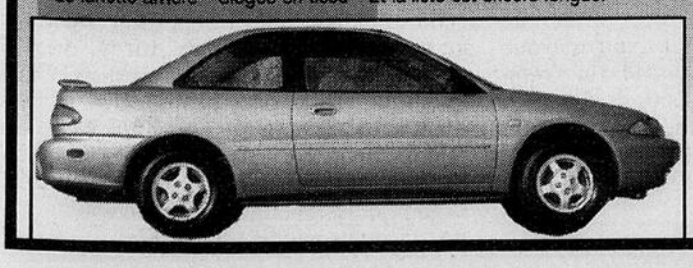
«Il a beaucoup changé son jeu, il travaille maintenant très fort et il n'hésite pas à aller dans le traffic. Il ne reste plus qu'à ce que ça devienne plus naturel, il faut encore lui rappeler de le faire», dit le pilote.

C'est quand même beaucoup mieux qu'à son arrivée à Hull, alors que Rosa ne faisait preuve d'intensité que lorsqu'il avait la rondelle en zone adverse, où il est un véritable magicien. Depuis quelques semaines, il se replie avec tout autant d'ardeur et se sert beaucoup plus de ses épaules, lui qui a un physique solide à 5' 11" et 182 livres.

Il n'en demeure pas moins qu'il est avant tout un franc tireur: «J'aime bien le style de jeu canadien, dit Rosa. J'aime les petites patinoires où l'on peut lancer de partout et où on obtient beaucoup de chances de compter.»

Le choix de deuxième ronde des Kings de Los Angeles l'été dernier se rendra compte bien assez vite qu'en séries, il faut travailler beaucoup plus fort pour profiter de ces chances.

AUCUN PAIEMENT AVANT MAI 1996
Eagle Summit 1995
9 995$*
• Coussins gonflables • Servodirection • Deux rétroviseurs • Dégivreur de lunette arrière • Sièges en tissu • Et la liste est encore longue!



*Transp., prép., options, taxes et immatric. en sus. Remises au concessionnaire.
Voyez votre concessionnaire pour plus de renseignements sur le financement

CRÉDIT-BAIL DE 30 MOIS
Grand Cherokee 1996
499$**
• 4 portes • Automatique • Climatiseur • Coussins gonflables • Freins ABS • Plus 75 autres caractéristiques standard.
31 EN STOCK POUR LIVRAISON IMMÉDIATE

**Montant basé sur location clé d'Or, contrat de 30 mois. Options, taxes, premier versement et dépôt de garantie en sus. 1700 km/mois.
Voyez votre concessionnaire pour plus de renseignements

Jeep Eagle
KAYDEE JEEP EAGLE
1075, CH. RICHMOND
820-3131

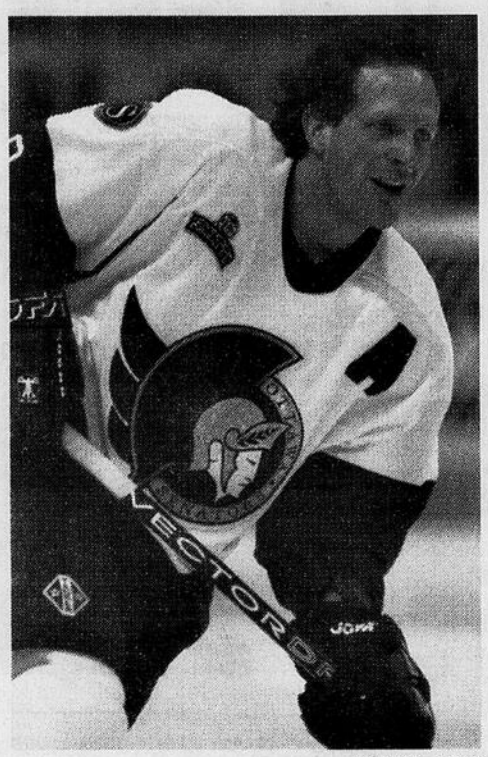
Steve Duchesne assure vouloir demeurer à Ottawa

«Je ne me vois pas jouer à Montréal»

Les Sénateurs d'Ottawa s'envolent vers Montréal, ce matin, et Steve Duchesne espère qu'il ne fera qu'une escale dans la métropole et que les rumeurs qui le font passer des Sénateurs au Canadien ne se concrétiseront pas au cours de la fin de semaine.

FRANÇOIS GAGNON
LeDroit — Pittsburgh

«Je ne me vois pas jouer à Montréal. Il y a un côté en moi qui aimerait ça. J'ai grandi au Québec, le Canadien est au centre des préoccupations des amateurs, mais je ne suis pas certain que j'apprécierais évoluer dans cet environnement. Tout est tellement scruté à la loupe, c'est un genre de jungle», a répliqué le vétéran défenseur des Sénateurs.



ARCHIVES, LeDroit

Steve Duchesne

Avenir prometteur

Malgré les assurances données par le directeur général des Sénateurs, Pierre Gauthier, le nom de Duchesne revient souvent dans les rumeurs de transactions. Le Canadien de Montréal, les Maple Leafs de Toronto et les Blackhawks de Chicago seraient les clubs les plus intéressés à ses services. Seule ombre au tableau, Duchesne commande un salaire annuel de 2 millions $. Les Sénateurs et les Blues partagent presque également la facture cette saison, mais l'automne prochain, Pierre Gauthier devra assumer la totalité des coûts.

«Je n'ai jamais demandé à partir et je ne veux pas partir d'ici. C'est sûr qu'on ne gagne pas beaucoup et que j'aimerais évoluer au sein d'un club gagnant, mais l'esprit est bon à Ottawa, l'avenir est prometteur et j'aime la région. M. Gauthier m'a rassuré il y a quelques semaines, mais je sais bien que si l'offre était intéressante il pourrait changer d'idée. Avec ce qui m'est arrivé à Saint-Louis l'été dernier – Mike Keenan lui avait donné l'assurance qu'il était avec les Blues pour longtemps lorsque Duchesne avait indiqué avoir l'intention d'acheter une maison – je sais qu'il faut s'attendre à tout.»

Après 43 matches, Duchesne affiche une production de huit buts et 16 passes. Une fiche qui le déçoit.

«C'est pas assez. Je devrais avoir plus de buts que ça. Ma blessure à la cheville n'a évidement pas aidé – Duchesne a raté 20 matches et les Sénateurs n'ont gagné que deux parties en son absence – mais je devais contribuer d'avantage en attaque», a poursuivi le défenseur âgé de 30 ans.

Duchesne au secours des enfants malades

FRANÇOIS GAGNON
LeDroit — Pittsburgh

Ses talents de hockeyeur permettent à Steve Duchesne de vivre une vie aisée avec son épouse, sa fillette et le garçonnet que le couple attend vers la fin de l'été.

Duchesne sait que la vie lui a souri et il a décidé d'aller de l'avant afin d'améliorer le sort d'autres enfants qui n'auront jamais la même chance que lui. Avec la complicité du département des relations publiques des Sénateurs, Duchesne a décidé de louer une loge au Centre Corel où il accueillera, le 16 mars prochain, huit enfants souffrant de maladies graves.

«On va contacter l'Hôpital pour enfants de l'Est ontarien afin de dénicher des petits qui luttent contre le cancer, la leucémie et d'autres maladies graves comme celles-là qui les empêchent de vivre une vie normale, de s'amuser, de courir ou de jouer au hockey dans la rue. Je vais les inviter pour le match en après-midi lors de la visite de Tampa Bay.

«J'espère pouvoir leur remettre un chandail et des cadeaux et je vais aller les rencontrer après le match. C'est pas grand-chose, mais si ça peut au moins les amuser pendant un après-midi, ce sera ça de gagné», a indiqué Duchesne lors d'un entretien avec *LeDroit*.

Si cette visite est une première pour Duchesne à Ottawa, il espère que l'aventure fera boule de neige.

«Ce serait bon que les joueurs se mettent ensemble et qu'on loue une loge comme celle-là à l'année. Cette fois-ci, c'est l'Hôpital pour enfants, mais on pourrait faire le tour de tous les organismes qui viennent en aide aux enfants dans la région d'Ottawa et de l'Outaouais pour leur donner la chance d'assister à un match. Je ne sais pas si c'est possible, mais je vais en parler à quelques gars», a ajouté Steve Duchesne en plaçant le nom d'Alexandre Daigle au haut de sa liste.

PRESSE CANADIENNE

Marc Bureau et ses coéquipiers se sont entraînés au Centre Molson, hier, pour la seconde fois.

Le Canadien devra passer de la parole aux actes

Le Canadien, qui n'a pas joué depuis samedi à Los Angeles, entreprendra demain le dernier droit décisif de la saison.

GUY ROBILLARD
Presse Canadienne — Montréal

Même si elle est bien placée, avec un calendrier «reposant» et 12 matches sur 18 à disputer à domicile, l'équipe est loin d'être assurée de participer aux séries de la coupe Stanley et le temps est venu de mettre fin aux excuses faciles et de passer de la parole aux actes. De cesser de répéter qu'on va rebondir et de le faire!

Le Canadien a rencontré le «mur» de février? Mais l'hiver est aussi long pour les équipes qui l'ont battu!

Les blessés? Il y a eu des équipes beaucoup plus éprouvées.

Le Canadien a beaucoup joué à l'étranger récemment? C'est donc qu'il avait beaucoup joué à domicile avant et c'était à lui d'en profiter. Tout le monde dispute 41 matches à domicile et 41 sur la route, et le Canadien, comme toutes les équipes du Nord-Est américain, a un calendrier de voyage privilégié.

Pas facile

La réalité est la suivante: depuis la séquence de 12 victoires en 14 rencontres, une espèce d'état de grâce qui avait marqué l'arrivée de Réjean Houle et Mario Tremblay, le Canadien a une fiche de 18-20-7, avec cinq défaites à ses six derniers matches. C'est dire qu'il joue pour une moyenne inférieure à ,500 depuis le 22 novembre.

Non, ça ne sera pas facile.

Le Canadien entreprendra ce dernier droit face aux Sénateurs d'Ottawa, l'équipe de dernier rang qui l'a humilié 5-3 à sa dernière visite au Forum.

Comble de malheur, il a justement l'habitude de jouer beaucoup plus mal contre les équipes moins bien classées, comme il vient de le prouver en subissant trois défaites en Californie.

Retour de Savage

Pour l'aider à se remettre en marche, le Canadien pourra compter sur le retour de l'attaquant Brian Savage, absent lors des six matches précédents à cause d'une blessure à la hanche.

Après avoir traversé une période difficile, Savage patinait beaucoup mieux avant d'être blessé. Auteur de 24 buts jusqu'ici, il s'est fixé comme objectif d'atteindre le total de 30.

«J'envisageais de 20 à 25 buts en début de saison, mais avec le départ que j'ai connu, c'est sûr que c'est un peu décevant», confesse-t-il.

Savage a marqué 17 buts à ses 19 premiers matches, et 19 en 26, mais il a dû attendre 11 matches avant de réussir son 20e, alors qu'il a été limité à une passe en 10 matches. Depuis, il a ajouté quatre buts en 21 rencontres avant d'être blessé. Au total, il n'a que huit passes à sa fiche.

Il ne s'est jamais attendu à poursuivre au rythme de son début de saison, même si «c'est plaisant quand ça dure», mais il n'avait pas prévu traverser une aussi longue léthargie, et il espère profiter des 18 derniers matches pour se reprendre. «J'ai certainement eu des hauts et des bas, a-t-il dit, et en décembre, je ne jouais pas très bien. Mais je jouais mieux récemment, même si je ne marquais pas beaucoup.»

LA FIÈVRE DU HOCKEY
LeDroit
METRO CÉRÉ

Jusqu'à 14 000$ en prix ! à gagner

LES DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PAR TÉLÉPHONE NE SERONT PAS ACCEPTÉES

« ☛ » CE SYMBOLE DÉSIGNE LE GAGNANT D'UN PRIX HEBDOMADAIRE.

Meneur au classement général — 50$*

Abonné 100$*

☛ **FERNANDE GABOURY**

BEAUPORT

*** en bons d'achat Métro Céré**

Les "Francs tireurs" — 25$*

Abonné 50$*

Le plus grand nombre de buts (semaine se terminant le 3 mars)

Position	Nom	Points	Rang
☛ 1	DUBOIS RONALD JUNIOR	34	15
2	CHARETTE ANNE	32	70
3	LANTHIER JOSEE	32	142
4	NAULT NICOLE	32	410
5	BEAUDIN LAURETTE	32	457

*** en bons d'achat Métro Céré**

Les "Fabricants de jeux" — 25$*

Abonné 50$*

Le plus grand nombre d'assistances (semaine se terminant le 3 mars)

Position	Nom	Points	Rang
☛ 1	BIDAL MARC	48	2932
2	LABELLE FERNAND	47	1859
3	LAROSE GILBERTE	45	659
4	LAROSE PAUL	44	219
5	LAVIOLETTE JACQUES	44	695

*** en bons d'achat Métro Céré**

Les "Attaquants" — 25$*

Abonné 50$*

Le plus grand nombre de points (semaine se terminant le 3 mars)

Position	Nom	Points	Rang
☛ 1	LAROCQUE REAL	100	94
2	ROBINSON JACQUES	99	273
3	BEAUDIN LAURETTE	99	457
4	CLEROUX GISELE	99	1198
5	CUERRIER ANNIE	99	1649

*** en bons d'achat Métro Céré**

MISES À JOUR

Des mises à jour hebdomadaires sont publiées tous les vendredis dans LeDroit, jusqu'au 19 avril1996.
Chaque semaine, le meneur au classement général mérite un prix de 100 $ en bons d'achat Métro Céré (50 $ s'il n'est pas un abonné du Droit), échangeables à raison de 50 $ par semaine.
Les gagnants hebdomadaires dans les catégories "attaquants", "francs-tireurs" et fabricants de jeux"recoivent 50 $ en bons d'achat Métro Céré (25 $ pour le non-abonné du Droit).
Tous les gagnants de la semaine sont admissibles aux grands prix (4 000 $ comptant, 3 000 $ et 1 500 $ en bons d'achat Métro Céré, échangeables à raison de 50 $ par semaine) décernés à la fin du concours.
"N'OUBLIEZ PAS!
Seuls vos 15 meilleurs pointeurs de la semaine sont retenus pour le calcul hebdomadaire des buts, passes et points de votre équipe. De même, seuls vos 15 meilleurs pointeurs au classement général sont retenus dans cette catégorie. En cas de divergences au niveau des statistiques, communiquez, sans frais, entre 9 h 30 et 11 h 45 ou entre 13 h 15 et 16 h 30 au 1-800-643-4971. Notez qu'en raison du nombre de participants, il nous sera cependant impossible de vous renseigner par téléphone sur les performances de votre équipe."

ATTENTION! POUR RÉCLAMER VOTRE PRIX COMPOSEZ LE (613) 562-0111

Les gagnants dans toutes les catégories doivent communiquer avec LeDroit pour réclamer leur prix. Vous devez appeler d'ici jeudi prochain, 17 h.

En cas d'égalité dans les catégories meilleurs buteurs, passeurs et pointeurs de la semaine, le meilleur résultat au classement général l'emportera. Si l'égalité persiste, un tirage au sort sera effectué. En cas d'égalité dans la catégorie meilleurs pointeurs au classement général, le meilleur pointage des buts cumulatifs l'emportera. Si l'égalité persiste, la meilleure fiche des +/- l'emportera. Si l'égalité persiste, un tirage au sort sera effectué.

"La Fièvre du Hockey LeDroit-Métro Céré"
Demandes de renseignements
Case postale 8860, succ.T
Ottawa (Ontario) K1G 3J9

Assurez-vous d'inscrire votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone.

Voici les 300 meneurs au classement général (incluant les matches du 3 mars)

Pos.	Nom	2xB	+P	=Pts
1	GABOURY FERNANDE	489	666	1644
2	PHARAND PATRICK	473	698	1644
3	ALIE JACQUELINE	442	759	1643
4	CHAMPAGNE CECILE	464	713	1641
5	PETRIN MICHELE	483	673	1639
6	CHAMPAGNE GABRIELLE	466	707	1639
7	CHAMPAGNE ANDRE	470	696	1636
8	RACETTE CLAUDE	453	730	1636
9	RADMORE BARB	481	672	1634
10	COULOMBE BENOIT-CARL	479	676	1634
11	LEBLANC NICOLE	463	706	1632
12	BRUNETTE FERNANDE	459	713	1631
13	GABOURY PIERRE	465	699	1629
14	PARISIEN JEAN-YVES	480	668	1628
15	DUBOIS RONALD JUNIOR	486	655	1627
16	CHAMPAGNE LOUIS	465	697	1627
17	CRITES GUY	466	694	1626
18	LAJEUNESSE STEPHANE	446	733	1625
19	MOMY RON	442	739	1623
20	LEDUC MICHEL	436	751	1623
21	LEBLOND MARC	447	726	1620
22	INFANTINO JAMES	462	693	1617
23	MAJOR RYAN	436	745	1617
24	MAJOR DENIS	448	720	1616
25	MORIN DENISE	468	679	1615
26	FOISY DENIS	462	691	1615
27	BRAZEAU FRANCE	460	693	1613
28	AUBE BERT	459	695	1613
29	MICHAUD SYLVAIN	458	697	1613
30	DESCHATELETS SERGE	454	705	1613
31	SINCENNES JOHANNE	431	751	1613
32	LEGER NORMAND	455	702	1612
33	MAHEU SERGE	445	722	1612
34	LEGAULT DONALD	472	667	1611
35	VINCENT ERIC	480	650	1610
36	DAGENAIS MARTIN	452	706	1610
37	DESAULNIERS MARIE	437	736	1610
38	ALBERT DENNIS	471	667	1609
39	VILLENEUVE ALICE	463	683	1609
40	PARE JULIE	456	696	1608
41	CONSTANTINEAU SONNY	465	677	1607
42	VILLENEUVE LISE	465	676	1606
43	THIBAULT GAETAN	443	720	1606
44	LEBLANC STEVE	446	713	1605
45	LINDOW RONALD	435	735	1605
46	RACETTE JEAN	462	680	1604
47	LAURIN NORMAND	459	686	1604
48	BENOIT ALAIN	439	725	1603
49	PROULX PAUL	469	664	1602
50	GAUTHIER JEAN-MARIE	469	664	1602
51	ALBERT JENNIFER	451	700	1602
52	DROUIN NICOLAS	439	723	1601
53	ROY SYLVIE	436	727	1599
54	LEBLOND IRENE	477	644	1598
55	LAFORTUNE JEANNE	454	690	1598
56	THIBAULT FLORINE	440	718	1598
57	WEATHERTON TERRY	452	693	1597
58	CHARETTE MARCEL	451	695	1597
59	LEGAULT MARC	461	674	1596
60	MARINIER GILLES	456	683	1595
61	CHEFF LUC	426	742	1594
62	CREVIER CHANTAL	441	711	1593
63	MAJOR DENISE	420	750	1590
64	BEAUDOIN YVES	469	651	1589
65	BEDARD STEPHANE	426	737	1589
66	RICHER LUC	459	670	1588
67	MAJOR JEFFREY	452	684	1588
68	DAOUST CAROLINE	452	684	1588
69	FAUBERT MELANIE	466	655	1587
70	CHARETTE ANNE	465	657	1587
71	VERNIER SERGE	469	648	1586
72	SHAW RANDALL	469	648	1586
73	PILOTTE SUZANNE	453	680	1586
74	CRITES GILLES	444	698	1586
75	PROULX BERNADETTE	441	703	1585
76	BISSONNETTE DANIEL	443	696	1582
77	TREMBLAY ROGER	412	758	1582
78	GIROUX MAURICE	429	723	1581
79	COLLARD DENIS	429	723	1581
80	BRASSARD ROBERT	464	652	1580
81	LABRECHE GERMAIN	456	668	1580
82	MAJOR LUCILLE	454	672	1580
83	DAOUST LUC	453	674	1580
84	THIBAULT PATRICK	452	676	1580
85	SAUVE FAUVELLE AMELIE	449	682	1580
86	THIBAULT DANIEL	451	677	1579
87	RENAUD SYLVIE	432	715	1579
88	LANTHIER GILLES	459	660	1578
89	GERVAIS REJEAN	464	649	1577
90	DEMERS MICHEL	466	644	1576
91	PROULX JACQUES	458	660	1576
92	BRAZEAU RACHEL	453	670	1576
93	BRONSARD JACQUES	452	672	1576
94	LAROCQUE REAL	435	706	1576
95	THAUVETTE GHISLAIN	444	687	1575
96	BELANGER MARTIN	435	705	1575
97	DESFORGES SERGE	428	719	1575
98	BEDARD ROXANNE	427	721	1575
99	GERVAIS ERIC	444	686	1574
100	LAMOTHE JENNIFER	420	734	1574
101	BELISLE LUC	457	659	1573
102	GAGNON FRANCOIS	443	687	1573
103	VOYZELLE BENOIT	442	689	1573
104	BRODEUR ROLLANDE	441	691	1573
105	BOUCHER MARTIN	465	642	1572
106	FOURNIER JOCELYNE	447	678	1572
107	NJOLSTAD KARL	444	684	1572
108	BLANCHARD RONALD	447	677	1571
109	RONDEAU MARGARET	415	741	1571
110	ENBURG FLOYD	469	632	1570
111	HAYES NORMAND	463	644	1570
112	MIRON LUC	435	700	1570
113	MORIN CLAUDE	434	702	1570
114	BEDARD THERESE	453	663	1569
115	BOISVENUE JACQUES	437	695	1569
116	LAFRANCE GERALD	428	713	1569
117	THERRIEN DENIS	421	727	1569
118	ROACH CHRISTINE	408	752	1568
119	LESSARD DANIEL	434	699	1567
120	LEBLANC RICHARD	448	670	1566
121	BURROUGHS JULIE	439	688	1566
122	PELADEAU SUZANNE	445	675	1565
123	BISSONETTE LINE	444	677	1565
124	LABINE MICHEL	442	681	1565
125	ROUSSEAU GERARD	439	687	1565
126	ETHIER CHARLES R.	434	697	1565
127	RICHARD EDMOND	441	682	1564
128	CARRIERE GINETTE	431	702	1564
129	SERPELL FRANCES	426	712	1564
130	MARION SYLVAIN	440	683	1563
131	FARLEY FRANCE	439	685	1563
132	GENDRON GUY	435	693	1563
133	RAYMOND CHRISTIAN	432	699	1563
134	SANSCARTIER CAROLE	430	703	1563
135	PARIS YVES M.	420	723	1563
136	COTE DANIK	415	733	1563
137	LACELLES NATHALIE	452	658	1562
138	CHARETTE MICHELINE	430	702	1562
139	BARBER KATHLEEN	430	702	1562
140	LEROUX GREGOIRE	418	726	1562
141	CHABOT-BEDARD JEANNETTE	413	736	1562
142	LANTHIER JOSEE	470	621	1561
143	ST-GERMAIN CLAUDE	451	659	1561
144	THIBAULT LUC	445	671	1561
145	VACHON MICHEL	436	689	1561
146	LAUGHREN MIKE	452	656	1560
147	PILOTTE DANIEL	439	682	1560
148	DESLOGES FRANCINE	437	686	1560
149	LACROIX LEOPOLD	436	688	1560
150	FAUVELLE JACQUES	428	704	1560
151	ST-AMOUR ERIC	424	712	1560
152	LEROUX NORMAND G.	446	667	1559
153	LEGAULT ROBIN	443	673	1559
154	TESSIER ROBERT	438	683	1559
155	CHANTIGNY JACQUES	420	719	1559
156	MONIER LISE	405	749	1559
157	PARENT LUC	390	779	1559
158	LACELLES DANIEL	456	646	1558
159	TOUSIGNANT JAY	434	690	1558
160	GAGNON HENRI-CLAUDE	432	694	1558
161	LEVAC LUCIE	431	696	1558
162	LAFORTUNE LINE	426	706	1558
163	BUSSIERE DENIS	419	720	1558
164	TASSE NATHALIE	449	659	1557
165	GODIN GERMAINE	425	707	1557
166	HOULE SUZANNE	460	636	1556
167	MARCIL SYLVAIN	442	672	1556
168	MOREL ROBERT	436	684	1556
169	LALANDE BERTRAND MELODIE	450	655	1555
170	SEGUIN MICHEL A.	445	665	1555
171	OSBORNE JEAN-PAUL	443	669	1555
172	LEBLANC LUC	434	686	1554
173	MICHAUD ARIANE	432	690	1554
174	BEDARD MARCEL	432	690	1554
175	DION MICHEL	459	635	1553
176	SGARBOSSA STEPHANE	451	651	1553
177	BEAUPRE RAYMOND	429	695	1553
178	PACHECO ALDA	423	707	1553
179	GRATTON JOCELYN	412	729	1553
180	MADISON GABRIEL	472	608	1552
181	BEAULNE RENE	443	666	1552
182	GAUTHIER ZOE	430	692	1552
183	RACINE JACQUES	432	687	1551
184	PAQUETTE ROGER	432	687	1551
185	JOYAL MARYSE	431	689	1551
186	CREVIER ROGER	466	618	1550
187	MORIN GILLES	458	634	1550
188	MAJOR PIERRE	448	654	1550
189	LEGAULT MICHEL	415	719	1549
190	FAUBERT GEORGETTE	412	725	1549
191	JOBIN MARIO	464	620	1548
192	SOARES ROBERTO	441	666	1548
193	DANIS JEAN-MARC	441	665	1547
194	CHARETTE GUY	438	671	1547
195	MARCIL CARMEL	430	687	1547
196	CYR GINO	443	660	1546
197	IRVING GARRY	424	698	1546
198	POULIN ERIC	398	750	1546
199	CYR GABRIEL	445	655	1545
200	LEDUC ROBERT F	433	679	1545
201	PURDY PETER	420	705	1545
202	DION ROBERT	403	739	1545
203	LABONTE REJEAN	439	666	1544
204	LAROSE ANDRE	421	702	1544
205	CHALIFOUX FRANCOIS	415	714	1544
206	ROBERT PAULINE	440	663	1543
207	NORMAND MARCEL	458	626	1542
208	MICHAUD ROLAND	434	674	1542
209	DESAULNIERS CAROLE	434	674	1542
210	LAFRENIERE REAL	430	682	1542
211	LAPRISE MARCEL	419	704	1542
212	BANVILLE MARTIN	419	704	1542
213	PYE MONIQUE	468	605	1541
214	GEORGOVICH DENISE	457	627	1541
215	DUCHESNEAU JEAN	455	631	1541
216	ROY RAYMOND	440	661	1541
217	DE BELLEFEUILLE LOUIS	434	673	1541
218	RICHARD STEPHANNE	426	689	1541
219	LAROSE PAUL	426	689	1541
220	BEAUDIN EVELINE	422	697	1541
221	DIONNE N RICHARD	427	686	1540
222	NIQUET ALAIN	477	585	1539
223	OUELLETTE FRANCOIS	448	643	1539
224	MIRON ERIC	448	643	1539
225	GAUTHIER PIERRETTE	435	669	1539
226	RAVARY MARTIN	427	685	1539
227	LAPENSEE PATRICK	426	687	1539
228	ROY PIERRE-PAUL	422	695	1539
229	GUENETTE ALAIN	418	703	1539
230	LEBLOND FERNAND	407	725	1539
231	LEPAGE HENRY	404	731	1539
232	PARE CHRISTIAN	451	636	1538
233	SCOTT SYLVIE	432	674	1538
234	LEGER DENIS	428	682	1538
235	LAFORTUNE YVES	428	682	1538
236	LEGAULT LUCIE	426	686	1538
237	SANSCARTIER PIERRE	446	644	1536
238	BOUCHER GAETAN	433	670	1536
239	AUDY ROBIN	429	678	1536
240	BRUNETTE JESSIE	420	696	1536
241	BOIVIN PIERRE	420	696	1536
242	BOULERICE DONAT	419	698	1536
243	CHAMBERLAND JACQUES	446	643	1535
244	CRITES SHIRLEY	415	705	1535
245	LEDUC MARC	397	741	1535
246	GUILBAULT MARCO	444	646	1534
247	LEGAULT PATRICK	440	654	1534
248	CYR MATHIEU	427	680	1534
249	LAVIOLETTE LINE	419	696	1534
250	MICHAUD ALAIN	443	647	1533
251	DIGGLES CLAIRE	437	659	1533
252	BEAUSOLEIL CECILIEN	409	715	1533
253	DUPLESSIS GEORGES	425	682	1532
254	CHARTRAND SYLVAIN	445	641	1531
255	ROBERT STEPHANE	439	653	1531
256	GRENIER SERGE	428	675	1531
257	GIROUX GARY	423	685	1531
258	CHARBONNEAU MAURICE	419	693	1531
259	BOUCHER MARIE	414	703	1531
260	LAGACE DARQUISE	409	713	1531
261	RICHARD MARCEL	423	684	1530
262	VACHON JEAN	421	688	1530
263	LALANDE ERIC	411	708	1530
264	PLOUFFE JOSE	445	639	1529
265	VENNER SYLVAIN	439	651	1529
266	MIELE FRANCO	423	683	1529
267	LA PIETRA RALPH	419	690	1528
268	CHARPENTIER ANNETTE	413	702	1528
269	LAVIOLETTE JACQUES	412	704	1528
270	GUERETTE ALAIN	432	663	1527
271	AUBIN SIMON	421	685	1527
272	LAFLEUR ANDRE	417	693	1527
273	ROBINSON JACQUES	435	656	1526
274	LIZOTTE SYLVAIN R.	431	664	1526
275	AMYOT-CHARBONNEAU KIM	409	708	1526
276	RINGUETTE JOSEE	457	611	1525
277	BEDARD MATHIEU	450	625	1525
278	MARTIN NICOLE	439	647	1525
279	LAFLEUR NICOLE	433	659	1525
280	ASSELIN ERIC	429	667	1525
281	DENEAULT HUGUETTE	424	677	1525
282	VEILLEUX GHYSLAIN	421	683	1525
283	BOUTET FRANCOIS	413	699	1525
284	BERTRAND JACQUES	400	725	1525
285	BRAZEAU JEAN-PIERRE	445	634	1524
286	PETERSON LUCILLE	434	656	1524
287	GAUTHIER REMI	431	662	1524
288	LEFEBVRE EUGENIE	420	684	1524
289	LAFRANCE ROGER	416	692	1524
290	HENRY RICHARD	415	694	1524
291	HUOT JOSEE	412	700	1524
292	LADOUCEUR PAULINE T.	454	615	1523
293	LEFEBVRE PIERRE	448	627	1523
294	MARION KIM	444	635	1523
295	DUCHARME ROSETTE	444	635	1523
296	LAHAIE GAETAN	437	649	1523
297	CHARBONNEAU DENIS	431	661	1523
298	MORIN GAETAN	429	665	1523
299	JEAN MARC	428	667	1523
300	CHENIER ROGER	417	689	1523

Statistiques complètes des joueurs par rondes

GROUPE 1	Semaine B	P	Pt	Cumulatif B	P	Pt
1 J. Jagr	3	7	13	55	67	177
2 E. Lindros	2	0	4	41	46	128
3 A. Zhamnov	2	5	9	22	37	81
4 S. Fedorov	0	4	4	27	48	102
5 M. Lemieux	2	2	6	53	73	179

GROUPE 2	Semaine B	P	Pt	Cumulatif B	P	Pt
6 T. Fleury	2	5	9	36	41	113
7 M. Renberg	0	0	0	23	20	66
8 J. Sakic	1	2	4	40	53	133
9 O. Nolan	3	1	7	25	30	80
10 B. Hull	1	2	4	35	36	106

GROUPE 3	Semaine B	P	Pt	Cumulatif B	P	Pt
11 J. Leclair	0	1	1	32	35	99
12 K. Tkachuk	5	4	14	39	33	111
13 P. Turgeon	1	4	6	30	45	105
14 T. Selanne	1	3	5	32	56	120
15 P. Bure	0	0	0	6	7	19

GROUPE 4	Semaine B	P	Pt	Cumulatif B	P	Pt
16 P. Bondra	0	0	0	37	23	97
17 A. Mogilny	4	3	11	52	42	146
18 L. Robitaille	0	0	0	19	38	76
19 J. Roenick	2	2	6	31	32	94
20 P. Lafontaine	1	0	2	31	33	95

GROUPE 5	Semaine B	P	Pt	Cumulatif B	P	Pt
21 M. Sundin	1	1	3	27	37	91
22 R. Francis	0	0	0	23	69	115
23 C. Neely	0	0	0	26	20	72
24 M. Messier	1	0	2	41	45	127
25 A. Oates	0	2	2	19	49	87

GROUPE 6	Semaine B	P	Pt	Cumulatif B	P	Pt
26 R. Sheppard	0	1	1	25	19	69
27 T. Sandstrom	0	0	0	35	35	105
28 M. Recchi	2	4	8	20	43	83
29 K. Stevens	0	1	1	13	18	44
30 M. Modano	2	1	5	32	31	95

GROUPE 7	Semaine B	P	Pt	Cumulatif B	P	Pt
31 P. Forsberg	0	6	6	25	72	122
32 J. Murphy	0	1	1	16	20	52
33 B. Shanahan	3	2	8	33	25	91
34 D. Andreychuk	1	0	2	17	22	56
35 V. Damphousse	2	2	6	29	44	102

GROUPE 8	Semaine B	P	Pt	Cumulatif B	P	Pt
36 R. Ferraro	0	1	1	24	29	77
37 A. Yashin	1	0	2	8	14	30
38 S. Richer	2	0	4	13	7	33
39 W. Gretzky	1	2	4	16	67	99
40 S. Yzerman	3	3	9	32	41	105

GROUPE 9	Semaine B	P	Pt	Cumulatif B	P	Pt
41 B. Nicholls	0	2	2	14	34	62
42 J. Nieuwendyk	0	1	1	10	13	33
43 D. Audette	0	0	0	12	13	37
44 T. Linden	0	1	1	25	40	90
45 K. Primeau	1	3	5	19	19	57

GROUPE 10	Semaine B	P	Pt	Cumulatif B	P	Pt
46 P. Kariya	3	1	7	37	41	115
47 S. Young	0	1	1	17	30	64
48 R. Tocchet	1	0	2	19	26	64
49 A. Daigle	0	0	0	5	12	22
50 G. Sanderson	3	2	8	28	23	79

GROUPE 11	Semaine B	P	Pt	Cumulatif B	P	Pt
51 D. Gagner	0	1	1	20	20	60
52 B. Bradley	2	3	7	18	48	84
53 R. Brind'Amour	0	0	0	17	50	84
54 M. Ridley	0	0	0	6	11	23
55 D. Gilmour	0	0	0	23	29	75

GROUPE 12	Semaine B	P	Pt	Cumulatif B	P	Pt
56 J. Mullen	0	1	1	6	6	18
57 M. Ricci	0	1	1	3	12	18
58 P. Verbeek	1	2	4	38	40	116
59 B. Smolinski	1	1	3	20	29	69
60 D. Ciccarelli	1	2	4	13	15	41

GROUPE 13	Semaine B	P	Pt	Cumulatif B	P	Pt
61 N. Emerson	2	3	7	23	24	70
62 J. Cullen	0	1	1	13	28	54
63 S. Corson	0	0	0	16	25	57
64 D. Weight	3	2	8	22	61	105
65 A. Cassels	2	3	7	15	35	65

GROUPE 14	Semaine B	P	Pt	Cumulatif B	P	Pt
66 D. Turcotte	0	1	1	13	11	37
67 G. Courtnall	0	0	0	20	15	55
68 T. Amonte	2	0	4	23	27	73
69 J. Juneau	3	2	8	14	36	64
70 R. Courtnall	2	2	6	17	33	67

GROUPE 15	Semaine B	P	Pt	Cumulatif B	P	Pt
71 P. Poulin	0	0	0	7	7	21
72 J. Belanger	0	0	0	17	19	53
73 C. Janney	1	1	3	12	41	65
74 D. Hawerchuk	0	1	1	12	28	52
75 S. Koivu	0	0	0	16	21	53

GROUPE 16	Semaine B	P	Pt	Cumulatif B	P	Pt
76 P. Coffey	1	2	4	7	41	55
77 R. Bourque	2	1	5	18	42	78
78 P. Housley	0	3	3	16	39	71
79 B. Leetch	0	4	4	13	55	81
80 S. Zubov	1	4	6	7	45	59

GROUPE 17	Semaine B	P	Pt	Cumulatif B	P	Pt
81 L. Murphy	0	1	1	8	39	55
82 S. Duchesne	0	2	2	8	16	32
83 G. Suter	1	1	3	17	40	74
84 J. Brown	0	2	2	5	33	43
85 A. MacInnis	2	1	5	14	35	63

GROUPE 18	Semaine B	P	Pt	Cumulatif B	P	Pt
86 C. Chelios	0	1	1	13	46	72
87 K. Hatcher	0	0	0	14	21	49
88 M. Schneider	1	0	2	11	33	55
89 E. Desjardins	0	0	0	6	28	40
90 V. Malakhov	0	1	1	4	20	28

Durant le match

McLlwain savoure une douce revanche

FRANÇOIS GAGNON
LeDroit — Pittsburgh

Chassé d'Ottawa parce que l'état-major des Sénateurs le considérait fini après neuf saisons dans la LNH, Dave McLlwain savoure une douce revanche avec les Penguins de Pittsburgh.

Il est passé de l'anonymat de la Ligue internationale à une place de choix à la droite de Mario Lemieux et de Ron Francis.

Et hier, McLlwain n'a mis que 18 secondes pour prouver aux Sénateurs qu'il aurait pu encore leur donner un coup de main. À son deuxième match avec les Penguins, McLlwain a servi une belle passe à Mario Lemieux lors d'une descente à deux contre un et Lemieux a fait mouche, avec son 54e de l'année, pour donner le ton au match.

«J'avais presque abandonné l'idée de revenir dans la LNH. Je jouais bien à Cleveland, mais je voyais tous les autres gars rappelés par Ottawa alors que moi, je restais là-bas. Sans en vouloir comme tel aux Sénateurs, je ne comprend pas vraiment pourquoi ils ont agi de la sorte avec moi. Mais finalement, c'est moi qui sort gagnant en revenant ici, où j'ai commencé ma carrière en 1987. Je ne sais pas trop à quoi m'attendre et il est bien évident que la blessure de Tomas Sandstrom me permet de profiter d'une chance inouïe. Je vais faire tout mon possible pour prouver que je peux encore tenir mon bout et j'espère que je jouerai au sein du troisième ou quatrième trio lorsque Sandstrom reviendra. C'est quand même ironique de voir que la pire équipe de la LNH refuse de te donner une chance, mais qu'un sérieux aspirant à la coupe Stanley puisse te faire confiance.»

1 — 5

À cinq contre trois

Les Sénateurs ont profité d'un avantage numérique de deux hommes pour s'inscrire au pointage en deuxième période. Alexeï Yashine a profité d'une bévue défensive de Mario Lemieux pour s'emparer d'une rondelle libre et la pousser derrière Tom Barrasso. Lemieux venait d'intercepter une passe de Radek Bonk, mais au lieu de dégager, il a tenté quelques feintes à deux coups de patins de son gardien.

Deux poteaux

Alexeï Yashine et Janne Laukannen ont joué de malchance en deuxième période alors que deux bons tirs qui avaient déjoué Tom Barrasso ont terminé leur course sur le poteau à la droite du gardien des Penguins.

Dans le traffic

Randy Cunneyworth s'est retrouvé au centre de deux mêlées qui ont éclaté lors de changements de joueurs. Le capitaine des Sénateurs s'est d'abord chamaillé avec Mario Lemieux avant d'être atteint d'un double-échec au dos gracieuseté de Petr Nedved. Cunneyworth, qui affichait beaucoup d'ardeur face à son ancien club, a aussi livré un combat contre Bryan Smolinski.

Barrasso en forme

Les Sénateurs ont, encore hier, dominé la colonne des tirs au but, mais Tom Barrasso y est allé de quelques bons arrêts. En fin de première, il a privé les Sénateurs d'un but en réalisant deux arrêts consécutifs alors qu'il a bloqué un tir de Radek Bonk avant de voler Steve Duchesne avec la mitaine. En deuxième, Barrasso a effectué une belle glissade pour priver Alexeï Yashine d'un but certain.

Croyez-moi, ça fait mal!

Le géant défenseur François Leroux a donné des sueurs froides aux Penguins alors qu'il s'est tordu de douleur sur la glace pendant une bonne minute après qu'il eut reçu un tir frappé de Randy Cunneyworth sur la cheville. S'il semblait à l'article de la mort pendant un instant, Leroux a toutefois vite repris son poste à la ligne bleue des Penguins et il a servi de dures mises en échec à Alexeï Yashine et Dave Archibald.

Nos trois étoiles

1. Ron Francis
2. Tom Barrasso
3. Alexeï Yashine

Sans tambour ni trompette, Ron Francis a disputé un autre fort match pour les Penguins, récoltant trois points.

PROCHAIN MATCH: OTTAWA À MONTRÉAL, DEMAIN, 19 H 35

Défaite de 5-1 des Sénateurs

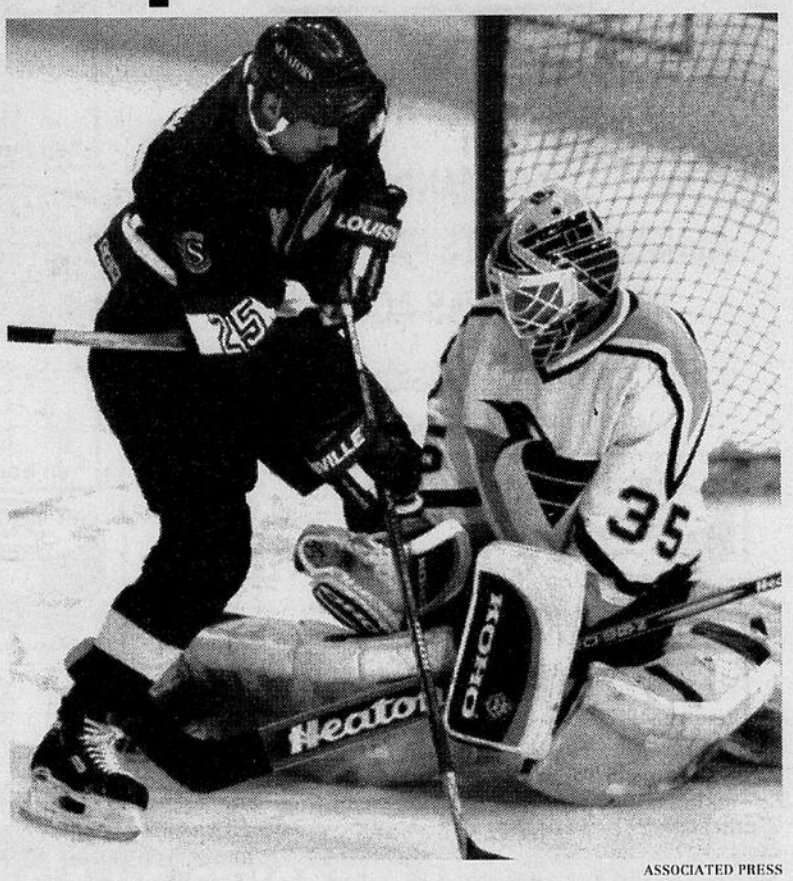
Les Penguins gagnent en cinq minutes

Les Sénateurs d'Ottawa ont entrepris le match avec cinq minutes de retard, hier soir, à Pittsburgh. Mario Lemieux et les Penguins en ont profité pour prendre les devants 3-0 en route vers une victoire de 5-1 devant un foule décevante de 13 377 partisans au Civic Arena de Pittsburgh.

FRANÇOIS GAGNON
LeDroit — Pittsburgh

Coup sur coup, Mario Lemieux, Bryan Smolinski et Glen Murray ont profité de l'apathie de la défensive des Sénateurs pour inscrire trois buts en 4:56.

Et non, ce n'est pas là un nouveau record de médiocrité, les Sénateurs ayant déjà encaissé trois buts en 39 secondes en novembre 1993, face aux Islanders de New York.



ASSOCIATED PRESS

Pat Elynuik, malgré ses efforts, n'a pu réussir à déjouer Tom Barasso, hier soir, en première période.

Temps d'arrêt de Jacques Martin

Avant que le match ne prenne l'allure d'un massacre, Jacques Martin a aussitôt réclamé un temps d'arrêt, histoire de rappeler à ses joueurs que le match était bel et bien commencé.

Quelques instants après la reprise du jeu, Mario Lemieux a bien failli donner un dur coup aux Sénateurs, mais son tir a touché la barre horizontale.

Mais les Sénateurs ont toutefois rebondi. Ils ont dominé la deuxième période, avec 18 tirs contre sept pour Pittsburgh. En troisième, les occasions de marquer ont été partagées.

S'ils ont capitalisé lors d'un avantage numérique de deux hommes pour marquer leur premier but, les Sénateurs ont raté une belle chance plus tard en deuxième alors que l'arbitre recrue Brad Watson – il en était à son premier match de la saison – leur a fait cadeau d'une deuxième supériorité de deux hommes pendant 1:49.

Yashine, le meilleur des siens

Alexeï Yashine a été, et de loin, le meilleur des Sénateurs hier avec pas moins de neuf tirs au but. Tom Barrasso a tenu son club dans le match et les Sénateurs ont terminé la soirée comme ils l'avaient entreprises, c'est-à-dire bien mal, permettant à Petr Nedved et Ron Francis de marquer deux buts rapides avec moins de cinq minutes à écouler au match.

La victoire des Penguins, conjuguée à la défaite de 5-2 des Rangers de New York, place Pittsburgh en tête de la conférence de l'Est, un point devant les Rangers.

Début de rencontre pénible pour la troupe de Jacques Martin

Neckar: «On a été mauvais»

FRANÇOIS GAGNON
LeDroit — Pittsburgh

«J'ai été atroce. Ce sont les pires cinq minutes que j'ai jouées depuis longtemps. J'étais incapable de bouger, c'est comme si j'étais calé dans le sable jusqu'au cou!»

Steve Duchesne n'était pas fier de sa performance, hier. Pris à contrepied en début de rencontre, Duchesne était sur la glace sur deux des trois premiers filets des Penguins et il a terminé sa soirée de travail avec une fiche de moins-3.

Stanislav Neckar était lui aussi abattu.

«Je ne comprends rien à ça, nous avons eu de très bons entraînements cette semaine et on a été effroyables au début de la rencontre. Franchement, on a été mauvais. Et ce n'est pas une question d'intimidation devant Lemieux, Jagr, Francis, c'est nous qui avons été mauvais.»

Dans la défaite, Jacques Martin a relevé des points positifs.

«Mettez de côté neuf minutes au cours desquelles ont a fait des erreurs et nous sommes dans le match. Tu ne peux simplement pas te permettre de donner la rondelle à un club aussi fort offensivement.»

Dans le camp des Penguins, on parlait surtout de le conquête du premier rang. «On a entrepris la rencontre de belle façon et on a joué un bon match contenu du fait que nous avons eu à écouler beaucoup de pénalités, surtout en deuxième», a simplememt indiqué Mario Le-mieux .

«Tom (Barrasso) nous a sauvés à quelques occasions, mais on a gagné. Ce sont les deux points qui comptent. On visait le premier rang, on tient à profiter de l'avantage de la patinoire lors des séries et nous avons atteint notre but. Il faudra prendre les moyens pour rester là», a ajouté Petr Nedved.

Dave McLlwain avait un sourire en coin après le match. Sa passe sur le premier but des Penguins lui a fait du bien. «Ce n'est pas une question de vengeance, mais j'aurais bien aimé marquer sur l'échappée dont j'ai bénéficié en fin de match.»

François Gagnon
LeDroit – Pittsburgh

Pétard mouillé?

La meilleure défensive, c'est l'offensive!

Cette phrase vieille comme le monde va comme un gant aux Penguins de Pittsburgh, qui marquent des buts à profusion et flirtent avec le premier rang au classement général de la conférence de l'Est.

Sauf qu'à Pittsburgh, les observateurs envisagent les séries éliminatoires avec appréhension. Les mauvaises langues avancent même que les Penguins pourraient vite tomber au front ce printemps et qu'une troisième conquête de la coupe Stanley des Penguins ce n'est pas pour cette année.

D'accord, disent-ils, les Penguins ont marqué 292 buts – 32 de plus que l'Avalanche du Colorado, au deuxième rang – mais ils en ont aussi accordés 223. Dans la conférence de l'Est, seuls les Sénateurs d'Ottawa et les Islanders de New York affichent des pires statistiques défensives.

«Les gens accordent trop d'importance au nombre de buts qu'on accorde. C'est évident qu'on n'a pas le système de jeu des Devils du New Jersey ou des Red Wings de Détroit, mais on a deux des meilleurs joueurs de hockey au monde. Des gars comme Lemieux et Jagr, tu les lances sur la glace et tu t'attends à ce qu'ils marquent. Ce qui nous fait mal, c'est que parfois, lorsqu'on prend une avance de cinq, six ou sept buts, on relâche le rythme, les vieilles habitudes refont surface et les autres clubs en profitent un peu. Mardi, c'était 9-1 contre Winnipeg. Le match a fini 9-4. On leur a donné trois buts, mais la partie était déjà finie. Il faut prendre ces facteurs en considération lorsque tu analyses le nombre de buts accordés», a lancé François Leroux.

Pis encore, les Penguins ne gagnent pas sur la route. Presque invincibles à l'Igloo où ils ont remporté 25 victoires contre seulement six défaites, sur la route, Mario Lemieux et sa bande ne jouent pas pour ,500. Quatorze victoires, 15 défaites et quatre verdicts nuls. Difficile de comprendre pareilles statistiques en regardant défiler les joueurs des Penguins sur la glace. Lemieux, Jagr, Francis, Nedved, Zubov, Naslund, un alignement à faire peur.

Voilà pourquoi, à Pittsburgh, on redoute les séries. Surtout que si la vraie saison s'était mise en branle, hier, ce sont les Devils du New Jersey et non les Sénateurs d'Ottawa qui auraient été les visiteurs à l'Igloo. Qui dit Devils dit jeu hermétique, occasions limitées et Martin Brodeur, l'un des meilleurs gardiens de la LNH, dans le filet.

Une bien mauvaise nouvelle pour les francs-tireurs des Penguins sans qui le club est voué à une élimination rapide malgré tout l'arsenal dont dispose Ed Johnston.

Après 100 matches dans la LNH, Radek Bonk sait qu'il déçoit

«Je dois être meilleur, et je le serai»

Radek Bonk a franchi la barre des 100 matches dans la LNH, hier soir, face aux Penguins de Pittsburgh. Premier choix des Sénateurs d'Ottawa au repêchage amateur de 1994 (troisième au total), Bonk est le premier à reconnaître que ses performances sont nettement en-deçà des attentes fondées en lui.

FRANÇOIS GAGNON
LeDroit – Pittsburgh

«Les 100 prochains seront bien meilleurs, mais c'est vrai que je n'offre pas les performances que je voudrais. Je pourrais être bien meilleur», a reconnu le grand joueur de centre qui n'est âgé que de 20 ans.

Après avoir bruûlé la Ligue internationale malgré ses 17 ans, avec 42 buts et 45 passes récoltés en 1993-1994 alors qu'il portait l'uniforme de Thunder de Las Vegas, Bonk n'affiche qu'un timide 34 points – 13 buts et 21 passes – depuis qu'il a fait le saut dans la LNH.

Pourtant, dès son arrivée, Bonk était rempli de promesses. Lors d'une rencontre inter-équipe avant le début de la saison écourtée de 1995, il en avait mis plein la vue aux partisans réunis au Centre municipal avec une série de feintes qui avaient conduit à un but. Dans la LNH, son tout premier tir au but a permis à Radek Bonk d'enfiler son premier but en carrière.

Mais depuis, sa carrière a connu beaucoup plus de bas que de hauts. En début de saison, Rick Bowness l'a d'ailleurs laissé de côté pour les deux premiers matches.

ARCHIVES, LeDroit

Radek Bonk est bien conscient que sa fiche, après 100 matches dans la LNH, n'est pas celle que souhaitaient les amateurs.

Comment expliquer pareille baisse de régime depuis son arrivée avec les Sénateurs?

Un avenir meilleur

«Il faut faire attention dans les comparaisons entre la LNH et la Ligue internationale. Les performances dans la LIH ne sont pas nécessairement un gage de succès dans la LNH. C'est la meilleure ligue au monde. Je m'attendais à ce que ce soit difficile, mais mon apprentissage a été plus dur que je le croyais.»

Si bien des observateurs ont lancé la serviette dans le cas de Bonk en raison de son manque d'ardeur au travail, sa nonchalance et son petit air de jeune premier qui ne se soucie guère de ses contreperformances, le numéro 76 des Sénateurs assure que le jour n'est pas loin ou il fera mentir ses détracteurs.

«Je dois améliorer toutes les facettes de mon jeu pour enfin devenir le joueur de hockey que je crois pouvoir être dans la LNH. La deuxième tranche de 50 matches a été meilleure que la première, j'ai regagné beaucoup de confiance depuis l'arrivée de Jacques Martin et, contrairement à ce que bien des gens disent, j'ai le goût de jouer au hockey, d'être parmi les meilleurs de la LNH et aider mon club à gagner. Je dois être meilleur, et je le serai», a conclu Bonk.

Rhodes a déjà marqué un but

FRANÇOIS GAGNON
LeDroit – Pittsburgh

Damian Rhodes a vu et revu le but marqué par son collègue Chris Osgood des Red Wings de Détroit, mais le gardien numéro un des Sénateurs ne l'enviait pas du tout.

«Comment, vous ne savez pas ça? Je suis le seul gardien de l'histoire de la NCAA (ligue universitaire américaine) à avoir marqué lors d'une rencontre. J'évoluais pour Michigan Tech et j'ai marqué contre l'Université du Colorado. Je n'ai pas vraiment marqué, mais j'étais le dernier à avoir touché à la rondelle lorsqu'un joueur du Colorado a raté une passe qui s'est retrouvée dans son but. En fait, au cours de cette fin de semaine, j'avais récolté un but et deux passes», a lancé Rhodes en ricanant.

«Un but et deux passes, c'est toute une fiche offensive, surtout pour un gardien», a commenté Tom Chorske, médusé par l'histoire de son coéquipier.

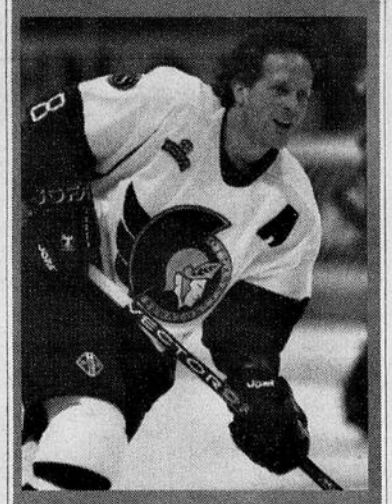
Mike Bales, le gardien auxiliaire des Sénateurs, est passé à un cheveu de marquer alors qu'il évoluait à Providence au sein du club-école des Bruins de Boston.

«C'était en fin de match et l'autre club a effectué un mauvais changement. J'ai dégagé la rondelle vers le but. Elle filait droit dedans, mais un défenseur sorti du banc a patiné à fond de train et a réussi à dévier la rondelle en plongeant.»

Du côté des Penguins, les gardiens Tom Barrasso et Ken Wregget ont multiplié les tirs au but lors de l'entraînement matinal des Penguins, hier. À l'image des autres buteurs des Penguins, Barrasso et Wregget dirigeaient des tirs précis aux quatre coins du but.

«Je n'ai jamais tenté de marquer. C'est déjà assez de stopper les rondelles que je n'ai pas le temps de penser à ça», a lancé Wregget.

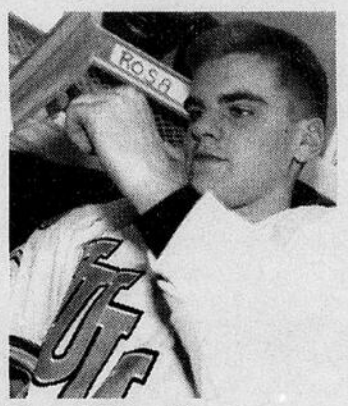
Aujourd'hui



Steve Duchesne assure qu'il veut rester à Ottawa

Page 52

Hockey



Pavel Rosa à un pas du plateau des 50 buts

Page 51

Football

Les Rough Riders repêchent David Archer

Page 46

Formule un

Villeneuve heureux de sa première place aux essais

Page 45

La parole est à vous, lecteurs sportifs. Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7604

Pour communiquer directement avec le service des sports composez le 562-7547

56

SEARS

SUPER

SAMEDI ET DIMANCHE

Recherchez nos...

incroyables rabais dans tout le magasin

Offres spéciales du matin

Samedi de 8 h 30 à 10 h rabais additionnel de

40%

sur les vêtements et bas en liquidation pour hommes, femmes et enfants

Après 10 h, le solde est de 25%

Ne manquez pas ces aubaines spéciales et bien d'autres samedi matin dans tout le magasin!

Au choix

utilisez votre carte Sears et

Déjouez la TPS* ou ne payez rien pendant toute une année

sur TOUS les meubles†, duos-sommeil, tapis décoratifs, sélection de couvre-fenêtres et de moquettes sur mesure, produits électroniques pour la maison, gros électroménagers, machines à coudre, aspirateurs†, souffleuses à neige, mobiliers de jardin, tondeuses, barbecues-grils, tracteurs et accessoires, gros outils d'établi, compresseurs, coffres et armoires à outils, équipement de mise en forme, vélos, équipement de golf, accessoires de salle de bains, contre-portes et purificateurs d'air

*Sears déduira du total de vos achats un montant équivalant à la TPS. L'offre "Déjouez la TPS" n'est valable que pour la marchandise en stock dans les magasins de détail Sears, exclut les achats par catalogue et dans nos centres de liquidation ainsi que les frais de paiement différé, de livraison, d'entente d'entretien et d'installation, et prend fin le dimanche 10 mars 1996.

L'offre "Ne payez rien avant mars 1997" est valable pour les articles achetés avec votre carte Sears, sur approbation de crédit. Frais administratifs de 35 $. Cette offre se termine le dimanche 10 mars 1996, sauf pour les meubles†, duos-sommeil, tapis décoratifs, produits électroniques pour la maison, gros électroménagers, machines à coudre et aspirateurs†, pour lesquels elle se termine le dimanche 24 mars 1996, et exclut les articles soldés dans nos centres de liquidation et les achats par catalogue. Informez-vous.
Sauf les meubles pour bébés et de jardin, ainsi que les aspirateurs pour déchets humides/secs

Copyright 1996. Sears Canada Inc.

Prix de solde en vigueur les samedi et dimanche 9 et 10 mars 1996, à moins d'indication contraire, tant qu'il y en aura.

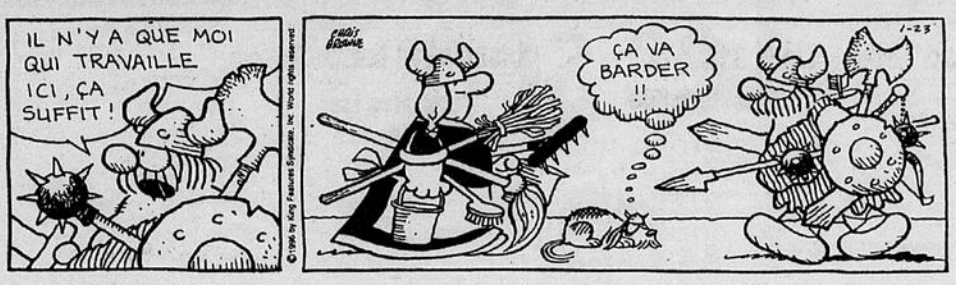
SEARS

Attendez-vous à plus

Emplettes en personne seulement. Magasinez au magasin Sears le plus près de votre secteur... Carlingwood, Saint-Laurent et Les Galeries de Hull sont ouverts de 9 h 30 à 18 h les lundis et mardis, et de 9 h 30 à 21 h du mercredi au vendredi. Carlingwood et Saint-Laurent sont ouverts de 9 h 30 à 18 h les samedis. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9 h à 17 h les samedis. Les magasins Carlingwood, Saint-Laurent et Les Galeries de Hull SONT OUVERTS DE 11 H À 17 H LES DIMANCHES. Ottawa - Carlingwood 729-2561, Saint-Laurent 746-4311, Les Galeries de Hull 770-6300. Copyright, Canada 1996 Sears Canada Inc. Les prix "cour." ou "était" sont les prix courants de Sears. Prix de solde en vigueur les samedi et dimanche 9 et 10 mars 1996, tant qu'il y en aura, à moins d'indication contraire. Les frais de livraison sont en plus des prix indiqués. Pour de plus amples renseignements, passez ou communiquez avec le magasin le plus près de chez vous.

Les petits bonshommes

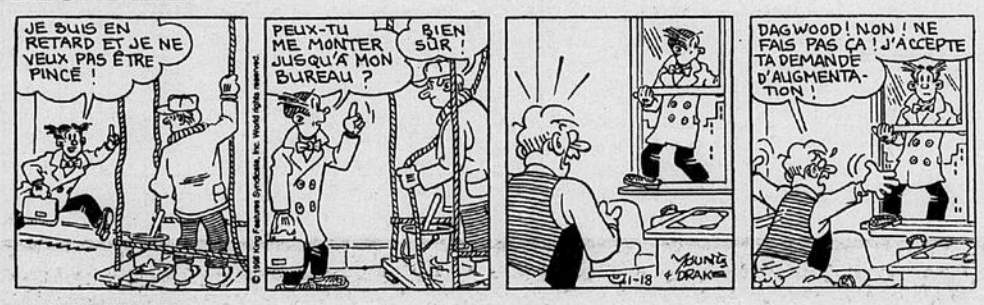
HAGAR DUNOR



PEANUTS

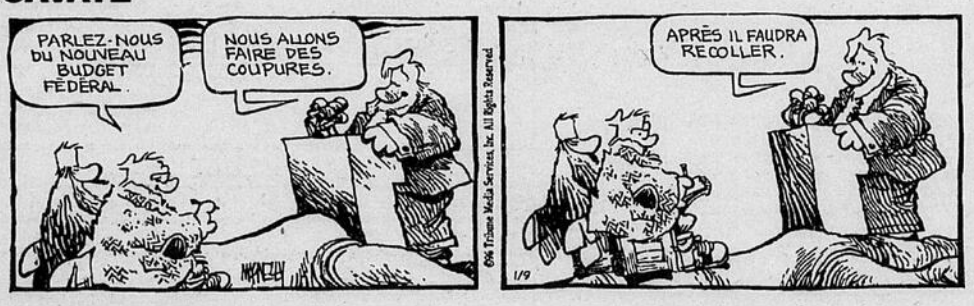
PHILOMÈNE

BLONDINETTE



GARFIELD

SAVATE



FERDINAND

LE FANTÔME

Sports

Coupe du monde de ski

Kjus succède à Tomba

Le Norvégien Lasse Kjus a cueilli sur ses neiges de Lillehammer le premier globe de cristal de sa carrière, hier, terminant troisième de la finale du super-G remportée par son compatriote Kjetil Andre Aamodt.

REUTER

Kjetil Andre Aamodt, vainqueur du super-G d'hier.

Reuter – Lillehammer, Norvège

La journée fut particulièrement faste pour les Norvégiens puisqu'au succès d'Ingeborg Helen Marken, dans le super-G dames le matin, Atle Skaardal a ajouté la Coupe du monde de la discipline l'après-midi.

Vainqueur de la descente mercredi, Kjus est resté posé sur les rails de la victoire pour s'assurer une avance insurmontable de 207 points sur Gènther Mader, son dernier poursuivant au classement cumulatif.

Avec un capital de 1198 points contre 991 à Mader, le Norvégien ne peut plus être rejoint dans les deux dernières courses: le slalom géant, demain, et le slalom, dimanche.

«Depuis Kitzbèhel (où il remporta sa première descente), j'ai eu une très bonne saison, a commenté l'Autrichien Mader. En fait, j'ai perdu la Coupe du monde au début de la saison lorsque je n'ai pas marqué assez de points.»

Skieur le plus régulier, malgré une terrible chute lors de l'entraînement à Kiztbèhel en janvier, qui l'empêcha de bien figurer aux championnats du monde, Lasse Kjus enlève un trophée qui semblait ne pouvoir lui échapper dès le milieu de la saison.

«J'attendais cette victoire et je savais que je pouvais y arriver, a-t-il commenté, radieux de succéder au grand Alberto Tomba. Mais je n'ai pas pu prendre tous les risques parce qu'il fallait d'abord que je finisse.»

Grandi dans l'ombre d'Aamodt, Lasse Kjus, 25 ans, avait révélé ses talents de skieur polyvalent en donnant à son pays la seule médaille d'or des J.O. de Lillehammer en combiné.

«C'est un endroit formidable et c'est une grande journée pour la Norvège», a-t-il lancé, confirmant qu'il appartenait à la catégorie des géants comme Pirmin Zurbriggen ou Marc Girardelli.

Huitième à près d'une seconde du héros du jour, Atle Skaardal a seulement regretté n'avoir pu en découdre avec son rival autrichien Hans Knaus pour l'attribution du trophée de super-G.

«Je suis désolé qu'il (Knaus) n'ait pu prendre le départ, a commenté le champion du monde de la spécialité. J'ai essayé de rester calme mais en fait ma nervosité m'a fait commettre des erreurs.»

Crédité d'un temps de 1:34,29 contre 1:33,15 à Aamodt, Skaardal a toutefois grapillé les points indispensables à un sacre mérité après une victoire et deux deuxièmes places en cinq courses.

Skaardal termine avec un total de 312 points contre 267 à Knaus et 264 à Kjus. «Je suis heureux d'en avoir fini, d'être arrivé en bas et d'avoir gagné», a-t-il souri.

Chez les dames

Marken: une course presque parfaite

Reuter – Lillehammer, Norvège

La Norvégienne Ingeborg Helen Marken a réussi, hier, une belle première en s'adjugeant son premier succès en Coupe du monde dans le dernier super-G de la saison sur ses neiges de Lillehammer.

Inspirée sans doute par son compatriote Lasse Kjus, vainqueur mercredi de la dernière descente messieurs du circuit de Coupe du monde, Marken a effectué une course parfaite sur la piste verglacée de Kvitfjell en 1:23,18.

Marken, qui n'avait qu'une deuxième place en combiné à Saint-Anton à faire valoir jusque-là, s'est ensuite rongé les sangs pendant que les favorites descendaient.

Mais ni l'Allemande Katja Seizinger, reine de la saison, deuxième en 1:23,84, ni la championne du monde italienne Isolde Kostner, troisième en 1:23,94, n'ont pu faire mieux qu'elle. La Québécoise Catherine Lussier, de Bromont, a pris la 23e place en 1:30,20.

Seizinger, qui s'était adjugée dès la veille la Coupe du monde dames, n'avait plus rien à prouver dans ce dernier exercice de vitesse de la saison féminine.

Kostner avait été la plus rapide à l'intermédiaire et semblait partie vers un nouveau succès lorsqu'une grosse faute à mi-course a ruiné tous ses espoirs de victoire.

La Suédoise Pernilla Wiberg, championne du monde de slalom et du combiné en Sierra Nevada, a pris une belle quatrième place en 1:24,14.

«J'avais vraiment envie de bien faire parce qu'il y avait un car plein de supporters de ma ville natale. C'est une piste très dure, très technique. Mais vraiment, elle m'a plu aujourd'hui», a déclaré la Norvégienne.

Marken, qui n'en est qu'à sa deuxième saison sur le circuit, avait déjà démontré ses qualités en début de saison en terminant cinquième du super-G de Val d'Isère.

«Elle a très bien couru. Elle avait la meilleure ligne», a reconnu Seizinger.